Wol. Biblioteka Publ. w Krakowie


# Gazeta Krakowska

czwartek
3 sierpnia 2000

wydanie 12345
Rok LII
nr 180 (15930)
cena 90 gr

Nr ind. 35015X PL ISSN 0208-7693


## Jutro w GK



Fot. Anna OSETEK

**Siostry z lustra**
Najlepiej z rozpoznawaniem sióstr radzi sobie ich brat — Bartek. On nigdy się nie pomylił. Teraz cała rodzina żyje przygotowaniami do Europejskiego Festiwalu Bliźniąt i Wieloraczków.

**Kraków jak San Francisco**
Stev Herman pochodzi z Kalifornii, jest nauczycielem w Oproville. W minionym roku uczył w VI LO w Krakowie. Mieszkał u Sławomira Kubasa, nauczyciela z „szóstki", który wtedy edukował młodzież w Oproville.

jutro

## W Sendzimirze

# Zgoda na płace




Fot. Agnieszka MUSZALSKA

Wczoraj o godz. 15 „Solidarność 80" podpisała jako ostatni związek zawodowy porozumienie w sprawie płac i wprowadzenia kontraktów menedżerskich. Oznacza to, że 10 sierpnia wypłacona zastanie tzw. jednorazowa wypłata w wysokości średnio 140 zł, ale nie mniej niż 100, a 20 sierpnia pracownicy otrzymają bony towarowe wartości 200 zł. Z datą 1 sierpnia mogą ruszyć kontrakty menedżerskie.

str. 7

## LICZBA DNIA

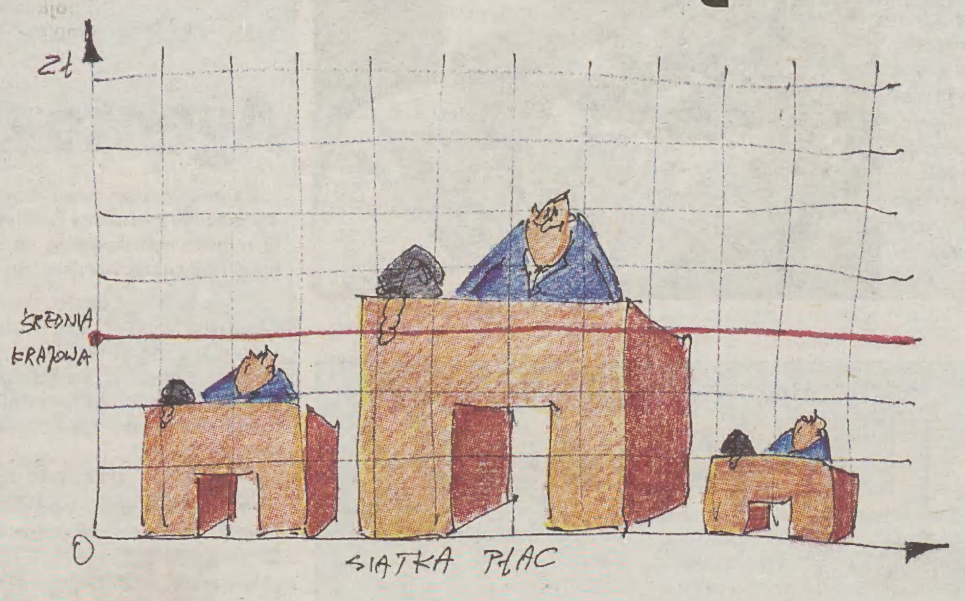
# 1 000 000

Milion osób zwiedziło polski pawilon na Światowej Wystawie EXPO w Hanowerze. Milionowym gościem była Ineke Van Leersum z Holandii.
— Kocham Polskę, mam tu wielu przyjaciół. Odwiedzałam wasz kraj wielokrotnie — powiedziała Ineke, zaskoczona, że za progiem polskiego pawilonu oprócz gratulacji czekała na nią nagroda. Przez trzy dni będzie za darmo mieszkać w warszawskim hotelu Bristol.
Do tej pory EXPO obejrzało 6 mln ludzi.

(KaK)

## Najlepiej zarabia się w gminie

# Jak urzędniczyć to w samorządzie




**W końcu ub. roku mieliśmy w Małopolsce 14 tys. 247 urzędników państwowych i w samorządzie — tak wynika z dokumentów Wojewódzkiego Urzędu Statystycznego. To odpowiednik dywizji wojska. Natomiast w skali kraju mieliśmy armię 184 tys. urzędników terenowych. Zarówno w Małopolsce, jak i w skali kraju, większość z nich to urzędnicy samorządowi. Okazuje się, że zarabiają lepiej niż urzędnicy administracji rządowej.**

Najwięcej urzędników zatrudnia samorząd terytorialny — 12 tys. 344 osób. Zarabiają średnio 2046 zł. Dla porównania: administracja rządowa liczy w Małopolsce 1903 pracowników, którzy zarabiają średnio 1898 zł, a więc o ponad 150 zł mniej niż ich koledzy w samorządzie. Dodajmy, że w porównaniu ze średnią ogólnopolską (1907 zł) urzędnicy państwowi w Małopolsce zarabiają nieco mniej. Natomiast urzędnicy samorządowi — minimalnie więcej (średnia ogólnopolska — 2040 zł).

Najlepiej zarabiają urzędnicy w gminach — średnio 2092 zł. Są zarazem największą grupą spośród galicyjskich urzędników (10 tys. 392 zł). Zarobki tej grupy zawodowej są o około 50 zł wyższe od średniej krajowej dla tej grupy pracowników. Przy czym ci, którzy pracują w samych urzędach gmin zarabiają mniej (średnia pensja 2084 zł, o 70 zł więcej od średniej krajowej dla tej grupy), więcej zarabiają pracujący w jednostkach pomocniczych działalności usługowej — 2384 zł. Tu jednak dochody są niższe od średniej ogólnopolskiej o blisko 400 zł.

Najsłabiej opłacani są urzędnicy w starostwach powiatowych. Zarabiają średnio 1732 zł, o sto zł mniej niż wynosi średnia ogólnopolska dla tej grupy. Dodajmy jednak, że także w skali kraju ta grupa urzędnicza zarabia najmniej. Świadczy to pośrednio o problemach finansowych i organizacyjnych, jakie mają powiaty, które w większości nie zdołały jeszcze rozwinąć pełnej działalności.

Nieco lepiej zarabiają urzędnicy miast na prawach powiatu — średnio 1870 zł. W porównaniu z resztą kraju jest to jednak zaskakująco nisko — średnia ogólnopolska w tej grupie wynosi 2314 zł i przewyższa nawet zarobki w gminach. A u nas — odwrotnie.

Wreszcie — samorząd województwa. I tu zaskoczenie. O ile bowiem w skali kraju średnie zarobki urzędników tego szczebla samorządu wynoszą 2290 zł i wysoce przekraczają średnie zarobki urzędników gmin i powiatów, to w Małopolsce wynoszą one 1991 zł i są niższe od zarobków w gminach. Ten fenomen trudno wyjaśnić.

(jp)

# Generał u górali



Fot. Stanisław ŚMIERCIAK

*I zastępca komendanta głównego Policji, nadinspektor Ireneusz Wachowski odwiedził wczoraj powiat limanowski i wieś Kamienicę, gdzie wypoczywają wspólnie dzieci policjantów z Polski i Węgier. Zdaniem Ireneusza Domoradzkiego (na zdjęciu w środku), komendanta wakacyjnego obozu w Kamienicy, miejscowość ta i znajdujący się w niej ośrodek z zabytkowym dworem i jego obejściem powinny stać się stałym miejscem organizowania międzynarodowych obozów dla dzieci funkcjonariuszy. W rozmowie z limanowskim starostą Władysławem Biedą, wójtem Kamienicy Władysławem Sadowskim oraz komendantem powiatowym Policji, ml. inspektorem Antonim Forgielem, nadinspektor Wachowski sugerował pilną potrzebę rozbudowy kamienickiego ośrodka. Oznaczałoby to powstanie nowych miejsc pracy dla górali w rejonie objętym szczególnie wysokim bezrobociem.* (sś)

## W Rabce nie będzie komisarza

# Jest nowy burmistrz

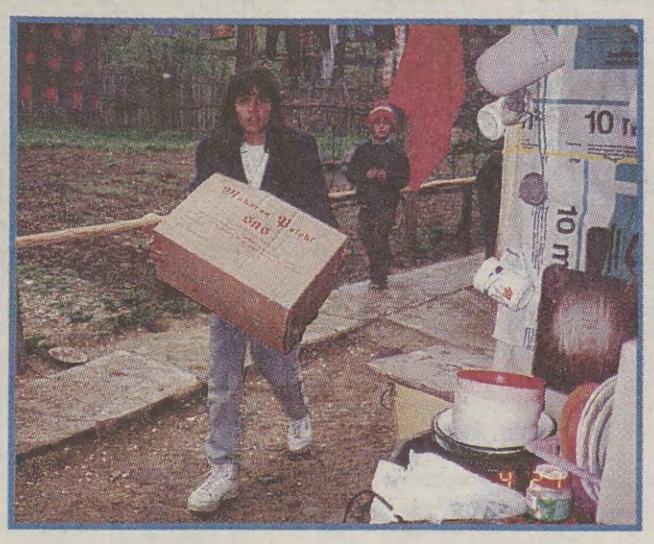
**W Rabce nie będzie zarządu komisarycznego. Wczoraj wieczorem Rada Miasta dokonała wyboru nowego burmistrza. Jak pisaliśmy, tydzień temu ze stanowiska burmistrza zrezygnował Eligiusz Myśliwy. Gminie groził paraliż. Gdyby wczoraj Rada nie wybrała nowego burmistrza, w Rabce objąłby rządy komisarz mianowany przez premiera.**

Wczoraj o stanowisko burmistrza ubiegało się dwóch radnych — Józef Skawiańczyk, lider klubu większościowego, który kandydował na wiceburmistrza w zarządzie Eligiusza Myśliwego i Antoni Rapacz z Klubu XXI, wiceburmistrz poprzedniej kadencji. Przewagę 4 głosów (13:9) uzyskał Józef Skawiańczyk. Na decyzję, kto zostanie wiceburmistrzem, rabczanie będą musieli jeszcze poczekać.

(aga)

## Czwarty konwój krakowskiego PAH wrócił z Rumunii

# Dary ulgą w biedzie



**— Rzuciły się nam na szyje zaniedbane dzieci. Las wyciągniętych rąk rozdzielał długo wyczekiwane dary. To nie były prezenty mające uprzyjemnić dzieciństwo, ale pozwalające przeżyć — powiedział „Krakowskiej" Tadeusz Szczepaniak, pracownik krakowskiego Biura Polskiej Akcji Humanitarnej, który wrócił z Rumunii. Przebywał tam wraz z konwojem, który zawiózł do sierocińca artykuły spożywcze, witaminy, środki czystości.**

— Tam jest bardzo biednie, dzieci niecierpliwie wyglądały naszego przyjazdu. Spotkania z nimi były bardzo wzruszające.

*(Dokończenie na str. 4)*

REKLAMA

Gazeta Krakowska
Sprzedajesz auto? Dołącz do Swojej oferty zdjęcie



Foto-oferty tylko 6 zł*
Szczegóły w wydaniu środowym
* nie dotyczy działalności gospodarczej

Gazeta Krakowska
NOWA OFERTA
Gazety Krakowskiej
ogłoszenia na telefon
(0-12) 430-44-00
od 10.00-17.00



ISSN 0208-7693

# Krótko

## Lewi rezygnuje

Izraelski minister spraw zagranicznych Dawid Lewi (z lewej) formalnie zrezygnował wczoraj z urzędu. Ustąpił na znak protestu przeciwko



zbyt dużym jego zdaniem ustępstwom premiera Ehuda Baraka w rokowaniach z Palestyńczykami oraz braku zgody szefa rządu na utworzenie „rządu szerokiej jedności narodowej" z udziałem prawicowego Likudu. Również wczoraj izraelski parlament podjął wstępną decyzję o samorozwiązaniu, co może okazać się jednoznaczne z rozpisaniem przedterminowych wyborów. Decyzja nie jest prawomocna — zgodnie z konstytucją zostaje odesłana do komisji, gdzie może być rozpatrywana przez wiele tygodni. Następnie zaś musi przejść przez trzy kolejne czytania i dopiero wówczas nabiera mocy wiążącej. *Fot. PAP/EPA*

## Wszystko z miłości

Francuski minister do spraw europejskich Pierre Moscovici oświadczył, że Francja nie chce zbyt pospiesznego rozszerzenia Unii Europejskiej, bo zaszkodziłoby to państwom kandydującym do niej. „Francja kocha Polskę, Francja ma w Polsce interesy, Francja chce szybkiego wejścia Polski do Unii Europejskiej. Ale Francja nie chce zbyt pospiesznego rozszerzenia UE, bo nieudane rozszerzenie obróciłoby się przeciwko samym kandydatom" — powiedział Moscovici.

## Rzeź w Kaszmirze

Co najmniej 85 osób zginęło w indyjskim Kaszmirze. Od wtorku wieczorem islamscy separatyści dokonali tam sześciu krwawych zamachów, wymierzonych głównie przeciwko mieszkańcom wsi, w których przeważają wyznawcy hinduizmu. We wtorek wieczorem w kaszmirskim okręgu Anantnag zastrzelono w czasie snu 18 robotników rolnych. W Baramullah islamska bojówka zmasakrowała siedmioosobową rodzinę. Premier Indii natychmiast oskarżył Pakistan o wspieranie terrorystycznych ugrupowań w Kaszmirze. **(PAP)**

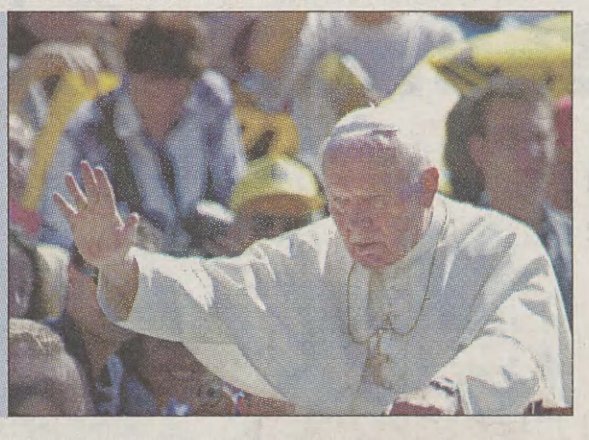
### Zderzenie polskiego mikrobusu z ciężarówką w Czechach

# Wracali z wakacji...

**Troje Polaków — w tym czteroletnia dziewczynka — zginęło, a sześcioro zostało rannych, w tym pięcioro ciężko, wczoraj rano w zderzeniu czołowym polskiego mikrobusu z ciężarówką na Morawach.**

Wypadek, do którego doszło około godziny trzeciej-czwartej nad ranem koło miejscowości Lipnik na autostradzie prowadzącej z Brna do Cieszyna, został spowodowany przez kierowcę polskiego mikrobusu typu Ford Transit, który prawdopodobnie zasnął za kierownicą. Pojazd wjechał na przeciwny pas ruchu i uderzył w ciężarówkę Skoda Avia. Dwie osoby zmarły na miejscu, a jedna po przewiezieniu do szpitala. Ranni turyści, w tym kierowca oraz półtoraroczna dziewczynka, trafili do miejscowych szpitali.

Jak poinformował konsul RP Jerzy Herma z konsulatu w Ostrawie, pojazd, którym wracali z wakacji Polacy, został wypożyczony od prywatnego właściciela z Sędziszowa Małopolskiego. Według czeskiej agencji CzTK, turyści wracali z wakacji w Grecji. Polski konsul nie był jednak w stanie potwierdzić tej informacji. **(PAP)**



*Ponad 20 tysięcy pielgrzymów z całego świata uczestniczyło wczoraj w audiencji generalnej w Watykanie. Była nawet grupa wiernych z Hongkongu. Papież przyleciał do Watykanu helikopterem z letniej rezydencji w Castel Gandolfo. Na placu Św. Piotra była liczna grupa pielgrzymów z Polski. Papież sam powiedział, że rodaków jest 2300. Zwracając się do nich Jan Paweł II przypomniał dwie sierpniowe rocznice — 56. rocznicę wybuchu Powstania Warszawskiego i przypadającą właśnie w środę 57. rocznicę męczeńskiej śmierci sióstr nazaretanek z Nowogródka.* *Fot. PAP/AP*

REKLAMA

PRENUMERATA
Gazeta Krakowska
teraz może zaprenumerować ją każdy nieważne gdzie mieszka
CODZIENNA DOSTAWA DO DOMU BEZ DODATKOWYCH KOSZTÓW!!!
Zamówienia przyjmują urzędy pocztowe i listonosze.



*Trzej młodzi Holendrzy zginęli, a 13 zostało rannych wczoraj rano w wypadku autobusu na autostradzie w południowej Francji, koło miasta Valence. Autobus rozbił się o filar mostu. 37 pasażerów autobusu nie odniosło żadnych obrażeń. Wkrótce po wypadku w autobus uderzył mikrobus na szwedzkiej rejestracji, którym jechała rodzina pochodząca z krajów Maghrebu. Trzech dorosłych i czworo dzieci odniosło rany.* *Fot. PAP/AP*

### Śmiertelna ofiara serialu „Archiwum X"

# Agentów nie było

**Członek ekipy produkcyjnej serialu „Archiwum X" został śmiertelnie porażony prądem a sześć osób odniosło obrażenia w wyniku wyładowania na linii wysokiego napięcia przebiegającej nad rusztowaniem, na którym pracowali.**

Prasa w Los Angeles poinformowała, że w poniedziałek technicy kończyli budowę dekoracji do sceny pościgu w kolejnym odcinku serialu, kiedy doszło do nieszczęśliwego wypadku.

Odtwórców głównych ról, Gillian Anderson i Davida Duchovnego nie było w studio, kiedy doszło do wypadku.

Pięciu poszkodowanym udzielono pierwszej pomocy w szpitalach, lecz nie było konieczności ich hospitalizacji. Szósta osoba znajduje się w stanie krytycznym. **(PAP)**



*Policja w Filadelfii, gdzie odbywa się konwencja Partii Republikańskiej, aresztowała ponad 280 osób, usiłujących zakłócić przebieg tej wielkiej imprezy politycznej. Do demonstracji dochodziło w różnych częściach miasta. Przedstawiciele wielu organizacji usiłowali blokować wjazdy na autostrady, by uniemożliwić delegatom przejazd przez miasto do budynku First Union Center, gdzie odbywa się konwencja Republikanów. W toku zajść rannych zostało kilku policjantów, w tym szef policji w Filadelfii John Timoney, pobity przy pomocy... jego własnego roweru.* *Fot. PAP/EPA*

## *Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską*



*Spragniony kruk pije wodę z kamiennego dziobu pelikana ustawionego w parku Hibiya w Tokio. Wczoraj słupek rtęci wskazywał w stolicy Japonii temperaturę 34.5 C.* *Fot. PAP/AP*

## Drink dobry na psychikę

Umiarkowanie spożywanie alkoholu przez mężczyzn w średnim wieku zapewnia im w podeszłym wieku lepszą kondycję psychiczną — wynika z opublikowane raportu amerykańskich uczonych. Prowadzone przez 18 lat badania na 3.500 mężczyznach w wieku powyżej 50 roku życia dowiodły, że abstynenci i tęgo pijący mają znacznie więcej problemów ze zdrowiem psychicznym niż pijący umiarkowanie.

Raport z wynikami badań, który ukazał się na łamach fachowego pisma „American Journal of Public Health", stwierdza, że mężczyzna w średnim wieku wychylający jednego drinka dziennie znacznie lepiej przechodzi przez testy na zdolność umysłową po ukończeniu 70. niż pijący więcej lub abstynenci.

„Ponieważ wśród ludzi starszych demencja jest zjawiskiem powszechnym i o skutkach niszczycielskich, nawet umiarkowany wpływ na percepcję może posiadać szerokie implikacje w dziedzinie publicznej służby zdrowia adresowanej do starszego pokolenia„ — napisali naukowcy.

Ochotnicy uczestniczący od 1964 r. we wspomnianych badaniach wypełniali kwestionariusze, w których wskazywali na swoje nawyki w dziedzinie picia, palenia i w sferze innych przyzwyczajeń. **(d)**



*Turyści spacerują wśród kwiatów słonecznika rosnących na polu w wiosce Akeno, leżącej na zachód od Tokio. W tej miejscowości, uważanej za miejsce, gdzie najdłużej w ciągu doby świeci słońce, rozkwita prawie 20 tysięcy słoneczników.* *Fot. PAP/EPA*

### Znów ewakuowano trzy tysiące osób

# Domy na bombach

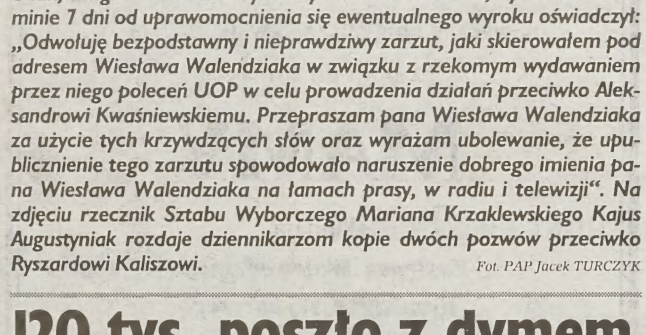
**Około 5 godzin trwała wczoraj akcja wydobywania ze szczecińskiego placu budowy bomby z czasu II wojny światowej. Po raz drugi w ciągu kilku dni ewakuowano ok. 3 tys. osób. W sobotę w tym samym miejscu saperzy wydobyli dwie bomby.**

Jak poinformował rzecznik prasowy Komendy Miejskiej Policji Przemysław Nadolski, niewybuch, który znaleziono ok. godz. 13., ważył 500 kg, czyli tyle samo co poprzednie dwa.

Tak samo jak w sobotę, podjęto decyzję o ewakuacji mieszkańców czterech pobliskich wieżowców i jednego 4-piętrowego budynku mieszkalnego. Ewakuowanym udostępniono pomieszczenia szkoły podstawowej. Na plac budowy, który znajduje się w okolicach wiaduktu kolejowego, sprowadzono saperów. Ci, po wykonaniu podkopu pod ładunkiem, podjęli go specjalnym dźwigiem i wywieźli na poligon. Tam niewybuch zostanie zdetonowany. **(PAP)**



*Dwa pozwy przeciwko Ryszardowi Kaliszowi zostały wczoraj złożone w Wydziale Cywilnym Sądu Okręgowego w Warszawie. Jeden złożył szef Sztabu Wyborczego Mariana Krzaklewskiego Wiesław Walendziak, drugi — Komitet Wyborczy. Walendziak chce, by Kalisz w ter-*



*minie 7 dni od uprawomocnienia się ewentualnego wyroku oświadczył: „Odwołuję bezpodstawny i nieprawdziwy zarzut, jaki skierowałem pod adresem Wiesława Walendziaka w związku z rzekomym wydawaniem przez niego poleceń UOP w celu prowadzenia działań przeciwko Aleksandrowi Kwaśniewskiemu. Przepraszam pana Wiesława Walendziaka za użycie tych krzywdzących słów oraz wyrażam ubolewanie, że upublicznienie tego zarzutu spowodowało naruszenie dobrego imienia pana Wiesława Walendziaka na łamach prasy, w radiu i telewizji". Na zdjęciu rzecznik Sztabu Wyborczego Mariana Krzaklewskiego Kajus Augustyniak rozdaje dziennikarzom kopie dwóch pozwów przeciwko Ryszardowi Kaliszowi.* Fot. PAP Jacek TURCZYK

# 120 tys. poszło z dymem

**Ponad 40 ha pola ze zbożem i ścierniska ogarnął pożar, jaki wybuchł wczoraj przed południem pod Złotoryją na Dolnym Śląsku. Z ogniem walczyło 11 jednostek straży. Żywioł gaszono też z trzech samolotów.**

Pożar na 72-hektarowym polu zauważył jego właściciel. W tym czasie prowadzono tam prace żniwne. Prawdopodobną przyczyną pożaru było zaprószenie ognia od iskry którejś z pracujących na polu maszyn.

„Wiatr nam nie sprzyjał. Ogień szybko ogarniał kolejne połacie pola. Musieliśmy gasić go z trzech różnych stron" — powiedział uczestniczący w akcji Dariusz Dembiński z Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Złotoryi. Na pomoc sprowadzono śmigłowiec i trzy samoloty, które z góry wylewały wodę na płonące zboże.

Spłonęło 25 ha zboża i 15 ha ścierniska i słomy. Właściciel oszacował straty na około 120 tysięcy zł. Dzięki akcji strażaków udało się zapobiec rozprzestrzenieniu ognia na sąsiednie 300-hektarowe pole. Uratowano w ten sposób mienie warte blisko półtora miliona złotych. **(PAP)**

### Lustracja Lecha Wałęsy odroczona do II sierpnia

# Macierewicz nie zmienia zdania

**Były szef MSW Antoni Macierewicz oraz oficer SB, który sporządził w 1982 r. analizę nt. opozycyjnych działań Lecha Wałęsy, zeznawali wczoraj na zamkniętej dla prasy rozprawie byłego prezydenta przed Sądem Lustracyjnym.**

Proces odroczono do 11 sierpnia, kiedy mają zeznawać byli szefowie UOP Piotr Naimski i Gromosław Czempiński oraz dwaj nieujawnieni przez sąd inni świadkowie.

Wałęsa mówił, że wyrok mógł zapaść już w środę. „Skoro cały proces oparty jest na kserokopiach domniemanych dokumentów nt. Wałęsy, a oryginałów nie mamy, to praktycznie możemy proces kończyć" — mówił sądowi pełnomocnik Wałęsy mec. Włodzimierz Wolański.

Zarzucił on zastępcy rzecznika interesu publicznego Krzysztofowi Kaubie „przewlekanie sprawy", po tym, jak poprosił on sąd, by termin następnej rozprawy wyznaczyć — w związku z jego wyjazdem — po 21 sierpnia. Przewodniczący składu sędziowskiego Paweł Rysiński podkreślał, że sądowi zależy na szybkim rozpoznaniu tej sprawy, jak i innych „prezydenckich", ale procedura wymaga wszechstronnego jej zbadania.

Na początku rozprawy pełnomocnicy Wałęsy wnieśli o odroczenie rozprawy. Argumentowali, że zostali powołani przez Wałęsę dopiero we wtorek, w związku z czym nie mieli czasu na zapoznanie się z aktami.

Sąd poinformował, że nadeszły nowe dokumenty w sprawie. Jednym z nich jest



Fot. PAP Tomasz GZELL

ekspertyza Centralnego Laboratorium Kryminalistycznego Komendy Głównej Policji z 1990 r. nt. autentyczności domniemanych raportów Wałęsy dla SB i pokwitowań z 1974 r. Stwierdza ona, że na podstawie kserokopii, a tylko takie były do dyspozycji laboratorium, nie da się jednoznacznie rozstrzygnąć ich autorstwa, ani tego, czy nie są one „zmontowane".

Ponadto sąd otrzymał trzy inne tajne dokumenty: listę domniemanych agentów UB i SB, przygotowaną przez Macierewicza w 1992 r., na której był Wałęsa; nieznany bliżej dokument z KGP oraz akta Prokuratury Okręgowej w Warszawie nt. umorzonego już wcześniej śledztwa o zaginięcie części akt „Bolka". Przez kilka godzin sąd, bez udziału prasy i publiczności, omawiał je oraz przesłuchiwał Macierewicza i byłego oficera SB Adama Żaczka.

Po wyjściu z sali Macierewicz — zasłaniając się tajnością rozprawy — nie chciał nic powiedzieć. Pytany, czy „Bolek", to Wałęsa, odpowiedział, że „przez 8 lat nie zmienił zdania". Także Żaczek — autor analizy z 1982 r. nt. opozycyjnej działalności Wałęsy — nie chciał rozmawiać z dziennikarzami.

Pytany o zeznania Żaczka, Wałęsa powiedział: „Jeżeli w Internecie pan Żaczek podpisał taką wypowiedź, to co innego mógł powiedzieć przed sądem". W Internecie umieszczono wcześniej oświadczenie tego oficera SB, że „bezpieka" fabrykowała materiały nt. rzekomej współpracy Wałęsy z SB.

Lech Wałęsa powiedział, że „w stosunku do pana Macierewicza, jak i do innych, którzy wystąpią w tej sprawie, liczyłem na to, że podamy sobie »szuflę« i powiemy, że wierzymy sobie, a nie bezpiece.

Mec. Wolański dodał, że „pan Macierewicz powiedział, że Rosjanie chcieli zaszantażować pana prezydenta, żeby nie wyprowadzał wojsk rosyjskich z kraju". „A czym chcieli szantażować?" — pytali dziennikarze. „Wszystkimi dostępnymi środkami" — brzmiała odpowiedź.

Przed wejściem na salę sądową, Wałęsa oświadczył: „Wygrałem z żywą bezpieką, to i z trupem też wygram; i z Januszem Pałubickim też wygram". „Z Pałubickim (koordynatorem specsłużb nadzorującym UOP) wygram udowadniając mu, że wziął od podatnika polskiego zwrot za internowanie, co byłoby dla mnie hańbą i teraz próbuje mieszać i w tych sprawach; przyjdzie czas i na Pałubickiego, powiedzcie mu to" — mówił Wałęsa. **(PAP)**

# Wolność po trzech tygodniach

**Policja uwolniła 17-latka porwanego dla okupu trzy tygodnie temu z podwarszawskiego Wyszkowa. Chłopca znaleziono związanego łańcuchami i nieprzytomnego w bagażniku samochodu zaparkowanego w Błoniach. Zatrzymano 11 osób.**

17-letniego Kamila porwano, gdy wracał z dyskoteki należącej do jego ojca. Bandyci zażądali bardzo wysokiego okupu. Nieoficjalnie mówi się o milionie dolarów. „17-latek był przez trzy tygodnie przetrzymywany — sam nie wie gdzie — z zasłoniętymi oczami. Przez dwa tygodnie wisiał podwieszony pod sufitem, tak że podłogi mógł dotknąć tylko palcami. Porywacze bili go" — powiedział Tadeusz Kaczmarek, rzecznik wojewódzki Komendanta Wojewódzkiego Policji w Radomiu. Dodał, że według lekarzy Kamil był na skraju wyczerpania psychicznego i fizycznego. „Jeśli jeszcze tydzień byłby tak traktowany, to by umarł — taka jest opinia lekarzy" — podkreślił Kaczmarek.

Zatrzymani sami powiedzieli, gdzie jest porwany. „Znaleziono go w bagażniku poloneza. Był związany łańcuchami, miał założone kajdanki i był nieprzytomny" — dodał Kaczmarek.

Policja zatrzymała 11 osób. Według Kaczmarka, co najmniej dwie z nich były bezpośrednio zaangażowane w porwanie. **(PAP)**

## Krótko

### Premier ostrzeżony

Unia Pracy ostrzegła wczoraj premiera Jerzego Buzka, który jest konstytucyjnie odpowiedzialny za działalność UOP, że jeśli nie zareaguje na działania tego urzędu związane z lustracją kandydatów na prezydenta, to stanie przed Trybunałem Stanu. Szef UP Marek Pol uznał za prowokację przekazanie przez UOP do Sądu Lustracyjnego materiałów obciążających prezydenta Kwaśniewskiego dopiero teraz — na krótko przez wyborami prezydenckimi. Według Pola, UOP przez 15 miesięcy nie reagował na pisma rzecznika interesu publicznego, który wnioskował o przekazanie dokumentów niezbędnych do lustracji prezydenta.

### 160 zł we wrześniu?

Senatorowie SLD chcą, aby jednorazowy dodatek otrzymały te rodziny, które mają na utrzymaniu troje lub więcej dzieci i otrzymują na nie zasiłek rodzinny. Przyjęcie ustawy bez poprawek pozwoli — ich zdaniem — na wypłaty dodatków we wrześniu. Sejm zdecydował wcześniej, że jednorazowy dodatek otrzymają te rodziny, które mają na utrzymaniu troje lub więcej dzieci i otrzymują na nie zasiłek rodzinny. Dodatek miałby wynieść 160 zł.

### Runęło obozowisko

Na nieczynne lotnisko w Bednarach (woj. wielkopolskie) zjeżdżały od wczorajszego poranka autokary z harcerzami, którzy przybywają na Światowy Zlot Harcerstwa Polskiego Gniezno 2000. Wieczorem było tam ok. 5 tys. osób. Wtedy nad Wielkopolską przeszły gwałtowne burze i wiał silny wiatr, który spowodował m.in., że zawaliły się prawie wszystkie namioty przygotowane na Zlot ZHP. Nikt nie doznał poważniejszych obrażeń.

### Gdzie jest tatuś?

Wrocławska prokuratura wszczęła śledztwo w sprawie 13-latki, która przed dwoma dniami urodziła dziecko. Prokuratura chce ustalić, kto jest ojcem noworodka. Najprawdopodobniej zostanie mu postawiony zarzut „doprowadzenia do obcowania płciowego z małoletnią". Tego typu czyn jest zagrożony karą od roku do 10 lat pozbawienia wolności. Na polecenie prokuratury policja będzie próbowała ustalić, w jakich okolicznościach 13-latka zaszła w ciążę i dlaczego nikt z rodziny nie zawiadomił wcześniej policji lub prokuratury. **(PAP)**

*Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską * Pod kreską*



# Na świat przyszły małe schabiki

*Pięć świnek miniaturowych, zwanych też karłowatymi, przyszło na świat we wrocławskim Ogrodzie Zoologicznym. Różowy noworodek jest wielkości dłoni, zaś dorosłe osobniki są nie większe od psa spaniela. Pierwsze świnie miniaturowe: samiec i trzy samice pojawiły się we wrocławskim zoo osiem lat temu. Natomiast miniaturowe noworodki we Wrocławiu pojawiły się po raz pierwszy.*

*Jako pierwsi miniaturową świnię wyhodowali naukowcy niemieccy do celów doświadczalnych. „Świnie te z racji swojej wielkości znacznie mniej jedzą niż świnie hodowlane, zajmują też mniej miejsca. Poza tym niczym się nie różnią od powszechnie znanej świni domowej" — powiedział Mirosław Piasecki, pracownik wrocławskiego zoo. Dodał, że świnie często wykorzystywane są do doświadczeń naukowych, gdyż mają bardzo podobną fizjologię do człowieka, czyli „zjedzą prawie wszystko".*

*Jednak dyrekcja wrocławskiego zoo nie zamierza na noworodkach prowadzić żadnych doświadczeń. Zwierzęta te są trzymane w ogrodzie jako ciekawostka.* Fot. PAP Adam HAWAŁEJ



*Paweł Horembała mieszkaniec Zamościa każdą wolną chwilę od ponad czterech lat przeznacza na projektowanie i budowanie z zapałek modeli architektury drewnianej — chat, wiatraków, szopek itp. Do swych „dzieł" zużywa od 100 do 150 tys. zapałek. Do sklejenia talerza giganta o średnicy 4 metrów, który zostanie wpisany do Księgi Rekordów Guinnessa zużył przeszło 200 tys. zapałek. Na zdjęciu Paweł Horembała prezentuje zapałczany talerz.* Fot. PAP Mirosław TREMBECKI

### By nie gwałcił, nie kradł, nie zabijał

# Naprawianie człowieka

**Więzienia są akademiami zła, a nie miejscami faktycznej resocjalizacji. Ani polskie prawo, ani społeczeństwo nie pomagają ludziom po wyrokach zacząć na wolności uczciwie żyć. Ma do nich wyciągnąć rękę Małopolska Rada ds. Społecznej Readaptacji i Pomocy Skazanym. Ustawa nakazuje tworzenie takich rad we wszystkich województwach. Małopolska jest pierwszym, gdzie się ukonstytuowała. Wczoraj jej członkowie otrzymali nominacje, od dziś zabierają się do pracy.**

— Będziemy się zastanawiać, co zrobić, by skazany po odsiedzeniu wyroku nie dokonywał następnego przestępstwa. Nie chodzi o litość nad bandytami. Chodzi o to, by zawczasu uchronić społeczeństwo przez czynami, które po raz kolejny mogą być popełniane z braku środków do życia i jakichkolwiek perspektyw — powiedział Tadeusz Wołek, przewodniczący Rady, na co dzień prezes Sądu Okręgowego w Krakowie.

Marny mają los ludzie, którzy choć raz minęli się z prawem. Choć odsiedzieli wyroki, wciąż są poza nawiasem społeczeństwa. Bez pieniędzy i szans na zatrudnienie, często bez mieszkania i rodziny która się ich wypiera. By przeżyć, ponownie wchodzą na drogę przestępstwa. Koło się zamyka. Znów wyrok i więzienie.

Rada chce pomóc takim ludziom, zanim po raz kolejny chwycą za nóż czy łom. Weszli do niej przedstawiciele Urzędu Wojewódzkiego i różnych instytucji mogących przyczynić się do ponownej adaptacji. Na obrady będą też zapraszani parlamentarzyści, by stali się sojusznikami w walce o zmianę niekorzystnych przepisów. Gdyby np. wprowadzić ulgi podatkowe dla pracodawców, chętniej by zatrudnianiali byłych więźniów. Pilną potrzebą są prace interwencyjne i trochę grosza dla tych, co chcą żyć uczciwie.

— Ja wiem, porządni obywatele będą się zapewne obruszać. Ale tylko takie działania mogą sprawić, że człowiek nie mający nic poza wyrokiem, znów nie obróci się przeciw społeczeństwu. To społeczeństwo musi zadecydować, co bardziej mu się opłaca — apelował Zbigniew Lizak z Okręgowego Inspektoratu Służby Więziennnej.

W więzieniach podległych Okręgowemu Zarządowi Zakładów Karnych w Krakowie obecnie odsiadują wyroki 2983 osoby. Tylko 923 z nich odbywa karę po raz pierwszy. Reszta to recydywiści. **(KaK)**

### Pierwszy w Nowym Sączu

# Luksusowy akademik

**Pod koniec września zostanie oddany akademik Wyższej Szkoły Biznesu-National Louis University w Nowym Sączu. Studenci będą w nim mogli mieszkać tylko przez pierwszy rok nauki.**

— W ten sposób, każdy młody człowiek spoza naszego miasta będzie miał szansę zaadaptować się do nowych warunków i przez ten rok znaleźć mieszkanie w Nowym Sączu — powiedział dr Krzysztof Pawłowski, rektor WSB-NLU.

W akademiku będą panowały komfortowe warunki. Łazienki i kuchnie są kompletnie wyposażone w nowoczesny sprzęt. Również pokoje, z których 70 proc. stanowią jedynki na pewno przypadną studentom do gustu.

— Będzie również część dla wykładowców, którzy mogą tutaj mieszkać z rodzinami — dodaje Anna Lipińska-Zwolińska, dyrektor gabinetu rektora uczelni.

Miesięczna opłata za pokój będzie się wahała od 290 do 350 zł. **(olsz)**

# Dary ulgą w biedzie

*(Dokończenie ze str.1)*

— Wiemy, jak cenna jest taka pomoc, gdy każdego dnia do garnka zagląda im głód — powiedział nam Tadeusz Szczepaniak. Wraz z nim do położnej w trudno dostępnych górach miejscowości Valea Plopuli pojechały jeszcze trzy osoby — pracownicy i wolontariusze krakowskiego PAH. Dzień później dojechała jeszcze grupa 15 studentów medycyny i psychologii, z Gdańska i Szczecina, a także dwójka lekarzy. Wszyscy zgłosili się dobrowolnie, by pomóc potrzebującym ludziom.

To już czwarty konwój krakowskiego PAH, który dotarł na te tereny. Dzięki polskiej pomocy, a także wsparciu organizacji charytatywnych z innych krajów, 170 mieszkańców sierocińca ma co jeść i w co się odziać. W ośrodku założonym i prowadzonym przez prawosławnego księdza Nicolae Tanase, mieszkają dzieci osierocone i porzucone przez rodziców alkoholików i kryminalistów. A także młode, samotne matki, nie mające się gdzie podziać. Rumuńskie państwo na działalność ośrodka nie daje ani grosza. Funkcjonuje dzięki międzynarodowej, w tym krakowskiej pomocy.

Tym razem do podopiecznych dotarło 300 kg mąki, 700 kg cukru, 320 kg witamin, 60 kg proszku do prania, 121 kg ręczników i bielizny pościelowej, 70 kg przyborów i artykułów szkolnych. Dary już zostały rodzielone, natomiast lekarze i studenci są w trakcie badania wszystkich mieszkańców ośrodka, bo leży on tak daleko od innych osad ludzkich, że rzadko zagląda tu miejscowy lekarz.

— Przyjęto nas bardzo serdecznie. Ci ludzie są biedni, ale bardzo serdeczni i życzliwi. Wspólnym wysiłkiem budują własny szpital. Tak pragną, by nareszcie stanął, że cegły i pustaki noszą nawet dzieci — opowiada Tadeusz, który pierwszy wrócił do Krakowa. **(KaK)**

## KRÓTKO

### Pamięć o Romach

Około 300 Romów z Polski i zagranicy, w tym byli więźniowie Auschwitz-Birkenau, uczciło w środę na terenie b. obozu w Brzezince pamięć Romów zgładzonych tu przez hitlerowców. W uroczystości wzięła udział marszałek Senatu, Alicja Grześkowiak. Nocą z 2 na 3 sierpnia 1944 r. w komorach gazowych zamordowano 2897 dzieci, kobiet i mężczyzn spośród ok. 23 tys. romskich więźniów. Dzień ten obchodzony jest jako Dzień Pamięci o Zagładzie Romów.

### Opada woda

We wszystkich gminach Małopolski odwołano alarm przeciwpowodziowy. W stanie pogotowia są jeszcze służby ratownicze w Gręboszowie, Bolesławiu, Mędrzechowie i Szczucinie, na terenie powiatu dąbrowskiego. Wypompowywana jest woda z podtopionych budynków, odciągana woda z pól.

### Arsenał Pershinga

Pistolet samodziałowy, broń pneumatyczna oraz kilkadziesiąt naboi, w tym specjalnie rażących — taki arsenał znaleziono w mieszkaniu Sergiusza A., prawej ręki gangstera Pershinga, którego zastrzelono w Zakopanem. Sergiusz A. z posiadania broni bez zezwolenia będzie się tłumaczył przed sądem. Krakowska prokuratura właśnie skierowała przeciwko niemu akt oskarżenia. Proces ma się toczyć w Gdańsku, gdzie oskarżony mieszka.

### Marzła na balkonie

Przed krakowskim sądem stanie matka, która swoją 6-letnią niepełnosprawną córkę zamknęła zimą na balkonie. Dziecko o mało nie zamarzło ubrane tylko w piżamkę i skarpetki, przy 5-stopniowym mrozie. Akt oskarżenia przeciwko wyrodnej matce jest już gotowy, prokuratura skierowała go do sądu.

### Skok po kasę

Czterej mężczyźni usiłowali ukraść 250 tys. zł, jakie niósł w torbie właściciel krakowskiego kantoru. Napadnięty na klatce własnego bloku bronił się, więc go zastrzelili. To brutalne przestępstwo znajdzie swój epilog w sądzie, gdzie właśnie trafiły akta z prokuratury. W złapaniu bandytów policji pomogli właściciele innych kantorów, którzy zaapelowali do społeczeństwo o pomoc, za cenne wskazówki obiecali wysoką nagrodę. Jeden z informatorów ma zeznawać jako świadek incognito. **(KaK)**

# Okradziony dziennikarz

**Dziennikarz Radia Zet, który realizował program w Gorcach oraz Beskidzie Sądeckim, podróżował pociągiem pospiesznym Warszawa — Krynica.**

W nocy zdrzemnął się w pociągu na moment i ta chwila wystarczyła złodziejom, by ukraść mu przenośny komputer wart około 15 tysięcy złotych.

Z cennym sprzętem zniknęły również materiały dźwiękowe mozolnie przygotowywane przez kilka dni i już zmontowane do emisji na antenie. **(sś)**


**Panu**
**mgr. inż. Józefowi Kurkowi**
Prezesowi Grodzkiej Spółdzielni Mieszkaniowej
w Nowym Sączu
serdeczne wyrazy współczucia w związku ze śmiercią
**MATKI**
składają
***Kierownictwo, Pracownicy***
***i Rada Osiedla Zespołu Administracji***
***Budynków nr 2***
***Grodzkiej Spółdzielni Mieszkaniowej***
***w Nowym Sączu***
/NS

Drogiej Koleżance
**Zdzisławie Romańskiej**
wyrazy najgłębszego współczucia
z powodu śmierci
**MAMY**
składają
***Zastępca Wojewódzkiego***
***Komisarza Wyborczego***
***oraz Dyrektor i Pracownicy***
***Delegatury Wojewódzkiej KBW***
***w Nowym Sączu.***
/NS

**Panu**
**WOJCIECHOWI RZEPIE**
wyrazy głębokiego współczucia
z powodu śmierci
**MATKI**
składają
***Współpracownicy***
***z Powiatowego Centrum Pomocy Rodzinie***
***w Bochni***
MK

**Panu**
**WOJCIECHOWI RZEPIE**
Z-cy Dyrektora Powiatowego Centrum
Pomocy Rodzinie w Bochni
wyrazy szczerego współczucia z powodu śmierci
**MATKI**
składa
***Zarząd Powiatu oraz Pracownicy***
***Starostwa Powiatowego w Bochni***
MK

Z bólem przyjęliśmy wiadomość
o śmierci Naszej Koleżanki
**Małgosi Śliwka**
pracownika Urzędu Gminy Klucze
**Córkom i Mężowi**
składamy wyrazy serdecznego współczucia.
***Wójt i Zarząd Gminy Klucze***
***Koleżanki i Koledzy z pracy***

Myślenice

# Radio z kandydatem

Podczas imprezy „Lata z radiem", która odbyła się wczoraj w Myślenicach, miejscowa Straż Miejska usunęła z rynku ludzi zbierających podpisy pod kandydaturą Andrzeja Olechowskiego.

— Doszło do awantury. Strażnicy zażądali, aby osoby zbierające podpisy opuściły Rynek — mówi Andrzej Wysocki z małopolskiego komitetu wyborczego Andrzeja Olechowskiego. Według niego, strażnicy powoływali się na żądania organizatorów imprezy. — Jej szef miał zażądać, żeby nasi ludzie odeszli tak, żeby nie było ich widać — twierdzi Wysocki twierdząc, że organizatorzy „zawłaszczyli przestrzeń".

— „Lato z radiem" to impreza rozrywkowa. Nie chcemy łączyć jej z polityką — mówi Małgorzata Polończyk, sekretarz gminy. Straż rzeczywiście prosiła ludzi zbierających podpisy o opuszczenie miejsca imprezy, ale zdaniem pani sekretarz nie można mówić o żadnym incydencie. — Nie ma to także nic wspólnego z osobą kandydata — zapewnia Polończyk i dodaje, że władze miasta są gotowe udostępnić pomieszczenia na spotkania kandydatów z wyborcami, ale „Lato z radiem" na myślenickim rynku miało służyć tylko rozrywce. Podobnie usunięto ludzi, którzy rozdawali ulotki jednej z myślenickich hurtowni. (mk)

Nowe oblicze Ryszarda Krauzego

Wieczór Wybrzeża

# Najbogatszy rektor

**Pieniądze szczęścia, podobno, nie dają. Ale na wiele pozwalają. Ryszard Krauze najbogatszy człowiek Wybrzeża i trzeci na liście najbogatszych ludzi w Polsce, został niedawno... rektorem. Jest to więc najbogatszy rektor w Polsce.**

Krauze jest rektorem Wyższej Szkoły Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Politycznych w Gdyni, która istnieje od czterech lat. Przez pierwsze trzy lata fotel rektorski zajmował inny biznesmen Piotr Soyka, obecnie prezes Stoczni Remontowej.

Szkoła, jak na najbogatszego rektora przystało, ma najwyższe (przynajmniej na Wybrzeżu) czesne. I każdy kto chce studiować u Jego Magnificencji Ryszarda Krauze, musi za rok nauki zapłacić 8 tysięcy złotych. Zważywszy na to, że szkoła trwa trzy lata, to czesne warte jest całkiem niezłego auta, czyli 240 tysięcy złotych. Ktoś drobiazgowy doliczy jeszcze 500 złotych wpisowego do szkoły, jakieś „drobne" na pomoce naukowe i tym sposobem suma się zwiększy.

**Rektor, konsul czy biznesmen?**

Rektor Krauze jest bardzo zajętym człowiekiem. Oprócz prowadzenia wielu interesów (nawet dobrze poinformowani gubią się w nich), jest także konsulem honorowym Austrii w Gdańsku. A ostatnio przyjął również funkcję wiceprezydenta Konfederacji Pracodawców Polskich. Twierdzi jednak, że na szkołę znajdzie czas.



Zazwyczaj nieuchwytny dla dziennikarzy, tym razem dał się „złapać" na kortach tenisowych gdyńskiej Arki, gdzie podejmował sportowo i bankietowo innych biznesmenów z listy najbogatszych w Polsce oraz znanych sportowców, aktorów i ludzi władzy.

**Ryszard Krauze — według tygodnika „Wprost" — zajmuje trzecie miejsce na liście najbogatszych w Polsce, ale tygodnik „Polityka" sytuuje go już na I miejscu. Ma 44 lata i grupę firm „Prokom". Ma też ziemię i nieruchomości w Warszawie, w Żarnowcu, na Żuławach. Ostatnio został współwłaścicielem starogardzkiej Polpharmy.**

Zapytany o swoją nową rolę — rektora uczelni, odrzekł: Właściwie nic się nie zmieni, bo szkołą opiekuję się już od paru lat i teraz koledzy uznali, że to ja powinienem zająć to ważne stanowisko. Nauką zajmą się koledzy dużo lepiej ode mnie przygotowani — stwierdził.

— Mogę zapytać jaki tytuł naukowy ma rektor?

— Magister inżynier, ale to wystarczy, bo jak mówię, nie prowadzę zajęć, tylko nadzoruję szkołę.

— A szkoda, bo kto lepiej od pana nauczyłby młodych ludzi, jak zarabiać wielkie pieniądze?

— Od tego w szkole jest kwiat naukowy — profesorowie, docenci z Uniwersytetu Gdańskiego i Wyższej Szkoły Morskiej oraz zagraniczni wykładowcy z uczelni międzynarodowych. Tak więc myślę, że poziom będzie bardzo wysoki.

Na razie nauka w Wyższej Szkole Międzynarodowych Stosunków Gospodarczych i Politycznych trwa trzy lata. I kończy się ją z tytułem licencjata, a nie magistra. Właśnie zakończył się kolejny nabór do uczelni.

**Ryszarda WOJCIECHOWSKA**

Postrzępione, w kolorze tęczy

Dziennik Bałtycki

# Kosmiczne włosy

**Kosmiczne fryzury w rytmie techno to coś co powinno rozkręcić resztę tegorocznego lata. Bardziej spragnione wakacyjnych szaleństw podczas zabawy w dyskotece Galaxy w Sopocie, gdzie każdy mógł oddać się w ręce fryzjera, okazały się panie.**

Mistrzowie kosmicznych fryzur hitem roku 2000 okrzyknęli włosy postawione w kierunku do nieba... czyli sterczące, postrzępione i utrwalone mocnymi specyfikami.

— Miałam już na głowie wszystkie kolory tęczy, od niebieskiego po zielony — chwali-



ła się Anna Gawrychowska, studentka psychologii. — Nie miałabym też nic przeciwko radykalnemu cięciu. Fryzura to kwestia nastroju więc trzeba coś zrobić aby rozświetlić to paskudne lato.

Jednak nożyczki podczas pokazu nie były przez fachowców brane do ręki. Proponowali oni właścicielom różnych długości pukli inne warianty ich dotychczasowych fryzur. Takie, które każda z dziewcząt mogłaby samodzielnie i niewielkim nakładem czasu wykonać w domu.

Z zaimprowizowanego salonu fryzjerskiego dyskotekowej sali w mgnieniu oka znikały lakiery. Anna Szwadowska z zakładu fryzjerskiego z Rumi włosy długie najczęściej dzieliła na pasma, każde z osobna skręcała i upinała z tyłu tak, by końcówki skrętów tworzyły postrzępioną aureolę. Każdy „zygzak" traktowała nabłyszczającym żelem.

— Ciekawy efekt uzyskuje się z pazurków, które skierować można na twarz i również przylakierować — doradzała.

**Przebojowe kontrasty**

Andrzej Lesnow, z salonu Adara w centrum handlowym Billa w Sopocie:

— Tego lata prawdziwym przebojem są kontrastujące balleage powstałe z połączenia ciepłych i zimnych barw np. rudy z fioletem. Modne są włosy półdługie i krótkie. Na wiele miesięcy zawita u nas linia A. Dotyczy ona asymetrycznego strzyżenia włosów. Polega na skracaniu włosów tak by były krótsze na środku i dłuższe po bokach. Zasada ta dotyczy także grzywki.

Nie powinna być ona prosta lecz np. obcinana po skosie. Dla panów lansujemy modę na włosy krótkie z kolorowymi końcówkami. Te



mogą być zupełnie awangardowe tj. czerwone, pomarańczowe czy niebieskie. Modne są powycinane strzałki, krateczki czy szachownice z tyłu głowy.

**Małgorzata SZYMAŃSKA**

Bielsko-Biała

# „Spod Kicek" ma serce

Regionalny Zespół „Spod Kicek" z Mordarki w Małopolsce otrzymał główny laur — Złote Żywieckie Serce i 5 tys. zł na zakończonym w Żywcu XXXI Festiwalu Folkloru Góralii Polskich. Festiwal odbywał się w ramach XXXVI Tygodnia Kultury Beskidzkiej. W imprezie wystąpiło 18 zespołów. Zespół „Spod Kicek" — początkowo będący regionalnym teatrem — powstał w 1986 r. Jego kierownikiem organizacyjnym i artystycznym jest Józef Tokarczuk. W ubiegłym roku zespół otrzymał podczas imprezy Srebrne Żywieckie Serce. Na tegorocznym festiwalu w Żywcu zaprezentował program artystyczny pod nazwą „Zielone Świątki".

Srebrne Żywieckie Serce i nagrodę 3,5 tys zł otrzymał Regionalny Zespół Pieśni i Tańca „Nawojowiacy" z Nawojowej k. Nowego Sącza.

Jurorzy nagrodzili także wykonawców w kategoriach kapel, grup śpiewaczych, instrumentalistów oraz śpiewaków. Złote Żywieckie Serca otrzymała m.in. kapela zespołu „Wierchowianie" z Bukowiny Tatrzańskiej.

W finałowym koncercie wśród 15 zespołów z całego świata zaprezentowały się „Lachy" z Nowego Sącza (P)

Popiołkowa zamiast kamienicy znalazła... pałac

Dziennik Zachodni

# Dar Józefa Stalina

**— Pani Popiołkowa, jest pani u siebie — powiedział w serialu „Dom" Henio do wdowy po dozorcy domu przy ulicy Złotej 25 w Warszawie, gdy ta, szukając należącej do niej przedwojennej kamienicy, zorientowała się, że w tym miejscu stoi już... Pałac Kultury i Nauki, niegdyś imienia Józefa Stalina. W lipcu minęła 45. rocznica oddania go do użytku.**

Cały naród budował swoją stolicę. Oprócz pałacu. Ten był podarunkiem Stalina. Decyzja o budowie Pałacu na ruinach dawnych ulic Złotej i Chmielnej zapadła w roku 1951. W kwietniu roku następnego podpisano stosowną umowę. Prace budowniczych i zespołu architektów pod kierunkiem inż. Lwa Rudniewa zakończyły się w lipcu 1955 roku. Wstęgę przeciął premier Józef Cyrankiewicz.

Koniec robót nastąpił jednak dopiero kilka miesięcy później, w listopadzie, kiedy to budynek zwieńczyła iglica. Zamontowali ją już polscy robotnicy dla uczczenia Wielkiej Socjalistycznej Rewolucji Październikowej.

„Nie można zapomnieć, że Pałac warszawski to stal. Stal z przesławnych radzieckich hut, z Magnitki, Komsomolska i Zaporożstalu. Stal — to cała część wysokościowa, stal — to iglica, która określa Warszawie wysokość pałacu 227 (obecnie 231) metrów... Zużyto jej przy budowie warszawskiego kolosa — 26 tysięcy ton. Mowa tu



tylko o samych konstrukcjach. Łącznie do budowy zużyto 500 tysięcy ton materiałów budowlanych. Na okładziny ścian wykorzystano 30 tysięcy metrów kwadratowych marmuru i 17 tysięcy metrów kwadratowych boazerii. Ustawiono 40 milionów sztuk cegieł" — podawał statystyczne dane „Kalendarz Górniczy".

Na tablicy informacyjnej w PKiN można wyczytać kolejne: budynek zajmuje 3,3 hektara powierzchni, wszystkie sale mają łącznie 154 tys. metrów kwadratowych powierzchni, a kubatura wynosi 817 tys. metrów sześciennych. Wind jest tutaj ponad 30, z czego dwie szybkobieżne kursujące z prędkością 6 metrów na sekundę, jadą do usytuowanego na wysokości 114 metrów (XXX piętro) tarasu widokowego.

Można stąd zobaczyć całą Warszawę. Wjazd to obowiązkowy punkt wycieczek, przed laty nie omieszkali skorzystać z tej atrakcji chociażby Jurij Gagarin i Walentyna Tierieszkowa. Kiedyś było to także ulubione miejsce samobójców. Jako pierwszy skoczył w 1956 roku Francuz. Później uczyniła to, trzymając się za ręce, para młodych kochanków. Po kolejnych skokach zainstalowano tutaj siatkę ochronną.

Jak powiedziała mi jedna z bileterek, codziennie wjeżdża na XXX piętro Pałacu około dwóch tysięcy osób, ale w dniu rocznicy chętnych do obejrzenia Warszawy z góry było przynajmniej trzy razy więcej. Na tarasie można było zobaczyć między innymi tort w kształcie Pałacu.

**Bogdan PREJS**

REKLAMA

WYPRZEDAŻ
Rowerów
i akcesoriów
rowerowych
RABATY DO 75%
Salon firmowy
GIANT
Kraków, ul. Dietla 29, tel. 292-32-52
e-mail: ikatur.sklep@poczta.fm.
sklep@ikatur.pl

Nominacje ODYS 2000

# Zapewnić atrakcje

**Biuro Turystyczne HUT-PUS S.A. jest jednym z pięciu, które otrzymało nominację do nagrody ODYS 2000 dla najlepszych biur turystycznych Małopolski w kategorii za najlepszą ofertę własną w turystyce młodzieżowej.**

**— To jedna z najtrudniejszych specjalizacji — mówi Jan Popiołek, dyrektor HUT-PUS. — Nie wystarczy zorganizować sam wyjazd, ale trzeba młodzieży wypełnić dzień atrakcyjnym programem.**

Biuro na początku swojej działalności było częścią Huty, wtedy jeszcze im. Lenina. Organizwało wypoczynek dla dzieci pracowników. Po 1990 r. zaczęto działać jako odrębna spółka z kapitałem huty,a od 1993 r. jest samodzielnym biurem. Teraz HUT-PUS organiuzuje wyjazdy dla ok. 3 tys. osób rocznie. Jest to nie tylko wypoczynek wakacyjny, ale również zimowy i wyjazdy na tzw. zielone szkoły. Z biurem wyjeżdżają dzieci od 8 do 18 lat.



*Jan Popiołek, dyrektor Biura Turystycznego HUT-PUS S.A.*

*Fot. Monika CHYLASZEK*

— Dla młodszych dzieci polecałbym szczególnie wyjazdy na Kaszuby, do Świnoujścia czy Szczawnicy — zachwala Jan Popiołek. — Dla młodzieży Ustkę lub Ustronie Morskie. Biuro organizuje również wyjazdy dla młodzieży za granicę do Włoch i Grecji.

Jak twierdzi dyr. Popiołek zorganizowanie wyjazdu dla młodzieży jest zdecydowanie trudniejsze niż dla dorosłych. Przez biuro przewija się co najmniej kilkaset osób wykwalifikowanej kadry.

— Kierownik kolonii musi mieć stosowne uprawnienia lub być na co dzień dyrektorem szkoły — wyjeśnia Jan Popiołek. — Wychowawcymusi mieć ukończony kurs. Ci ludzie potrafiąwypełnić młodzieży atrakcyjnie dzień. Np. w Świnoujściu organizujemy wycieczki do Niemiec, zwiedzanie wybrzeża, wycieczki statkiem, nie mówię już o konkursach, zabawach i dyskotekach.

Biuro jednak w planach ma rozwijanie również turystyki dla dorosłych.

— Przy tak dużej konkurencji biuro nie jest w stanie wyżyć wyłącznie z organizowanie wypoczynku dla dzieci — mówi Jan Popiołek. — Szczególnie chcielibyśmy nastawić się na organizowanie wyjazdów do Grecji i Chorwacji. **(Chyl)**

Wakacyjne opowieści

## Rozszyfrować tajemnicę

**Kiedy udało nam się, dzięki pomocy kolegi znającego starocerkiewno-słowiański rozszyfrować niezwykły tekst, znaleziony w czasie kopania studni, mówiący o „srebrnym synu Złotej Kuli który będzie suszył się na najwyższych masztach", o tym, by „odnaleźć gadającego kuzyna rzeki, który ma cicho szeptać za naszymi plecami" i o tym, by zrobić trzy kroki spoglądając w jego twarz „zaczęliśmy zastanawiać się jak rozszyfrować tę zagadkę".**

Pomogła nam stara mapa, dołączona do tekstu. Wyraźnie, mimo upływu lat, zaznaczono tam drogę do Wąwozu Grozy. Ale ten Srebrny Syn Złotej Kuli, suszący się na najwyższych masztach? Analizowaliśmy tekst na rozmaite sposoby, kiedy nagle jeden z nas wpadł na to, że idzie po prostu o księżyc i słońce! „Wykąpie się w ciemnym jeziorze".

Na ciemnym niebie jak raz świecił księżyc, była pełnia. Zupełnie jakby się kąpał na tym północnym niebie... To już było coś! A „gadający kuzyn rzeki"? Przez Ciężkowice płynie Biała. Jej kuzyn? Może ten strumyk, płynący przez skały Wąwozu Grozy?

Oodszyfrowywanie zagadki zajęło nam dobrych kilka tygodni. Posługiwaliśmy się przy tym to tekstem, to mapką. „Niech cicho szepce za waszymi plecami". Czyli trzeba stanąć tyłem do strumienia. Wtedy naprzeciw mielibyśmy te wielkie skały z wąwozu. „Spójrzcie w jego twarz, gdzie błyszyczy jego miecz, tam znajdziecie skarb". Nie było rady. Postanowiliśmy w czasie pełni księżyca, wybrać się do Wą-wozu...

Co tam znaleźliśmy? — o tym w kolejnym odcinku.

**Opowiadał Zygmunt SZYCH**

Gościnna wieś Dąbrowa

# Droga Chleba

**Jak powstaje wiejski chleb? Ile czasu musi leżeć w piecu? Wszystkie o wiejskiej tradycji wypiekania bochnów można się dowiedzieć z tzw. Drogi Chleba. Uruchomili ją gospodarze we wsi Dąbrowa w gminie Kłaj.**



*Wójt Kłaja Sylwester Skoczek w izbie tradycji w Dąbrowie.* *Fot. Adam WOJNAR*

Dąbrowa nie ma starego zamku ani innych atrakcji. To sympatyczna wieś, ładnie położona, przylegająca do ściany Puszczy Niepołomickiej. Widać tu dbałość gospodarzy o otoczenie. Tutejsi gospodarze założyli Stowarzyszenie Rozwoju Wsi Gościnna Dąbrowa, bo wiedzą, że we współpracy leży ich siła.

— Film o austriackiej Drodze Jabłka nasunął pomysł stworzenia Drogi Chleba — opowiada Lucyna Buczek, prezes stowarzyszenia i sołtys Dąbrowy. — W kilku gospodarstwach można poznać historię wypieku chleba, obejrzeć stare urządzenia, samemu przygotować ciasto, rozpalić piec i upiec podpłomyki.

Okazało się, że dla przyjeżdżających tu mieszczuchów atrakcjami są obora z trzodą i małe kurczęta. Dzieci zapoznają się ze zwierzętami, pracą rolnika i pszczelarza, próbują same doić krowy, bawią się z koźlętami. Zorganizowano ogólnodostępny plac zabaw i taras widokowy. Jedna ze starych obór została przekształcona w wystawę starych sprzętów. W najbliższycm czasie stowarzyszenie chce utworzyć wiejską izbę, urządzoną tak jak to dawniej bywało. **(pk)**

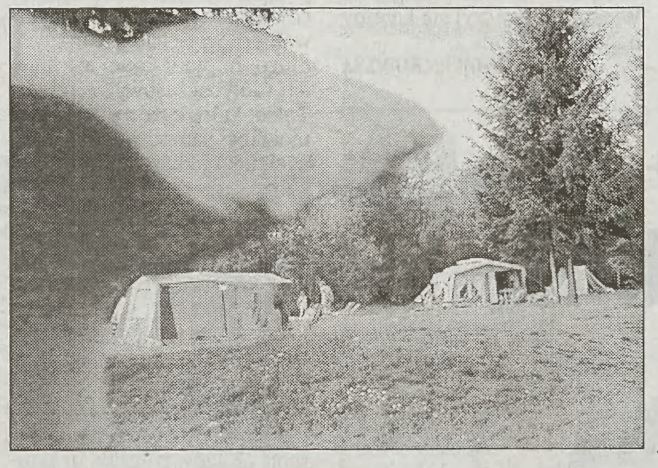
*** Do Dąbrowy można dojechać: samochodem — A4 w kierunku Tarnowa i odbić na prawo przed Niepołomicami, pociągiem — trzeba wysiąść na stacji Szarów i przejść 2 km (co godzinę), busem (niewiele kursów).**
*** Kontakt do Stowarzyszenia Gościnna Dąbrowa: tel. 284-18-72.**

Namioty nad Białką

# Wakacje w Łęgu

**Pole namiotowe Łęg w pobliżu Frydmana jest jednym z ciekawszych miejsc, gdzie warto rozbić namiot i w miłym towarzystwie spędzić kawałek wakacji. Stąd blisko jest i na grzyby i na ryby, a są tacy, co i na całe 2 miesiące przyjeżdżają nad Białkę z namiotem.**

Pole wzięło swoją nazwę od lasu nad Białką. Usytuowane jest tuż za mostem, bliżej Frydmana niż Dębna, i nie sposób go nie zauważyć z drogi. Jeszcze przed szlabanem wita nas budyneczek z rzucającym się w oczy kolorowym napisem „Pole namiotowe Łęg". Jeżeli zdecydujemy się na pobyt nad Białką, zorientujemy się szybko, że obiekt ten kryje w sobie ubikacje i prysznice. Mamy więc z głowy chodzenie w krzaczki, zaś kąpiele w rzece mogą być przyjemnością, a nie przymusem. Okazuje się, że Białka stanowi również raj dla wędkarzy, którzy całymi dniami mogliby brodzić w wodzie i rozkoszować się smakiem złowionych rybek. Bardziej wybrednym szefostwo pola jest w stanie zaoferować nawet pstrągi, które są wpuszczane do specjalnego stawu i już można sobie łowić do woli. Tuż obok znajduje się basen stanowiący ulubione miejsce spotkań nie tylko dzieciarni. Są bowiem i tacy, co wolą moczyć nogi w basenie, zamiast rzucać się w nurty mniej lub bardziej wzburzonej Białki. Białka nie jest jednak rzeką groźną i wszyscy bywalcy pola uwielbiają spacery jej brzegiem. Niejednokrotnie można tutaj znaleźć jakiś ciekawy kamyk lub coś równie urokliwego.



*Z Łęgu blisko i na grzyby i na ryby.*

Chyba nie ma osoby, która nie lubiłaby spędzać wieczorów przy ognisku. W Łęgu są do tego wspaniałe warunki, watry można palić w kilkunastu wyznaczonych miejscach, a o drewno też nie trzeba się martwić, gdyż można je kupić u personelu pola. W Łęgu znajduje się też dobrze zaopatrzony sklepik. Nie pozostaje więc nic innego, tylko leżeć na słońcu, pływać w Białce lub pluskać się w basenie, łowić ryby i chodzić na grzyby. A rydze w Łęgu można spotkać dosłownie co krok! Można też przecież wyprawić się gdzieś dalej. Grzybiarze chwalą się, że grzybów w lasach frydmańskich zatrzęsienie i nawet zdarzają się prawdziwki ponad kilogramowe.

Łęg może stanowić też wspaniałą bazę wypadową po okolicy. Tuż obok mamy kościółek w Dębnie będący zabytkiem klasy zerowej. Warto też zwiedzić stary kościółek i kasztel we Frydmanie oraz powęgierskie piwnice. Niedaleko mamy do zamku w Niedzicy i Czorsztynie, a Biała Dama na zalewie czorsztyńskim będzie nas długo straszyć, jeśli nie popływamy na jej pokładzie. Z Frydmana warto też wybrać się w Pieniny, które znajdują się o rzut kamieniem, niedaleko jest też w Tatry.

Tak więc pole namiotowe Łęg jest nie tylko miejscem urokliwym, ale również ze względów praktycznych może wiele osób zainteresować. Ceny wszak nie są tak wygórowane, jak na kwaterach prywatnych (5 zł od osoby i 15 zł za cały wieloosobowy namiot), a okolica niczym z bajki. **(BaB)**




*Niektórzy spędzają w Łęgu całuteńkie wakacje.* *Fot. Barbara BIGOS*

Pogoda na ludowo

## Gorący sierpień



Ludzie w Szczucinie mówili ostatanio tak: przepowiadasz Halinka pogodę, a zamiast słońca leje jak diabli!

No i co z tego? Niech sobie popada. Od tego jest deszcz w chmurach żeby spadał na ziemię. Ja im mówię tak: nie pamiętacie maja czy czerwca, jakżeście na suszę narzekali?

Nic się takiego wielkiego nie stało. Wisła nie wylała, chociaż było krucho z wałami. A teraz idzie taka pogoda jaką tu przepowiadałam jeszcze pod koniec lipca. Będzie grzało! Wisła miarkuje się, coraz płytsza się robi, przeszło wszysko! Od jutra będzie upalnie, może zdarzyć się do po łudnioa burza, ale potem znowu słońce i gorąco.

A kometę widzieliście? Nie?! No to popatrzcie o północy na niebo. Leci i nawet gołym okiem ją widać. Niebo od niej pięknieje. **(zyg)**

Konkurs Polskiej Organizacji Turystycznej i „Gazety Krakowskiej"

# Przebój Małopolski 2000

**Które miasteczko lub wioska zasługuje w tym roku na tytuł Turystycznego Przeboju Małopolski 2000? Jaką atrakcję w naszym województwie można uhonorować tym samym tytułem? O tym zadecydują nasi Czytelnicy w wakacyjnym konkursie Polskiej Organizacji Turystycznej i „Gazety Krakowskiej".**

Codziennie drukujemy kupony konkursowe, na których trzeba wpisać swoich faworytów w dwóch kategoriach — miejscowość turystyczna i atrakcja turystyczna.

Zdobywcy tytułu „Turystyczny Przebój Małopolski 2000" w obu kategoriach będą stałym elementem zagranicznej kampanii promocyjnej prowadzonej przez Polską Organizację Turystyczną w 2001 roku.

Propozycje prosimy przysyłać na adres: Gazeta Krakowska, 30-960 Kraków 1, skr. poczt. 402. Termin nadsyłania kuponów mija 9 września.

Wśród Czytelników biorących udział w konkursie rozlosujemy kilka atrakcyjnych nagród, m.in. dwudniowy pobyt w 2-osobowym pokoju w hotelu Orbis w Małopolsce (tę nagrodę ufundowało PBP Orbis) oraz 50 katalogów ofert turystycznych 2000/2001 „Polska gościnna", a także 20 CD-romów „Panorama Polski" (ufundowane przez POT).

Honorowy patronat nad konkursem objął Gwidon Wójcik, prezes Polskiej Organizacji Turystycznej.

Lato z Krakowską

**Kupon konkursowy**

Turystyczny Przebój Małopolski 2000

Kategoria: miejscowość turystyczna

.....

Kategoria: atrakcja turystyczna

.....

Nazwisko i adres:.....

.....

AG

## Giełda Papierów Wartościowych

### Sesja z 2.08.2000 r.

| papier | kurs (zł) | ns/sk | zmiana | obrót (tys. zł) | P/E |
|---|---|---|---|---|---|
| Agora | 111,00 | | -0,9 | 2.132,3 | 46,6 |
| Agros | 34,90 | | 0,9 | 147,9 | |
| Amerbank | 25,90 | nk | -1,9 | 2,2 | 22,2 |
| Amica | 38,40 | nk | -0,3 | 291,3 | 6,1 |
| AMS | 59,00 | | -1,5 | 118,0 | |
| Animex | 4,45 | | -1,1 | 2,4 | |
| Atlantis | 4,35 | | -1,1 | 1.269,6 | |
| Bełchatów | 17,80 | | 1,7 | 3,5 | 92,1 |
| Best | 12,40 | nk | 0,0 | 1,1 | 2,2 |
| BIG | 7,90 | | -1,3 | 1.770,9 | 16,1 |
| BK | 14,80 | | 0,0 | 159,3 | 8,2 |
| Boryszew | 7,20 | | 0,0 | 91,8 | 7,6 |
| BOŚ | 80,00 | | -4,8 | 37,9 | 11,7 |
| BPH | 211,50 | | 1,7 | 1.319,3 | 72,9 |
| BRE | 136,00 | | 0,0 | 4.850,5 | 4,3 |
| BSK | 216,00 | | 1,4 | 1.757,3 | 10,5 |
| Budimex | 28,00 | nk | 0,0 | 293,4 | 22,8 |
| BWR | 2,30 | | -6,1 | 21,9 | |
| Bytom | 6,30 | | -10,0 | 3,4 | |
| Centrozap | 12,85 | | 2,0 | 87,1 | |
| Cersanit | 29,00 | | 0,0 | 250,9 | 20,6 |
| Comarch | 138,00 | nk | -3,5 | 1.020,6 | 42,1 |
| Compensa | 20,30 | nk | -2,9 | 9,9 | |
| Compland | 105,00 | | -2,3 | 2.213,1 | 35,0 |
| Dębica | 40,60 | | -1,5 | 2.293,0 | 10,0 |
| Drosed | 44,00 | nk | -0,5 | 0,8 | 13,1 |
| Echo | 122,00 | | 1,7 | 298,1 | 10,0 |
| EFL | 140,00 | | -2,1 | 633,3 | 16,1 |
| Elbudowa | 26,00 | | -3,0 | 1.238,2 | 8,9 |
| Elektrim | 50,00 | | 2,0 | 12.977,8 | 25,3 |
| Elektroex | 3,26 | | 0,0 | 348,2 | |
| Elmontwar | 2,54 | nk | 0,8 | 23,8 | 7,0 |
| Elzab | 31,50 | nk | -0,3 | 92,2 | 30,5 |
| Energom. Pld. | 37,90 | | -0,3 | 348,9 | 14,2 |
| Eneregom. Pn | 24,50 | | -5,8 | 74,4 | 17,7 |
| Espebepe | 8,05 | | -1,2 | 95,9 | |
| Exbud | 36,80 | ns | 4,2 | 73,6 | 43,3 |
| Farmacol | 18,10 | nk | -2,2 | 238,8 | 6,8 |
| Ferrum | 23,20 | | -0,4 | 32,4 | |
| Forte | 5,00 | | 0,0 | 5,0 | |
| Fortispl | 29,00 | nk | 0,0 | 17,3 | 11,6 |
| GPRD | 7,10 | | 0,7 | 78,9 | 18,7 |
| Grajewo | 44,00 | nk | -4,3 | 77,4 | |
| Handlowy | 65,50 | nk | -0,8 | 152,2 | 8,8 |
| Hutmen | 14,70 | nk | -2,5 | 7,1 | |
| Hydrogd | 19,30 | ns | -0,5 | 2,9 | |
| Impexmetal | 30,80 | nk | -0,6 | 18,9 | 16,3 |
| Indykpol | 25,90 | rk | 9,7 | 16,4 | |
| Irena | 9,20 | | -1,1 | 131,9 | 10,6 |
| Izolacja | 368,00 | | -0,5 | 0,7 | 27,0 |
| Jelfa | 37,00 | | 0,0 | 677,8 | 18,7 |
| Jutrzenka | 19,85 | | -1,2 | 144,7 | 36,6 |
| Kable | 22,80 | | -0,9 | 101,6 | |
| Kablehol | 6,50 | | -2,3 | 869,7 | 29,6 |
| Kęty | 53,50 | | -6,0 | 600,8 | 21,1 |
| KGHM | 28,80 | | -0,7 | 6.798,5 | |
| Kogeneracja | 48,70 | | -0,6 | 196,6 | 37,6 |
| KPBPBick | 13,30 | nk | -1,5 | 61,1 | 8,5 |
| Kredyt Bank | 17,00 | | 0,0 | 1.365,6 | 10,4 |
| Krosno | 32,50 | | -0,6 | 26,1 | 12,5 |
| Kruszwica | 7,80 | | -4,9 | 67,3 | |
| Lentex | 24,80 | ns | -1,2 | 37,9 | 12,3 |
| LGPetrobank | 15,00 | ns | 0,0 | 54,4 | 12,7 |
| Mennica | 21,50 | | 0,0 | 97,1 | 7,6 |
| Morliny | 13,45 | | -3,9 | 5,5 | 9,2 |
| Mostalexp | 4,64 | | -2,5 | 1.480,4 | 6,2 |
| Mostalgd | 17,40 | ns | -2,2 | 222,1 | 14,3 |
| Mostalkrk | 10,70 | nk | 0,0 | 25,6 | 11,6 |
| Mostalpic | 15,35 | | 2,0 | 16,3 | 6,8 |
| Mostalsdl | 12,80 | ns | 0,0 | 13,0 | 11,1 |
| Mostalwar | 14,20 | nk | 1,4 | 115,7 | |
| Mostalzab | 12,90 | | -3,0 | 602,3 | 12,6 |
| MPECWro | 10,60 | | -2,8 | 25,4 | 15,4 |
| Netia | 96,00 | nk | 1,1 | 1.077,3 | |
| Nomi | 9,20 | ns | 0,0 | 18,4 | |
| Novita | 8,50 | nk | -1,2 | 38,7 | 12,0 |
| Oborniki | 4,02 | | -0,7 | 2,8 | |
| Ocean | 3,70 | | -2,6 | 680,2 | 6,6 |
| Okocim | 19,10 | | -0,5 | 271,9 | 17,9 |
| Oława | 14,40 | | -2,0 | 20,1 | 7,7 |
| Optimus | 157,00 | nk | 0,6 | 3.413,4 | |
| Orbis | 27,70 | | -3,1 | 3.912,4 | 15,7 |
| Orle | 22,50 | | -9,3 | 450,0 | 6,6 |
| Paged | 5,00 | ns | -1,0 | 5,7 | 67,3 |
| PBK | 98,80 | | -1,7 | 1.146,0 | 8,5 |
| Pekao | 53,90 | | -0,2 | 6.156,2 | 50,9 |
| Pekpol | 18,00 | nk | 0,0 | 35,2 | 39,6 |
| Pepees | 34,80 | | 0,0 | 62,1 | |
| PGF | 36,10 | | -1,1 | 146,6 | 21,3 |
| PKNOrlen | 20,50 | | -1,0 | 13.099,2 | 11,7 |
| Polar | 24,80 | nk | 0,0 | 308,7 | 23,7 |
| PolfaKutno | 65,00 | | -1,5 | 20,1 | 14,1 |
| PolifarbCW | 7,40 | | -2,0 | 2.219,9 | 10,0 |
| Prochem | 5,85 | nk | 0,0 | 52,4 | 4,7 |
| Prokom | 183,00 | | -4,2 | 10.956,2 | 25,2 |
| Prosper | 14,90 | ns | 0,0 | 97,5 | 7,4 |
| Próchnik | 2,60 | nk | -6,8 | 62,4 | |
| Rafako | 7,30 | | -3,9 | 292,0 | 8,5 |
| Relpol | 38,60 | | -4,7 | 8,0 | 16,2 |
| Remak | 4,25 | | -4,5 | 437,0 | 5,2 |
| Rolimpex | 4,85 | | -2,6 | 217,6 | 174,4 |
| Ropczyce | 12,00 | nk | 0,8 | 269,2 | 5,4 |
| Sanok | 36,40 | | 4,0 | 8,0 | 17,7 |
| Softbank | 79,30 | | -2,7 | 4.552,1 | 29,7 |
| Sokołów | 2,98 | | -0,7 | 104,2 | |
| Stalexp | 20,30 | | -2,9 | 1.070,2 | 0,8 |
| Stalprodukt | 15,00 | | 7,1 | 1.740,9 | 11,7 |
| SterProjekt | 24,00 | ns | -4,0 | 154,1 | |
| Stomil | 31,00 | nk | 0,0 | 471,5 | 9,8 |
| Swarzędz | 3,39 | | -0,3 | 48,3 | 2,6 |
| Świecie | 24,00 | | 0,4 | 1.189,8 | 6,7 |
| Tonsil | 3,80 | ns | 8,6 | 362,5 | |
| TP SA | 31,70 | | 0,0 | 8.129,0 | 29,9 |
| Vistula | 9,60 | | -4,5 | 42,6 | 10,6 |
| Warta | 148,00 | ns | -1,3 | 64,5 | 9,5 |
| Wawel | 16,70 | nk | -1,8 | 4,2 | |

| papier | kurs (zł) | ns/sk | zmiana | obrót (tys. zł) | P/E |
|---|---|---|---|---|---|
| WBK | 23,30 | | 0,0 | 3.717,5 | 7,9 |
| Wilbo | 2,53 | nk | -2,3 | 18,2 | 13,7 |
| Wólczanka | 14,20 | | -3,7 | 262,8 | 6,0 |
| ZEW | 36,00 | | 0,3 | 93,9 | |
| Żywiec | 330,00 | | 0,9 | 163,0 | 19,0 |
| WIG | 18.826,40 | | -0,7 | 118.413,2 | |
| Akcje NFI | | | | | |
| I NFI | 3,03 | nk | -2,6 | 82,1 | |
| II NFI | 2,30 | nk | -4,2 | 45,6 | |
| Progress | 3,70 | | 0,8 | 158,5 | |
| Victoria | 2,51 | | -2,7 | 44,2 | |
| Magna Pol. | 4,44 | | -2,4 | 59,2 | |
| Kazimierz W. | 2,36 | | 1,3 | 74,1 | |
| Octava | 7,80 | | 0,6 | 355,7 | |
| Kwiatkowski | 4,75 | | -1,0 | 358,1 | |
| Foksal | 2,66 | | 1,1 | 95,4 | |
| Piast | 2,08 | | -1,9 | 36,6 | |
| Fortuna | 2,86 | | 1,4 | 65,6 | |
| Zachodni | 3,73 | nk | 0,0 | 87,7 | |
| Hetman | 3,42 | nk | -1,2 | 42,9 | |
| Jupiter | 7,30 | | 3,5 | 1.415,0 | |
| NIF | 60,20 | | 0,2 | 2.920,7 | |
| Rynek równoległy | | | | | |
| Apator | 9,60 | | -2,0 | 75,2 | |
| Apexim | 24,80 | | -2,7 | 85,5 | 84,2 |
| ASMotors | 43,00 | ns | 2,4 | 13,7 | 321,1 |
| Bauma | 12,15 | | 1,3 | 68,0 | 9,2 |
| BCz | 22,80 | ns | 0,0 | 0,5 | |
| Beton Stal | 17,60 | | -1,1 | 9,1 | |
| Bielbaw | 12,80 | ns | 1,6 | 20,2 | |
| Biurosystem | 16,00 | ns | 0,0 | 8,0 | |
| Centros.Gd | 2,12 | | 1,9 | 50,8 | 12,2 |
| Chemiskór | 2,70 | rs | -10,0 | 504,2 | |
| CSS | 37,00 | ns | 0,0 | 51,8 | 31,1 |
| Efekt | 20,10 | | 0,0 | 7,2 | 16,7 |
| Ekodrob | 2,51 | nk | -1,6 | 0,5 | |
| Energoap. | 11,70 | ns | -2,5 | 10,3 | |
| Energopol | 10,35 | nk | -8,8 | 5,9 | 4,8 |
| Garbarnia | 5,60 | | 0,0 | 29,1 | 27,8 |
| Groclin | 24,00 | | -0,8 | 59,2 | 9,1 |
| Howell | 31,00 | | 0,0 | 143,5 | |
| Hydrobud | 26,20 | | 0,8 | 14,9 | 10,8 |
| Hydrotor | 5,45 | | -2,7 | 72,1 | 6,9 |
| IGroup | 7,50 | ns | 0,0 | 21,1 | |
| Instal | 2,88 | | 0,0 | 32,7 | 6,9 |
| InstalKrak | 9,00 | nk | 0,0 | 0,9 | 11,7 |
| Jarosław | 6,60 | nk | 1,5 | 9,7 | |
| Kompap | 8,20 | ns | 0,0 | 100,2 | |
| Kopex | 22,50 | | -8,5 | 44,5 | 9,2 |
| KrakChem | 4,65 | | 1,1 | 72,7 | 5,1 |
| Lubawa | 2,90 | | 1,8 | 0,5 | |
| ŁDA | 4,80 | | 0,0 | 465,8 | 6,3 |
| Łukbut | 5,65 | | 2,7 | 24,8 | |
| Manometry | 7,20 | nk | 2,9 | 38,6 | 14,3 |
| Masters | 1,71 | | -5,0 | 174,1 | |
| Mieszko | 8,20 | | 2,5 | 170,3 | 7,8 |
| Milmet | 4,54 | | 0,9 | 11,0 | |
| Mitex | 59,10 | | -0,7 | 91,6 | 11,8 |
| Muza | 18,05 | ns | 2,0 | 312,2 | 10,5 |
| Naftobudowa | 8,15 | nk | -7,4 | 4,8 | 6,0 |
| Pażur | 35,50 | | -1,4 | 25,2 | 21,1 |
| Pemug | 9,65 | | -1,5 | 7,9 | 5,1 |
| Piasecki | 10,30 | | -1,9 | 359,1 | 8,9 |
| PolifarbDb | 47,00 | | -4,1 | 2,6 | 52,5 |
| Poligrafia | 18,50 | nk | 0,0 | 3,2 | 9,5 |
| PollenaEwa | 17,00 | | 0,9 | 4,2 | 7,8 |
| Polna | 20,10 | nk | -2,0 | 0,8 | |
| Polnord | 16,80 | ns | 1,8 | 20,1 | 7,9 |
| Ponarfeh | 16,70 | | -2,3 | 8,1 | 29,1 |
| Pozmeat | 27,40 | nk | 0,7 | 16,1 | |
| PPWK | 15,30 | nk | -4,4 | 133,8 | |
| Projprzem | 5,25 | | -1,9 | 24,4 | 5,9 |
| Sanwil | 4,10 | | 2,2 | 5,7 | |
| STGroup | 16,90 | | -1,7 | 217,7 | 37,7 |
| Strzelec | 2,42 | ns | 0,0 | 267,8 | 272,9 |
| Szeptel | 32,60 | | -1,2 | 193,6 | 194,5 |
| Tim | 11,65 | rs | -9,7 | 297,5 | 12,3 |
| Unimil | 19,50 | | 2,6 | 1,1 | 7,0 |
| Viscoplast | 24,00 | | 0,4 | 148,8 | 9,8 |
| Wafapomp | 5,35 | nk | -7,8 | 1,1 | |
| Wistil | 21,90 | ns | 3,8 | 10,1 | 4,0 |
| WKSM | 51,70 | | 0,8 | 2,0 | 59,7 |
| Yawal | 18,00 | ns | -1,1 | 50,4 | 11,7 |
| ZREW | 21,70 | | 2,4 | 35,3 | 8,3 |
| WIRR | 3.062,40 | | -0,7 | 4.641,8 | |
| Rynek wolny | | | | | |
| Ampli | 1,62 | | -10,0 | 53,2 | 18,7 |
| Bakoma | 41,90 | | -0,7 | 9,3 | 19,6 |
| BeefSan | 2,19 | nk | 1,4 | 30,6 | |
| Będzin | 16,50 | ns | -1,8 | 12,1 | 13,1 |
| Brok | 45,00 | nk | 0,0 | 21,0 | |
| Budopol | 2,64 | | -1,1 | 3,5 | 37,0 |
| Caspol | 2,63 | nk | 5,2 | 25,9 | 76,4 |
| Clif | 15,70 | rk | 9,8 | 47,8 | 12,7 |
| Delia | 1,90 | ns | 0,5 | 10,3 | |
| EBI | 1,48 | | -1,3 | 81,1 | |
| Famot | 5,10 | nk | 2,0 | 15,9 | |
| Gant | 3,71 | | -9,5 | 8,5 | 12,8 |
| KZWM | 3,43 | ns | -0,6 | 0,6 | 151,3 |
| Leta | 3,05 | | -1,6 | 35,8 | 5,6 |
| LTL | 10,25 | nk | 0,5 | 5,7 | 17,6 |
| LZPS | 4,33 | nk | -3,8 | 0,4 | 3,3 |
| Macrosoft | 64,20 | | -5,0 | 144,1 | 29,6 |
| Murawski | 3,50 | ns | -0,6 | 14,0 | |
| Odlewnie | 2,29 | | 0,0 | 60,0 | |
| Pekabex | 6,60 | | -1,5 | 0,2 | |
| Permedia | 12,85 | | 2,0 | 10,2 | 7,6 |
| Skotan | 34,20 | nk | 0,6 | 51,0 | 4,8 |
| Stalprofil | 12,40 | | 2,5 | 268,6 | 4,4 |
| Suwary | 16,50 | | 0,0 | 13,2 | 4,4 |
| TUEuropa | 13,60 | | -2,9 | 73,4 | 7,6 |
| TUP | 1,50 | ns | 0,7 | 25,0 | |
| ZEG | 7,40 | ns | -0,7 | 0,5 | 15,9 |

## Waluty

**NBP**

USD – 4,3738 (0,49); DEM – 2,0518 (-0,40); FRF – 0,6118 (-0,39); GBP – 6,5310 (0,15); CHF – 2,5995 (-0,22); EUR – 4,0130 (-0,40).

**KANTORY**

**KRAKÓW, ul. Wielopole 3:** USD(100) 433,00 – 437,00, DEM (100) 202,50 – 204,50, ATS (100) 28,90 – 29,10, FRF (100) 60,10 – 61,30, GBP (100) 644,00 – 653,00, CHF (100) 255,00 – 260,00. **(ECe)**

**NOWY SĄCZ, „Berys", ul. ul. Gorzkowska 32, Wałowa 6:** USD 4,33 – 4,41, DEM 2,03 – 2,09, FRF (100) 60,50 – 62,00, ATS (100) 28,90 – 29,50, CHF (100) 257,00 – 262,00, GBP (100) 647,00 – 657,00, SKK (100) 9,30 – 9,95. **(KT)**

**TARNÓW, ul. Krakowska 32:** USD 4,30 – 4,36, DEM 2,03 – 2,05, FRF (100) 60,50 – 61,00, ATS (100) 28,90 – 29,20, GBP 6,48 – 6,55, CHF 2,64 – 2,67. **(ta)**

### Solidarność 80 podpisała układ z Zarządem HTS

# Jest kompromis jest porozumienie

**Lider Solidarności 80 Mieczysław Kucharski podpisał wczoraj porozumienie w sprawie płac i wprowadzenia kontraktów menedżerskich. Tym samym porozumienia te weszły w życie.**

— Popisaliśmy porozumienie, bowiem zarząd zrealizował nasz postulat przeprowadzenia przeglądu struktur organizacyjnych i norm obsad stanowisk w Stalowni. Przeprowadzono ten przegląd w iście kosmicznym tempie i we wtorek mogliśmy przyjąć protokół uzgodnień w tej sprawie. Wczoraj zarząd zobowiązał się do przeprowadzenia podobnych przeglądów, w szczególności norm obsad stanowisk robotniczych w pozostałych wydziałach — mówi Mieczysław Kucharski.

Protokół uzgodnień w sprawie liczby pracowników na poszczególnych stanowiskach w Stalowni postuluje zwiększenie norm obsad: wytapiaczy wielkiego pieca nr 3 — do 12 pracowników, a pieca nr 5 — do 11 pracowników na zmianę, suwnicowych Wydziału Stalowni Konwertorowej i COS — do 35 pracowników na zmianę. Uzupełnienia te mają być przeprowadzone najpóźniej do końca września.

Postanowiono także przywrócić stanowiska mistrzów (lub pracowników dozoru o innej nazwie) przy obu wielkich piecach — mistrzów zmianowych, w stalowni konwertorowej — mistrza dla konwertorów i hali rozlewniczej, dla COS — mistrza zmianowego ds. rozlewania.

W pozostałych wydziałach niedobory kadrowe mają być uzupełnione do końca października.

Przypomnijmy, iż porozumienie płacowe, które wczoraj weszło w życie z chwilą podpisania go przez „osiemdziesiątkę", zakłada przeprowadzenie od 1 stycznia 2001 r. podwyżki płac zasadniczych, której forma i wysokość zostanie uzgodniona ze związkami zawodowymi na przełomie listopada i grudnia. Do tego czasu pracownicy będą wspomagani tzw. jednorazowymi, ale comiesięcznymi wypłatami w wysokości średnio 140 zł, ale nie mniej niż 100 zł. Ponadto 20 sierpnia zostaną wydane pracownikom bony towarowe wartości 200 zł. Kolejne bony będą wydawane w grudniu, przy czym nie wyklucza się, iż część bonów pracownicy dostaną dopiero w pierwszych dniach stycznia 2001 r. W ten sposób uda się zrekompensować pracownikom czysto statystyczny wzrost ich średnich płac, wynikły z odejść z pracy osób o niższych wynagrodzeniach.

Mogą też ruszyć kontrakty menedżerskie i to już od daty 1 sierpnia.

— Nie mogliśmy ustąpić wcześniej, dopóki nie zobaczyliśmy, że regulacja norm obsady poszczególnych stanowisk rzeczywiście będzie zrobiona. Nie upieraliśmy się, aby dokonać jej w całej hucie — i to jest nasze ustępstwo, lecz poprzestaliśmy na stalowni. Niektórzy nas krytykowali, że zwlekamy. Może więc niektórzy związkowcy przypomną sobie, jakie są powinności związków zawodowych — mówi Mieczysław Kucharski.

Kompromis jest także sukcesem prezesa Janeczka, który może realizować swoją politykę reform poprzez porozumienie. **(jp)**

### Warszawska giełda wyprzedziła kilka innych w Europie

# Nauczyć ryzyka

**221 spółek notowanych na warszawskim parkiecie doprowadziło do tego, że polska giełda wyprzedziła pod tym względem inne — na giełdzie w Oslo notowanych było w tym czasie 215 spółek, w Helsinkach 150, Wiedniu 114. Ubiegłoroczny debiut 28 spółek, a zwłaszcza Polskiego Koncernu Naftowego znacznie dokapitalizował giełdę, a obroty wzrosły o 43 proc., natomiast główny indeks giełdowy WIG o 41,3 proc.**

Wiesław Rozłucki, prezes zarządu Warszawskiej Giełdy Papierów Wartościowych uważa, że liczba spółek notowanych na polskim parkiecie świadczy o jego europejskim poziomie. W przeciwieństwie do wielkości obrotów, które mimo ubiegłorocznego wzrostu, wciąż jednak są zbyt niskie. Poza tym aż w 40 procentach są udziałem inwestorów zagranicznych i dobrze, jednak — jak zapewnia prezes Rozłucki — naszej giełdzie wciąż bardziej zależy na większej aktywności inwestorów polskich, zwłaszcza indywidualnych. Na koniec 1999 roku 1.158 tys. rachunków należało do osób fizycznych, w zarządzie GPW chcą, by ich liczba uległa w najbliższych latach podwojeniu. Sporo inwestorów indywidualnych nie należy do grona aktywnych graczy, ale pod tym względem nie odbiegamy od światowych tendencji.

— To mit, że giełda jest tylko dla bogaczy, ona jest dla ludzi, którzy raczej boją się ryzyka. Kowalski, który chce



*— To mit, że giełda jest tylko dla bogaczy — mówi Wiesław Rozłucki, prezes Giełdy Papierów Wartościowych* Fot. Anna OSETEK

aktywnie oszczędzać i ma wolną gotówkę, może 10-20 proc. ulokować w akcjach, ale musi pokonać barierę strachu przed ewentualną początkową stratą i jednocześnie oswoić się z myślą, że na spore zyski może czekać nawet i kilka lat. Poprzez szeroką działalność informacyjną i edukacyjną chcemy przyciągnąć na parkiet osoby, które niewiele wiedzą o mechanizmach gry na giełdzie, a na dodatek są przerażone informacjami o machlojkach i spekulacjach — mówi Wiesław Rozłucki.

Choć spora grupa inwestorów indywidualnych jest wciąż aktywna na parkiecie, to jednak wraz z rozwojem rynku kapitałowego ich znaczenie będzie malało. Z danych zawartych w raporcie GPW za ub. r. wynika, że tylko 5 proc. dorosłych Polaków kupuje za swoje oszczędności akcje bądź obligacje. Akcje największej prywatyzowanej w 1999 r. spółki — Polskiego Koncernu Naftowego kupiło 175 tys. osób. Statystyczny Kowalski coraz częściej lokuje swe pieniądze (jeśli oczywiście ma akurat wolną gotówkę) w fundusze inwestycyjne. W ub. r. przybyło ich 34 i w sumie było ich 66, a zarządzało nimi 16 towarzystw funduszy inwestycyjnych oraz jedno towarzystwo funduszy powierniczych.

Miniony, dziewiąty rok funkcjonowania Giełdy Papierów Wartościowych można traktować w pewnym sensie jako przełomowy. I korzystny dla inwestorów. Poprawiła się koniunktura, czego dowodem chociażby zachowanie głównego indeksu WIG. W ciągu całego roku wzrósł on o 41,3 proc. — od 13.281,1 pkt. na początku roku do 18.083,6 pkt. na końcu. Najniższą wartość — 12.591,1 pkt. WIG osiągnął w połowie stycznia ub. r., a najwyższą — 18.370 pkt. 27 grudnia.

Wysokie były również obroty (o 43 proc. wyższe niż rok wcześniej) — przekroczyły 106 mld zł. Wzrosły one zarówno dzięki giełdowemu debiutowi 28 spółek, jak również dzięki pojawieniu się na parkiecie nowych inwestorów instytucjonalnych, jakimi są otwarte fundusze emerytalne. Na przełomie trzeciego i czwartego kwartału '99 zainwestowały one po raz pierwszy w akcje pieniądze ze składek na ubezpieczenie społeczne. **(ECe)**

## Krótko

### Letnie ceny

W drugiej połowie lipca ceny żywności nie zmieniły się w porównaniu z pierwszą połową lipca, a w porównaniu z drugą połową czerwca wzrosły o 0,4 proc. — poinformował GUS. Ceny żywności i napojów bezalkoholowych, z wyłączeniem owoców i warzyw, wzrosły o 0,6 proc. wobec pierwszej połowy lipca, a w porównaniu z drugą połową czerwca — o 2,2 proc. W drugiej połowie lipca napoje alkoholowe podrożały o 0,2 proc., natomiast wyroby tytoniowe staniały o 0,1 proc. W stosunku do drugiej połowy czerwca ceny alkoholi podniosły się o 0,4 proc., a wyroby tytoniowe nie zmieniły ceny. W porównaniu z pierwszą połową lipca w drugiej najbardziej wzrosła cena jaj (o 1,5 proc.). Za mięso płacono o 1,2 proc. więcej, przetwory młynarskie i makaronowe o 0,9 proc. Cukier, dżem, miód, czekolady i wyroby cukiernicze podrożały o 0,8 proc. Pieczywo było droższe o 0,4 proc. Najmniej, bo o 0,1 proc. podrożały ryby, mleko oraz wody mineralne, soki i pozostałe napoje bezalkoholowe. Artykułami, które najbardziej potaniały wobec pierwszej połowy lipca, były warzywa (spadek cen o 6,4 proc.). Owoce potaniały o 1,7 proc. Natomiast kawa, herbata i kakao były tańsze o 0,1 proc. Reszta artykułów zdrożała o 0,2 proc.

### Inflacja zamiast deflacji

Wzrost cen żywności w tradycyjnym okresie ich sezonowego spadku spowoduje wzrost inflacji w lipcu do ponad 11 proc., a na koniec roku jej spadek do nie mniej niż 9 proc. — uważa Tadeusz Chrościcki z Rządowego Centrum Studiów Strategicznych. Twierdzi on, iż druga połowa lipca wcale nie jest lepsza od pierwszej i po raz pierwszy od wielu lat będziemy mieli w lipcu wzrost cen zamiast deflacji. Zdaniem Chrościckiego, również w sierpniu inflacja liczona rok do roku utrzyma się na poziomie około 11 proc., we wrześniu może być niewielki spadek, a dopiero w czwartym kwartale inflacja może być jednocyfrowa.

### Francuzi na Belvedere

Francuska spółka Belvedere SA, właściciel warszawskiej firmy Euro-Agro, która od dwóch lat toczy z Polmosem Żyrardów spory o prawa do wódki „Belvedere", chce kupić ten zakład. Żyrardowski Polmos jest producentem wódki „Belvedere". Ministerstwo Skarbu zaprosiło do rokowań w sprawie zakupu akcji żyrardowskiego Polmosu. Do 8 września zainteresowani mogą zgłaszać chęć udziału w prywatyzacji, a do 15 września składać wstępne oferty na zakup akcji.

### Miedziany spór

Odstąpienia od realizacji przyjętej przez zarząd KGHM Polska Miedź SA strategii, zaniechania zwolnień w zarządach spółek podległych Polskiej Miedzi i wzrostu wynagrodzeń domagają się związkowcy koncernu. Ryszard Zbrzyzny, przewodniczący Związku Zawodowego Pracowników Przemysłu Miedziowego mówi, że jeżeli postulaty nie zostaną spełnione do 14 bm., związek wejdzie na drogę sporu zbiorowego z zarządem koncernu. **(Oprac. C)**

MOŻESZ POMÓC

## Fundacja Solidarni

**Jeżeli możesz wspomóc lato dla dzieci, skontaktuj się z Fundacją, Kraków, pl. Szczepański 5, tel. (0-12) 422-13-99. Podaruj im uśmiech i słońce!**

## Konkurs Jak żyjesz, Polaku?

**Dziesięć lat przemian (1989-1999) zachęca nas do zaproszenia Czytelników do konkursu na pamiętnik zwierzenie — Jak żyjesz, Polaku?**

Istota konkursu polega na utrwaleniu tego, co ulotne — indywidualne odczucia, przeżycia i doświadczenia Polaków w czas wielkich przeobrażeń, w czas przejścia od realnego socjalizmu do realnego kapitalizmu.

Konkurs ogłosiło Społeczne Stowarzyszenie Prasoznawcze STOPKA w Łomży. Współorganizatorami są m.in.: Polska Akademia Nauk, Krajowa Rada Radiofonii i Telewizji, redakcje: „Przekroju", „Prawa i Gospodarki", „Życia Warszawy" oraz terenowych gazet i tygodników ze wszystkich regionów kraju. Patronat medialny: Polskie Radio S.A.

Honorowy patronat nad konkursem objął prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Aleksander Kwaśniewski.

Konkurs jest powszechny i otwarty. Mogą wziąć w nim udział wszyscy, niezależnie od wieku, zawodu, zarówno młodzi jak i ci, którzy pamiętają lata międzywojenne. Napiszcie co sądzicie o obecnym układzie sił politycznych w Polsce i jej perspektywach? Kto dziś rządzi i jak rządzi? Jak się teraz czuje Polak? Czego doświadcza po przewrocie wojewódzkim, nawrocie do powiatów, przyspieszonej nauce samorządności i perspektywie złączonej Europy.

Organizatorzy oczekują również udziału w konkursie pracowników byłych państwowych gospodarstw rolnych i mieszkańców wsi, która przechodzi teraz radykalne przeobrażenia. Warunek podstawowy: pamiętnik ma być szczery i prawdziwy, napisany zwyczajnie, tak jak opowiada się swoje przeżycia i odczucia bliskiej osobie. Może to być życiorys, w którym znajdą się najciekawsze doznania i przemyślenia. Organizatorzy nie ograniczają objętości pamiętników czy dzienników, a życzenie autorów gwarantują anonimowość.

Jury oceniające prace będzie obradowało pod przewodnictwem prof. Henryka Samsonowicza I nagroda — 5 tys. zł; II — 4 tys. zł; III — 3 tys. zł oraz 10 wyróżnień po 1000 zł. Dodatkowe nagrody za najciekawsze pamiętniki funduje Polskie Radio S.A.

Prace należy nadsyłać na adres: Społeczne Stowarzyszenie Prasoznawcze STOPKA, ul. Piłsudskiego 73, 18-400 Łomża, z dopiskiem na kopercie: „Jak żyjesz, Polaku?". **Termin nadsyłania prac upływa z dniem 30 sierpnia 2000 r.** Pamięniki należy nadsyłać w trzech egzemplarzach — maszynopis, wydruk komputerowy; wyjątkowo w czytelnym rękopisie. **(dag)**

## ŚLADEM NASZYCH PUBLIKACJI

# Między Śląskiem a Małopolską

**Po przeczytaniu listu od Mieszkańca Chrzanowa („Gazeta Krakowska" 26. 07. 2000), który mnie bardzo poruszył, pragnę wszystkich zapewnić, że sprawy powiatu chrzanowskiego są mi bardzo bliskie. Od wprowadzenia reformy administracyjnej interesuję się problemami tego regionu — problemami, które nurtują mieszkańców i władze samorządowe. Podczas licznych spotkań z przedstawicielami powiatu, gmin i mieszkańcami zawsze chętnie wysłuchuję, z czym Państwo się borykacie.**

W ostatnim czasie udało się zrealizować ważne sprawy dla powiatu chrzanowskiego. Podczas jednego ze spotkań ze starostą chrzanowskim rozmawialiśmy m. in. o niedoszacowaniu tegorocznego budżetu powiatu w części przeznaczonej na pomoc społeczną, zwłaszcza Domu Pomocy Społecznej w Płazie. Niedawno ta placówka otrzymała na remont pomieszczeń 45 tysięcy złotych. Zgodziłem się także na przekazanie jej w ramach dotacji kolejnych 370 tys. złotych oraz przewiduję, iż w miarę posiadanych środków będę mógł jeszcze wspomóc tą instytucję.

W zakresie pomocy medycznej poparłem apel władz samorządowych o dofinansowanie wyposażenia oddziału ratunkowego w ZOZ w Chrzanowie, funkcjonującego w systemie tzw. ratownictwa medycznego. Prośba o dofinansowanie w wysokości 240 tys. zł została wpisana do planu zabezpieczenia ratunkowego województwa małopolskiego i przesłana do Ministerstwa Zdrowia. Przewiduję, iż uda nam się pozyskać te dodatkowe środki. Dzięki temu mieszkańcy powiatu chrzanowskiego będą mieli zapewnioną szybszą i bardziej fachową pomoc medyczną.

Prócz tego prowadzone są prace zmierzające do budowy sieci telefonicznej dla administracji publicznej w Małopolsce oraz wykorzystania jej m. in. dla zadań bieżącej komunikacji, jak również dla potrzeb zarządzania kryzysowego, promocji potencjału społeczno-gospodarczego gminy, powiatu i województwa, nawiązywania kontaktów, współtworzenia globalnego społeczeństwa informacyjnego. Tym zagadnieniom poświęcona była niedawna konferencja informatyczna w Chrzanowie, podczas której dyskutowano o projekcie „Infosttrady Małopolskiej: powiat Tarnowski — Kraków — Powiat Chrzanowski". Trwają także prace nad utworzeniem w Trzebinii filii Ośrodka Informatyki Terenowego Banku Danych Małopolskiego Urzędu Wojewódzkiego. Przedsięwzięcia te dają szansę gminom powiatu chrzanowskiego stania się ośrodkiem informatycznym Małopolski Zachodniej.

Przedstawione działania to tylko wybrane zagadnienia dotyczące powiatu chrzanowskiego, na które ma wpływ wojewoda małopolski. Niestety, nie mogę bezpośrednio wpłynąć na zmianę zasięgu działania wielu instytucji, o których pisze mieszkaniec Chrzanowa. Nie leży to w mojej gestii — wojewoda nie ma wpływu na strukturę sądownictwa, działalność kas chorych czy poczty. Mimo to staram się i nadal będę się starał popierać wszelkie sprzyjające reintegracji województwa zmiany i apelować do kompetentnych organów o takie działania, które ułatwią mieszkańcom powiatu chrzanowskiego załatwianie spraw w różnych instytucjach. Rozmawiam i będę nadal rozmawiał z przedstawicielami władz samorządowych w celu inspirowania ich do podejmowania inicjatyw, które przyspieszą takie rozwiązania.

Jednocześnie zapewniam wszystkich mieszkańców powiatu chrzanowskiego, iż jesteśmy w jednym województwie, którego władze interesują się w równym stopniu tak Krakowem, jak i Chrzanowem, Nowym Sączem, Tarnowem czy Miechowem.

**Ryszard MASŁOWSKI**
**wojewoda małopolski**

## Z LISTÓW DO REDAKCJI

# Pytania o Piwniczną Zdrój

Po kilkutygodniowym pobycie za granicą wróciłem do kraju i zaskoczony zostałem od razu zasadniczymi zmianami na płaszczyźnie społeczno-politycznej, gospodarczej, ekologicznej. O wielu zmianach dowiadywałem się z lokalnej prasy Kanady i USA oraz prasy polonijnej. W niektóre doniesienia wprost nie mogłem uwierzyć. Niestety, wszystko co tam czytałem, potwierdza się! A więc zawieruchy w polityce, gafy w gospodarce, korupcja, oszustwa — pospolite i polityczne, nagminne naruszanie prawa przez urzędujących polityków i pracowników administracji państwowej, samorządowej i przedsiębiorców prywatnych itd., itp.

Mieszkam w Piwnicznej Zdroju. Kilkadziesiąt metrów od naszej posesji wybudowano przystań dla łodzi spływających Popradem oraz tzw. infrastrukturę na kilkudziesięciu metrach nabrzeża i przylegającej do niego łące. Domyślam się, że celem uatrakcyjnienia spływu jego organizatorzy, dla poprawy nastrojów klienteli i rozwinięcia interesu, usytuowali na przystani kiosk obficie zaopatrzony w piwo, a obok 3 stanowiska konsumpcyjno-wypoczynkowe pod parasolami. Ale najatrakcyjniejszym punktem w tym zespole są dwie prowizoryczne, wolnostojące ubikacje, nie uszczelnione, z przenikającymi w ziemię nieczystościami. Coś wręcz zdumiewającego w cywilizowanym świecie i wręcz uwłaczającego przepisom ekologicznym i sanitarnym. Ale — jak się dowiaduję z prasy, zwypowiedzi pana B. Popieli „jest piękna rzeka, widoki są tu także zachwycające", a ich uzupełnieniem będą właśnie te dwa wolnostojące klozety, emitujące zapachy. A jeśli chodzi o wypowiedzi wójta gminy Rytro — W. Wnętrzaka i burmistrza Piwnicznej Zdroju — M. Czopa, ten kompleks obiektów na nabrzeżu „ma przyciągnąć turystów i... dać nowe miejsca pracy"!

Zapewne obaj Panowie mają na myśli: utrzymanie czystości na i wokół obiektu, intensywniejsze oczyszczanie wód Popradu, naprawę zrujnowanego nabrzeża Popradu, opróżnienia klozetów i — mam nadzieję —uporządkowanie do końca nabrzeża Popradu po ostatnich przyborach wód, zwłaszcza w okolicach przy ujściu potoku do Popradu.

I jeszcze jedno z miejsc — nabrzeże przy końcu ulicy K. Gąsiorowskiego w okolicach DW „Orlęta" i przepompowni ścieków. Szczególnie, jeśli te skromne miejsca plażowania wczasowiczów wzdłuż ul. Gąsiorowskiego będą z pełną świadomością samorządowych władz lokalnych, powiatowych i regionalnych ulegały dalszej dewastacji — jak to ma obecnie miejsce.

Reasumując, jako mieszkaniec Piwnicznej Zdroju chciałbym otrzymać przynajmniej w ustawowym terminie odpowiedź na pytania:

1. Kto zezwolił na decyzję budowlaną połączoną z degradacją nabrzeża i koryta rzeki Poprad?
2. Kto zezwolił na naruszenie warunków ekologicznych na zajętym pod budowę terenie, a za tym idzie warunków ochrony środowiska?
3. Kto zezwolił na ustawienie prowizorycznych ubikacji z naruszeniem warunków ochrony środowiska, m.in. czystości wód i gruntu?
4. Kto zezwolił na prowadzenie sprzedaży napojów alkoholowych na przystanku łodzi do publicznego, masowego spływu?
5. Kto upoważnił redaktorów do degradacji nazwy ogólnokrajowej, ustawowej Piwniczna Zdrój na jednoczłonową Piwniczna?
6. Kto zapewni usunięcie i naprawę zdemolowanego nabrzeża po przejściu znacznego przyboru wód Popradu — jak to ma ostatnio miejsce nawet dwukrotnie w roku?

**Zygmunt Wiktor GONDEK**
**Piwniczna Zdrój**

## OPINIA SPOŁECZNA

TEL. (012) 430-43-79

### Cracovia krakowski klub

To skandal co się dzieje wokół klubu sportowego Cracovia. Nie ma pieniędzy na remonty, nie pozwala się na budowanie Niemcom. To co? Najlepiej skreślić go z mapy Krakowa. Czy o to chodzi gospodarzom miasta? Widocznie tak, bo wszystkie kroki ratowania klubu sportowego odbijają się jak piłeczka ping-pongowa od ściany niechęci urzędników. A może by przypomnieć sobie o tym ile ten klub przysporzył miastu chluby i honorów, ile zrobił dla Krakowa? Historia nie jest teraz w modzie to najlepiej wsadzić ją do kosza i spuścić na nią wodę. (**Stały kibic** z Krakowa).

### Garstka nie uratuje

Najprościej zamknąć stadion Cracovii. Po co się wysilać i zastanawiać w jaki sposób ją uratować, gdzie znaleźć pieniądze? Jeszcze jedno, drugie takie pociągnięcie i klub zniknie z mapy miasta. A co o tym sądzą kibice? Tym się nikt nie przejmuje, bo jest ich garstka. Nie mają prawa głosu. Nie wie lewica, co czyni prawica. Lewica wiedziałaby co zrobić z tą sprawą, ale prawicowi urzędnicy nie wiedzą. A szkoda? (**Zygmunt Sadlik**, Kraków).

### To kawał historii

Pozostanie nam tylko jeden klub. Nie wiem, czy to jest dobrze, czy źle, ale przykro mi jest patrzeć jak stara Cracovia niszczeje, a wszystkie pieniędze idą na stadion po drugiej stronie Błoń — Wisłę. Nie jest to sprawiedliwe. Skoro są dwa kluby to oba powinny otrzymywać pomoc. Chyba, że chodzi o likwidację tego mniejszego, chociaż starszego. Myślę jednak, że nasze władze oprzytomnieją i w końcu pomogą Cracovii. To przecież kawał historii sportu i kawał historii Krakowa. (**Zwolenniczka Wisły** Kraków).

### Będzie spokój

Nareszcie nie będą się stresowała wybrykami chuligańskimi jakie po każdym meczu muszę oglądać. Zamknięto stadion Cracovii dla kibiców. I bardzo dobrze. To co ostatnio pokazała nam telewizja po meczu w Łodzi zbulwersowało całe społeczeństwo. Myślę, że decyzja jest słuszna. Przecież nie tak dawno w Krakowie pseudokibice Hutnika tak narozrabiali, że aż żal było patrzeć i słuchać. (**Agnieszka Kotula**, Kraków).

### Prezydenci lustrowani

Co teraz pomogą wyjaśnienia przed sądem lustracyjnym skoro już błotem został obrzucony dawny prezydent Lech Wałęsa i obecny Aleksander Kwaśniewski. Nawet jeżeli sąd wykaże, że obaj napisali prawdę i nie współpracowali ze służbami, to i tak na ich papierach i ich życiorysie pozostanie jakaś tam rysa. Raz obrzucony błotem nie jest się w stanie oczyścić do spodu. Tak już jest w naszej rzeczywistości. Szkoda, bo te przepychanki w sądzie zaciemnieją wiele spraw, którym kampania prezydencka powinna być poświęcona, a tak społeczeństwo kibicuje raz jednemu, raz drugiemu, a autorytety znikają razem z przepychankami.

### Dramat w Mrągowie

I znowu wspaniała zabawa, wspaniałe spotkanie zakończyło się tragedią. Zginął młody człowiek ugodzony nożem. Mam nadzieję, że sprawcy poniosą zasłużoną karę i nie będą odpowiadali z wolnej stopy, tylko od razu zastosuje się w stosunku do nich areszt. Żal mi młodych ludzi, którzy nie umieją się bawić.

***

**W tej rubryce publikujemy wypowiedzi Czytelników. Z opiniami tymi nie zawsze utożsamiamy się. (dag)**

## WARTO WIEDZIEĆ

### Bez świadczenia rehabilitacyjnego

**Michał J. z Brzeszcz: Pobieram emeryturę i pracuję — przed 1 lipca rowiązałem umowę o pracę i od 3 bm. podpisałem ją od nowa. Ostatnio choruję. Czy po wykorzystaniu sześciomiesięcznego okresu pobierania zasiłku chorobowego będę mógł skorzystać ze świadczenia rehabilitacyjnego?**

— Świadczenie rehabilitacyjne przysługuje ubezpieczonemu, który po wyczerpaniu całego okresu pobierania zasiłku chorobowego wynoszącego sześć miesięcy, a wyjątkowo przedłużonego do dziewięciu miesięcy, m.in. w przypadku gruźlicy, jest nadal niezdolny do pracy, a dalsze leczenie lub rehabilitacja lecznicza rokują odzyskanie tej zdolności.

Podstawą do wydania odpowiedniej decyzji jest orzeczenie lekarza orzecznika ZUS.

Świadczenie to może być wypłacane nie dłużej niż przez dwanaście miesięcy i wynosi 75 proc. podstawy wymiaru zasiłku chorobowego albo 100 proc., jeżeli niezdolność do pracy powstała wskutek wypadku w pracy lub choroby zawodowej.

Świadczenie rehabilitacyjne nie przysługuje jednak osobie uprawnionej do emerytury, renty oraz zasiłku przedemerytalnego lub świadczenia przedemerytalnego.

### Z tytułu urodzenia dziecka

**Anna L. z Limanowej: W najbliższych tygodniach urodzę dziecko. Pracuję w dwóch zakładach pracy. Czy zasiłek macierzyński i porodowy będzie mi przysługiwał z dwóch zakładów pracy?**

— W przypadku równoczesnego zatrudnienia w więcej niż jednym zakładzie pracy, ustalane jest prawo do zasiłku macierzyńskiego i jest on wypłacany oddzielnie z tytułu każdego zatrudnienia.

Natomiast zasiłek porodowy przysługuje z tytułu zatrudnienia tylko w jednym z zakładów pracy i wypłaca go zakład wskazany przez pracownicę.

**Józefa PIOTROWSKA-STRIGL**

## Kosztowne remonty

## Windy dla uczniów

**— Miasto na remont i inwestycje w placówkach oświatowych przeznaczyło blisko 800 tys. zł. Skala realnych potrzeb jest o kilka razy większa — mówi Barbara Rokowska, dyrektorka Zespołu Szkół i Przedszkoli Miejskich w Oświęcimiu.**

Na inwestycje zapalnowano 226 tys. zł. Za te pieniądze zostanie wykonany montaż windy dla niepełnosprawnych w Szkole Podstawowej nr 4, podobnie jak w „piątce". — Udało nam się już wcześniej wykonać montaż systemu alarmowego w SP nr 6 — mówi Rokowska.

Na remonty w oświęcimskich szkołach przeznaczono 560 tys. zł. Najwięcej — 326 tys. zł na remont dachu oraz wymianę instalacji elektrycznej w SP nr 1. Zakończył się już remont dachu sali gimnastycznej w SP nr 9. W „jedenastce" trwa III etap modernizacji instalacji elektrycznej.

Zespół Szkół nr 1 dorobił się za 12 tys. zł wyjścia ewakuacyjnego ze sali gimnastycznej. W Zespole nr 3 trwa remont sanitariatów i harcówki. Pochłonie blisko 55 tys. zł. Natomiast w Zespole Szkół nr 4 jest kontynuowana izolacja fundamentów szatni za 61 tys. zł.

W pobliskich Brzeszczach część koniecznych modernizacji została już wcześniej ukończona. — Zrobiono remont dachu szkoły w Skidziniu i kanalizacji w SP nr 3. Trwa jeszcze remont toalet w szkole w Jawiszowicach, modernizacja sali gimnastycznej w „trójce" i remont kapitalny kuchni w SP nr 1 — wymienia Bożena Sobocińska, szefowa Gminnego Zarządu Edukacji w Brzeszczach.

**(RL)**

### OŚWIĘCIM. Nie wszyscy mogą liczyć na podwyżki

# Nauczycielskie stresy

**Na terenie Oświęcimia w szkołach podstawowych i gimnazjach uczy ponad pół tysiąca nauczycieli. Wszyscy bez wyjątku z niepokojem obserwują zamieszanie wokół wypłat wynikających ze znowelizowanej Karty Nauczyciela. Dokument zasadniczo zmienił sposób naliczania i wynagradzania pedagogów. Na tyle zawile, że w efekcie, po złej interpretacji zapisów, do dymisji podał się minister edukacji narodowej Mirosław Handke. W Oświęcimiu na podwyżki potrzeba 1,1 mln zł.**



*Wysokość dodatków i godzin ponadwymiarowych wyznaczy, w ramach regulaminów, organ prowadzący szkół i przedszkoli — mówi Barbara Rokowska, dyrektorka Zarządu Szkół i Przedszkoli Miejskich w Oświęcimiu. — Regulaminy są już gotowe.* Fot. Rafał LOREK

— Zgodnie z lutową nowelizacja Karty wynagrodzenie nauczycieli będzie się składać z części zasadniczej, której stawki minimalne ma określać minister. Natomiast wysokość dodatków i godzin ponadwymiarowych wyznaczy, w ramach regulaminów, organ prowadzący szkół i przedszkoli — mówi Barbara Rokowska, dyrektorka Zarządu Szkół i Przedszkoli Miejskich w Oświęcimiu.

Regulaminy są już gotowe. Jak powiedziała Rokowska, zostały uzgodnione ze związkami zawodowymi. Zaakceptował je także Zarząd Miasta i przekazał do komisji Rady Miejskiej. — Karta Nauczyciela wprowadziła stopnie awansu zawodowego nauczyciela. Od 1 września pedagodzy będą pogrupowani wedle kwalifikacji i stopni, jakie zostaną im przyznane. Będą więc nauczyciele: stażyści, kontraktowi, mianowani i dyplomowani. Na razie tych ostatnich mieć nie będziemy — mówi Rokowska.

#### Podwyżki dla wybranych?

Średnia podwyżka uposażeń w oświęcimskich przedszkolach wyniesie 196 zł. W szkołach 303 zł. — Co nie znaczy, że tej wielkości podwyżkę każdy osiągnie — dodaje Rokowska.

Pewna grupa nauczycieli w ogóle nie ma co liczyć na wyższe pobory. Dlaczego? — Bo ich obecne wynagrodzenia są wyższe niż te, które naliczymy według nowych przepisów — twierdzi Rokowska. — W przedszkolach na 107 osób, aż 32 nie dostaną podwyżki. 11 nauczycieli może liczyć na symboliczną podwyżkę w granicach do 29 zł. Reszta może spodziewać się wzrostu płacy od 30 do 290 zł.

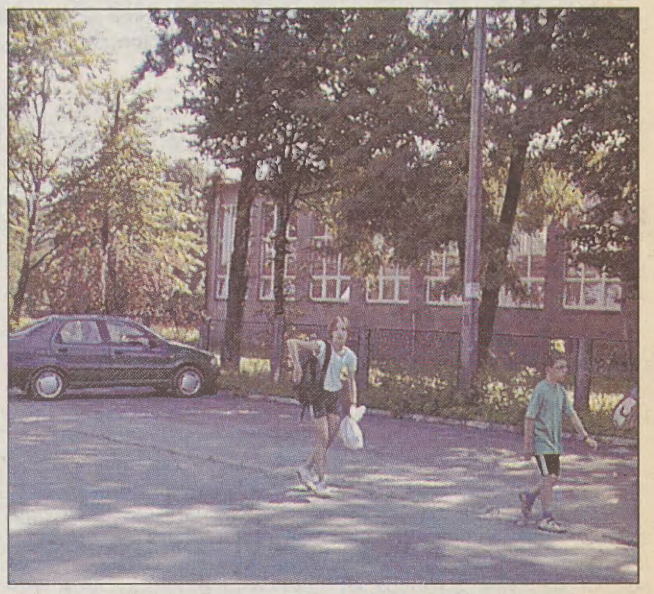
Natomiast w oświęcimskich szkołach 29 belfrów nie ma co liczyć na większe pensje. 30 dalszych kwalifikuje się do podwyżki rzędu maksymalnie 35 zł. Jednostki mogą liczyć na wzrost wypłaty nawet o 500 zł. — Mamy nadzieję, że na sesji Rady Miejskiej, 31 sierpnia, uda nam się zatwierdzić regulaminy. Wówczas będzie jeszcze miesiąc na wprowadzenie podwyżek, z wyrównaniem od 1 stycznia — wyjaśnia Rokowska.

#### Awaryjne pieniądze

Dla budżetu miasta wprowadzenie podwyżek oznacza konieczność znalezienia 1,1 mln zł. — Wystąpiliśmy do MEN o 800 tys. zł. Resztę musimy sami wygospodarować na podwyżki dla nauczycieli w przedszkolach, bo to jest zadanie własne gminy — tłumaczy B. Rokowska.

Prezydent Oświęcimia Józef Krawczyk liczy się z tym, że pieniędze z MEN przed październikiem mogą nie dotrzeć. — Dlatego gorączkowo szukamy ich w naszym budżecie. Pieniądze będą pochodzić z różnych oszczędności i rezygnacji z części wcześniej planowanych inwestycji — wyjaśnia J. Krawczyk. **(RL)**

## Szkoła 350 gimnazjalistów



*Najpóźniej w listopadzie br. rozpocznie się budowa nowego gimnazjum w Zaborzu (gmina Oświęcim). Szkoła powstanie przy istniejącej sali gimnastycznej miejscowego klubu sportowego, dzięki czemu uda się zmniejszyć koszty inwestycji. Docelowo do dwukondygnacyjnej placówki ma uczęszczać około 350 gimnazjalistów. Oddanie do użytku części dydaktycznej, przewidziano już w przyszłym roku. — Możliwe, że również w 2001 roku uda nam się zakończyć drugi etap budowy — część socjalną — powiedział wójt gminy Oświęcim Andrzej Bibrzycki.* **(ski)**

Fot. Piotr TARCZYŃSKI

REKLAMA

PARA PAINTS

EKOLOGICZNE KANADYJSKIE FARBY, LAKIERY, IMPREGNATY

* FARBY LATEKSOWE DO ŚCIAN – ZMYWALNE *
* FARBY DO MEBLI * FARBY DO ŁAZIENEK *
* FARBY DO PODŁÓG * IMPREGNATY DO DREWNA *

ZAPRASZAMY DO NOWEGO SKLEPU

KRAKÓW, UL. STAROWIŚLNA 46
TEL./FAX 429-52-35

KA/

REKLAMA

USŁUGI MOTORYZACYJNE

ZESTAWIENIE PRZYGOTOWAŁA TELEFONICZNA AGENCJA INFORMACYJNA

| FIRMA | OFEROWANE USŁUGI | UWAGI |
|---|---|---|
| MANA SC<br>ul. Mireckiego 18<br>tel. 268 13 72<br>fax 268 13 91 | Usługi motoryzacyjne, Diesel Service:<br>- silniki wysokoprężne – diagnostyka i regulacja<br>- aparatura wtryskowa / elektroniczne systemy wtryskowe / - naprawa i regulacja.<br>- rzeczoznawstwo pojazdów samochodowych.<br>Zakład z 25 – letnią tradycją odznaczony złotą i srebrną odznaką za wzorową pracę przez Izbę Rzemieślniczą w Krakowie. | DIESEL SERVICE |
| MINI CENTRUM MOTORYZACYJNE<br>ul. Żmujdzka 23<br>tel. 411 62 56<br>tel. 0602 276 990<br>www.sg.krakow.pl | Usługi motoryzacyjne: blacharstwo, lakiernictwo, tuning, mechanika. Specjalizacja BMW i Volvo. Przeglądy, naprawy bieżąco, remonty kapitalne. Analiza spalin. Skup, sprzedaż, samochodów, motocykli. | działamy od 1990 AUTOREMONT |
| BWJ INWEST<br>ul. Balicka 35<br>tel. 0501 247 155<br>tel. 0602 308 144 | Usługi motoryzacyjne. **Blacharstwo – lakiernictwo.** Klejenie zderzaków, tuning optyczny. Naprawa samochodów osobowych, dostawczych, ciężarowych, TIR. Rozliczenia bezgotówkowe dla PZU, Warty, itp. **Usługi ślusarskie.** Specjalistyczne z zakresu motoryzacji i budownictwa. | INWEST BWJ BALICKA 35 |

Klinika Dźwięku®

MISTRZOWIE POLSKI CAR AUDIO

radia, głośniki, wzmacniacze, instalacje ...

Kraków, ul. Racławicka 10-14, tel (012) 636 28 60

www.klinikadzwieku.com.pl

W PRZYGOTOWANIU BRANŻA KOMPUTEROWA

twoja aktualna informacja 9477

PRZEGLĄD PRASY TELEMARKETING WYKAZY TELEADRESOWE

W PRZYGOTOWANIU BRANŻA KOMPUTEROWA

# Dofinansowany wypoczynek

**W tym roku z wypoczynku zorganizowanego skorzysta ok. 2,5 mln dzieci i młodzieży — wynika z danych Ministerstwa Edukacji Narodowej. Te dane nie uwzględniają dzieci, które wyjadą z rodzicami, na tzw. wczasy pod gruszą i do rodziny.**

Można więc powiedzieć, że statystycznie co 3 dziecko będzie poza domem. W Małopolsce na zorganizowane wakacje wyjedzie w tym roku ok. 200 tys. dzieci i młodzieży, z ponad 600 tys. mieszkających w województwie małopolskim. Jest to o 10 proc. więcej niż w zeszłym roku. Na dofinansowanie wyjazdów oferowanych przez organizacje pozarządowe kuratorium przeznaczyło 780 tys. zł. Z dofinansowania skorzysta ok. 50 tys. dzieci z miast oraz 9 tys. dzieci mieszkających na wsiach. Kraków z budżetu miasta przeznaczył na dofinansowanie letniego wypoczynku łącznie ponad 2,5 mln zł - za te pieniądze ok. 1,5 tys. dzieci skorzysta z propozycji domów kultury, ok. 2 tys. wyjedzie z Krakowa.

Dla porównania na Śląsku na wakacje ma wyjechać - podobnie jak w zeszłym roku - ok. 300 tys. spośród 825 tys. dzieci. W zeszłym roku blisko 5 tys. skorzystało z różnych form wypoczynku w miejscu zamieszkania. Zapotrzebowanie na dofinansowanie wielokrotnie przekracza możliwości urzędów. Ośrodki pomocy społecznej i inne instytucje wskazały 12 tys. dzieci, którym powinno się sfinansować wakacje. Za darmo pojedzie na nie tylko 3 tys. dzieci z województwa. Przewidziano również częściową refundację wypoczynku, organizowanego przez organizacje pozarządowe - harcerstwo, Caritas, świetlice przy parafiach.



Fot. Adam WOJNAR

Trudna sytuacja jest na Podlasiu. Tylko co piąte dziecko z tego terenu wyjedzie na wakacje - ponad 1,2 tys. spędzi lato na obozach harcerskich. Białostockie stowarzyszenie „Droga" organizuje wypoczynek nad morzem dla najbiedniejszych dzieci. Pieniądze na ten cel zbierane są zawsze na loteriach fantowych oraz wielkim festynie „Bajeczna kraina" w białostockim Parku Zwierzynieckim. Zebrane w tym roku 26 tys. zł wystarczy na wyjazd 65 dzieci z wsi popegeerowskich do Jastarni. Księża salezjanie organizują wycieczki rowerowe dla dzieci z Suwałk - dzieci muszą mieć własne rowery. 55 podwórkowych drużyn piłki nożnej zgłosiło się do III Białostockiego Mundialu 2000. Rozgrywki mają być formą aktywnego wypoczynku i sposobem na wyszukiwanie młodych piłkarskich talentów.

**(PAP, bor)**

## Krytyka źle wpływa na pracę w zespole

# Pozytywni iluzjoniści

**Wiedza fachowa oraz zdolności logicznego i abstrakcyjnego myślenia nie wystarczą, by osiągnąć życiowy sukces w pracy, na uczelni i w życiu prywatnym. Obok tego liczą się także inne umiejętności, dotyczące rozpoznawania i panowania nad własnymi oraz cudzymi emocjami, które psychologowie nazwali inteligencją emocjonalną.**

Wiedzę na ten temat spopularyzował Daniel Goleman, autor wydanej kilka lat temu książki poświęconej tej problematyce. Wyróżnia on pięć składników tej inteligencji: samoocena, samokontrola, motywacja, empatia oraz umiejętność zarządzania relacjami międzyludzkimi.

### Życiowe doświadczenie

Niedawno na jednodniowe seminarium poświęcone inteligencji emocjonalnej w miejscu pracy przybył do Warszawy jeden z współtwórców tego pojęcia, profesor psychologii Uniwersytetu Yale — Peter Salovey. Na wstępie swego wykładu przytoczył dość powszechną obserwację, że w życiu zawodowym często lepiej sprawdzają się ci, którzy w szkole i na uczelni osiągali przeciętne oceny niż tzw. prymusi. — Nie znaczy to, by pomniejszać znaczenie logiki i rozumu, jednak to nie wystarcza, by awansować i zrobić karierę — argumentował Salovey. — Trzeba jeszcze rozwijać w sobie coś, czego nie bada wskaźnik IQ, określający zdolności logicznego i abstrakcyjnego myślenia. Najważniejsze w takich przypadkach okazują się umiejętności społeczne, określane wspólnym mianem inteligencji emocjonalnej. Poziom inteligencji „normalnej" jest stały i w dużej mierze uwarunkowany genetycznie, natomiast wskaźnik inteligencji emocjonalnej rośnie wraz z wiekiem i zdobywaniem życiowego doświadczenia. Ma wiele wspólnego z intuicją, czyli zdolnością rozpoznawania poprawnych rozwiązań bez potrzeby szczegółowego roztrząsania problemu. Jednak — jak dowodził Salovey — samo rozpoznawanie emocji nie gwarantuje jeszcze powodzenia.

### Optymizm w cenie

Z prowadzonych badań wynika, że szczęśliwe i udane życie czeka życiowych optymistów, którzy są w stanie rozwijać „pozytywne iluzje" na swój temat. Jedną z tych iluzji jest nierealistycznie dobre wyobrażenie o sobie — negatywne informacje na swój temat są wówczas łatwo zapominane, za to pozytywne długo zostają w pamięci. Osoby te swoje słabsze strony postrzegają jako ogólnie występujące w społeczeństwie, natomiast mocniejsze przymioty traktują jako osobiste, szczególne i rzadkie. — Najbardziej szkodliwe dla zachowania właściwych relacji w miejscu pracy jest stosowanie krytyki, pogardy, defensywności i zachowań destrukcyjnych — mówił Salovey. — Krytyka nie może polegać na atakowaniu osoby i jej charakteru, ale na spokojnym omówieniu konkretnego, niewłaściwego postępowania. Nie można też wciąż uskarżać się i powtarzać tych samych zarzutów albo wręcz przeciwnie, nie odpowiadać na ataki drugiej strony. Kto chce zachować dobre stosunki z innymi, musi wystrzegać się podobnych zachowań.

### Testowanie inteligencji

Wynik testu, który mierzy inteligencję logiczną (IQ), wyrażany jest za pomocą jednej liczby, określającej poziom tej inteligencji u badanej osoby. Testy mierzące inteligencję emocjonalną (EQ) są dopiero opracowywane, przy czym — zdaniem psychologów — dla każdego zawodu, a nawet stanowiska pracy można próbować określić właściwy poziom tej inteligencji. — Zadania te powinny raczej określać zestaw słabych i mocnych stron danej osoby w odniesieniu do pojawiających się potrzeb, na przykład jak radzi sobie, gdy jest egzaminowana lub w innej stresującej sytuacji — argumentuje Salovey i proponuje, by poziom EQ określać na podstawie wyników testów, których podstawowymi elementami są: postrzeganie i wyrażanie emocji, wykorzystywanie emocji do działań poznawczych oraz rozumienie emocji i ich regulowanie. Podstawowe umiejętności wchodzące w skład inteligencji emocjonalnej będą coraz bardziej liczyły się w pracy zespołowej. Daniel Goleman w swej książce pisze: „W miarę jak wymagające wysokiej wiedzy usługi oraz kapitał intelektualny zajmować będą coraz ważniejszą pozycję w działalności przedsiębiorstw, doskonalenie sposobów współpracy stawać się będzie główną metodą wykorzystania tego kapitału, decydującą o konkurencyjności firmy."

**NINA SMOLEŃ (PP)**



*Jedna z najbardziej atrakcyjnej tras wiedzie wokół szwedzkich jezior Sörmlandu. Można ją połączyć ze zwiedzaniem starych dworków.*

Fot. Archiwum

# Rowerem przez Europę

**W ciągu najbliższych 15-20 lat w Europie ma powstać sieć 12 tras rowerowych, licząca ok. 60 tys. km, których plan opracowała Europejska Federacja Cyklistów. Pięć tras ma przebiegać przez Polskę. Może się jednak okazać, że ten międzynarodowy plan nigdy się nie urzeczywistni, gdyż w Polsce szlaki rowerowe mają się gorzej niż autostrady.**

Przez Polskę miałyby przebiegać trasy łączące kanał La Manche z Odessą, z Galway (Irlandia) do Moskwy, wokół Morza Bałtyckiego, szlak bursztynowy — łączący Adriatyk z Morzem Bałtyckim oraz trasa biegnąca od Przylądka Północnego do Aten.

Realizacja tego planu wymaga pomocy prawnej i finansowej budżetu. Jak na razie resort transportu nie zajmuje się tym, mając kłopoty z rozpoczęciem budowy autostrad. Dotychczas uzgodniono jedynie miejsca przejść granicznych na naszej południowej oraz zachodniej granicy.

Jak się szacuje, koszt wykonania 1 km drogi rowerowej wynosi od 300 do 500 tys. zł.

**Opr. ds**

## Młodzi czekają na pracę biuro na oferty

# Lato OHP 2000

**Istniejące w Krakowie Młodzieżowe Biuro Pracy OHP zajmuje się bezpłatnym pośrednictwem pracy dla młodzieży ze szkół średnich i studentów. OHP nie pobiera opłat zarówno od pracodawców, jak i poszukujących pracy.**



*Adam Rułek (21 lat) z Woli Luborzyckiej muruje ściankę działową pod okiem brygadzisty z Budopolu Adama Palonka*

Fot. Adam WOJNAR

Utworzony przy OHP Klub Pracy zajmuje się poradnictwem dla osób poszukujących pracy. Pomaga przygotować dokumenty osobiste: życiorys (CV), list motywacyjny, ofertę własną, prowadzi także poradnictwo zawodowe.

Za pośrednictwem OHP można podjąć pracę od 16 roku życia.

Działania biura skierowane są przede wszystkim do młodzieży, która wywodzi się z rodzin źle sytuowanych, wymagających wsparcia i pomocy.

Młodzieżowe Biuro Pracy Małopolskiej Wojewódzkiej Komendy OHP w Krakowie w okresie wakacji organizuje w ramach letniego wypoczynku zatrudnienie dla około 4220 osób.

Poza terenem Małopolski zorganizowane są 43 hufce pracy z zakwaterowaniem i wyżywieniem, w których pracuje około 650 osób. Zatrudniona młodzież wysyłana jest do nadmorskich miejscowościach przy obsłudze gastronomicznej i hotelowej domów wczasowych. Do takiej pracy wybiera się osoby o odpowiednich kwalifikacjach i predyspozycjach. Niestety, takich miejsc z roku na rok jest coraz mniej. W ramach wyjazdowych form zatrudnienia młodzieży, można też podjąć pracę przy zbiorach owoców i warzyw.

Na terenie województwa małopolskiego zorganizowano też 45 dochodzących hufców pracy, w których łącznie pracuje lub będzie pracowało około 670 osób.

Ponadto Młodzieżowe Biuro Pracy organizuje w okresie wakacji około 2900 miejsc krótkoterminowego zatrudnienia indywidualnego dla młodzieży z terenu Krakowa i województwa małopolskiego, a nawet dla młodzieży z terenu województw sąsiednich.

OHP posiada też oferty pracy w akwizycji, promocji, przy roznoszeniu ulotek, w gastronomii, w handlu, rolnictwie, budownictwie, przemyśle kosmetycznym i wiele innych.

Problemem dla biura jest pozyskanie ofert pracy dla młodzieży w wieku od 16 do 18 lat. Z roku na rok coraz trudniej znaleźć dla nich zatrudnienie.

Młodzieżowe Biuro Pracy ciągle poszukuje nowych pracodawców.

Pracodawcy zgłaszający miejsca pracy dla młodzieży mogą uczynić to telefonicznie lub faksem. W okresie urlopowym mogą też zastąpić swoich pracowników młodzieżą, która poszukuje właśnie zatrudnienia.

OHP czeka również na zgłoszenia miejsc pracy od osób indywidualnych: przy robieniu zakupów, opiece nad dziećmi i chorymi, sprzątaniu w domu itp.

Informacji w sprawie zatrudnienia młodzieży udziela oraz oferty od pracodawców przyjmuje: Młodzieżowe Biuro Pracy

al. Słowackiego 44, II p., pok. 205

tel. /fax (0-12) 633-07-06, tel. 633-23-88

**(Opr. Bor)**



*Agnieszka i Jola przy sortowaniu i czyszczeniu cebulek tulipanów*

Fot. Adam Wojnar

# Plus
## Dyskont spożywczy

## Porównaj Nasze ceny z konkurencją
## Plus jest tani !!!

**Chleb domowy**
bochenek 600 g
**1,14**



**Masło Extra**
kostka 250 g
**1,89**




**Kefir Fini**
kubek 450 ml
**-,75**



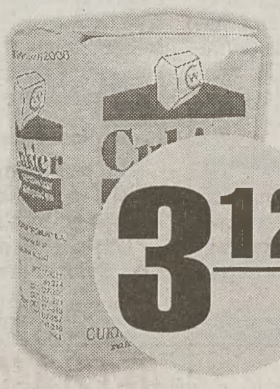

**Serek homogenizowany waniliowy**
opakowanie 150 g
**-,85**




**Herbata granulowana Paleo**
opakowanie 150 g
**1,43**




**Cukier**
opakowanie 1 kg
**3,12**



**Napój pomarańczowy Rege**
butelka 1,5 l
**-,95**



## Oferta akcyjna*

**Slipy męskie, figi damskie i młodzieżowe**
**2,35**



**Gra wodna**
**2,69**



**Koszulki na ramiączkach, damskie i męskie**
**5,49**



**Prześcieradło**
**19,99**



* oferta ważna do wyczerpania zapasów

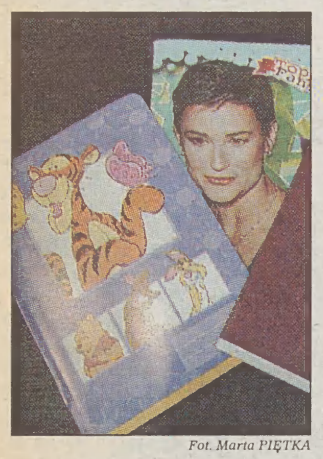
## Posiadamy 101 sklepów w Polsce, w tym:

**Bochnia**; ul.Wiślicka; **Dębica**, ul. Nagawczyna; **Kraków**, ul. Halszki; **Kraków**, oś. II Pułku Lotniczego; **Kraków**, ul. Piastowska 49; **Olkusz**, Al. 1000-lecia 15; **Olkusz**, ul. Króla Kazimierza Wielkiego 65; **Tarnów**, ul. Leśna 14

## Im starsze dziecko, tym droższe zeszyty

# W ładnym pisze się ładnie

**— O, mamusiu, kup mi takie! — mała dziewczynka pokazuje zeszyt z kolorowymi postaciami z kreskówek. Mama ogląda inny, równie kolorowy, ale znacznie tańszy. — Ten nie — krzywi się dziewczynka. — W tym będę pisać brzydko. Ładnie pisze się tylko w ładnych zeszytach.**



Fot. Marta PIĘTKA

Kolorowe lakierowane okładki mają przeważnie najcieńsze zeszyty, przystosowane do potrzeb klas początkujących. 16-kartkowy zeszyt w kratkę polskiego producenta Unipap z Sindbadem na twardej okładce można kupić już za 70 groszy. Zagraniczne są trochę droższe.

Po okresie fascynacji Puchatkiem uczniowie zaczynają się go jednak wstydzić. Szósta, siódma i ósma klasa to miłośnicy gwiazd filmu i estrady. Szukają na okładce Kayah lub Enrique Iglesiasa.

— Wtedy najczęściej kupuje się zeszyty firmy Top 2000 czy Top Fan — mówi pani Do-



Fot. Marta PIĘTKA

rota z krakowskiego sklepu papierniczego. — Są grubsze, co najmniej 32-kartkowe. Muszą więc być droższe, kosztują ponad złotówkę. Za solidny, zszywany, 96-kartkowy zeszyt Unipapu z Chicago Bulls trzeba zapłacić ok 4 złote.

Licealiści i studenci szukają czegoś jeszcze spokojniejszego. Najczęściej pytają o francuskie zeszyty z delikatną okładką i o solidne bruliony firmy Cambridge.

Te już nie są tanie. Modny francuski Duguesdin o formacie nieco większym niż klasyczny A-5, ze 192 stronami kosztuje 9 zł. Tańsze (ok. 7 zł) są polskie bruliony z Łodzi, lecz od geometrycznych wzorków na ich okładkach można dostać oczopląsu.

**(MP)**

## Gorączka zakupów przed rokiem szkolnym

# Ruch w księgarniach

**Choć wakacje w pełni i lato chyba do nas wróciło, rodzicie i uczniowie zaczynają poważnie myśleć o nowym roku szkolnym. Powoli zaczyna się ruch w sklepach papierniczych i oczywiście w księgarniach z podręcznikami.**




Fot. Katarzyna KACHEL

W niektórych szkołach wywieszono już listy z wymaganymi podręcznikami. Niestety, czasem sytuacja się komplikuje, ponieważ to nauczyciel danego przedmiotu wybiera podręcznik, który będzie obowiązywał. A wybór jest ogromny — do szkoły podstawowej Ministerstwo Edukacji Narodowej do 19 lipca dopuściło 26 pozycji, do gimnazjum — 72 podręczniki, a dla szkoły średniej, czyli III etapu edukacyjnego — ponad 100 pozycji. Kłopoty zaczynają się, gdy na poczatku roku szkolnego zmienia się nauczyciel i wymaga zupełnie innego zestawu książek. Wiele księgarni przyjmuje w takich wypadkach zwroty.

### Zezwolenia z ministerstwa

W kompetencji ministra edukacji narodowej leży sprawa określenia trybu i warunków dopuszczania do użytku szkolnego podręczników. Ich produkcją zajmują się firmy wydawnicze. Ministerstwo utrzymuje robocze kontakty z przedstawicielami wydawców edukacyjnych. W czasie wielu narad otrzymywali oni bieżące informacje o zasadach dopuszczania podręczników do użytku szkolnego. Z informacji ministerstwa wynika, że wydawcy zdążą z opublikowaniem tych podręczników na początek roku szkolnego. Organizowane w dniach 20-22 sierpnia targi edukacyjne mobilizują ich do tego, a jednocześnie pozwolą nauczycielom, rodzicom i uczniom na zapoznanie się z nowymi podręcznikami.

### Kosztowne zakupy

Komplet podręczników do szkoły podstawowej kosztuje ok. 100 zł. Im dziecko starsze — tym więcej pieniędzy muszą wyłożyć rodzice. I tak podręczniki do gimnazjum kosztują ok. 150 zł, a do szkoły średniej — 200 zł. Zupełnie osobną pozycję stanowią podręczniki do nauki języków obcych — kosztują od 20 do 80 zł. Ale to jeszcze nie wszystko. Jeżeli chcemy, aby nasze dziecko miało zapewnione dobre warunki do nauki, należy jeszcze kupić zestawy ćwiczeń, atlasy, kompendia i oczywiście testy.

— Prawdziwiwy ruch w księgarniach rozpocznie się około 15-20 sierpnia — mówi kierowniczka księgarni przy ul. Karmelickiej. — W tej chwili jeszcze nie wszyscy wiedzą, jakie podręczniki będą obowiązywać.

Niektóre szkoły, aby ułatwić uczniom życie decydują się na zakupy hurtowe niektórych tytułów. W ten sposób uczniowie mają pewność, że podręcznik, który kupią będzie właściwy, a rodzice zapłacą cenę hurtową.

**Magdalena TOBIK**

**Widełki cen podręczników**

| | |
|---|---|
| **Szkoła podstawowa** | |
| jęz. polski | 8-24 zł |
| matematyka | 12-20 zł |
| historia | 11- 20 zł |
| przyroda | 10-19 zł |
| **Gimnazjum** | |
| jęz. polski | 13-32 zł |
| matematyka | 16-27 zł |
| historia | 15-28 zł |
| chemia | 15-24 zł |
| informatyka | 19-41 zł |
| **Szkoła średnia** | |
| jęz. polski | 23-80 zł |
| matematyka | 12-32 zł |
| historia | 26-34 zł |
| chemia | 20-41 zł |
| fizyka | 19-27 zł |
| biologia | 23-28 zł |
| geografia | 17-24 zł |

## W trosce o kręgosłup

# Tornister czy plecak?

**W niektórych szkołach część podręczników zostawia się w klasie. Są też nauczyciele, proponujący zakup dwóch kompletów przyborów szkolnych. Uczeń może wtedy jeden zestaw kredek, plasteliny i farb mieć w domu, a drugi — zamknięty w szkolnej półce. Jest to jednak kosztowne rozwiązanie, toteż większość maluchów, zwłaszcza z klas początkowych, dla których przewidziano książki ładne, za to duże i ciężkie, wędruje do szkoły objuczona jak małe wielbłądy. Szczególnej wagi dla ich wygody i sylwetki nabiera wtedy tornister.**

Jeśli chcemy uchronić dzieci od wad kręgosłupa, zakładając tornister powinny trzymać się prosto, nie pochylać pod jego ciężarem do przodu, ani wyginać do tyłu. W utrzymaniu takiej sylwetki pomaga dostosowanie tornistra do wzrostu dziecka i pilnowanie, by jego zawartość rozłożona była równomiernie, tak, by nie przeciążać sylwetki z jednej strony. Dlatego zdecydowanie zdrowsze dla maluchów są tradycyjne tornistry z usztywnionymi plecami. Na nonszalancki plecaczek powinniśmy pozwolić dopiero nastolatkom.

Kolorowe tornistry z usztywnionymi plecami można kupić już za 55-60, a mniejsze nawet za ok. 30 złotych. Markowe plecaczki sportowe, marzenie uczniów ze starszych klas podstawówki, to już poważna inwestycja. Za produkt firmy JanSport trzeba zapłacić ok. 115 zł, tyle samo kosztuje elegancki Enrico Benetti. Umiarkowana na tym tle jest szkolna oferta popularnego Campusa. Wygodne modele tej marki, odporne na ścieranie i rozdarcia kosztują ok. 80 zł. Najtańszy ortalionowy plecak na zamek błyskawiczny dostaniemy już za niecałe 30 zł. **(MP)**




Fot. Marta PIĘTKA

REKLAMA

Gazeta Krakowska
NOWA OFERTA
Gazety Krakowskiej
ogłoszenia na telefon
(0-12) 430-44-00
od 10.00-17.00

**Medyczne Studium Zawodowe nr 4 im. Józefa Dietla w Krakowie ul. Koletek 12**

*Szkoła prowadzi kierunki:*

- **Analityki Medycznej** — nauka trwa 2 lata
- **Elektroradiologii** — nauka trwa 2 lata
- **Fizjoterapii** — nauka trwa 2,5 roku

Przyjmowanie dokumentów trwać będzie do dnia 18.08.2000 r. w godz. 9-13

Egzaminy wstępne odbędą się w następujących terminach:

| | |
|---|---|
| **Wydział Fizjoterapii** | **- 22 i 23.08.2000 r.** |
| **Wydział Analityki Medycznej** | **- 24.08.2000 r.** |
| **Wydział Elektroradiologii** | **- 25.08.2000 r.** |

Na egzamin wstępny należy zgłosić się z dowodem osobistym.

Szkoła posiada Dom Słuchacza
**Nauka bezpłatna**
*Wszelkich informacji udziela Sekretariat Szkoły w godz. od 9 do 13 tel. (0-12) 422-15-93, 421-44-75*

**Szkoła Biznesu i Języków Obcych**

uprawnienia szkoły publicznej

**PPSZ Nr 40 - dwuletnie studium policealne**

Technik:
- Ekonomista
- Rachunkowości
- Organizacji Reklamy

**PNSZ - jednoroczne studium policealne**

- Marketing i Organizacja Reklamy
- Psychologiczno-Socjologiczne (Zarządzanie Personelem)
- Sekretarsko-Asystenckie
- Menedżerskie

Przyjmujemy zapisy na studia do
*Wyższej Szkoły Działalności Gospodarczej w Warszawie*

**Kraków**
**ul. Kasprowicza 32**
**Tel. (0-12) 413-82-50**
**413-49-89**

**Cech Rzemiosł Różnych w Nowym Sączu**

ogłasza

**nabór do Liceum Ogólnokształcącego na podbudowie ZSZ na rok szkolny 2000/2001 do wszystkich klas LO.**

Podania należy składać do sekretariatu szkoły w Nowym Sączu ul. Jagiellońska 82, w terminie od 3.08 - 25.08.2000 r. - ilość miejsc ograniczona.

*Zainteresowanych zapraszamy*

Dyrekcja
ZESPOŁU SZKÓŁ MEDYCZNYCH
im. J. Wolskiej
w Nowym Sączu

**prowadzi nabór do MEDYCZNEGO STUDIUM ZAWODOWEGO**

na następujące kierunki:

- **pielęgniarstwo**; nauka trwa 2,5 roku
- **higienistka stomatologiczna**; nauka trwa 2 lata
- **ratownik medyczny**; nauka trwa 2 lata (w r. szk. 2000/2001 będą przyjmowane również dziewczęta).

Informacje i zgłoszenia: Sekretariat szkoły od poniedziałku do piątku w godz. od 8.00 do 14.00 tel. 018 443-70-93

### Ukłucia igłą strzykawki i zabiegi operacyjne mogą u wcześniaków pozostawić znamię na całe życie

# Ślad po bólu

**W opinii amerykańskich uczonych z Narodowego Instytutu Zdrowia doświadczane przez dzieci urodzone przedwcześnie bolesne doznania, powstałe na przykład w wyniku ukłuć igłą lub w następstwie operacji mogą doprowadzić do zbytniej wrażliwości na ból w wieku dorosłym.**



Nawet sobie nie zdajemy z tego sprawy, ile tak naprawdę zawdzięczamy szczurom. Te, być może nie najsympatyczniejsze stworzenia, poświęcające się dla naszego dobra, pozostając w służbie badań medycznych, zdążyły już nam dopomóc w niejednej zagadce, związanej z naszym zdrowiem. Ostatnio, dzięki nim dokonaliśmy kolejnego kroku na drodze poznawania mechanizmów bólu. Oto zespół badaczy amerykańskiego Narodowego Instytutu Zdrowia w stanie Maryland odkrył w trakcie eksperymentów na szczurach, że ukłucia igłą osobnika zaraz po narodzinach, pozostawiają u niego trwały ślad w sposobie odczuwania bólu praktycznie na całe życie. Osobniki dorosłe, które były kłute zaraz po przyjściu na świat reagowały na ból z większą wrażliwością, aniżeli te, którym zaoszczędzono katuszy.

— Wyników tych badań nie można przenosić na człowieka w sensie jeden do jednego, niemniej jednak szczury pozostają nadal niezawodnymi modelami w przypadku przewidywania możliwych ludzkich reakcji — mówi Mary-Ann Ruda, szef zespołu badawczego z Maryland.

Wyniki eksperymentów, jakie otrzymali uczeni zostały podane w jednym z ostatnich wydań tygodnika „Science". Piszą oni, że prawdopodobnie największe znaczenie będą one miały dla dzieci urodzonych przedwcześnie. Chcąc w dobrej wierze ratować ich zdrowie, a nawet życie, często się je kłuje zastrzykami i kroplówkami, podłącza do respiratorów i przeprowadza operacje. Jeszcze do nie dawna lekarze rezygnowali w części takich przypadków ze znieczulenia, aby nie przeciążać młodego organizmu. — Sądzili oni, że układ bólowy wcześniaka nie jest jeszcze w pełni rozwinięty, a tym samym noworodki nie powinny odczuwać tak wielkiego bólu — zwraca uwagę pani Ruda. Wydaje się, że to założenie, przez wyniki obecnych badań na szczurach zostało w jakimś stopniu podważone.

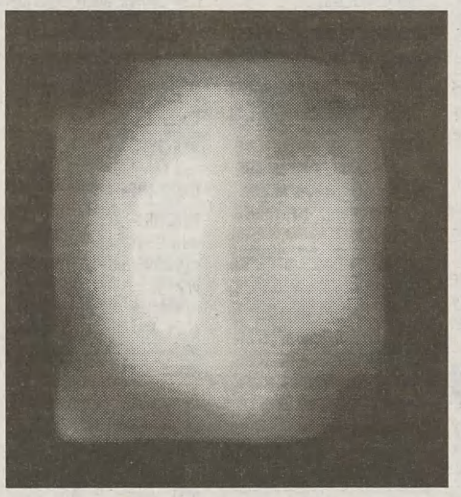
Amerykańscy uczeni znaleźli u dorosłych szczurów namacalne ślady wcześniejszych przeżyć związanych z bólem. W odróżnieniu od innych osobników te, które doświadczano boleśnie tuż po narodzinach miały więcej włókien nerwowych w strukturach rdzenia kręgowego, odpowiedzialnych za przesyłanie sygnałów bólowych do mózgu. A wraz z podwyższoną liczbą włókien nerwowych wzrasta w późniejszym wieku także wrażliwość na ból. Ponieważ w rozwoju wcześniaka nie kończy się jeszcze zawiązywanie splotów nerwowych, może to mieć zasadnicze konsekwencje w późniejszych reakcjach na ból i sposobie jego przeżywania.

**Jacek JACHIMECKI**

### Fizykom po raz pierwszy udało się sfotografować „krążące" elektrony

# Atom jest nagi!

**Jeszcze kilkadziesiąt lat temu, gdybyśmy komuś powiedzieli, że już niedługo będziemy oglądać pod mikroskopem pojedyncze atomy, uznano by nas z fantastów. Tymczasem fantazja szybko stała się rzeczywistością i dzięki kolejnym generacjom aparatury wspomagającej nasz wzrok w sięganiu w głąb materii, zobaczyliśmy najpierw cząsteczki związków chemicznych, a później pojedyncze atomy. Autorami kolejnego kroku, przekraczającego dotychczasowe granice są niemieccy uczeni z Instytutu Fizyki Uniwersytetu w Augsburgu.**



*Unikatowy obraz chmury elektronowej pojedynczego atomu. Widoczne dwie struktury w postaci kapelusza i trzonka „grzyba"*

Fot. Uniwersitaet Augsburg

Przy pomocy zmodyfikowanego przez siebie skaningowego mikroskopu sił atomowych, grupie fizyków kierowanej przez Franza Giessibla udało się po raz pierwszy zajrzeć do wnętrza atomu i uzyskać obrazy kształtu chmur elektronowych. Jest to niewątpliwy sukces na drodze do wizualizacji wewnętrznych struktur atomu, które jak dotąd były obrazowane w sposób pośredni na podstawie eksperymentów oraz obliczeń i modelowania komputerowego.

Wykorzystana w uzyskaniu obrazów wnętrza atomu technika mikroskopowa nie jest już dzisiaj nowością i znajduje zastosowanie w badaniach powierzchni rozmaitych materiałów, a także w biologii komórki oraz biologii molekularnej. W odróżnieniu od wykorzystywanych już od lat do podglądania atomów skaningowych mikroskopów jonowych i tunelowych, mikroskop sił atomowych nie potrzebuje przewodzącego prąd elektryczny ostrza i podłoża. Jego konstrukcja przypomina trochę działanie starego gramofonu. Po powierzchni próbki badanego materiału lub nad nią przesuwana jest niewielka dźwigienka zaopatrzona w wystające ostrze. Pod działaniem sił krótkiego zasięgu między atomami ostrza i atomami próbki dźwigienka ulega pewnym wahaniom, które można mierzyć. Ponieważ aktualne metody pozwalają na pomiar tych wychyleń z precyzją wielokrotnie większą niż średnica atomu, dokładność sił atomowych jest tak duża, że pozwala to na odwzorowanie szczegółów o wielkości porównywalnej z rozmiarami atomów. Tym samym zdolność rozdzielcza mikroskopu pozwala na uzyskiwanie obrazów i pomiary własności mikrostruktur w skali nanometrów ($10^{-9}$ m). Możliwości te wykorzystali w pełni niemieccy uczeni.

Fizycy z Augsburga wierzą, że już niedługo w podobny sposób będzie można otrzymywać obrazy chmur elektronowych zespołów atomów w różnych rodzajach kryształów, a tym samym uzyskać lepsze zrozumienie zachowania się elektronów w ciele stałym.

**JJ**

### Abraham Pais: 1919-2000

# Chodząca historia fizyki XX wieku

**Był jedną z najbarwniejszych postaci fizyki XX wieku. Sławę przyniosła mu jednak nie tyle sama fizyka, co napisana przez niego jedna z najbardziej znanych biografii Alberta Einsteina, zatytułowana „Subtle is the Lord: The Science and the Life of Albert Einstein". Książka ta przyniosła Paisowi główną nagrodę American Book Award w 1983 roku.**

Abraham Pais należy do ścisłego grona współtwórców fundamentów pojęciowych współczesnej teorii cząstek elementarnych. Był bliskim współpracownikiem Alberta Einsteina w Uniwersytecie Princeton, a później Nielsa Bohra w Kopenhadze.

Urodził się w 1919 roku w Amsterdamie. W czasie okupacji rodzinnej Holandii przez hitlerowskie Niemcy musiał, jako Żyd ukrywać się przez prawie pięć lat, po czym, tuż przed zakończeniem wojny został na krótko aresztowany przez gestapo. Później, przez pewien czas przebywał w Kopenhadze. Na prośbę współtwórcy amerykańskiej bomby atomowej, J. Roberta Oppenheimera, przybył do Princeton w New Jersey, aby wzmocnić tamtejszą grupę fizyków. Jako obywatel amerykański, od 1954 roku Pais wykładał z kolei na Uniwersytecie Rockefellera w Nowym Jorku. Później ponownie związał się z Kopenhagą i tamtejszym Instytutem Nielsa Bohra. Ostatnie lata swojego życia dzielił między tymi dwoma miastami.

Jego ostatnia książka, nosząca tytuł „The Genius of Science — A Portrait Gallery", prezentuje sylwetki 12 znanych fizyków amerykańskich, których Pais znał osobiście.

Abraham Pais zmarł w ubiegły piątek w Kopenhadze na zawał serca.

**(jj)**


● PRZETARGI ● PRZETARGI ●

PRZEDSIĘBIORSTWO PKS
w Gorlicach, ul. W. Pola 1

**ogłasza przetarg ofertowy**

**NA WYKONANIE SYSTEMU MONITOROWANIA OBIEKTU DWORCA AUTOBUSOWEGO**

**Termin realizacji 30.09.2000 r.**

**Zakres:**
— system kamer rozmieszczonych na terenie obiektu
— centrum sterowania w budynku dworcowym.

Informacja będzie udzielana pod nr. tel.: (018) 3521850 wew. 12.

**Składanie ofert na wykonanie systemu wraz z informacją na temat oferowanego sprzętu w siedzibie P.PKS przy ul. W. Pola 1, do dnia 18 sierpnia 2000 r.**

Otwarcie ofert nastąpi w dniu 21 sierpnia 2000 r. godz. 10.00.

Podmiot, którego oferta zostanie zaakceptowana, będzie powiadomiony pisemnie.

P.PKS zastrzega sobie uznanie, że przetarg nie dał rezultatu, bez podania przyczyny.

K-

GMINNY ZAKŁAD BUDŻETOWY
w Lanckoronie

**ogłasza drugi przetarg ustny**

**NA SPRZEDAŻ MASZYNY STOLARSKIEJ: PIŁA TARCZOWA**
**rok prod. 1994, cena wywoławcza 1.150,00 zł**

Maszynę można oglądać w przeddzień przetargu w godz. 9–14, na terenie Zakładu w Lanckoronie przy ul. 3 Maja 587.

Przetarg odbędzie się w dniu 23 sierpnia br. w budynku Zakładu o godz. 11.

Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wpłacenie do kasy Zakładu, do godz. 10 w dniu przetargu, wadium w wysokości 10% wartości ceny wywoławczej. Wadium przepada na rzecz Zakładu, jeżeli oferent, który wygra przetarg, uchyli się od dokonania zakupu. Wadium oferentów, których oferty nie zostaną przyjęte w wyniku licytacji zostanie zwrócone.

Zakład zastrzega sobie prawo unieważnienia przetargu bez podania przyczyn.

BW/

GMINA ŁĄCKO

**ogłasza przetarg nieograniczony**

**na dowóz dzieci i młodzieży do Gimnazjum w Łącku, Jazowsku, Zagorzynie oraz do Szkół Podstawowych w Obidzy, Maszkowicach i Zabrzeży**

**Wymagany termin realizacji od 1.09.2000 r. do 30.06.2001 r.**

**Oferty należy składać w Urzędzie Gminy w Łącku, pokój nr 10, w terminie do dnia 18 sierpnia 2000 r. do godz.10.00.**

Otwarcie ofert nastąpi dnia 18 sierpnia 2000 r. w Urzędzie Gminy w Łącku, pokój nr 7, o godz.10.30.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art. 19 i art. 22 ust. 7 spełniający warunki zawarte w art. 22 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych oraz warunki dodatkowe: spełnią wymogi określone w specyfikacji istotnych warunków zamówienia.

Specyfikację istotnych warunków zamówienia oraz szczegółowe informacje dotyczące przetargu można uzyskać w Urzędzie Gminy w Łącku, pok. nr 4.

Osobą uprawnioną do kontaktu z oferentami jest Tadeusz Bugański — Dyrektor Zespołu Ekonomiczno Administracyjnego Placówek Oświatowych w Łącku, Urząd Gminy Łącko, codziennie z wyjątkiem sobót w godzinach od 8.00 do 15.00, tel. (018) 444-60-63.

Zapoznanie się ze szczegółowymi warunkami przetargu oraz specyfikacją jest jednym z warunków uznania ważności oferty.

K-

## PRACA

### DAM PRACĘ

**A** A A Młodzi wyjazd. 0604-347-123.

**A** Gwarantowany system multilotka 0502-920-500

**A.** Szukasz pracy? Nie masz jeszcze 45 lat? Zadzwoń! 0603-910-943.

**ADRESOWANIE** kopert, do 350 zł dziennie. Informacje listownie. F.U.H "J.S" 35-202 Rzeszów, Kosynierów 6/ 9, dołącz kopertę i znaczek

**AGENCJA** Reklamowa "Vertim" podejmie współpracę z osobami zainteresowanymi umieszczeniem reklamy na samochodzie, domu, działce. Oferty przesyłać: "Vertim", 02-384 Warszawa ul. Włodarzewska 55g, (022)824-12-75, (0-22) 824-12-76, fax (022) 824-12-78.

**AMBITNYCH** z doświadczeniem handlowym. Ubezpieczenia, bezpłatne szkolenie. Prowizja + premia. Tel. 0605-40-66-27, (0-14) 627-60-07, w godz. 10.00 – 12.00.

**AMBITNEGO** młodego z praktyką na stanowisku kierowniczym zatrudni firma. (014) 66-302-00

**AMERYKAŃSKA** firma zatrudni przedstawicieli handlowych. 0602-423-472, po 15.00 0-18/ 354-13-86

**ANKIETERÓW** – sezonowo! Tel. (014) 627-38-96.

**APTEKA** w Domu Handlowym "Świt" w Tarnowie zatrudni technika farmacji na bardzo dobrych warunkach. tel. 0602-601-220.

**APTEKA** zatrudni mgr farmacji za specjalizacją na stanowisko kierownika. (0-18) 445-70-20 wew 42 (8.00 – 16.00), 442-63-63 wieczorem.

**APTEKA** w Centrum Handlowym "Echo" w Tarnowie zatrudni magistrów i techników farmacji na bardzo dobrych warunkach. Tel. 0602-601-220.

**APTEKA** w Krakchemii w Tarnowie zatrudni mgr farmacji na bardzo dobrych warunkach. Tel. 0602-601-220.

**APTEKA** w Tarnowie zatrudni magistra farmacji. (0-14) 626-48-28.

**ATRAKCYJNA** praca domowa, wakacyjna. Umowa. 1700 zł. Informacja bezpłatna: koperta kompletna: Agencja Reklamowa Materś, skrytka 27, 33-300 Nowy Sącz.

**ATRAKCYJNE** nowe stanowiska. Nie akwizycja (średnie). (012) 643-40-66, 0602-33-47-62

**AVON** Cosmetics, dodatkowa praca. (012) 451-35-16, (012) 451-71-45

**AVON** – dodatkowa. (012) 28-38-562 po godz. 15:00.

**AWANS** w ubezpieczeniach! Jesteś agentem chcesz być managerem – zadzwoń. 0604-27-64-69, (0-14) 627-38-75.

**BIZNES** w domu. (012) 422-52-53, godz: 20-22. 0604-345-499

**BRYTYJSKA** Firma lider na polskim rynku ubezpieczeń, poszukuje kandydatów na pośredników finansowo – ubezpieczeniowych. Mile widziane wyższe wykształcenie. Kurs i egzamin za darmo (0-12) 417-17-47 w.14 lub 15, 0601-890-327, 0604-122-282

**BUIRO** turystyczne pilnie zatrudni 2 atrakcyjne asystentki. Bardzo dobre warunki wynagrodzenia (od 2.500 zł). Wymagania: wiek 25-35 lat, duża dyspozycyjność (delegacje zagraniczne), mile widziana znajomość jęz. angielskiego i prawo jazdy. 0604-24-27-80

**BYŁEŚ** klientem, dystrybutorem produktów Herbalife, chcesz wznowić swoją umowę – (012) 64-540-93

**CHAŁUPNICTWO.** Zapewniamy zaopatrzenie i zbyt. (012) 640-19-90 lub 640-19-91.

**CHAŁUPNICTWO** dochodowe f-ma "MARCO" Malec, 32-651 Nowa Wieś, koperta zwrotna.

**CHAŁUPNICTWO** – 32-040 Świątniki Górne 451 (koperta zwrotna).

**CIEKAWA** współpraca, za konkretne pieniądze, umysłowa (średnie, wyższe). (012) 425-52-77, 0501-247-497

**CIEKAWA,** umysłowa 3000 zł. 0601-65-40-27.

**DAM** pracę w Dąbrowie Tarnowskiej. Tel. 0606-660-825.

**DAM** pracę osobom z Tuchowa. 0606-660-826.

**DODATKOWA** pilnie 20 osób 0604-90-68-82

**DUŻE** zarobki, szybki awans (średnie, wyższe wykształcenie), Tarnów, Kraków. (012) 655-61-63

**DUŻO** wymagamy, bardzo dużo płacimy. Praca w ubezpieczeniach po bezpłatnym szkoleniu. Prowizja + premia. Tel. 0604-27-64-69, (0-14) 627-38-75.

**DYSTRYBUTOR** pilnie zleci składanie długopisów 0608-135-379

**FIRMA** "Edelmuller" zatrudni lakierników w nowo otwartym warsztacie w Mostkach. Informacja 0-18/ 446-05-25, 446-05-26

**FIRMA** przyjmie na różne stanowiska 0-18/ 444-26-91, (9.00-16.00)

**FIRMA** zatrudni podwykonawcę usług transportowych (samochód wywrotka) (014) 66-302-00

**HERBALIFE** – współpraca, to rozwiązanie Twoich problemów finansowych i zdrowotnych. (012) 274-21-15

**INSTRUKTORA** nauki jazdy, po weryfikacji, z samochodem. N.Sącz tel.547-43-82.

**KANDYDATÓW** i agentów zatrudni firma finansowo – ubezpieczeniowa. Bezpłatne szkolenia. 0604-818-554

**KIEROWCÓW** do pracy na ciągnikach siodłowych (Tie) zatrudnię dla uczciwych wysokie zarobki, informacja 0603-747-473

**LEKTORKI** angielskiego, niemieckiego, rosyjskiego. Mile widziane cudzoziemki. N.Sącz 0601/ 718410.

**MENAGER** poszukuje chętnych do budowy sieci nowego marketingu bezpośredniego naturalnych preparatów zdrowotnych. (014) 622-42-54, 0603-885-871.

**MŁODYCH** operatywnych z własnym samochodem zatrudnimy (0-18) 444-26-91 (9.00-16.00)

**NIEMIECKO**-polskie towarzystwo ubezpieczniowe zatrudni agentów i kandydatów. 0603-060-573, 0604-629-793

**NOWE** stanowiska 0602-217-899

**OD** zaraz samodzielnym, 50 % w domu, ciekawa, dodatkowa. (012) 262-52-90

**PILNIE.** Składanie długopisów. Dystrybutor długopisów. (0-60) 447-78-91

**PLATFORMY** – 410 DM dziennie. 0602-104-693

**POSZUKUJĘ** krawcową do szycia torebek skórzanych. 0-18/ 547-50-27, 0604-226-039

**POSZUKUJĘ** wykonawców robót wykończeniowych elewacji – cegła klinkierowa. 0601-893-489

**PRACA** dla młodego w N.Sączu 0604-219-244 (8.00-16.00)

**PRZEDSIĘBIORCZYCH** mężczyzn (40 lat). Sposób na niezależność finansową. 0604-42-34-62.

**PRZEDSTAWICIELA** handlowego na terenie Limanowej i okolic zatrudnimy. N.Sącz tel.440-70-15.

**PRZYJMĘ** fryzjerkę damsko – męską ze stażem. (012) 266-14-58 dom; (012) 427-23-11 praca.

**PRZYJMĘ** 8 osób dyspozycyjnych z wykształceniem średnim. N.Sącz, okolice. 0604-643-391.

**PRZYJMĘ** do kuchni z praktyką okolice Gminy Dębno. 0605-062-981

**PRZYJMĘ** do pracy tynkarzy do mokrych tynków gipsowych 0-18/ 446-12-59, 0602-681-265

**SPRZEDAŻ** aparatów medycznych w systemie Network Marketing. (0-12) 267-07-70, 0608 215-811

**SZWACZKI** zatrudnię, doświadczenie wymagane. "ETA" N.Sącz, tel.440-41-69.

**TARNÓW.** Sprzedawców filtrów zatrudnię. Wysokie prowizje. 0603-125-016.

**TARNÓW,** olilice. Zatrudnię doświadczonego pracownika do elewacji styropianowych. Tel. 0602-892-684, (0-14) 62-50-694, wieczorem.

**ZAKLICZYN** praca dodatkowa. Tel. 0606-660-788.

**ZAKŁAD** kaletniczy przyjmie wykwalifikowanego krojczego i klejczego do toreb za skór. 0-18/ 442-12-41

**ZATRUDNIĘ** samodzielną kucharkę, może być młoda rencistka, N.Sącz ul.Witosa 110

**ZATRUDNIĘ** sekretarkę ze znajomością języka niemieckiego i obsługi komputera w firmie polsko-niemieckiej. Zapewniam mieszkanie, dobrą płacę. Kontakt: tel. (075) 75-25-373, Krzysztofek.

**ZDECYDOWANYM,** samodzielnym, dodatkowa, nie akwizycja. (012) 262-52-90

**ZLECĘ** wykonanie małej przybudówki do domu (0-18) 441-85-18

**ZLECĘ** budowy domów, remonty, kostkę brukową, ogrody. (012) 273-21-51, 0502-357-585

### POSZUKUJĘ PRACY

**0502-549-909.** Biurowej pracy poszukuje kobieta, 28 lat, wyższe, komputer, doświadczenie.

**ABSOLUTNIE** bezpłatnie! Pracodawco: znajdziemy Ci każdego pracownika! Tel. (wyłącznie dla pracodawców) (012) 632-53-70; (012) 422-30-33 wew. 409; 0501-339-245, KRAKÓW ul. Urzędnicza 32.

**BHP,** BHP, BHP, PPOŻ, szkolenia, doradztwo, usługi, dojazd. 0603-93-93-15, (0-14) 642-26-37.

**ELEKTRYK** – umiejętności ślusarskie, długoletnie doświadczenie, prawo jazdy. 0601-085-566

**POPROWADZĘ** KPiR, ryczałt, ZUS, VAT, odbiór dokumentów od podatnika, 0-18/ 444-92-99

**TECHNIK** budowlany – technik geodeta – studiujący zaocznie – szuka pracy. Tel. (018) 26-253-54

## NAUKA

**"ARMA"** – atrakcyjne kursy prawa jazdy – samochody osobowe. Raty. Zniżki. (012) 417-16-01

**"AUTOTRANSBUD",** kursy kierowców, wszystkich kategorii, oparatorów wózków jezdniowych. (012) 656-48-37, 0501-470-721

**ABSOLWENCI!** Policealne Studia KOSMETYCZNE, INFORMATYCZNE. Zapisy: Kraków, Dietla 38. (012) 422-85-69

**ABSOLWENCI** ZSZ! Prywatne Liceum dla Dorosłych; uprawnienia szkoły publicznej. Kraków, Kolorowe 29a (budynek XII LO), śrpt.:15-18; (012) 644-33-07, 0604-791-110

**ADRES:** ZDZ Kraków, Dietla 38. (012) 422-31-02 KURS KOSMETYCZNY ROCZNY. Zapraszamy!

**ATRAKCYJNE!** Dwuletnie Policealne Studia: EKONOMICZNE, INFORMATYCZNE, KOSMETYCZNE. System dzienny, wieczorowy, zaoczny. Zapisy: Kraków, Wybickiego 3a. (012) 633-57-38; Ilość miejsc ograniczona. ZAPRASZAMY!

**AUTOKURSY** dopołudniowe, popołudniowe, Kraków, Łobzowska 20. Wakacyjna promocja! (012) 634-05-54; 0501-139-800

**DWULETNIE** szkoły pomaturalne * Artystycznego Projektowania Ubioru (dzienna, wieczorowa, zaoczna) * Aktorska i Telewizyjna "SPOT". KRAKÓW, Bałuckiego 9. (012) 266-21-11

**KURSY** TAŃCA. 0604-473-666 od 19.06 – do 19.08.00

**N.SĄCZ,** Kościuszki 1. Policealne Studium Techniki Komputerowej (zaocznie), Technik Informatyk. 018/ 443-84-83.

**N.SĄCZ,** Kościuszki 1. Kursy komputerowe. tel.443-84-83.

## MOTORYZACJA

### SAMOCHODY OSOBOWE

#### SPRZEDAŻ

**!!!** Auto po wypadku natychmiast kupię,gotówka +transport, (0-18) 442-92-47, 0603-599-146

***(012) 658-32-71;** 0604-750-459 Auta po wypadku skorodowane kupię, gotówka.

***0604-750-453** Auta powypadkowe zdecydowanie kupię, gotówka.

**126P,** 1990, przebieg 65 tys. km, cena 2700. (0-14) 67-47-086.

**AUDI** 80, poj. 1,6, rok. prod. 1986, 140.000 km, biały, 7.900,-zł. (032) 613-17-24, 0606-317-400

**AUDI 80S, 1987r, złoty, stan bdb, cena do uzgodnienia. 0-18/ 441-18-92**

**AUDI** 80 B4, poj. 2000, 1994 r, klimatyzacja, ABS, poduszka powietrzna, zabezpieczenia. (014) 68-576-22

**CC-700** 1993r.X. 10.000zł. 0-18/ 442-74-13 od 7.00-18.00, po 18.00 440-62-76

**CC-700,** 1994, zielony met, 89.000km, cena do uzgodnienia. 018/ 4417502.

**CC-700,** 1991 r, poj. 700, 26.000 km, biały, 8.000,--zł. Tel. (018) 26-80-326

**CC-900,** 1994. 018/ 4423630.

**CITROEN** AX, 1995, biały, poj. 1000, 15. tys. zł. (012) 415-00-18

**FIAT** 125 z nową instalacją gazową, stan idealny, 3000 zł – sprzedam. (0-14) 643-61-26

**FIAT** 126p, 1996/ 97, stan idealny. (0-14) 67-90-469.

**FIAT** 126p – 1994 rok, poj. 650, 55.000 km, czerwony, 3.900,-zł. (018) 26-670-87. Stan bardzo dobry

**FIAT** 126p – 1992 r, poj. 650, 90.000 km, czerwony, 3600,-zł. Tel. (018) 26-68-652

**FIAT** ELX, 1998, 41 tys. km, zielony, cena 8500, I właściciel. (0-14) 674-37-20.

**FIAT** Punto 1998r. 20.000km, I-właściciel, srebrny metalik, 0-18/ 443-57-52, 443-21-14, 0601-943-319

**FIAT** Punto 1,1 SX, 1998r. 25.000km, 5-drzw, żółty met. 25.500zł. 0-18/ 441-12-84

**FIAT** Punto 75 ELX 1996r. zielony met. 5-drzw, zadbany, 0-18/ 441-03-10

**FIAT** UNO, 1000, 1998, 44.000 km, szafir. (0-14) 62-12-507, do 16, (0-14) 67-89-099.

**FORD** escort, 1989/ 90, 16 D, 120 tys. km, 12.300,-zł. (018) 26-673-46

**FORD** Eskort 1994r, 1800D, bdb, I-właściciel, 0603-602-648

**FORD** Fiesta, 1300, 1992, 140 tys. km, zielony metalik, cena do uzgodnienia, bezwypadkowy, c. zamek, el. szyby, szyberdach. (0-14) 674-37-18.

**FORD** KA 1.3 zielony metalik, 1997r. stan idealny, 28.000km, serwisowany, bezwypadkowy, cena do uzgodnienia, 0-18/ 442-03-82, 0604-104-156

**FORD** Mondeo 1.8TD, 1994, srebrny metalik, cena do uzgodnienia, stan idealny. 0605-597-370.

**FORD** Orion 1600, 1984r, 5.500zł. srebrny metalik, bezwypadkowy, el.szyby, 0-18/ 445-88-09

**FORD** Scorpio 2L, 1992r, benzyna – gaz, stan bdb, z powodu wyjazdu sprzedam tanio. 0-18/ 441-40-28, 0603-445-789

**FORD** Transit, 1993r – kontener 21. 0601-545-162

**FORDY** Transity i Vw Transporter (94-97), różne modele. (014) 6778-918

**HUNDAI** Pony 1,5 1991, 2.600 zł, I właściciel, rozbity przód. (014) 642-32-84, 0605-227-113.

**ŁADA** 1,3, 1989, 3.800,-zł (do uzgodnienia), czerwony. Tel. (014) 676-87-59

**MAZDA** 323 diesel, 1,7 1992, 7.700 zł, po dachowaniu. (014) 642-32-84, 0605-227-113.

**MERCEDES** 123, 3.0 D, 1981, biały, 8.500,-zł 0602-487-949

**MERCEDES** 208 diesel, 2,3 1993, zielony, cena do uzgodnienia, garażowany, bezwypadkowy, wsp. kierownicy, długi, wysoki, stan techniczny idealny. 0605-227-113, 0603-691-661.

**MERCEDES** 124, 200D, 1993, kremowy, uszkodzony lekko tył, 29.300,-. (012) 267-53-85

**OPEL** vektra B 2.0, 1997 rok, automat sprzedam. Tel. 0602-348-923

**OPEL** Astra, hatchback, 1,7TDi, 1995, czarny metalik, cena do uzgodnienia, stan idealny. 0605-597-370.

**OPEL** ASTRA 95/ 96r, 1.4, pięciodrzwiowy, metalik bordo, 86.000km, kupiony w salonie, bezwypadkowy, cena do uzgodnienia. 0-18/ 443-03-12 N.Sącz

**OPEL** Astra, 1400, 1996, przebieg 80.000, grafitowy metalik, cena do uzgodnienia, autoalarm, centralny zamek, garażowany, immobiliser, inst. gazowa, poduszka pow., wspomaganie kierownicy. (0-14) 64-18-087.

**OPEL** Ascona, 1982, gaz, szyberdach, alarm, centr.zamek, spojlery, nowy lakier – zgniła zieleń. Limanowa tel.018 3375254 do 16, 018/ 3374423 po 16.

**OPEL** CORSA 1,4 1997r, 5-drzw, bezwypadkowy, stan idealny, salon, 0-18/ 441-26-05

**OPEL** Corsa 1400, 1997r. 5-drzw. granat metalik, dużo dadatków, 0-18/ 441-05-98

**OPEL** KADET D, 1987/ 88r, 0-18/ 443-09-57

**OPEL** Omega Combi 11.1990, centralny zamek, wspomaganie, 148.000,-zł. (018) 331-63-01

**PEUGEOT** 205, 1,1, poj 11, 1984/ 85, 120 tys. km, złoty met, 7.800,-zł. (018) 26-673-46

**PEUGEOT** 309 1.4 benzyna, wtrysk, kolor czerwony, rok 1989/ 90, stan bdb, cena do uzgodnienia. Tel.(018) 442-44-66 (7-15), 442-76-04 po godz.15.

**PEUGEOT** 205, 1,4 benzyna, 1992, 105 tys. km. Tel (012) 411-44-66, 0602-497-063.

**POLONEZ** Caro, 1996, 1600, 60.000, turkus, 7.700,-, alufelgi, autoalarm, c.zamek, immobiliser, Mul-T-Lock. (012) 415-26-52, 0603-063-891

**POLONEZ** Caro 1,5, zielony, 1994, 7.000,-zł (014) 68-576-22

**POLONEZ,** 1987 r, 1,5, czerwony, cena: 1.000,-zł stan dobry. Tel. (018) 26-672-82

**POLONEZ** Atu 1600 wtrysk, 1996r. 37.000km, laguna metalik, alufelgi, radio, pełna dokumentacja, multiluck, garażowany, oznakowany, pokrowce, 12,500zł. 0-18/ 442-71-46, 0607-112-025

**RENAULT** Megan 1,4, 1996 r, 63.tys. km, 26.000,-zł Tel. 0603-39-74-75

**RENAULT** Safrane, 2000, 1996, 61.000, szary metalik, 35.000,-, ABS, autoalarm, c.zamek, el.lusterka, el.szyby, immobiliser, klimatyzacja, komputer, wsp.kierownicy. 0502-184-205

**RENAULT** Master 2,5D, 1993r, 22.000zł. N.SĄCZ 0602-515-809

**RENAULT** Clio 1.9D, 1997r. 78.000km, 5-drzw. cena do uzgodnienia. 0604-996-202

**RENAULT** Clio, 1200, 1994, srebrny metalik, 43.000 km, centralny zamek. (0-14) 679-22-33.

**ROVER** 200, 1999, 1,4 – 16, srebrny, klima, salon, 33.800,-zł. (014) 677-89-18

**SKODA** 105L, 1100, 1982, pomarańczowy, cena 1800. (0-14) 68-40-415, wieczorem.

**SKODA** Felicja kombi 1998 r., 25.000 zł. (0-14) 626-24-37.

**SKODA** Felicja 1.6 1998r, pełne wyposażenie, I-właściciel, (0-18) 443-08-19, 0604-117-839

**SKODA** Felicja 1,3, 1996r listopad, czerwony, garażowany, 21.000zł. 0-18/ 442-18-10

**SKODA** Felicja 1.6 GLX, bordo metalik, I-właściciel, 0-18/ 445-00-86, 0502-090-294

**SPRZEDAM** VOLSKWAGEN Passat, kombi, 1990r, 0-18/ 443-27-30

**SPRZEDAM** samochód marki TAVRIA 1100, kolor czerwony, 56.000km, bezwypadkowy, 0-18/ 444-91-44

**SPRZEDAM** Skoda 120, 1989r. cena do uzgodnienia. 0-18/ 444-85-38

**SPRZEDAM** Fiata 126p, 1990r. niebieski, 0-18/ 445-83-99 dzwonić po południu.

**SUZUKI** Vitara Long, 1800, 1995, zielony metalik 90 tys. km, pełne wyposażenie. (0-14) 652-40-90.

**TOYOTA** carolla, 1995/ 96, poj. 1,6 i, 95.000 km, 22.000,-zł, wiśnia met. (018) 26-670-87. Stan idealny, automat

**VW** "Garbus" 1302, czerwony, tanio. (018) 332-52-38

**VW** Passat Diesel, 1982r. silnik blacha po remoncie, 6.500zł, 0-18/ 441-77-64

**VW** Passat 1,5, 1980, tanio. (0-14) 625-09-53.

**VW** Vento, 1994, bordo metalik, 1,9 TD, cena do uzgodnienia, stan idealny. 0605-597-370.

### KUPNO

**!!!** Auto po wypadku natychmiast kupię, gotówka +transport. 0-18/ 442-92-47, 0603-599-146

***(012) 658-32-71;** 0604-750-459 Auta po wypadku, skorodowane kupię, gotówka.

***0604-750-453** Auta powypadkowe zdecydowanie kupię, gotówka.

**A.A.** Auta uszkodzone. 012/ 645-03-72

**A.A.** Auta uszkodzone powypadkowe zdecydowanie kupię. 012/ 645-03-72, 0501-31-40-97

**AUTA** powypadkowe, uszkodzone lub bez prawa rejestracji z udokumentowanym pochodzeniem – kupię. (0-14) 67-95-730, do 17.00, (0-14) 622-18-66, po 17.00, 0604-338-989.

**KUPIĘ** – samochody osobowe po wypadku, mogą być mocno rozbite. (0-14) 625-05-99.

**KUPIĘ** samochód osobowy powyżej 1990 r od I – właściciela. 0608-323-194

**LANOS** 5 drzwi, super stan do 22.000 zł kupię. (014) 679-23-56.

**ROZBITE,** uszkodzone, skorodowane lub całe poniżej ceny giełdowej, (0-14) 68-60-203, 0603 77-58-23

### ZAMIANA

**POLONEZ** CARO 1994r, okazja, pilnie bezwypadkowy, zamina, bdb, alarm, 0-18/ 441-82-86

### INNE POJAZDY

#### SPRZEDAŻ

**CIĄGNIK** Zetor 7211, 7245, Ursus 4512, C-330, C-360 3P, C-360 – możliwość zamiany. (014) 68-576-22 Jacek Migdał, Łapczyca 125

**CIĄGŁA** sprzedaż na raty używanych ciągników i maszyn rolniczych, Zetory, prasy, przyczepy 1, 2 osiowe z kiprem, ładowacze, koparko-ładowarka – OSTRÓWEK, BIAŁORUŚ; rozrzutniki, kosiarki, kombajny: BIZONY; kopaczki i inne. K. Michniak Łapczyca 33, (0-14) 611-84-84, 0602 517-684,

**CIĄGNIK** SAM S7 – S15, cena ok. 2700. (014) 66-58-262

**CIĄGNIKI** na raty bez żyrantów C-330, C-328, T-25, Władymir: C-360, C-360-3P, MF-255, Zetor 5211, rotacyjne, przewracarki taśmowe, rozrzutniki, każdy sprzęt rolniczy. Wastąg Bronisław, Librantowa 139 k/ N.Sącza. 0-18/ 441-79-52, 0603-524-315, 0605-639-044.

**CIĄGNIKI** "C-330", "Fergusony 255", wyciągarki, kabiny, snopowiązałkę. Piaszczak, Łętownia (018) 26-75-673, 0601-178-488

**F.X.** MILLER, typ MK 80 R, rok prod. 1976, wyciąg do 7,5 m, udźwig 1130 kg. Posiada dodatkowe podłączenie do chwytaka – sprzedam. Tel. (014) 61-297-68 od godz 16.

**KOMBAJN** zbożowy Class Columbus, kosa 2m, 7.500zł. (0-14) 611-84-84, 0602 517-684

**KOMBAJNY:** "Bizon" 1984 r, "Class" 1986 r sprzedaż ratalna. Kamionka. Tel. (017) 22-16-181

**KOMBAJN** zbożowy Ferguson szer.2m, lub zamienię na ciągnik 0-18/ 471-10-80

**PRZYCZEPA** 4 t, 1984, po kapitalnym remoncie. (014) 67-42-461.

**PRZYCZEPA** do przewozu zwierząt Beckman – sprzedam. (0-14) 67-84-849.

**PRZYCZEPĘ** campingową Wilk Lux, 8,5 mb, 2 sypialnie, WC, prysznic, lodówka, ogrzewanie, kuchnia. (012) 415-26-52

**PRZYCZEPA** LAWETA, 1996 r, 2x 4 m, pełna podłoga – dwuosiowa. (014) 611-21-65, 0602-43-09-32

**SPRZEDAM** koparko – ładowarka Ostrówek KT 162, 1990r. stan bdb, 0-18/ 442-64-92, 0604-192-442

**SPRZEDAM** zamienię Clas Merkator 60 2sieczkarnię, stan idealny na samochód, ciągnik, 0604-663-615

**WÓZKI** widłowe, minikoparka, ładowarka czołowa, spych. Raty, gwarancja. 018/ 4421281, 0601/ 226762.

**ZETOR** 7245, 1990, z ładowaczem czołowym, I właściciel. (0-14) 679-20-51.

### ZAMIANA

**WYBUDUJĘ** otynkuję za ciągnik C-330 lub Ferguson 0-18/ 445-87-34 po 20.00

### USŁUGI

**ALARMY,** antynapad, autoblokady, centralne zamki, znakowanie, immobilisery. (012) 644-45-17, Cienista 12.

**PRZEPROWADZKI** – fachowo. (012) 643-46-83

**PRZEWOZY** osobowe Transit. Kraj, zagranica, pielgrzymki, inne okazje. (014) 67-84-212, 0604-801-155.

**USŁUGI** transportowe od 8 – 18 T, 25 T, 28 T/ naczepa kryta i wywrotka/ niskopodwoziówka – 16 T, ładowarki Ł-34 usługi naprawcze – sam. ciężarowych, przyczep i naczep, sprzedaż opon ciężarowych i osobowych, wyważanie, wymiana i wulkanizacja, sprzedaż cegły i pustaków ceramicznych. Tel. 090-365-691, 090-365-673, 090-365-628

**STAR** wywrotka. 012/ 659-06-88, 0501-28-63-33


**AUTO SYSTEM**
**jeden z największych DEALERÓW DAEWOO**
*zatrudni*
***sprzedawców samochodów***
***w Nowym Sączu***
Oferujemy:
bardzo atrakcyjne zarobki,
kompleksowy proces szkoleń,
miłą atmosferę pracy.
Wymagania:
wiek do 35 lat,
operatywność,
komunikatywność,
wykształcenie min. średnie,
zaangażowanie.
***Wszystkich zainteresowanych prosimy kierować oferty (wyłącznie pisemne) zawierające podanie, CV i zdjęcie na adres:***
***ARiM "AJAN"***
***43-100 Tychy ul. Wejchertów 19***
***z dopiskiem "Praca-NS"***
***w terminie 3 dni od daty ukazania się ogłoszenia***

**ZAKŁAD DRZEWNY „TB"**
Sp. z o.o.
39-205 Pustków 603
Tel. (0-14) 683-34-04
Fax (0-14) 682-15-10
**PRODUCENT NOWOCZESNEJ DREWNIANEJ STOLARKI BUDOWLANEJ**
**CERTYFIKAT ZGODNOŚCI NR Z/64/1/00**

NOWA OFERTA „GAZETY KRAKOWSKIEJ"
**Nasze reklamy**
w Białymstoku, Katowicach, Kielcach, Poznaniu, Szczecinie, Wrocławiu
**Treść reklam z ostatniego tygodnia z gazet:**
* „Dziennik Zachodni" - Katowice * „Głos Wielkopolski" - Poznań * „Głos Szczeciński" - Szczecin
* „Gazeta Współczesna" - Białystok * „Słowo Ludu" - Kielce * „Słowo Polskie" - Wrocław
**Poznasz dzwoniąc:**
**94-77** TELEFONICZNA AGENCJA INFORMACYJNA
http://www.tai.com.pl

Zarząd Gminy w Radłowie
zawiadamia, że w terminie
**od 28 lipca**
**do 21 sierpnia 2000 r.**
w Urzędzie Gminy w Radłowie
**wywieszono**
**wykaz nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży, obejmujący działkę nr 1164 o pow. 0,22 ha, położoną w Radłowie**
T/V 3097

**USŁUGI OBRÓBKI CIEPLNEJ I CIEPLNO-CHEMICZNEJ STALI**
– Hartowanie w piecach z atmosferą ochronną
– Hartowanie powierzchniowe
– Ulepszanie cieplne
– Nawęglanie gazowe z regulowanym potencjałem węglowym
– Wyżarzanie
– Borowanie dyfuzyjne, azotonawęglanie
PROFESJONALNIE I W ATRAKCYJNYCH CENACH WYKONUJE:
**Narzędzia i Urządzenia Wiertnicze Glinik sp. z o.o.**
Gorlice, tel. 0-18/352-88-72; fax 0-18/353-97-54
http://niuw.glinik.gorlice.pl; e-mail: niuw@glinik.gorlice.pl

## USŁUGI

**TRANSPORT** kraj – zagranica, 3 T – (012) 641-00-07

## CZĘŚCI

### SPRZEDAŻ

**AUTOSZYBY** Jaan. Sprzedaż, montaż, naprawa. Kraków, oś. Kombatantów 16; tel647-67-86

**ROBUR** – części, silnik, skrzynia, most, zawieszenie, opony. (012) 282-30-94 po 20:00.

**TARCZE** sprzęgła Star 28, 29 – tanio. (012) 267-16-46

## KUPNO

**KUPIĘ** silnik do Scania 142 V8, 0-18/ 442-05-14, 0502-236-130

## SAMOCHODY CIĘŻAROWE

### SPRZEDAŻ

**CIĄGNIK** SAM z podnośnikiem silnik elektryczny 7,5KW – 0-18/ 443-32-47

**JELCZ** zespół turbo, tanio, stan bdb. 0-18/ 441-79-45.

**MERCEDES** 207 D, biały, krótki niski, przeszklony. 0602-487-949

**NADWOZIE** chłodnicze z agregatem "Karier", długość 5,2 m oraz przyczepę D-55 izoterma – sprzedam. Tel. (014) 6817-833, 0603-886-954

**ROBUR** izoterma 3,5T, 1983r. stan dobry, cena do uzgodnienia, 0-18/ 444-85-19

**SPRZEDAM** Awia A-31, kontenetr, 1984r. 5.000zł. 0-18/ 442-14-05

**STAR** 200 wywrot, 1986r, tarpan 1989r, sprzedaż ratalna. Kamionka. Tel. (017) 221-61-81

**STAR** 200, biały – stan dobry. Tel. 0602-46-82-85

**STAR** 200, 1989, Izoterma, 10 palet, wspomaganie, hak holowniczy, spojlery, halogeny, stan bardzo dobry, cena do uzgodnienia. 0502-36-34-43.

**TRUCK** – kontener, biały – stan dobry. Tel. 0602-46-82-85

**VOLKSWAGEN** LT 35, 1988r, 2400D, podwyższany, przedłużony, 0-18/ 443-59-35

**ŻUK** skrzyniowy plandeka, stan bardzo dobry 2900. (014) 66-58-262

## NIERUCHOMOŚCI

## MIESZKANIA

### SPRZEDAŻ

**BOCHNIA** – centrum. Mieszkanie 3 pokojowe, 65 m2. Tanio sprzedam. Tel. (017) 85-39-837

**BRZESKO** sprzedam mieszkanie 38 m2, I piętro. (014) 66-303-84

**DĘBICA** – tarasowiec 75 m2, 4 – pokojowe, I pietro, loggia+ garaż. (014) 677-98-71

**KRAKÓW**, Heleny. 1-pokojowe, 35 m2, komfortowe, telefon sprzeda właściciel. 0604-584-742.

**KRYNICA**. Atrakcyjne mieszkania sprzeda agencja 24, 31, 60, 71m². 018/ 4723827.

**LIMANOWA**. Mieszkanie 3 pokojowe, 58m2, komfortowe, z kuchnią. (0-18) 337-14-51

**LIMANOWA** – 2 pokojowe, 52 m2, Ip sprzeda właściciel. 0606-97-64-49

**N.SĄCZ** sprzedam mieszkanie 49m², przy ul.A.Krajowej, (0-18) 449-16-51

**N.SĄCZ**. Agencja sprzeda mieszkania 63, 35, 49, 80m². 018/ 4438801.

**N.SĄCZ** Westerplatte M-3, 48m², sprzedam 0-18/ 441-33-81 po 16.00

**N.SĄCZ**. Mieszkanie 29m², IIp, komfortowe, umeblowane. 0603/ 760018.

**N.SĄCZ** mieszkanie do sprzedania 28m², 0-18/ 443-18-98, 440-42-47

**N.SĄCZ** sprzewdam mieszkanie 60m², IIp, oś.Gorzków, 0601-547-558

**N.SĄCZ** sprzedam 36m², parter, 2-pokoje, ul.Sucharskiego nad Łubinką. 0-18/ 441-2679, 0502-358-275

**NOWY** Targ 47 m2, 3-piętro, balkon, telefon, cena: 85 tys. zł. (018) 266-62-07

**NOWY** Targ – centrum – mieskzanie 61 m2. Tel. (018) 26-693-26

**PILNIE** – Kraków ul. Centralna 42 m2, I piętro, blok cegła. (014) 612-28-30, 0604-840-374

**SPRZEDAM** mieszkanie 56 m2 w centrum Chrzanowa. Wszystkie media. Tel. (032) 623-11-39

**SPRZEDAM** mieszkanie 4-pokojowe, 67m², oś.Wojska Polskiego, 0-18/ 547-41-04

**TARNÓW**. Mieszkanie 60 m², 78 tys. do negocjacji – sprzedam. 0608-49-03-19.

**TARNÓW**, Brandstaettera. Mieszkanie 77 m², wysoki standard + wykończenia. (0-14) 626-51-05.

**WARSZAWA**, dzielnica Tarchomin. Mieszkanie 46 m², 10 piętro/ winda, 150 tys. zł. Tel.0602-491-614.

### WYNAJEM

**DĘBICA** – centrum: mieszkanie do wynajęcia. Tel. (016) 670-97-91 po 18

**DO** wynajęcia! 3 pokoje, kuchnia, sanitariaty, garaż k/ Pilzna. (014) 68-28-573

**DO** wynajęcia trzypokojowe mieszkanie w Krakowie. 0601-582-192

**DO** wynajęcia mieszkanie 31,5 m2, nowe, "Kasztel". 0604-421-675

**DO** wynajęcia 2 pokoje – tanio N.Sącz 0608-155-663, 0604-817-005

**KRAKÓW**. Opiekunce emerytów (również z dzieckiem, pracującej), bezpłatny pokój. (012) 425-57-48

**KWATERY**, mieszkania wynajmujemy, poszukujemy. 012/ 656-08-94, 012/ 431-14-03 po 20

**MIESZKANIA** do wynajęcia 2,3 pokojowe. Nowy Sącz blisko WSB. 0601-526-577

**N.SĄCZ** – centrum kawalerka dla osób samotnych lub studentów. Wynajmę. (0-18) 442-73-69

**N.SĄCZ**, do wynajęcia mieszkanie 2-pokojowe, młodemu małżeństwu, TANIO. (0-18) 440-45-67

**N.SĄCZ**. Agencja wynajmie mieszkania 28, 49, 63m². 018/ 4438801.

**N.SĄCZ** do wynajęcia kawalerka 32m², umeblowana. 0-18/ 441-40-91

**N.SĄCZ** pokoje dla studentów przy WSB, 0605-442-926

**N.SĄCZ** do wynajęcia pokój dla Pani. 0-18/ 441-46-71

**N.SĄCZ** oś.W.Polskiego mieszkanie 3-pok. 60m², nieumeblowane, 0-18/ 441-19-72

**N.SĄCZ** – wynajmę 48m², 2-pokoje, wyremontowane, umeblowane kpl. 0-18/ 441-87-24, 445-67-53 soboty

**POSZUKUJĘ** do wynajęcia jednopokojowego mieszkania w Śródmieściu Krakowa. (014) 68-42-288

**TARNÓW** centrum do wynajęcia garsoniera. tel.0608-372-107 po 16.00.

**TARNÓW**. Mieszkanie do wynajęcia. Tel. (014) 62-67-367.

**TARNÓW**. Uczennicom wynajmę mieszkanie. (014) 621-33-38.

**TARNÓW**, Brandstarttera. Mieszkanie 2-pokojowe, 50,6 m do wynajęcia. (0-14) 68-58-199, (022) 78-79-296.

**WOLA** Rzędzińska.Pokój do wynajęcia dla pracowników, studentów. Tel. (0-14) 67-92-358.

**WOLA** Rzędzińska. 2 – pokojowe mieszkanie, 75 m² do wynajęcia. Tel. 0603-322-684.

**WYNAJMĘ** mieszkanie 61 m2 w Tarnowie, wszystkie media. (014) 68-68-114

### ZAMIANA

**MIESZKANIE** własnościowe 72,5m² zamienię na mniejsze lub sprzedam. 018/ 444-11-53.

## DOMY

### SPRZEDAŻ

**BĄCZAŁKA** k/ Brzostku: mały dom (2 pokoje, kuchnia, łazienka); zabudowa gospodarcza + warsztat i garaż, las 2,5 ha. Sprzedam. Tel. (014) 683-33-17

**BRZESKO** – nowe domy, 1450 m², sprzedam bez pośredników – 0602/ 133-570, (0-14) 66-318-36

**CHRZANÓW** – ładny dom, stan surowy zamknięty. Tel. (032) 62-34-892

**DĄBROWA** Tarnowska. Dom jednorodzinny, wysoki parter, ostatecznie wykończony. Tel. 0603-93-96-70.

**DĘBICA** – centrum – połowę domu dwurodzinnego z cegły, stan bdb. (014) 68-12-394

**DOM** drewniany z ogródkiem, teren budowlany 80ar, N.Sącz – Marcinkowice 177.

**DOM** murowany ocieplony, 3 pokoje, kuchnia, łazienka, wc, co, gaz, budynek gospodraczy, 15 arów ogrodu, 25 km od Krakowa (okolice Niepołomic) zamienię na mieszkanie własnościowe w Tarnowie lub Niepołomicach, warunki do uzgodnienia. Tel. (0-12) 284-12-48

**DOM** ogród pole 1,63ha, okolice Krosna sprzedam 0603-366-270, 0-18/ 352-14-01

**GORLICE** – dom w zabudowie szeregowej, narożny z ogrodzeniem – grzeczności owo: (018) 26-66-033

**KRYNICA** pięknie położony, komfortowy dom 6 pokoi, 2 łazienki, duży garaż, taras, balkony, 200mn ², działka 5ar, 295.000zł. 0-18/ 471-21-65, 0603-674-721

**KRYNICA**. Dom 160m² komfortowy, dz.20a, blisko centrum. 018/ 4723827.

**KRYNICA** Słotwiny dom mały parterowy sprzedam 0-18/ 471-52-93 po 18.00

**LIMANOWA** sprzedam dom stan surowy, sutereny, pod działalność gosp. 0-18/ 337-29-39

**N.SĄCZ** i okolice. Agencja sprzeda domy. 018/ 4438801.

**N.SĄCZ** bliska okolica. Dom 80m² +1,2ha, 40.000zł. 018/ 4438801.

**N.SĄCZ** dom stan surowy, 170m² +80m², suteryny, działka 8,5ar, 0-18/ 443-66-10

**NOWY** Targ – sprzedam dom jednorodzinny, 5-letni przy ul. Kokoszków + 1000 m2 parcela. Tel. 0602-46-82-85

**STRZELCE** Wielkie k. Szczurowej. Działka budowlana 49 arów, uzbrojona z domem 70 m² do remontu – sprzedam. Tel. (0-14) 633-21-45.

**SZAFLARY** – sprzedam dom z zabudowaniami gospodarczymi. Tel. (018) 266-50-50

**TARNÓW**, Wiśniowa, komfortowy dom w budowie, 8ar, 190 m². 0601-434-847.

**TARNÓW** – Centrum. Sprzedam lub zamienię na dwa mieszkania po dwa pokoje z kuchnią dom jednorodzinny, pow. 150 m², działka 7,5 ara. (0-14) 622-30-74, w godz. (18 – 20).

**TARNÓW** – Piaskówka. Dom stan surowy z instalacjami sprzedam. Tel. (014) 622-32-99.

**TARNÓW**. Dom, dobra cena i lokalizacja – sprzedam. Tel. (0-14) 621-37-41.

**TARNÓW**. Dom dwurodzinny sprzedam. Tel. 0603-697-959.

**WIERZCHOSŁAWICE**, 7 km od Tarnowa. Dom stan zamknięty – sprzedam. (0-14) 63-30-631.

**ŻABNO**. Nowy dom, cena do uzgodnienia – sprzedam. Tel. (0-14) 645-66-13.

## KUPNO

**DOMEK** drewniany na działce w okolicy: Lipnik, Wiśniowa, Wierzbanowa. (012) 271-36-26

## WYNAJEM

**BOBROWNIKI** Wielkie przy głównej trasie, dom do wynajęcia pod usługi. (0-14) 645-18-95 po 20.00.

**DO** wynajęcia 1/ 2 domu, os. Kliny, bez pośrednictwa. 0601-442-778

**DO** wynajęcia dom jednorodzinny w Barcicach tel. grzecz. 0-18/ 446-60-22

## ZAMIANA

**DACZA** domek murowany 40m², ogród działka 7ar, koło N.Sącza, blisko Dunajca, zamienię na mieszkanie w N.Sączu, Oferty z dopiskiem "Domek" kierować na adres: "Gazeta Krakowska" 33-300 Nowy Sącz ul.Narutowicza 6

## LOKALE

### SPRZEDAŻ

**CIEKAWY** obiekt przemysłowy, 1000 m² – tanio. 0604-309-761.

**DO sprzedania ośrodek wczasowy zabudowany nad J.Rożnowskim, 0-18/ 443-83-81**

**N.SĄCZ** sprzedam kiosk handlowy cena od uzgodnienia, 0-18/ 441-04-19

**SPRZEDAM** tanio sklep 25m². tel.018/ 4423880 po 20.

**SPZREDAM** kiosk spożywczy z wyposażeniem N.Sącz ul.Kolejowa, 0-18/ 442-14-05

**TANIO** ciekawy obiekt – dyskoteka 1000 m, 1,5 ha, ogrodzone. 0604-309-761.

**TARNÓW**. Tanio ciekawa kamienica 800 m². 0604-309-761, (0-14) 643-61-19.

## KUPNO

**MAŁY** lokal, kiosk typu "Ruchu" z lokalizacją kupię, 0-18/ 444-92-99

## WYNAJEM

**BRZESKO** – obiekt do wynajęcia, 600 m2 do adaptacji. 0605-268-924

**DO** wynajęcia lokal w Nowym Sączu ul.Kraszewskiego, 0-18/ 441-80-03

**DO** wynajęcia lokal 200 m2, rzemiosło, magazyn – tanio. (014) 65-25-652 wieczorem.

**LOKAL** do wynajęcia na biuro lub sklep. (014) 66-324-00 Brzesko centrum

**LOKAL** wolnostojący w N.Sączu do wynajęcia. 018/ 442-95-84 po 19.

**N.SĄCZ** wynajmę pomieszczenie biurowe 28m², Westerplatte 2. 0-18/ 441-46-72

**N.SĄCZ** lokale do wynajęcia D.H."Merkury" boksy od 600zł. netto, proponowane branże pasmantreria, art.szkolne, papiernicze, zabawki lub inne, 0-18/ 443-85-18

**N.SĄCZ**, Węgierska: 450m² +50a sprzedam lub wynajmę. 018/ 4438801.

**N.SĄCZ**, Kunegundy: 60m², parter witryna wynajmę. 018/ 4438801.

**N.SĄCZ**, Lwowska: lokal 65m² do wynajęcia. 018/ 4403038.

**N.SĄCZ** ul.Krakowska do wynajęcia lokale od 30m² do 100m², duży parking. 0-18/ 443-07-55, 0603-383-993

**N.SĄCZ** Pawilon Handlowy ok.120m², ul.Dojazdowa na przeciw giełdy. 0-18/ 441-21-04, 0601-083-883

**NOWY** Targ – wydzierżawię lokal handlowy 140 m2. 0601-91-22-88

**NOWY** Targ – lokal handlowy – centrum, telefon, 25 m2. Kontakt: 0603-281-300

**PILNIE** wynajmę kiosk handlowy o pow. 20 m2 Wadowice, ul. Zatorska. (033) 873-21-02

**POMIESZCZENIA** magazynowe przy ul.Marcinkowickiej do wynajęcia. 0-18/ 441-31-84, 0604-132-538

**SZCZAWNICA** – centrum – tanio – lokal 40 m2, 60 m2, 100 m2 – każda działalność. (018) 26-212-94

## DZIAŁKI

### SPRZEDAŻ

**17AR** usługi (32m x 55m) uzbrojona obwodnica Stary Sącz – Piwniczna. 0608-336-218

**BESKID** SĄDECKI, Klimkówka, działkę bezpośrednio nad jeziorem, do negocjacji. (0-33) 818-62-26

**BOCHNIA** – działki atrakcyjnie położone – sprzedam. Tel. (014) 685-17-38

**DĘBICA** – Świętosława: 5 działek budowlanych (10 a) sprzedam. Tel. (014) 6816-562

**DĘBICA** – Zawierzbie: działka budowlana 8 a. Sprzedam. (014) 670-28-55 wew. 53

**DZIAŁKI** budowlane sprzedam Biczyce Dolne 5km od N.Sącza, 1000zł/ ar, (0-18) 443-18-50

**DZIAŁKI** pod domki letniskowe w Rowach (800 m do morza) możliwość przyłączenia mediów, cena: 60 zł/ m2. (059) 846-26-47

**DZIAŁKĘ** o pow.1,07ha, w Czchowie sprzedam 0-14/ 663-62-88

**DZIAŁKA** budowlana 8 arów, ogrodzona w Nawojowej (trasa Nowy Sącz – Krynica), cena 15 tys. Tel. (014) 645-68-37.

**DZIAŁKĘ** budowlaną w Tarnowie, sprzedam. (012) 271-45-88

**DZIAŁKA** rolna 0.50 ha w Bodzanowie, sprzedam. (012) 281-94-82

**DZIAŁKĘ** w Mogilanach. (012) 270-81-38

**GOSPODARSTWO** 30-hektarowe pięknie położone, prąd, woda, gaz, dojazd. (012) 274-33-78

**KRYNICA**. Atrakcyjna działka 12a blisko centrum. 018/ 4723827.

**KURÓW** – sprzedam las 0,62ar, 0-18/ 443-22-54

**N.SĄCZ** i okolice. Działki budowlane sprzeda pośrednictwo. 018/ 4438801.

**N.SĄCZ** Ubiad dom 2 poziomowy, stan surowy zamknięty, dz.9ar, 0-18/ 440-96-61

**N.SĄCZ** sprzedam działki budowlane przy ul.Grnicznej, 0-18/ 446-65-06

**N.SĄCZ**. Atrakcyjne działki budowlane przy ul.Witosa 18 i 24ar. 018/ 547-46-44.

**N.SĄCZ** sptrzedam działkę budowlaną uzbrojoną przy ul.Nawojowskiej 0-18/ 443-95-63

**N.SĄCZ**: sprzedam działkę 11a, wszystkie media, cena do uzgodnienia. 018/ 4439712.

**N.SĄCZ** działka budowlana 8ar, częściowo uzbrojona, cena do uzgodnienia. 0-18/ 442-17-78

**N.SĄCZ** sprzedam działkę 0,33ar, ul.dunajcowa, 0-18/ 547-46-81

**NIEPOŁOMICE** – działki WZZiT M-3, 1 km od granicy Kraków sprzedam poważnemu inwestorowi lub indywidualnie, 0602/ 133-570, (0-14) 68-617-97

**OKOLICE** J.Rożnowskiego: 1,7ha sprzeda pośrednictwo. 018/ 4438801.

**PARCELA** budowlana 48ar, w Paszynie, 0-18/ 440-26-49 wieczorem.

**RABKA** – Zdrój. Okazja! Sprzedaż działek budowlanych. Atrakcyjne ceny! Przetarg: 21 sierpnia br. – wpłata wadium do 16 sierpnia br. Wiadomość: Urząd Miasta Rabka – Zdrój, ul. Parkowa 2. Tel. (018) 26-76-440, (018) 26-76-616 wew. 304.

**SPRZEDAM** działkę budowlaną 6,20ar w Krynicy. 0-18/ 471-52-74

**SPRZEDAM** ogród 1 ha wraz z domkiem letniskowym – ogrodzony siatką w gminie Bochnia – 2 km od rzeki Raba – tanio. Tel. 0602-46-82-85, 0602-46-82-85

## GARAŻE

### SPRZEDAŻ

**BRAMY** garażowe uchylne, transport montaż,(018) 332-02-55, 090-34-25-35

**GARAŻE** blaszaki, dzrwi uchylne – niskie ceny, raty. (0-14) 6790-912, 0604-310-015.

**GARAŻE**, wiaty, kioski. 0-18/ 547-50-34, 0601-495-333.

**GARAŻE** blaszaki ocynkowane 800zł. 0-12/ 271-58-70, 0-18/ 332-01-22, 0604-162-365

**GARAŻE**, ocynkowane najtaniej (3x5 tylko 790, –) Promocja, montaż gratis, (018) 332-00-23, (018) 332-00-18, (012) 655-17-29, (012) 451-72-58, (014) 611-76-93, www.staladam.wk.pl

**GARAŻE**. (012) 642-27-23.

**N.SĄCZ**, garaż w centrum ul.Zapolski 0-18/ 441-86-28

**TARNÓW**. Garaż ogrzewany do wynajęcia. (0-14) 621-33-38.

### WYNAJEM

**TARNÓW**. Poszukuję garażu do wynajęcia. Tel. 0605-915-997.

## DLA DOMU

## WYPOSAŻENIE

### SPRZEDAŻ

**"AWIX"** Żaluzje pionowe, poziome, rolety zewnętrzne, tekstylne.Tel/ fax, (0-14) 62-67-770, 0602-501-548.

**KUCHNIE na zamówienie. Tanio. Wybickiego 3. (0-12) 634-54-58, Dajwór 12 (0-12) 429-45-19**

**LODÓWKĘ** w dobrym stanie / używaną/ sprzedam. Cena 250 zł. Tel. (014) 685-75-68

**MATERACE** zdrowotne, ekologiczne, wygodne, każdy wymiar; Maszkienice 203, Wadum (0-14) 66-58-329

**MEBLE na zamówienie, ceny producenta. Dajwór 12, Wybickiego 3. (0-12) 429-45-19**

**SOLARIA** najtaniej 0601-227-222; 0601-227-224

**SYPIALNIĘ** nowoczesną białą z ozdobnymi lustrami – tanio sprzedam. Tel. (0-14) 626-55-31.

## USŁUGI

**ANTYWŁAMANIA**, blacha, blokady, tapicerka, zamki, zabezpieczenia drzwi, najtaniej. Płatek: (012) 415-42-87

**CZYSZCZENIE** ekologiczne, bezpyłowe dywanów, wykładzin, tapicerki, amerykanskim urządzeniem "RAINBOW". (012) 411-54-53

**DRZWI** antywłamaniowe-schody, 0501/ 47-11-33

**TAPICER** – (012) 659-07-19. Zadzwoń, resztę załatwimy za Ciebie, lub 0501-852-448

**ŻALUZJE**, rolety, markizy, moskitiery. Tarnów, (0-14) 621-50-98, (0-14) 626-46-30, Nowy Sącz, (0-18) 443-56-56.

## BUDOWLANE

### SPRZEDAŻ

**BOAZERIE**, mozaika, schody, tralki, ogrodzenia, karnisze, ramy obrazowe. Tel.0604-132-645.

**DACHY**, deski – sprzeda Tartak Brnik 143, tel. (0-14) 642-16-15, 0605-056-458

**DREWNIANE** domki letniskowe – promocja (0-13) 43-539-94

**FOSZTY** dębowe – 50 mm. PILNIE sprzedam. (0-12) 271-48-85

**FOSZTY** dębowe 5cm – większą ilość. (0-12) 272-38-68

**GRUZ**, ziemie przyjmę, obwodnica St.Sącz. 0-18/ 446-60-95, 443-62-57

**HYDROFOR** 300L, nowy z osprzętem 300zł, pompa hydroforowa 4 stopniowa z silnikiem 3,5KW nowa 400zł, 0502-050-879

**KONSTRUKCJA hali, zwyżka 18 m, Białoruś Budowlana, walec Madro W S 10. Tel. 0601-464-635, 0601-45-01-46, (032) 644-28-53**

**PARAPETY**, blaty, lady / sztuczny marmur/ od 175,00 zł/ m2 + 7% vat. Zapraszamy: Hurtownie, Inwestorów, wykonawców "POLI – MARMUR" Tel/ fax: (014) 681-42-12

**PARKIET**, boazeria, produkcja, szeroki wybór, ceny konkurencyjne, usługi. (012) 388-12-84; 0606-92-59-92

**PIEC** nowy C.O. drzwi różne, siatka ogrodzeniowa, wapno karbitowe. 0-18/ 445-71-22

**PUSTAKI** żużlowe, betonowe, bloczki, kręgi: 60, 80, 100, 120, 160. Tani transport. (012) 267-45-80

**SIATKI** ogrodzeniowe powlekane, ocynkowane, akcesoria poleca – producent. (014) 626-81-35.

**SPRZEDAM** 70 suchą 550zł, stęple 3m 3zł. 0608/ 166476.

**SPRZEDAM** płazy suche, jodłowe 25 m3 – wiadomość po 19. Tel. (018) 26-50-526

**STEMPLE** budowlane – 2,5 zł – sprzedam. (0-14) 625-04-46 lub 0608-134-505.

**STEMPLE** budowlane sprzedam, 4zł/ szt. 0-18/ 443-31-38

**TARCICA**, więźby dachowe, deski. Wola Rzędzińska 252, (0-14) 67-92-191.

**TRYLINKA**. 012/ 644-62-97

**WIERCENIE** studni. (0-14) 66-53-952, 0605-033-575.

**WYPRZEDAŻ** płytek elewacyjnych – od 9zł. Grzegórzecka 79 (wjazd od Al.Pokoju).

## KUPNO

**KUPIĘ** suche deski bukowe 50–70 – (018) 26-81-110

## USŁUGI

**"KOLOR"** – malowanie, tapetowanie, renowacja stolarki, gładź gipsowa, VAT. (012) 638-65-63, 0601-427-045

**BRAMY**, stolarka, blacharstwo budowlane. Tarnów, (0-14) 621-50-98, (0-14) 626-46-30, Nowy Sącz, (0-18) 443-56-56.

**CIESIELKA**, więźby dachowe, domy z płazów, impregnacje, tanio. 0-18/ 475-12-74, 0602-296-020

**CYKLINOWANIE** (maszyny bezpyłowe) flizy, panele podłogowe, 0-18/ 446-13-41, 262-42-74 0604-907-752

**CYKLINOWANIE**, lakierowanie parkietów, desek, układanie mozaiki. Kraków. (012) 656-08-81, 658-13-97, 0602-591-281

**DACHY**, pergole, werandy, kompleksowo solidnie, tanio. 0-18/ 443-16-33

**DOCIEPLANIA** – solidnie, tanio – ceny hurtowe materiałów, szybki termin wykonania. 0608-105-310

**DOCIEPLENIA**, remonty kompleksowo. 0605/ 329985.

**DOCIEPLENIA** budynków już od 55 zł/ m2. (012) 389-42-66, 0602-884-920

**DOCIEPLANIE** budynków. 0502-960-183

**DREWNO** dachowe, tarcica – na zamówienie. (0-14) 68-33-587

**FIRMA** wykona usługi w zakresie brukowania nawierzchni, docieplania budynków, flizowania wylewkek, montażu rygipsów. 0-18/ 449-13-36

**FLIZOWANIE**, tapetowanie, panele, wykładziny. (012) 281-94-82

**GŁADŹ**, malowanie, flizy, tapetowanie, regipsy, sufity podwieszone. Solidnie! (014) 67-61-621, 68-63-346

**GROBOWCE, nagrobki. KOMINKI, parapety, schody. (0-12) 27-14-107 wieczorem**

**HYDRAULIKA**, woda, gaz, CO, kompleksowo, faktury VAT, (0-12) 654-70-18

**IZOLACJE piwnic drenaże odwadniania odsuszania budynków. (014) 68-69-566, 0605-373-002**

**KLEJENIE papy termozgrzewalnej panele tapetowanie malowanie regipsy. (014) 68-69-566, 0605-373-002**

**KWASOODPORNE** wkłady kominowe sprzedaż – montaż. Tel. (0-12) 272-08-62

**OCIEPLANIE** wtryskowe domów Kryłamex Chrzanów. Tel. (032) 623-76-25, 0601-50-56-49

**OCIEPLANIE** budynków styropianem tynki szlachetne. 0-18/ 441-79-47

**OCIEPLENIA** poddaszy, regipsy, malowanie, boazeria panelowa, podłogowa i ścienna. (012) 274-16-97

**OGRODZENIA**, bramy, kraty, balustrady ze stali nierdzewnej. (014) 622-39-08, 0608-335-341.

## USŁUGI

**PARKIET "JARZĄBEK" produkcja, sprzedaż, montaż, zakład. (0-12) 272-19-96. Sklep firmowy, al. 29 listopada 103A. (0-12) 413-47-83, kleje, lakiery, akcesoria hurt-detal.**

**PŁYTY** gipsowe, wylewki, tynki, flizy. Fachowo, w terminach. 018/ 4460417, 0605/ 852750.

**PODNOŚNIK** montażowy, wynajem tanio. Prace wysokościowe, ścinka drzew, malowanie, inne. 0604-50-35-70

**PROFESJONALNE** układanie kostki brukowej F.U.H."Kostex" tel (0-18) 332-52-29, (0-18) 337-18-77, 0502-667-474

**REMONTY**, wykończenia, budowy, docieplenia, malowanie dachów. 0604-305-629, (012) 389-26-33

**REMONTY** kompleksowe – mieszkań, flizowanie, tapetowanie, panele, własny transport. (012) 28-17-618

**REMPOL** – wykona docieplenia styropianowe, roboty ogólnobudowlane, wykończenia wnętrz. (012) 653-05-37, 0602-511-700

**SCHODY** z drewna samonośne i na beton. Tel. (0-14) 679-14-95.

**STUDNIE** wiercone – Gorlice, tel.(0-18) 352-62-88, 0605-293-544, po 18.00 (0-18) 351-83-30.

**TANIO** zwyżka 18 m, koparka, ładowarka, inne sprzęty. Tel. 0601-464-635, 0601-45-01-46, (032) 643-08-72

**UKŁADANIE** kostki brukowej szybko, solidnie, gwarancja, telefon 0-18/ 441-70-66, 0604-568-878

**USŁUGI** budowlane, murarstwo, tynkarstwo, (0-18) 26-557-33, 0608/ 159-277

**USŁUGI** remontowo-budowlane tynki gipsowe maszynowe, atrakcyjne ceny. (033) 84-13-451, 0601-090-621

**USŁUGI** w zakresie budownictwa docieplanie budynków, brukowanie nawierzchni, montaż okie, płyt gipsowych, malowanie, tynkowanie, wylewki, flizowanie, itp. 0-18/ 445-15-93

**WYKONAM** malowanie, tapetowanie, gładź, boazerie, saiding. Rachunek. Tanio. (0-12) 284-26-86

**ŻALUZJE** poziome, pionowe – konkurencyjne ceny. Dostawa+ montaż gratis. Rolrty antywłamaniowe – ceny od 180zł/ m². N.Sącz ul.Piotra Skargi 9, sklep AGD "Maniuś" 0-18/ 442-07-31, 0-41/ 361-92-90, 0-41/ 361-29-76

## NARZĘDZIA MASZYNY

### SPRZEDAŻ

**AGREGAT** prądotwórczy 2KW, piec co gazowy, piec co węglowy, okna balkonowe i zwykłe, 0-18/ 443-59-35

**DO** sprzedania obrzynarka do drewna z torami, silnik 11KW, kpl.pił, 0-18/ 443-36-66, 0602-698-234

**MASZYNĘ** do lodów włoskich, tanio sprzedam, 0-18/ 471-21-65, 0603-674-721

**MASZYNA** portal niemiecka, do cięcia profili stalowych palnikiem. (012) 274-33-78

Cech Rzemiosł Różnych w Nowym Sączu

**ogłasza przetarg na wynajem budynku**

o pow. użytkowej ok. 200 m² w Starym Sączu, ul. Cesarczyka 2

Budynek posiada instalacje wod-kan, gaz, elektr. (siła). Nadaje się na prowadzenie różnego rodzaju działalności gospodarczej, produkcyjnej lub usługowej.

Oferty przyjmuje biuro Cechu w Nowym Sączu, Rynek 11. Bliższych informacji udziela Biuro Cechu.

**Termin składania ofert 10.08.2000 r.**

/NS

## SPRZEDAŻ

**SPRZEDAM** podnośnik samochodowy hydrauliczny słupowy, 5.000zł. 0-18/ 337-29-39

**SPRZEDAM** frezarkę górnowrzecionową firmy GOMAD, 90 r. (018) 28-520-60 po 20

**SPRZEDAM** sztance, lamowaczki, kuśnierki – cena do uzgodnienia. Tel. (058) 671-45-08

**SPRZEDAM** frezarkę górnowrzecionową z przetwórnicą produkcji niemieckiej. Tel. (018) 26-642-86, 0605-306-356

**TOKARKA** TR-70 produkcji polskiej 1.5 m toczenia. (012) 274-33-78

**URZĄDZENIE** wiertnicze na ciągniku Zetor, przedni napęd, pizometry, inżynieryjne. (018) 26-86-289

**URZĄDZENIA** gastronomiczne rożno elektryczne 40szt. patelnia gazowa, komora chłodnicza, grill gazowy, przyczepa gastronomiczna holenderska duża, stół i krzesła kawiarniane. 0-18/ 443-59-35

**UŻYWANE** maszyny stolarskie: frezarka "GOMAD", wyrówniarka "ZEFARM", szlifierki słupskie, ostrzarka "Malbork", wiertarki: wielowrzecionowa, pozioma, stołowa. Pilarki tarczowe "Rema", Reszel". (032) 627-22-78

**WAGI** – sprzedaż, kupno – każdy typ. 0602-809-023.

## KUPNO

**KOMBAJN** do boazerii sprawny – kupię. (018) 331-63-01, 0604-295-979

**MŁOT** kowalski mechaniczny lub pnełmatyczny do odkówek stalowych i wyposażenie kuźni kupię. 0602-487-949

## RTV, AGD, FOTO

## SPRZEDAŻ

**KOMPAKTOWA** wideokamera VHS GR-AX-480, kompletny osprzęt, prod. japońska. 0603/ 954783 wieczorem.

**SPRZEDAM** telewizor, pralkę (0-18) 441-09-22

## USŁUGI

**ANTENY.** (012) 648-30-42

**NAPRAWA** telewizorów. Gwarancja. (012) 411-63-27; (012) 638-66-59

**NAPRAWA** pralek, lodówek, elektroinstalacje, pomiary. (012) 266-77-29, 0608-37-43-49

## KOMPUTERY

## SPRZEDAŻ

**KOMPUTERY** i monitory używane: Pentium (60-166 MHz) -250-1150 zł. AMD K6-2-333 MHz – 1300zl, 14"-15"zł; 17"-21"-60-1200zł. Komputery nowe!!! Niskie ceny!!! Np.Celeron 433-64 MB RAM, 10GB HDD / k.muz/ CDx40 / modem/ AGP 8MB-1800zł. Laptopy 486; Pentium 75-120 MHz – 1800-2500 zł, P133/ 166 MHz od 2800. Serwis, gwarancja, rachunki, możliwe rabaty. Compuless: Bielsko (0-33) 822-16-17, Kraków (0-12) 632-40-62. www.compules.com.pl

## KUPNO

**LICENCJONOWANĄ** wersję programu komputerowego Microsoft Word 6,0 – kupię. Tel. 0606-918-035.

## FAUNA, FLORA

## SPRZEDAŻ

**!!!PIĘKNE Rottweilery szczenięta 6-tygodniowe, po zrównoważonych rodzicach, sprzedam niedrogo. 0502-598-953**

**AMSTAFY,** doskonałe pochodzenie, psychika. (012) 38-52-311

**BERNARDYNY,** bokserki, dobermany, owczarki niemieckie, kaukazkie, colli, jamniki, pekińczyki, syberian huksy. Atrakcyjne ceny. (0-14) 642-50-85, po 17, 0604-111-711

**BERNARDYNY** – szczenięta 5-tygodniowe sprzedam. Tel. (014) 6818-258

**BOKSERY** białe i pręgowane z rodowodem. 0602-470-824

**BOKSREY** pręgowane – szczenięta. (0-18) 441-85-18

**CAVALIER,** King, Charles, Spaniel. 012/ 451-84-29

**DOBERMANY,** szczenięta szczepione. Chrzanów, tel. (032) 711-95-55

**DOBERMANY** szczenięta – sprzedam. Tel. (0-14) 67-84-627.

**DOBERMANY** szczenięta. 0501-601-678.

**KLACZE** zażrebione – sprzedam. (0-14) 67-84-849, wieczorem.

**KUCYKI** kolorowe sprzedam (0-18) 442-91-65 po 20.00

## SPRZEDAŻ

**MASTINO** neapolitano, syberian husky, bernardyny, boksery, collie, dalmatyńczyki, dobermany, jamniki rodowodowe, bez, owczarki niemieckie, podhalańskie, pinczerki, pudelki, sznaucery, spanielki, wyżełki, kundelki. "Hodowla". Atrakcyjne ceny. Możliwość dowozu. (0-14) 642-43-29, (0-14) 684-13-77, 0603-93-96-82.

**OWCZARKI** niemieckie – rodowodowe (014) 611-87-04

**OWCZARKI** niemieckie szczenięta rodowodowe psy sprzedam. 018/ 442-63-68.

**OWCZARKI** niemieckie 10-tygodniowe, szczepione, 0606-427-124

**OWCZARKI** Niemieckie czarne podpalane, 10-cio tygodniowe. 0-18/ 443-02-89

**RÓŻNE** rasy "Pies i kot". (012) 633-79-87

**WYŻŁY** niemieckie dwumiesięczne, śliczne, po suce polującej. Tel. 0602-405-351

**YORKSHIRE** terrier – szczenięta rodowodowe. (0-14) 6251-191.

## USŁUGI

**SZKOLENIE PSÓW** – hodowla. 0502-99-11-60

## INNE

## ZDROWIE

**"HERBALIFE"** – bezpieczne odchudzanie, sprzedaż, konsultacje, atesty. (012) 267-44-23, 0602-536-607

**(032) 24-08-606;** 0601-428-158 GINEKOLOGIA – zabiegi próżniowo.

**0603-616-491** GINEKOLOG, (pełny zakres, prywatnie, profesjonalnie, bezpiecznie, tanio – Kraków centrum).

**APARAT** do fizykoterapii w domu chorego. Bezpłatne konsultacje. (0-12) 267-07-70, 0608 215-811

**BIOENERGOTERAPEUTA** z międzynarodowymi certyfikatami. Informacje i zapisy na seanse: (012) 644-34-72

**BIOENERGOTERAPIA** – mistrz skutecznie uzdrawia z chorób ciężkich i przewlekłych. Tel. 0501-413-315

**CHCESZ** schudnąć, pozbyć się celulitisu, wyrzeźbić sylwetkę lub przytyć? (012) 654-32-99

## ZDROWIE

**GABINET** Bioenergoterapii, ziołolecznictwo i biorezonansu magnetycznego – medycyna XXI wieku. Tel. (014) 685-07-67, 0501-413-315

**GINEKOLOG** – leczenie, zabiegi Łódź 0602-335-083

**GINEKOLOG** specjalista (pełny zakres, prywatnie, tanio – Kraków centrum). 0604-682-269

**GINEKOLOG** (wszystko, tanio. Kraków – Centrum). 0603-616-491

**MUSZYNA** Szczawnik – tani wypoczynek w uroczej okolicy, bezpieczny parking, (0-18) 471-48-02

**PLSKO**-Francuska klinika "Gameta" niepłodność męska i kobieca, pozaustrojowe zapłodnienie – invitro, mikroiniekcja plemnika do jaja – ICSI, wizyty, rejestracja codziennie 15.00-18.00 Łódź tel. (0-42) 645-76-00, 645-77-77

**POTENCJA** USA. Kraków. 0608-163-843

**PROFESJONALNE** Centrum naturalnych terapii przeciwnowotworowych, homeopatia, ziołolecznictwo – konsultacje lekarskie. 0501-413-315

**WIELKI** Mistrz Bioenergoterapii – Grzegorz Szafran wykonuje "operacje energetyczne" Tel. (014) 685-07-67, 0501-413-315

## TURYSTYKA, SPORT

**ATRAKCYJNE** wczasy – Poręba Wielka (Górna), rzeka, las, domowa kuchnia. (018) 33-17-716

**BIAŁKA** Tatrzańska – kolonie 14 dni, 580zł. (0-32) 281-23-20, 0604-693-041

**CHORWACJA** bez pośredników. 7 dni w apartamencie od 280zł. 018/ 547-54-31, 012/ 623-76-40.

**DO** wynajęcia domki kempingowe w Rożnowie, plaża z ratownikiem, 0-18/ 440-30-19

**DOMEK** nad J.Rożnowskim, do wynajęcia sierpień, wrzesień, 0-18/ 441-31-84, 0604-132-538

**HOTEL** ORIENT **** ul. Sołtysowska 25 a. Tel. (012) 646-91-00 ZAPRASZA basen – jacuzzi – sauna – fitness.

**HOTEL** ORIENT **** ZAPRASZA. Golonka egzotyczna 15,-zł. Kaczka orientalna 22,-zł.

## TURYSTYKA

**JEZIORO** Czorsztyńskie, pok. 2,3,4 os. z łazienkami, TV, komfort, pełne wyżywienie. (018) 27-50-085

**KOLONIE,** obozy: Grecja 1050, Włochy 1000, Władysławowo 750 zł. (012) 431-21-86

**KOŁOBRZEG** – komfortową kawalerkę, 150 m od morza i tanie pokoje – do wynięcia. (094) 35-167-13

**KOŁOBRZEG** tanie pokoje komfortowe, używalność kuchni, sierpień taniej. Łącko 0-18/ 444-61-67

**KRAKÓW** – tanie noclegi, ul.Śliska 14, www.bursa.krakow., (0-12) 656-12-66

**KRYNICA** Górska, pensjonat – wczasy, pokoje z łazienkami. Spokój cisza. Tel. (018) 471-57-37

**KRYNICA** – kwatery prywatne, bezpieczny parking, TV Sat, 0-18/ 471-27-74

**KRYNICA** pensjonat "Olimp" parking tanio.

**ŁEBA** pokoje do wynajęcia. Tel. (059) 866-25-32, 0605-69-74-82

**MORZE,** Pogorzelica, domki (0-91) 38-63-212; 38-63-160

**NAJTAŃSZE** wczasy 15zł. osobodzień, kuchnia, łazienka, TV SAT, Rytro 0602-406-626

**OŚRODEK** WYPOCZYNKOWY Kalwaria Zebrzydowska – Leńcze Brody. Domki, basen, camping. Tel. (033) 876-54-29, 0606-286-476

**PENSJONAT** "EMILIA" zaprasza na wypoczynek do Zakopanego – Dolina Kościeliska. 0601-473-240

**PIENINY** – pole namiotowe, Tomasz Laskowski – Sromowce Średnie, Pienińska 77 – ciepła woda, natryski, kuchenki gazowe, lodówka, doba 4 zł. (018) 26-29-988, 26-29-950

**PIENINY** Krościenko n/ Dunajcem. Pokoje. atrakcyjne wczasy. (0-18) 26-257-54

**PIWNICZNA** – Kosarzyska – pokoje komfortowe – tanio. Tel. 0608-443-742

**PIWNICZNA** – Wierchomla, pensjonat, wczasy, wycieczki, weekendy, os/ doba 40zł. 0-18/ 446-82-70, www.piwniczna.sacz.pl/wiktorowa-chata

**POKOJE** z łazienkami nad jeziorem Czorsztyńskim. (018) 28-519-03

## TURYSTYKA

**POKÓJ** w leśniczówce (nowosądeckie) 012/ 657-17-04

**RYTRO** k/ Piwnicznej: wczasy, zielone szkoły, weekendy, tanio, domowa kuchnia. 018/ 4469622.

**SIELPIA** – domki campingowe nad zalewem, pokoje, wyżywienie. (0-41) 372-02-28

**SZCZAWNICA** – wolne pokoje T.V., bezpieczny parking, duży ogród, grill (0-18) 262-25-50.

**TANIE** wczasy – Kołobrzeg, kwatery prywatne – wrzesień 15 zł/ os. Tel. (094) 351-75-76.

**TANIE** wczasy w Ustroniu Morskim. (094) 35-15-774

**TANIO** wczasy w górach kwatery prywatne Barcice k/ Rytra 0602-352-664, 0-18/ 446-65-97

**USTKA** pokoje (0-59) 81-51-490; 0601-68-41-47

**WAKACJE** w górach – namiot, kempingi, pokoje – Orawka 111. (0-18) 26-552-43

## MATRYMONIALNE

**"KALINKA"** – matrymonialno – towarzyska. 0501-84-44-05 (wyjazdy).

1. "Małopolskie Centrum Matrymonialne" Największe Krakowskie Biuro. Zapraszamy. 012/ 658-05-32.

**ATRAKCYJNA** telefonoswatka matrymonialna. Ośmioletnie Biuro kojarzy pary. Zaprasza. (012) 411-59-73

**BIURO** Matrymonialne "FAMILIA" Bochnia, ul. Kowalska 5 zaprasza od godz 14 do 17/ oprócz poniedziałku.

**KAWALER** lat 50, miły, bez nałogów, pozna pannę o imieniu "Maria", miłą romantyczkę, wiek 20 – 40 lat, z rejonu Skawina – Zator. Tylko fotooferty. Dyskrecja zapewniona. Oferty nr 3/ 7, Kraków, Starowiślna 10.

**MAŁUCH** Robert lat 30 pozna Panią w wieku do 28 lat. Cel matrymonialny. N.Sącz 0605/ 588914.

## BIZNES

**AGENCJA** "PROKURA", długi, wywiadownia gospodarcza, detektywistyczne, konsultacje prawne. (012) 421-93-18, 0501-161-970

## BIZNES

**AGENCJA** "LIDER", długi najskuteczniej, konsultacje prawne, inkaso, detektywistyczne. (012) 411-23-38, (012) 416-13-38

**AGENCJA** – odzysk długów. 0502-91-98-26

**BEZPOŚREDNI** IMPORTER – Używanych Mebli Holenderskich, Dębica, Drogowców 10. (0-14) 682-40-44, 676-87-15.

**BIURO** Rachunkowe (0-12) 292-72-67, książka podatkowa, księgi handlowe, ZUS, wnioski kredytowe

**KREDYT bankowy bez poręczycieli, od 3000 do 60.000 zł. 0501-021-077**

**KREDYTY** dla każdego! Województwo małopolskie. (012) 415-66-66 w. 140, 0502-353-161

**KREDYTY** mieszkaniowe budowlane, hipoteczne N.SĄCZ 0602-372-583

**KUPIĘ** udziały, przyjmę przedstawicielstwo, inne propozycje biznesu. (0-14) 624-15-52, 0606-37-37-77.

**N.SĄCZ-SPRZEDAM** salon fryzjerski w centrum, z wyposażeniem, dobrze prosperujacy, 0605/ 422-380

**NAWIĄŻĘ** współpracę z producentem odkówek stalowych do bram ogrodzeń. 0602-487-949

**NISKOOPROCENTOWANE** kredyty gotówkowe. 0501/ 56-87-86 Nowy Sącz.

**OCHRONA** obiektów profesjonalnie. (012) 266-36-21, 0501-424-412

**ORGANIZUJE** przyjęcia weselne, wynajem sal zaplecza kuchni i obsługi w Restauracji. 0-18/ 443-07-91, 0-18/ 445-90-32

**SPRZEDAM krawaty duży wybór, niskie ceny. Bezpośredni importer. 0604-171-491**

**TARNÓW.** Sklep motoryzacyjny, dobra lokalizacja – sprzedam. Tel. (0-14) 67-84-562, po 20.

**TARNÓW.** Firma Handlowa nawiąże współpracę z producentem odzieży damskiej. 0603-697-959.

**UDZIELANIE** pożyczek pod zastaw, najniższe oprocentowanie. LOMBARD, Kościuszki 17. (012) 421-80-59

**UWAGA** farmaceuci. Lokal wolnostojący (N.Sącz) do wynajecia. 018/ 4429584 po 19.

## BIZNES

**WINDYKACJA** należności, odzysk. Masz dłużników? Zadzwoń. Odzyskamy 0607-124-376

## KOMUNIKATY

**NAGRODA** dla znalazcy skradzionego w Krakowie seata Ibiza (czerwony, diesel) prawy błotnik inny, uszkodzona atrapa z przodu, KAV 323A, 1994. (032) 61-55-190, 0601-144-052, 0601-144-053

**SKRADZIONO** dowód osobisty nr DB 6233659 wyd. przez Naczelnika Gminy Chełmiec na nazwisko Zbigniew Wilczkiewicz

**UNIEWAŻNIA** się skradzioną w Gdańsku Stogach 28 lipca 2000 r. pieczątkę o treści: "Główna Księgowa Stanisława Ciepielowska".

**ZGUBIONO** legitymację studencką AE Tomasz Bober

## RÓŻNE

**(012) 431-01-30** – Antyki, znaczki, monety – kupno, sprzedaż. "KARMAZYN", Kraków, Augustiańska 4.

**"(012) 431-13-52** Znaczki, monety, stare pocztówki – kupię. Filatelistyka, Floriańska 53, Kraków

**AKORDEON** "Soprani" – 120 bas; organy "Yamaha" PSR 220 + wzmacniacz LDM 100 W z kolumnami (na gwarancji) sprzedam. Tel. (014) 67-21-830

**ANTYKI** kupię: obrazy, meble, srebra, inne. (012) 632-71-97; 0501-251-136

**AUTOMATY** zręcznościowe, darty, piłkarzyki, bilardy, najtaniej 0601-22-72-22

**BARBARA** Stono zam. Glów zagubiła legitymację studencką wydaną przez Akademię Ekonomiczną w Krakowie.

**DOM** Weselny organizuje: przyjęcia weselne, studniówki, półmetki, przyjęcia okolicznościowe, konferencje. Dom Weselny 0-18/ 443-99-32, 443-93-01

**DRUT** nawojowy – kupię. Tel. (033) 877-30-07

**DRZWI** garażowe, drewniane 2,10 x 2,40 m, ocieplane sprzedam. Tel. (014) 612-93-70

**DRZWI** garażowe drewniane – sosnowe 2.10x 2.50, sprzedam. (012) 281-94-82

**KLIMATYZATOR** zaokienny na 60 m², 2300 zł. (0-14) 643-61-26.

## RÓŻNE

**KOMORA** chłodnicza, kasa "Optimus" krajalnica, regały sklepowe. Tanio! (014) 670-31-59, 0606-335-603

**KSERO** A0-A4, ozalidy, transparenty, kopiowanie dokumentacji. N.Sącz, Kościuszki 1/ 1, tel.444-23-67.

**KUPIĘ** urządzenia kuchni – stołówki. Tel. (018) 26-80-326

**KUPIĘ** szafę "dwójkę" szer. 90 cm x 210 cm. Tel. (014) 612-93-70

**ORKIESTRY** – ZESPOŁY muzyczne na wesela i spotkania okolicznościowe. Telefon: 0602-250-081

**PIERŚCIONEK** damski z brylantem od 0.50 karata – kupię. (014) 621-13-46.

**PRZYCZEPA** towarowa, zamrażarka, terma 10L, szafa chłodnia. 018/ 4423880.

**SKÓRZANE** wypoczynki używane, nowe. Bezpośredni import Holandia. Kryspinów 82. 0603-30-62-61

**SOLARIA** Erguline i UWE, lampy, akcesoria w ciągłej sprzedaży. (018) 26-75-161, 0602-49-57-37

**SPRZEDAM wyparzacz elektryczny gastronomiczny. (014) 68-506-11**

**SPRZEDAM** meble i sprzęt AGD/ RTV, z likwidacji mieszkania. 0602-46-21-46

**SPRZEDAM** 2 wkłady do pieca kaflowego z regulacją (2,4 KW) (033) 842-38-82

**SPRZEDAM** dwa nagrobki granitowe – ciemne, kryte. Tel. (018) 26-555-33

**STÓŁ** bilardowy duży, nowy; gra stołowa "Piłkarzyk", frytkownica "Philips" – sprzedam. Tel. (014) 670-36-42

**SZKLARNIĘ** 2x4x2m sprzedam. 018/ 547-54-31.

**TANIO!** Piec piekarniczo – ciastkarski 6m², 0-18/ 442-15-58

**WĘGIEL** za towar handlowy, (0-32) 6270-478, (0-32) 6270-493 6.00-14.00

**WIĘKSZĄ** ilość korków do butelek. Różne wymiary – sprzedam. Tel. (0-14) 62-17-513.

**WÓZEK** inwalidzki pokojowo – terenowy, nowy – sprzedam. Tel. (0-14) 626-59-48.

**WÓZEK** widłowy Rak – sprzedam. Tel. (0-14) 68-30-212.

---

ZARZĄD POWIATU TATRZAŃSKIEGO
34-500 Zakopane, woj. małopolskie
tel. (0-18) 20-17-100, fax (0-18) 20-17-104

**ogłasza przetarg nieograniczony**

**na odbudowanie zniszczeń po powodzi przy drodze powiatowej nr 25417 Biały Dunajec — Bukowina, tj. wykonanie remontu odwodnienia i przepustów**

**Termin realizacji zamówienia od 15 września do 31 października 2000 r.**

Wadium 2.500,00 zł (dwa tysiące pięćset złotych).

Warunki i kryteria uczestnictwa w przetargu można odebrać w siedzibie zamawiającego, pokój nr 4 lub za zaliczeniem pocztowym. Uprawniony do kontaktów z oferentami jest Andrzej Dziadoń, referent w Wydziale Gospodarki Mieniem, Inwestycji i Dróg Publicznych, w godzinach od 10 do 13 lub tel. (0-18) 20-17-100 wew. 21.

Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego, pokój nr 4.
**Termin składania ofert upływa dnia 22 sierpnia 2000 r. o godz. 10.30.**

Otwarcie ofert nastąpi 22 sierpnia 2000 r., o godz. 13, w siedzibie zamawiającego, pokój nr 3.
Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją. Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art. 19 i art. 22 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych, spełniający wymogi określone w warunkach i kryteriach uczestnictwa w przetargu.

*Wicestarosta Tatrzański*
*mgr inż. Andrzej Skupień*

NT/

---

ZARZĄD POWIATU TATRZAŃSKIEGO
34-500 Zakopane, woj. małopolskie
tel. (0-18) 20-17-100, fax (0-18) 20-17-104

**ogłasza przetarg nieograniczony**

**na odbudowanie zniszczeń po powodzi przy drodze powiatowej nr 25418 Gronków — Bukowina, tj. wykonanie remontu nawierzchni bitumicznej**

**Termin realizacji zamówienia od 1 do 15 września 2000 r.**

Wadium 4.000,00 zł (cztery tysiące złotych).

Warunki i kryteria uczestnictwa w przetargu można odebrać w siedzibie zamawiającego, pokój nr 4 lub za zaliczeniem pocztowym. Uprawniony do kontaktów z oferentami jest Andrzej Dziadoń, referent w Wydziale Gospodarki Mieniem, Inwestycji i Dróg Publicznych, w godzinach od 10 do 13 lub tel. (0-18) 20-17-100 wew. 21.

Oferty należy składać w siedzibie zamawiającego, pokój nr 4.
**Termin składania ofert upływa dnia 22 sierpnia 2000 r. o godz. 10.30.**

Otwarcie ofert nastąpi 22 sierpnia 2000 r. o godz. 11 w siedzibie zamawiającego, pokój nr 3.
Postępowanie nie zostało poprzedzone wstępną kwalifikacją. Postępowanie będzie prowadzone z zastosowaniem obowiązkowych preferencji krajowych.

W przetargu mogą wziąć udział oferenci nie wykluczeni na podstawie art. 19 i art. 22 ust. 2 ustawy o zamówieniach publicznych, spełniający wymogi określone w warunkach i kryteriach uczestnictwa w przetargu.

*Wicestarosta Tatrzański*
*mgr inż. Andrzej Skupień*

NT/

---

Cech Rzemiosł Różnych w Nowym Sączu

**ogłasza przetarg ofertowy**

**na wynajem pomieszczeń**

**w budynku ZSZ CRR w Nowym Sączu, ul. Jagiellońska 82, na sklepik szkolny i małą gastronomię**

Oferty należy składać w biurze Cechu — Nowy Sącz, Rynek 11, **w terminie do dnia 10.08.2000 r.** z podaniem proponowanej kwoty najmu.

/NS

---

SĄD OKRĘGOWY W TARNOWIE
ul. J. Dąbrowskiego 27, 33-100 Tarnów
tel. 0-14/621-20-85, fax 0-14/621-34-74

**ogłasza przetarg nieograniczony**

**na rozbiórkę murowanego budynku archiwum (954,30 m³) i murowanego garażu (194,75 m³) w Sądzie Rejonowym w Dąbrowie Tarnowskiej przy ul. J. Bojki 2**

**Termin składania ofert: 31 sierpnia 2000 r. do godz. 11.00.**

Specyfikację Istotnych Warunków Zamówienia można uzyskać w Oddziale Gospodarczym Sądu Okręgowego w Tarnowie, ul. J. Dąbrowskiego 27, pokój 116, w godz. 8.00 — 15.00, tel. 0-14/621-20-85.

K-

# Telewizja

## Amator

- dramat obyczajowy
- Polska
- reż. Krzysztof Kieślowski
- wyk. Jerzy Stuhr, Małgorzata Ząbkowska

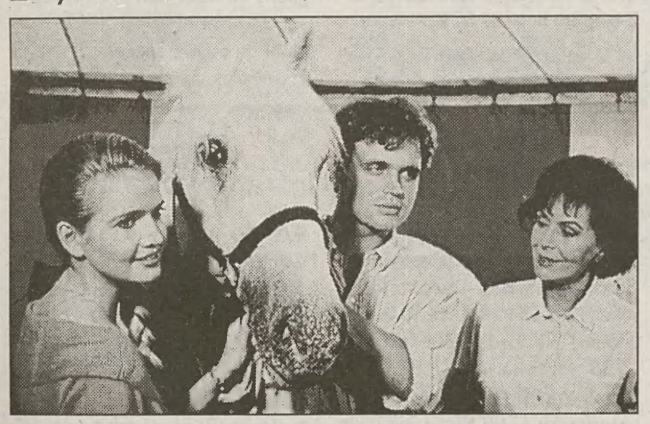


Trzydziestoletni Filip Mosz mieszka w małym miasteczku i jest zaopatrzeniowcem w zakładzie przemysłowym. Po urodzeniu córeczki, kupuje kamerę filmową, gdyż postanawia zapisywać na taśmie etapy rozwoju swojego dziecka. W pracy otrzymuje od dyrektora nieoczekiwaną propozycję sfilmowania jubileuszu 25-lecia zakładu. Przedstawiony materiał zostaje oceniony pozytywnie i dyrektor proponuje Filipowi zorganizowanie klubu filmowego na terenie fabryki. Pierwszy film zrealizowany przez Filipa zdobywa nagrodę na festiwalu filmów amatorskich. Od tej chwili bohater nie rozstaje się z kamerą. Jego życie osobiste zaczyna jednak ulegać rozkładowi. Żona skarży się na ciągłą nieobecność Filipa w domu i coraz częściej wybuchają z tego powodu gwałtowne kłótnie...

■ TVP 1, godz. 23.00

## Biały rumak

- przygodowy
- Austria
- reż. Franz Antel
- wyk. Alexander Wussow, Karin Dor



Maestoso Ancona, ukochany koń Paula — młodego kandydata na ujeżdżacza w Hiszpańskiej Szkole Jazdy w Wiedniu — z powodu poważnej choroby kopyt nie może uczestniczyć w treningach i w rezultacie zostaje usunięty ze szkoły. Ta decyzja stawia pod znakiem zapytania również karierę Paula. Tymczasem rumak Maestoso trafia do cyrku, gdzie dzięki wspaniałej opiece i niekonwencjonalnej terapii jakiej zostaje poddany, szybko powraca do zdrowia...

■ TVP 2, godz. 11.30

## Szampon

- komedia obyczajowa
- USA
- reż. Hal Ashby
- wyk. Warren Beatty, Julie Christie



Akcja filmu rozgrywa się w 1968 roku, w czasie gdy wybory prezydenckie wygrywa Richard M. Nixon. Zakład modnego fryzjera, George'a, jest prawdziwym ośrodkiem życia towarzyskiego. Spotykają się tu damy z wytwornego towarzystwa z elitarnej dzielnicy, Beverly Hills. George nie interesuje się jednak polityką, zajęty jest natomiast spełnianiem wszelkich zachcianek swych wymagających klientek, które cenią go nie tylko za talenty fryzjerskie, ale także za jego zainteresowanie innymi sprawami kobiecego świata...

■ Polsat, godz. 0.25

Jeszcze więcej szczegółów o telewizyjnych propozycjach znajdziesz w internecie
**www.telemagazyn.com.pl**

## TVP 1



■ Pożądanie
■ TVP 1, godz. 13.40
Profesor literatury Jude od dwóch miesięcy na próżno próbuje zainteresować studentów czytaniem na głos fragmentu z powieści „Bracia Karamazow" Dostojewskiego. Jedynie piękna Sophie z coraz większym zainteresowaniem śledzi poczynania swego profesora i uważnie wysłuchuje lektury...

6.40 Sprawa serca (1/2) — film dok. 7.05 Zwierzyniec braci Kratt (29) 7.35 Żabie lato 7.50 Zielnik: Łąka 8.00 Emil z Lonnebergi (2/13) 8.30 Wiadomości 8.45 Tajemnicza kobieta (29) 9.30 Książkoteka 10.00 Święty (24) 10.55 U siebie 11.00 Dekada: Od kartek na żywność do pełnych półek 11.30 Nasz wszechświat 11.40 Unterwegs mit Susanne (9)
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.20 Klan (304, 305, 306)
13.40 Kino letnie: Pożądanie — film obyczajowy, USA 1991, reż. Hal Hartley, wyk. Martin Donavan, Matt Malloy, Rebecca Nelson
14.35 Kino letnie: Trevor — film obyczajowy, USA 1990, reż. Peggy Rajski, wyk. Bertt Barsky, Judy Kain Nastoletni Trevor czuje się samotny. Rodzice nie poświęcają mu zbyt wiele uwagi, a koledzy lekceważą. Pewnego dnia Trevor zaprzyjaźnia się z najbardziej popularnym chłopakiem w szkole...
15.05 Wiadomości
15.15 Studio sport: Mistrzostwa Europy w kolarstwie
17.00 Teleexpress
17.25 Jaka to melodia? — quiz
17.50 Gość Jedynki
18.00 Matki, żony i kochanki (4) — serial obyczajowy
19.00 Wieczorynka: Bolek i Lolek na wakacjach — serial anim.
19.15 Jutro weekend
19.30 Wiadomości, Sport i Prognoza pogody
20.10 Viper (17) — serial kryminalny, USA 1997
21.00 Zawsze po 21-szej — mag.
21.25 Skrzydlate safari (1/2) — film dok., USA 1989
22.25 Monitor Wiadomości
22.55 Sportowy flesz
23.00 Złote Lwy: Amator — dramat obyczajowy, Polska 1979, reż. Krzysztof Kieślowski, wyk. Jerzy Stuhr, Małgorzata Ząbkowska, Ewa Pokas, Jerzy Nowak
0.45 Piąta pora roku: Pospolite — niepospolite — program przyrodniczy
1.05 Kolejki: Kolejka leśna — felieton
1.15 Bolek i Lolek dla dorosłych — film dokumentalny
1.45 Być Polakiem w Ameryce — reportaż
2.15 Telezakupy
2.30 Zakończenie programu

■ Skrzydlate safari
■ TVP 1, godz. 21.25
Od tysięcy lat bociany białe nie strudzenie kursują pomiędzy południową Afryką a miejscami gniazdowania w Europie. Tropem migracji tych pięknych ptaków ruszył Alexander Lex Hes — leśniczy z zawodu i ornitolog z umiłowania. O przygodach dzielnego podróżnika opowiada dwuczęściowy film.

## TVP 2



■ Z archiwum X
■ TVP 2, godz. 23.30
Dana Scully dochodzi do wniosku, że jest za bardzo uzależniona od swego partnera i postanawia na jakiś czas wycofać się ze współpracy z nim. Wyjeżdża do Filadelfii, gdzie stara się rozwikłać sprawę rosyjskiego informatora. Zacieśnia znajomość z przystojnym Edem Jerse...

6.30 Telezakupy 7.00 Dziennik krajowy 7.20 Złotopolscy (123): Zmiana 7.50 Studio urody 8.00 Program lokalny 8.30 Złotopolscy (124): Kamień 9.00 Czterdziestolatek (1/21): Toast, czyli bliżej niż dalej 10.00 Z archiwum Dwójki: Punkt widzenia (4/7) 10.40 Świat dzikich zwierząt (11/26): Nosorożec indyjski 11.00 Z Dwójką dookoła świata
11.30 Kino familijne: Biały rumak — film przygodowy, Austria 1998, wyk. Alexander Wussow, Karin Dor, Julia Biedramann, Jenny Juergens
13.10 Miłość i namiętność (18) — telenowela
14.00 McGregorowie (14/65) — serial przygodowy



14.50 IV Gala Piosenki Biesiadnej — Biesiada Śląska (1)
15.55 Herkules (51) — serial fantastyczny, USA 1996
16.45 Z głową w chmurach (65) — serial obyczajowy, Brazylia 2000
17.45 Luz Maria (175) — telenowela
18.35 Super Express TV
18.55 Informacje
19.00 Prognoza pogody
19.05 Zbuntowany Anioł (49) — telenowela
20.00 Rodzina zastępcza (17) — serial komediowy, Polska
20.30 Misja w czasie (18) — serial SF, USA 1998
20.50 Losowanie LOTTO i Szczęśliwego Numerka
21.25 Nikita (65) — serial sensacyjny, USA 1997
22.20 Świat według Kiepskich (21) — serial komediowy
22.50 Wyniki losowania LOTTO
22.55 Informacje i biznes informacje
23.10 Prognoza pogody
23.20 Polityczne graffiti
23.35 Różowa landrynka — magazyn erotyczny
0.05 Super Express TV
0.25 Szampon — komedia obyczajowa, USA 1975, reż. Hal Ashby, wyk. Warren Beatty, Julie Christie, Goldie Hawn, Lee Grant
2.15 Muzyka na BIS
5.00 Pożegnanie
16.00 Panorama
16.10 Złotopolscy (125,126): Niebezpieczny interes, Jaja
17.05 Poczajów Wyspa Miłości — reportaż
17.30 Program lokalny
18.20 Panorama
18.45 Prognoza pogody
18.50 Studio sport: Turniej z okazji 100-lecia Ajaxu Amsterdam — mecz Ajax Amsterdam — Lazio Rzym
20.50 Wichry namiętności (5-ost.) — serial obyczajowy, Francja 1999
22.25 Panorama
22.45 Prognoza pogody
22.50 Sport telegram
22.55 Radio Powstańcze Błyskawica (3): 3 sierpnia 1944
23.00 997 — magazyn kryminalny
23.30 Z archiwum X (13) — serial sensacyjny, USA 1996
0.20 Studio sport: Turniej z okazji 100-lecia Ajaxu Amsterdam — mecz Arsenal Londyn — FC Barcelona
2.05 Kruk (14/22) — serial sensacyjny produkcji amerykańskiej, 1998
2.45 Na pełnym morzu (79/85) — serial obyczajowy, Szwecja 1994
3.25 Europejski przegląd piłkarski
3.50 Zakończenie programu

■ Czterdziestolatek
■ TVP 2, godz. 9.00
W dniu czterdziestych urodzin, pełen niepokoju, że zamknął się w jego życiu najważniejszy rozdział, Stefan zjawia się u kolegi-lekarza. Zaprzyjaźniony z rodziną Karwowskich, pan doktor udziela mu krzepiącej rady. Już przy urodzinowym stole w towarzystwie rodziny, Stefan wspomina szkolne czasy...

## POLSAT



■ Misja w czasie
■ Polsat, godz. 20.30
Żołnierze, którzy walczyli w Zatoce Perskiej, uważają, że zostali poszkodowani. A ponieważ rząd najwyraźniej ignoruje ich sprawę, desperaci postanawiają zwrócić na siebie uwagę porywając kolejkę metra. Biorą wycieczkę dzieci na zakładników i grożą wysadzeniem pociągu...

6.00 Piosenka na życzenie 7.00 Jeździec srebrnej szabli (4) — serial animowany 7.25 Sok z żuka (21) — serial animowany 7.50 Polityczne graffiti 8.00 Allo, Allo (87) 8.35 Legendy kung-fu (7) 9.30 Świat według Kiepskich (20) 10.00 Rodzina zastępcza (16) 10.30 Luz Maria (174) 11.30 Bill Cosby i straszne dzieciaki (14) — serial
12.00 Oni, ona i pizzeria (3) — serial komediowy, USA Berg zauważa, że Pete systematycznie dostarcza pizzę pod jeden, określony adres. Postanawia to sprawdzić. Okazuje się, że właśnie tam mieszka piękna malarka...
12.30 Graczykowie (13,14) — serial komediowy, Polska
13.30 Sekrety rodzinne — program rozrywkowy
14.00 Dyżurny satyryk kraju — program satyryczny Tadeusza Drozdy
14.30 Kalambury dla dzieci — teleturniej dla dzieci
15.00 Karate Kot (11) — serial animowany, USA 1987
15.30 Informacje
16.00 Bajer w Bel-Air (35) — serial komediowy, USA
16.40 Esmeralda (34) — serial obyczajowy, Meksyk
17.35 Maraton uśmiechu — liga dowcipów — program rozrywkowy
18.05 Nigdy cię nie zapomnę (90) — serial obyczajowy
19.00 TVN Fakty
19.25 Sport
19.30 Pogoda
19.35 Angela (53) — serial obyczajowy, Meksyk 1998
20.30 Prawo do prawdy — dramat obyczajowy, USA 1993, reż. James Keach, wyk. Jane Seymour, D.W. Moffett, Lou Walker
22.20 TVN Fakty
22.25 Pogoda
22.30 Melrose Place (178) — serial obyczajowy, USA



23.20 Prawo i miłość (16) — serial sensacyjny, USA
0.10 W upalną noc (20) — serial sensacyjny, USA
1.00 Granie na zawołanie

■ Nikita
■ Polsat, godz. 21.25
Michael i Nikita otrzymują zadanie przedostania się do laboratorium produkującego broń biochemiczną, o nazwie Gandium-4. Mają zdobyć listę klientów, którzy kupowali ten produkt, a następnie zniszczyć laboratorium. Jeszcze przed akcją Michael zauważa rozbieżności w planie akcji u siebie i Nikity...

## tvn



■ Prawo do prawdy
■ TVN, godz. 20.30
Lata 50. w konserwatywnym Missisipi. Biała dziennikarka odważnie wypowiada się przeciwko rasizmowi, skazując się tym samym na społeczne wyobcowanie, finansową ruinę i ataki przemocy. Osamotniona, na skraju załamania nerwowego, zmuszona jest przyjąć pomoc od nieznajomego przybysza...

6.40 Anna (160) 7.30 Telesklep 7.45 Fantastyczna czwórka (4) — serial anim. 8.10 She-Ra Księżniczka mocy (24) — serial anim. 8.35 Dennis rozrabiaka (75) — serial anim. 9.00 Łebski Harry (50) — serial anim. 9.25 Inspektor Gadget (43) — serial anim. 9.45 Omer — serial anim. 10.00 Zwariowana forsa 10.30 Kosmiczna krucjata 11.25 Telesklep
11.55 Nigdy cię nie zapomnę (89) — serial obyczajowy, Meksyk
12.50 Angela (52) — serial obyczajowy, Meksyk 1998, wyk. Angelica Rivera, Juan Soler, Ignacio Lopez Tarso
13.45 Fantastyczna czwórka (4) — serial animowany
14.05 She-Ra Księżniczka mocy (24) — serial animowany
14.25 Dennis rozrabiaka (75) — serial animowany
14.50 Łebski Harry (50) — serial animowany
15.15 Inspektor Gadget (43) — serial animowany
15.40 Szkoła złamanych serc (369) — serial dla młodzieży, Australia 1994
16.10 Bajer w Bel-Air (35) — serial komediowy, USA
16.40 Esmeralda (34) — serial obyczajowy, Meksyk
17.35 Maraton uśmiechu — liga dowcipów — program rozrywkowy
18.05 Nigdy cię nie zapomnę (90) — serial obyczajowy
19.00 TVN Fakty
19.25 Sport
19.30 Pogoda
19.35 Angela (53) — serial obyczajowy, Meksyk 1998
20.30 Prawo do prawdy — dramat obyczajowy, USA 1993, reż. James Keach, wyk. Jane Seymour, D.W. Moffett, Lou Walker
22.20 TVN Fakty
22.25 Pogoda
22.30 Melrose Place (178) — serial obyczajowy, USA



23.20 Prawo i miłość (16) — serial sensacyjny, USA
0.10 W upalną noc (20) — serial sensacyjny, USA
1.00 Granie na zawołanie

■ Melrose Place
■ TVN, godz. 22.30
Taylor wykorzystuje okazję, że Kyle jest zupełnie pijany i wyjmuje z jego sejfu wszystkie pieniądze. Kiedy rano spostrzega, że został okradziony, kobieta proponuje mu, by pojechali razem do Las Vegas odzyskać gotówkę. Zdesperowany mężczyzna przyjmuje jej propozycję...

Fot. AKPA, TVN, Polsat, PAT, archiwum

## TV POLONIA



■ Epizod z roku 1942
■ POLONIA TV godz. 20.00

Oparta na fragmentach pamiętnika Janusza Korczaka sztuka, ukazuje ostatnie miesiące życia tego znakomitego lekarza, pisarza i pedagoga. Codzienność to pasmo zmagań o utrzymanie elementarnych warunków życia w założonym i prowadzonym przez niego Domu Sierot

6.00 nuta.pl 7.00 Rozwód po amerykańsku – serial, USA 7.30 Muzyczne listy 8.30 Sally czarownica (79) 9.00 Creepy Clawlers (2) 9.30 Motomyszy z Marsa (48) 10.00 Crime Story (25) – serial kryminalny, USA 1986 11.00 Sabrina, nastoletnia czarownica (51) – serial komediowy, USA 1997

12.00 Wiadomości
12.15 Zabytki Kultury Ludowej: Młyny na skraju puszczy – film dokumentalny
12.45 Wieści polonijne
13.00 Złotopolscy (198): Lalki
13.30 Zaproszenie: Przymierze zamków gotyckich – program krajoznawczy
13.50 Ars Organi: Sztuka organomistrzowska – reportaż
14.10 Szewczyk Kopytko – film animowany
14.35 Gościniec przez Polskę
15.05 Wiadomości
15.15 Mistrzostwa Europy w kolarstwie szosowym

17.00 Teleexpress
17.15 Szewczyk Kopytko
17.45 Magazyn informacji turyst.
18.10 Pokój 107 (6/13): Egzamin – serial obyczajowy
18.40 Gość Jedynki
18.50 Złotopolscy (198): Lalki
19.15 Dobranocka
19.30 Wiadomości
19.55 Prognoza pogody i Sport

20.00 ■ Teatr Jednego Aktora: Epizod z roku 1942 – sztuka wg fragmentów dzienników Janusza Korczaka, Polska 1982, reż. Kazimierz Karabasz, wyk. Henryk Machalica
20.50 Czesława Miłosza historia literatury polskiej XX wieku – film dokumentalny Ewy Pytki-Chylareckiej
21.45 Przeboje filharmonii: IX Dni Ignacego Paderewskiego – Muzyczne spotkania w Pułtusku
22.30 Panorama
22.50 Sport telegram
23.00 Smutne Pół Rycerzy Żywych – film dokumentalny
23.45 Monitor Wiadomości
0.20 Przeboje z filharmonii: Wspomnienia Festiwali Muzycznych – Luigi Boccherini – Koncert Wiolonczelowy G-dur

■ Ekstradycja 2
■ TV POLONIA godz. 9.30

Wiedziony oficjalnym komunikatem o ciężkim stanie Halskiego, Gruby idzie do szpitala, by go dobić. Tam wpada w przygotowaną przez policję zasadzkę, nie potrafi jednak powiedzieć, gdzie znajduje się Basia ani wykradzione z komendy narkotyki. Sypie jednak kumpli.

## TV 4



■ Cobra
■ TV 4 godz. 18.00

Bohaterami serialu są członkowie tajnej organizacji COBRA. Główną postacią jest agent Robert Skandal Jackson, którego pierwszym zadaniem jest znalezienie mordercy swojego ojca. W tym celu zostają zmienione jego dane: nazwisko, życiorys a nawet twarz...

11.30 Real TV: Z życia wzięte (23) – serial dokumentalny, USA 1996-98
12.00 Rajska plaża (175,176) – serial dla młodzieży, USA 1993
13.00 nuta.pl – magazyn muzyczny
14.10 A kuku – program rozrywkowy
14.40 Muzyczne listy – magazyn muzyczny
15.45 Piłka w grze (23) – serial animowany
16.15 Creepy Clawlers (3) – serial animowany
16.45 Motomyszy z Marsa (49) – serial animowany

17.15 Młody Herkules (35) – serial przygodowy, USA 1998
17.45 Dziennik
18.00 ■ Cobra (2) – serial sensacyjny, USA
18.55 Rajska plaża (177,178) – serial dla młodzieży, USA 1993
19.55 VIP – wydarzenia i plotki

20.05 Dziennik
20.25 Real TV: Z życia wzięte (24) – serial dokumentalny, USA 1996-98
20.55 Miecz Gideona – film sensacyjny, W. Bryt./Kanada 1986, reż. Michael Anderson, wyk. Steven Bauer, Michael York, Rod Steiger, Colleen Dewhurst
0.15 Różowe lata siedemdziesiąte (15) – serial komediowy, USA 1998
0.45 VIP – wydarzenia i plotki
0.55 Jak iść żeby nie zajść – program edukacyjny
1.00 ■ Dzika bestia – film sensacyjny, Hongkong, 1998, reż. Gordon Chan/Dante Lam, wyk. Michael Fitzgerald Wong, Anthony Wong, Kathy Chau, Roy Cheung
3.10 Drogówka – magazyn policyjny

■ Dzika bestia
■ TV 4 godz. 1.00

Policjant Tung pracuje w gorącym komisariacie dzielnicy Kowloon. W miarę cyniczny i skorumpowany, musi zmienić się i nawiązać współpracę z amerykańskim partnerem Cheungiem oraz z Yoyo, dziewczyną bossa triady...

## CANAL+



■ (K) Kokon
■ CANAL+ godz. 22.10

Grupa na pozór zwykłych ludzi wypływa w morze i zbiera z dna kawałki skał. Znaleziska przenoszą do basenu w posiadłości, którą wcześniej kupili. Okazuje się, że to przybysze z planety Antarea. Wrócili na Ziemię, aby zakończyć misję, którą rozpoczęli wieki temu.

7.00 (K) Bobry w akcji 7.30 13 Posterunek 2 8.00 Szczepan i Irenka 8.05 Łapu Capu 8.10 Diabelski Młyn 8.30 Teletubbies 8.55 Opowieści potworne 9.00 (K) Stój! Bo mamuśka strzela – komedia sens., USA 1992, reż. Roger Spottiswoode, wyk. Sylvester Stallone 10.25 (K) Symfonia Serengeti 11.45 (K) Cybernet

12.10 (K) Tora! Tora! Tora! – film wojenny, USA/Japonia 1970, reż. Richard Fleischer, wyk. Martin Balsam, Son Yamamura, Joseph Cotten
14.30 (K) Wycieczki przyrodnicze – film dok., W. Brytania 1999
15.00 (K) Cztery pory roku – komedia obyczajowa, USA 1981, reż. Alan Alda, wyk. Alan Alda, Carol Burnett
16.45 (K) Deser: Kot domowy – film krótkometrażowy
16.55 (K) Twoja niewierna – komedia, USA 1984, reż. Howard Zieff, wyk. Dudley Moore, Nastassja Kinski

18.30 (K) Chłopiec z malajskiej wioski – serial animowany
18.55 (K) Opowieści potworne – serial animowany
19.00 Teletubbies – serial anim.
19.25 Nie przegap
19.30 Diabelski Młyn – filmy anim.
19.50 Łapu Capu – chochliki telew.
19.55 Szczepan i Irenka: Balkon – serial animowany

20.00 13 Posterunek 2 – serial komediowy
20.30 (K) ■ Wędrowiec – film obyczajowy, USA 1996, reż. Jack Green, wyk. Bill Paxton, Mark Wahlberg, Julianna Marqulies, Luke Askew
22.10 (K) ■ Cineklub: Kokon – komedia SF, USA 1985, reż. Ron Howard, wyk. Don Ameche, Wilford Brimley, Hume Cronyn, Brian Dennehy
0.10 (K) Oszuści – komedia, USA 1998, reż. Stanley Tucci, wyk. Oliver Platt, Stanley Tucci, Walker Jones, Jessica Walling
1.50 (K) Mały kangurek Joey – film przygodowy, Australia 1997, reż. Ian Barry, wyk. Jamie Croft, Alex McKenna, Rebecca Gibney, Ed Begley

■ (K) Wędrowiec
■ Canal+ godz. 20.30

Młody mężczyzna, Pat, odwiedza rodzinne strony i krewnych w Północnej Karolinie. Choć nie zostaje przez nich dobrze przyjęty, przypada jednak do gustu kuzynowi Bokky'emu, który wciąga go doprowadzonego przez siebie interesu. Pat i Bokky zaczynają razem pracować.

## HBO



■ Biustolodzy
■ HBO godz. 21.00

Niejednej kobiecie spędza sen z powiek wielkość jej biustu. Medycyna od dziesięcioleci próbuje jakoś zniwelować ten problem... Houston, rok 1962. Kevin Saunders, młody lekarz nie radzi sobie w życiu zbyt dobrze. Nieoczekiwanie los otwiera przed nim pewną szansę.

6.50 Brzuch Sylwii – komedia, Niemcy, reż. Hugo Egon Balder, wyk. Joachim Kemmer, Alana Bock 8.25 Bohaterowie kina akcji: Kevin Costner 8.55 Poodle Springs – film kryminalny, USA 1998, reż. Bob Rafelson, wyk. James Caan, Dina Meyer, David Keith 10.35 Cinema, Cinema 11.00 Sporty ekstremalne

12.00 Obudzony duch – film przygodowy, USA 1997, reż. Harry Bromley-Davenport, wyk. Ashley Peldon, Zachary Browne, Dick Benedict, Billy Maddox
13.30 Piracka legenda – film przygodowy, USA 1998, reż. Richard Stanley, wyk. Asher Metchik, San Gifaldi, Lindsay Frost, Brittany Alyse Smith
14.55 ■ Stan posiadania – dramat obyczajowy, Polska 1989, reż. Krzysztof Zanussi, wyk. Krystyna Janda, Maja Komorowska, Artur Żmijewski, Andrzej Łapicki

16.40 Obudzone żądze – komedia, USA 1999, reż. Mike Binder, wyk. Mariel Hemingway, Mike Binder, Stephen Baldwin
18.15 Basquiat – taniec ze śmiercią – film biograficzny, USA 1996, reż. Julian Schnabel, wyk. Jeffrey Wright, David Bowie, Michael Wincott, Dennis Hopper

20.00 Wyznania w taksówce 3 – film dokumentalny, USA
21.00 ■ Biustolodzy – dramat obyczajowy, USA 1997, reż. Larry O'Neil, wyk. David Schwimmer, Chris Cooper, Emily Procter, Louise Fletcher
22.35 Rodzina Soprano (3) – serial kryminalny, USA 1998
23.20 Poodle Springs – film kryminalny, USA 1998, reż. Bob Rafelson, wyk. James Caan, Dina Meyer, David Keith, Tom Bower
1.00 Galaktyczny wojownik – film SF, USA 1998, reż. Paul Anderson, wyk. Kurt Russell, Jason Scott Lee, Jason Isaacs
2.40 Martwi za życia – dramat obyczajowy, Francja 1998, reż. Olivier Daham, wyk. Romain Duris, Benoit Magimel

■ Stan posiadania
■ HBO godz. 14.55

Młody student Tomek zwraca uwagę na samotną kobietę, która siedzi w przychodni lekarskiej. Podczas rozmowy dowiaduje się, że Julia usunęła ciążę, zrezygnowała z pracy i wkrótce musi opuścić mieszkanie. Chłopak postanawia jej pomóc i zaprasza do siebie...

## TELEWIZJA KRAKÓW



■ Akwarium
■ TV KRAKÓW godz. 23.00

Na lotnisku w Wiedniu czeka na Wiktora jego kolega z Akademii GRU – Gienek. Jego opiekunem zostaje Krawcow, człowiek, któremu Surowow zawdzięcza całą swoją karierę. Zadaniem Wiktora jest doskonałe poznanie stolicy Austrii. Potem Wiktor dostaje pierwsze zadanie.

9.05 Kassandra 10.30 Muzy nad Opatówką 11.20 Lech Janerka 11.40 Mistrzostwa Europy w kolarstwie szosowym do lat 23 14.00 Medaliści olimpiad 14.15 Reportaż sportowy 14.30 Eastenders 15.25 Bliżej prawa 15.35 Pełna kultura 16.15 Marzenia i kariery 16.30 Pejzaż wspomnień 17.10 Leksykon miast i miasteczek 17.30 Kronika regionalna 17.40 U siebie – program mniejszości narodowych 18.00 Kronika 18.25 Kundel bury i kocury 18.40 Impreza na 5+ 19.00 Miedzą do Europy 19.30 Klarysa wyjaśni wszystko 20.00 Mistrzostwa Europy w kolarstwie szosowym do lat 23 20.30 Kassandra 21.30 Kronika 21.50 Studio sport 22.00 Eastenders 22.30 Z biegiem Bugu 23.00 ■ Akwarium (3/4) Turystyka alpejska – serial sensac. 23.50 Zwierzęta z bliska

## RTL 7



■ Columbo
■ RTL 7 godz. 20.00

W tym odcinku porucznik Columbo prowadzi dochodzenie w sprawie śmierci starzejącej się piosenkarki, która nie chciała dać mężowi więcej pieniędzy... I tym razem Columbo dzięki swojej logice i przenikliwości rozszyfruje to zagadkowe morderstwo.

6.40 Sunset Beach – serial 7.25 Odjazdowe kreskówki 9.00 Komando Małolat 9.50 Śmiechoteka 10.40 Beach Patrol 12.35 Beczka śmiechu 13.00 Sunset Beach – serial obycz. 13.45 Trzy razy Zofia (192) 14.10 Z ust do ust 14.35 Odjazdowe kreskówki: Gorączka pod koszem, Bionix, Zabójczy smok, Dragon Ball – filmy animowane 16.35 Sunset Beach – serial obyczajowy, USA 17.20 Beach Patrol 18.05 Komando Małolat – serial obyczajowy, USA 19.00 Zoom – magazyn sensacji 19.30 Beczka śmiechu 20.00 ■ Columbo 21.45 Cobra – oddział specjalny 3 22.35 Murder Call – serial kryminalny, Australia 1997 23.25 Zoom – magazyn sensacji 23.55 Columbo – serial kryminalny, USA 1973 1.30 Cobra – oddział specjalny 3 – serial kryminalny, Niemcy 1996

## WIZJA TV

7.15 Beavis i Butthead (6) 7.45 Faceci do zadań specjalnych 8.15 Zdrówko (39) 8.45 Czułość i kłamstwa (39) 9.15 Ricki Lake 10.00 Nie umiem, nie będę gotować (17) 10.30 Metamorfoza (69) 11.00 Oprah Winfrey przedstawia 11.45 Ekscentrycy 12.00 Wszystkie moje dzieci (204) 13.00 Trzecia planeta od Słońca (1) 13.30 Potyczki Jerry'ego Springera 14.00 Ricki Lake 14.45 Mini Szołbiz Info 15.00 W naszym kręgu (228) 15.30 Drogie świętoszki (43) 16.00 St Tropez (26) 17.00 Zwycięska drużyna (44) 17.30 Ricki Lake 18.15 Mini Szołbiz Info 18.30 Dilbert (9) 19.00 Star Trek (69) 20.00 Cosby (12) 20.30 Ellen (27) 21.00 Liverpool 1 (5) 22.00 Trzecia planeta od Słońca (5) 22.30 Trzecia planeta od Słońca (6) 23.00 Historie o duchach (5)

## Discovery CHANNEL

9.00 (P) Jurassica 9.55 (P) Świat według Anny Walker: Finlandia 10.50 (P) Gady żyjącej pustyni 11.45 (P) Poza rok 2000 12.10 (P) Ciekawostki Discovery 12.40 (P) Szpiedzy, pluskwy i pieniądze 13.30 (P) Siedmiu szaleńców w Peru 14.25 (P) Nowi odkrywcy: Finlandia 15.15 (P) Ferrari 16.10 (P) Punkty zwrotne historii: Bitwa pod Akcjum 16.35 (P) Punkty zwrotne historii: Bitwa o Anglię 17.05 (P) Świat według Anny Walker: Namibia 17.30 Ciekawostki Discovery 18.00 (P) Oblicza natury: Szczypce – świat homarów i krabów 19.00 (P) Sanktuarium natury: Egzotyczne stworzenia 19.30 Ciekawostki Discovery 20.00 (P) Noc zbrodni: Medycyna sądowa 20.30 (P) Noc zbrodni: Medycyna sądowa: Z każdym oddechem

## POLSAT 2

9.40 Super Express TV 9.55 Biznes TV 10.00 INFORmator przedsiębiorcy 10.25 Bumerang 10.55 Biznes TV 11.00 40 lat minęło 12.00 Sekrety gwiazd (18) 12.55 Biznes TV 13.00 60 minut 13.55 Biznes TV 14.00 Co się stało? (18) 14.25 Żywioły Ziemi (18) 14.55 Biznes TV 15.00 INFORmator przedsiębiorcy 15.30 Informacje 15.50 Biznes TV 16.00 Życie dzikich zwierząt (32,33) 16.55 Biznes TV 17.00 Real TV (31) 17.30 Informacje 17.45 60 minut 18.55 Real TV (32) 19.20 Prognoza pogody 19.25 Informacje 19.35 Program sportowy 19.40 Super Express TV 20.50 Informacje 21.00 Biznes TV21.10 Kuchnia smakosza 21.40 Graffiti 21.50 Informacje 22.00 Biznes TV

## EUROSPORT

8.30 Jeździectwo: Puchar Narodów w Sofii i Gijon 9.30 Świat żeglarstwa – magazyn 10.00 Piłka nożna: Liga Mistrzów – 2 runda kwalifikacyjna 12.00 Czas na start – magazyn sportów motorowych 13.00 Formuła – magazyn sportów motorowych 14.00 Sport motocyklowy: Motocrossowe MŚ – wyścigi w Grobbendonk 14.30 Superbike – magazyn sportów motocyklowych 15.00 Piłka nożna: Liga Mistrzów – 2 runda kwalifikacyjna 17.00 Zawody siłaczy: Grand Prix Polski w Sopocie 18.00 Automobilizm: Wyścigi ciężarówek – Europa Truck Trial w Pccs 19.00 Czas na start – magazyn sportów motorowych 20.00 Piłka nożna: Turniej towarzyski w Bari 22.45 Boks: Walki zawodowców 0.00 Superbike

Fot. AKPA, C+, RTL7, archiwum

## V LIGA RZESZÓW

WISŁOKA II Dębica — RADOMYŚLANKA 2:1 (1:1)

**Bramki: Nowak 28, Stalec 80 — Z. Gałat 4. Żółte kartki: P. Piątek — Kardyś, Z. Gałat.**

WISŁOKA II: P. Piątek — Brandys, Rokosz, Bizoń, Drąg — Florek, Jończyk, Nowak, Kielar (88. Książek) — Mosior (61. Wojtowicz), Stalec.

RADOMYŚLANKA: Wiącek — Dubiel, Gakan, Wolak (80 Szymaszek), Kośla — T. Kilian (52 G. Giża), Kasprzak, Kardyś, Cholewa — Z. Gałat, G. Kilian.

W 4 min Z. Gałat sfinalizował szybki wypadk gości i zrobiło się 0:1. W 11 min Stalec nie wykorzystał karnego. Nowak w sytuacji sam na sam doprowadził do remisu. W 80 min Stalec po wolnym z 25 m zdobył gola za 3 pkt.

LECHIA Sędziszów — GRYF Dębica 5:0 (1:0)

**Bramki: Klimek 3, Cygan 55 (samobój.), Idzik 65, Wdowik 78, Zawisza 90. Żółte kartki: Olechowski, Dutkiewicz.**

GRYF: A. Liszka — M. Liszka, Posełkiewicz, Maduzia, Dutkiewicz (46 Cygan), Olechowski (86 Sujdak) — Wantuch, Stasicki, Wal, Parat — Koczot.

GRODZISZCZANKA — ATUT Podborze/Zgórsko 2:1 (1:1) (Danak 42 i 77 — Żala 44).

CHEMIK Pustków — BŁĘKIT Żołynia 2:1 (0:1) (bramki dla Chemika: Kochan 75, P. Dybowski 81)

**Inne mecze:** GŁOGOVIA — RESOVIA II 4:2 (1:2). PIAST Nowa Wieś — STAL Łańcut 3:0 (1:0). START Wola Mielecka — ZACZERNIE 4:3 (4:2). JEDNOŚĆ Niechobrz — TEAM Przecław 1:3 (0:2). WŁÓKNIARZ Rakszawa — BŁAŻOWIANKA 0:1 (0:0).

| | | (dnie) | |
|---|---|---|---|
| 1. Team | 2 | 6 | 8:1 |
| 2. Głogovia | 2 | 6 | 9:4 |
| 3. Błażowianka | 2 | 6 | 4:2 |
| 4. Lechia | 1 | 3 | 5:0 |
| 5. Zaczernie | 2 | 3 | 5:5 |
| 6. Grodziszczanka | 2 | 3 | 4:4 |
| Resovia II | 2 | 3 | 4:4 |
| 8. CHEMIK | 2 | 3 | 3:3 |
| RADOMYŚLANKA | 2 | 3 | 3:3 |
| 10. Start | 2 | 3 | 4:5 |
| 11. Stal | 2 | 3 | 2:3 |
| WISŁOKA II | 2 | 3 | 2:3 |
| 13. Piast | 2 | 3 | 3:5 |
| 14. Błękit | 2 | 1 | 2:3 |
| 15. Jedność | 2 | 1 | 2:4 |
| 16. ATUT | 1 | 0 | 1:2 |
| 17. Włókniarz | 2 | 0 | 1:3 |
| 18. GRYF | 2 | 0 | 2:10 |

# Kontuzja Budzika

**Tomasz Budzik młody żużlowiec tarnowskiej Unii, na wczorajszym, ostatnim treningu przed meczem z Gwardią Warszawa doznał groźnej kontuzji.**

Do zdarzenia doszło po starcie do treningowego biegu. Budzik, już na 30 metrze szczepił się motocyklem z trenującym gościnnie, byłym zawodnikiem Unii, aktualnie jeżdżącym w ŁTŻ Łódź — Robertem Kuźdżałem. Wprawdzie szybko obaj zawodnicy zdołali się rozszczepić, ale jadącemu prosto w bandę zawodnikowi Unii zablokowała się noga w motocyklu i nie zdążył skręcić ani wyhamować. Po wstępnych oględzinach stwierdzono u niego złamanie kostki prawej nogi i kości goleniowej lewej nodze. Budzik przebywa obecnie na obserwacji w szpitalu. Kuracja potrwa prawdopodobnie około 3 miesięcy.

**Roman KIEROŃSKI**

### Kwalifikacje Ligi Mistrzów

# Awansowali!

## *POLONIA Warszawa — DINAMO Bukareszt 3:1 (0:1)*

**Bramki: Olisadebe dwie (59., 61.), Gołaszewski (65.) - Tames (44.). Sędziował: Jorge Monteiro Corrado (Portugalia). Żółte kartki: Wieszczycki, Wyciszkiewicz, Gołaszewski (P). Widzów 4,5 tys. Pierwszy mecz 4:3 dla Polonii, która awansowała do trzeciej rundy kwalifikacji. Tam zagra z Panathinaikosem Ateny.**



Fot. PAP P. WIERZCHOWSKI

POLONIA: Szczęsny — Pawlak, Żvirgždauskas, Wyciszkiewicz — Kaliszan (85. Scherfchen), Wieszczycki, Gołaszewski (81. Ekwueme), Kiełbowicz, Bąk — Bykowski (7. Kaczorowski), Olisadebe.

DINAMO: Preda — Bolohan, Nastase, Mihali — Florea (66. Kirita), Petre, Hildan, Tames, Lupu — Mihalcea, Niculae (46. Dragan).

Grający w Płocku poloniści zaczęli nie najlepiej i długo wydawało się, że Rumuni odrobią straty. Niepokój narastał, tym bardziej że Rumuni zdobyli bramkę do szatni. Zamykający akcję Dinama Tames strzelił z woleja z 6 m do siatki. Napór gości nie ustawał, ale szczęście uśmiechnęło się do gospodarzy. Po kontrze Wieszczyckiego wyrównał na 1:1 Olisadebe. Niespełna trzy minuty później ten sam piłkarz znów strzelił gola, tym razem z podania Kielbowicza, z którym wymanewrowali obrońców i znaleźli się tuż przed rumuńskim bramkarzem. W podobnej sytuacji padła bramka trzecia, tym razem Gołaszewski w sytuacji „sam na sam" z bramkarzem przelobował go.

* FC Szamkir — Slavia Praga 1:4 (0:1). Bramki: Chwarackelia (51) - Dostalek (36), Dosek (56, 60), Svankera (72). Pierwszy mecz 1:0 dla Slavii.

* Levadia Maardu — Szachtar Donieck 1:5 (0:2). Bramki: Bragin (48) - Worobej trzy (26, 31, 80-karny), Atelkin (90), GZubow (90). Pierwszy mecz 1:4.

* Torpedo Kutaisi — Crvena Zvezda Belgrad 2:0 (1:0). Bramki: Imedadze (42), Dżanaszia (90). Pierwszy mecz 4:0 dla Crvenej Zvezdy.

* Żalgiris Kowno — Glasgow Rangers 0:0. Pierwszy mecz 4:1 dla Glasgow.

* BATE Borysów — Helsingborgs IF 0:3 (0:2). Bramki: Santos (11), Andersson (24), Wahlstedt (84). Pierwszy mecz 0:0.

* Anorthosis Famagusta — Anderlecht Bruksela 0:0. Pierwszy mecz 4:2 dla Anderlechtu.

* Hapoel Tel Awiw — Sturm Graz 1:2 (0:0). Bramki: Balili (80) - Korsos (70), Kocian (85). Pierwszy mecz 3:0 dla Sturmu. **(Ja)**

### Czy zagrają w sobotę?

# Strajk w Hutniku

**Na kilka dni przed inauguracją rozgrywek III ligi piłkarze Hutnika zastrajkowali. Nie wychodząc wczoraj na trening zaprotestowali przeciwko zwodzeniu ich w sprawie wypłat zaległych premii za zdobyte punkty. Klub wielokrotnie wyznaczał nowe terminy wypłat, ale jak dotąd żadnego z nich nie dotrzymał.**

Niestety na tym zamieszania nie koniec. Piłkarze zapowiedzieli, że w razie nie uregulowania zaległości premiowych wynoszących ponad 100 tys. zł nie wyjdą w sobotę na mecz ligowy ze Stalą Rzeszów.

Zawodnicy mówią, że wcale nie postawili działaczy klubowych pod ścianą, bo już w trakcie obozu w Zakopanem sprawa została jasno sprecyzowana. Im nie wystarczają obietnice, teraz chcą by ktoś odpowiedzialny za klub zaczął obietnice realizować. Dodajmy, że te zaległości wobec piłkarzy są znacznie mniejsze z racji tego, że zespół nie utrzymał się w II lidze, tym samym lwia część premii drużynie przepadła.

W sytuacji, gdy pieniądze nie zostały wypłacone, zawodnicy nie zgodzili się na podpisanie nowych umów z klubem. Dziś ma dojść do rozmów przedstawicieli Rady Drużyny z szefami Hutnika. **(k)**

### 38. Małopolski Wyścig Górski

# Złoty Pierścień Krakowa

**Nie tylko kolarze wolą, gdy nagrody za ich zwycięstwa wypłacane są w gotówce, ale istnieją takie nagrody, których za żadne pieniądze się nie oddaje. Niewątpliwie takim trofeum dla polskich kolarzy jest Złoty Pierścień Krakowa, który otrzymuje zwycięzca kryterium w Rynku Głównym. Niegdyś organizatorem tego kryterium było „Echo Krakowa", dziś stało się ono częścią Małopolskiego Wyścigu Górskiego, imprezy związanej z redakcją „Gazety Krakowskiej".**

LECH PREMIUM SPORT

Złoty Pierścień Krakowa ma w swojej kolekcji wielu wybitnych polskich zawodników, a także zagraniczni kolarze jak Niemiec Lademann, zdobywca wielu medali na torowych mistrzostwach świata. W przeszłości to trofeum zdobywali Szurkowski, Mytnik i jak mówił niegdyś nasz mistrz świata Ryszard Szurkowski, pierścień jest jednym z najważniejszych trofeów w jego kolekcji. Może z racji sentymentu do Krakowa, jego historii...Pewnie tak, bo nie często się zdarza, by ścigać się w tak pięknej scenerii. Rynek Główny ma wyjątkową magię i kolarze to czują.

**W tym roku Złoty Pierścień Krakowa funduje firma „Jubiler Kosek s.c." z ul. Szewskiej.** A o tę cenną nagrodę walczyć bądą znów torowi mistrzowie świata z Niemiec, ale także Polacy: Wadecki, Przydział, Mikołajczyk, Piątek. Kolarze, którzy swoją klasę pokazują również na zagranicznych wyścigach.

Komandor Marek Kosicki na kilka dni przed MWG wybrał się jeszcze obserwować Mistrzostwa Europy na Miedzianej Górze. Ale mógł sobie na to pozwolić, bowiem wyścig jest zapięty na przysłowiowy ostatni guzik. Również dzięki sponsorom. Głównemu, firmie MODEX - autoryzowany przedstawiciel Plus GSM oraz Festinie i Lech Premium Sport. **(j)**

AUTORYZOWANY PRZEDSTAWICIEL Plus GSM

Modex SIEĆ SPRZEDAŻY

# Skarb Kibica III i IV ligi

Zgodnie z zapowiedzią już w sobotę w „Gazecie Krakowskiej" pojawi się specjalny dodatek piłkarski - Skarb Kibica III i IV ligi. A w nim kolorowe sylwetki trenerów i piłkarzy III ligi oraz zdjęcia zespołów czwartoligowych. Do tego oczywiście terminarze tych klas rozgrywkowych, wywiady z trenerami i wiele innych atrakcji.

Kup w sobotę „GK", nie zawiedziesz się!

### Wisła zagra z Dyskobolią

# Puchar Ligi

**Sukcesem gospodarzy zakończyły się środowe, rewanżowe mecze trzeciej rundy piłkarskiego Pucharu Ligi. Do czwartej fazy awansowały wszystkie zespoły, które grały u siebie. Spośród ośmiu zespołów pierwszoligowych, które brały udział w trzeciej rundzie, z rozgrywek odpadły już trzy.**

Sromotnej klęski doznał Stomil Olsztyn, który w pierwszym spotkaniu przegrał z drugoligowym Hetmanem Zamość 1:5, a w rewanżu 0:3. Rywalizację z Odrą Wodzisław przegrał beniaminek ekstraklasy Śląsk Wrocław, dalej nie zagra również Ruch Radzionków. Dziś dokończona zostanie trzecia runda PL. W Płocku Orlen spotka się z GKS Katowice.

W 1/8 finału (pierwsze mecze 30 sierpnia, rewanże 6 września) Dyskobolia Grodzisk gra z Wisłą Kraków.

* Górnik Polkowice — ŁKS Łódź 1:0 (1:0). Bramka: Jeziorny (25.). Pierwszy mecz 3:0 dla Górnika.

* Górnik Zabrze — Górnik Łęczna 2:0 (0:0). Bramki: Kolasa (61.), Kompała (68.-karny). Pierwszy mecz 0:0.

* Dyskobolia Grodzisk — Lechia Gdańsk 3:0 (3:0). Bramki: Jasiński (6.), Umukoro (16.), Rybarczyk (21.). Pierwszy mecz 0:0.

* Pogoń Szczecin — Polonia Bytom 2:1 (1:1). Bramki: Dubicki dwie (15., 72.) - Brehner (24.). Pierwszy mecz 2:0 dla Pogoni.

* RKS Radomsko — Ruch Radzionków 1:1 (1:1). Bramki: Tomasiak (29.) — Żaba (25.). Pierwszy mecz 1:0 dla Radomska.

* Hetman Zamość — Stomil Olsztyn 3:0 (2:0). Bramki: Bodzioch (41.), Gamla (44.), Pliżga (78.). Pierwszy mecz 5:1 dla Hetmana.

* Włókniarz Kietrz — Ceramika Opoczno 0:1 (0:0), 4:3 w rzutach karnych. Bramka: Majewski (68.). Pierwszy mecz 1:0 dla Włókniarza.

* Odra Wodzisław — Śląsk Wrocław 3:0 (2:0). Bramki: Kolisz (15.), Chałbiński (26.), Rasiak (55.). Pierwszy mecz 2:1 dla Odry. **(j)**

## KRÓTKO

### Sotomayor wystartuje!

Rekordzista świata w skoku wzwyż (2,45 m), Kubańczyk Javier Sotomayor wystartuje w igrzyskach olimpijskich w Sydney - postanowiła w środę Międzynarodowa Federacja Lekkiej Atletyki. IAAF skróciła z dwóch lat do roku dyskwalifikację, nałożoną na Sotomayora za używanie kokainy. W tej sprawie powołano się na „szczególne okoliczności" (?)

### Starachowice za Color Cap

Wydział Gier i Dyscypliny PZKosz. zadecydował o wycofaniu drużyny koszykarek Coloru Cap Rybnik z rozgrywek w sezonie 2000/2001. Klub z Rybnika nie wpłacił na konto PZKosz wpisowego w wysokości pięciu tysięcy zł. W ekstraklasie, w miejsce Coloru zagra drużyna STK Starachowice.

### Polish Open

Najpoważniejszy kandydat do zwycięstwa w turnieju, Czech Jiri Vanek awansował do ćwierćfinału tenisowego challengera Polish Open w Poznaniu. W środę z imprezą pożegnali się dwaj rozstawieni zawodnicy: David Sanchez z Hiszpanii (nr 6.) i Szwajcar Michael Kratochvil (nr 7.) Vanek, rozstawiony z numerem 2, łatwo uporał się z Hiszpanem Germanem Puentesem 6:4, 6:2.

### Sparingi

W meczach sparingowych w Małopolsce Puszcza Niepołomice zremisowała z Wawelem Kraków 2:2 (0:0). Bramki: Pilch, Strojek — Szary dwie. Natomiast Hutnik II Kraków pokonał 4:1 (4:0) Clepardię. Bramki dla Hutnika: Fred dwie oraz Kępa i Danek.

### Skład młodzieżówki

Szesnastu zawodników powołał trener młodzieżowej reprezentacji Polski Lesław Ćmikiewicz na towarzyski mecz z Rumunią, który rozegrany zostanie 16 sierpnia w Bukareszcie. W tym gronie znaleźli się aktualny piłkarz Wisły Kraków Arkadiusz Głowacki oraz były wiślak, Mirosław Spiżak (SpVgg Unterchaching-Niemcy).

### Rivaldo 6,6 miliona euro

Grający w FC Barcelona brazylijski piłkarz Rivaldo od nowego sezonu będzie zarabiał ponad dwa razy więcej niż obecnie. Do tej pory jego kontrakt opiewał na 2,7 mln euro, natomiast teraz gaża piłkarza wyniesie 6,6 mln za sezon.

### Centka nadal drugi

Janusz Centka zajmuje nadal drugie miejsce w klasie otwartej po dwóch konkurencjach odbywających się w niemieckim Luesse 10. Szybowcowych ME. Prowadzi Uli Schwenk (Niemcy).

**MULTILOTEK**
11 - 16 - 26 - 28 - 29
31 - 33 - 35 - 45 - 46
53 - 55 - 59 - 61 - 62
69 - 70 - 77 - 78 - 80

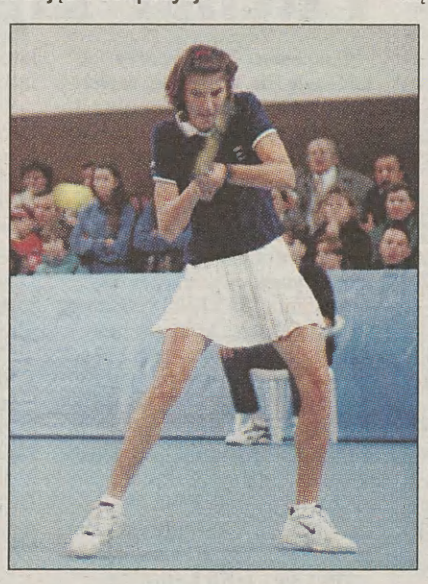
**JOCKER**
5 - 7 - 9 - 4 - 5 - 1 - 3

**DUŻY LOTEK**
7 - 11 - 13 - 17 - 32 - 45

### Rozgoryczona zawodniczka, niedoinformowany szef sztabu olimpijskiego?

# PKOl. skreślił Grzybowską

**Krakowska tenisistka Magdalena Grzybowska nie pojedzie na igrzyska do Sydney. Mimo zapewnień szefa sztabu olimpijskiego Zbigniewa Pacelta, iż Polski Komitet Olimpijski był w stanie złagodzić warunek singlowego występu Grzybowskiej w Sydney, którym było zajęcie 24. miejsca w tenisowej klasyfikacji olimpijskiej. Nie wnikając w złożony regulamin tej klasyfikacji, sytuacja wygląda tak, że Grzybowska w rankingu WTA zajmuje 73. miejsce, a do występu w Sydney według międzynarodowych norm upoważniało zajęcie 69. pozycji.**



Grzybowska w tej sytuacji mogła czekać, aż wycofają się ze startu w Sydney cztery zawodniczki będące w klasyfikacji wyżej od niej (teraz okazuje się, że wycofują się jedna po drugiej), albo za pośrednictwem PKOl. i Polskiego Związku Tenisowego starać się o jedną z szesnastu „dzikich kart". I pewnie by ją dostała, gdyby polskie władze sportowe wystąpiły do ITF (Międzynarodowej Federacji Tenisowej) o jej przyznanie.

Termin występowania do ITF o „dzikie karty" minął 1 sierpnia. Polska o tę kartę nie wystąpiła. Teraz już — wbrew temu co mów Zbigniew Pacelt „Skład ekipy olimpijskiej zostanie zatwierdzony 8 sierpnia, do tego dnia nie mogę oczywiście przekreślić możliwości wyjazdu Grzybowskiej do Sydney..." — nie ma szans, by tę kartę zdobyć. Grzybowska, której bardzo zależało na tym występie, nie może jednak pogodzić się z tym jak została potraktowana, stąd pod wpływem emocji w liście do prezesa PKOl. Stefana Paszczyka napisała:

— Po raz kolejny dano mi do zrozumienia, że władze sportowe nie traktują mnie jako pełnowartościowego sportowca, godnego reprezentować barwy kraju. W tej sytuacji czuję się zwolniona z czynienia tego w przyszłości.

Faktem niezaprzeczalnym jest, że Magdalena Grzybowska nie wypełniła minimum PKOl. Niezwykle surowego, tak jakbyśmy mieli w polskim tenisie tyle gwiazd, że można pomiędzy nimi przebierać. Faktem również jest, że ITF zapewne „dziką kartę" krakowiance by przyznał. Jeżeli władze PKOl. we wszystkich sytuacjach na pograniczu osięgnięcia minimum będą traktowały naszych sportowców tak jak Magdę, to pretensji mieć do nich nie można. Ale czy choćby w przypadku lekkoatletów rzeczywiście tak będzie? Przekonamy się o tym w ciągu najbliższego tygodnia.

Pretensje, jak najbardziej słuszne, może mieć Magda do udzielającego publicznych wypowiedzi szefa sztabu olimpijskiego, Zbigniewa Pacelta. Bo jego słowa mogą wprawić w zdziwienie każdego, kto się choć trochę tenisem interesuje. Choćby ta:

— ...zawodniczka nie próbowała nawet spełnić drugiego kryterium, bo z Aleksandrą Olszą nie zagrała debla ani razu (...).

Rzeczywiście nie zagrała, bo nie miała na to Magda najmniejszych szans. Aleksandra Olsza nie pokazała się bowiem na żadnych światowych imprezach od listopada ubiegłego roku! Podobno zajęła się biznesem w Kalifornii, może skończyła karierę...Ale o tym najlepiej powinni wiedzieć w Polskim Związku Tenisowym i PKOl.

Rozgoryczona Magda w liście do prezesa Paszczyka napisała m.in. i te dwa akapity:

— Zrobiłam wszystko, aby do tych igrzysk zakwalifikować się sama, bez żadnej pomocy finansowej ani fachowej ze strony PKOl., nie będąc objęta żadnym programem olimpijskim, bez cienia zainteresowania, jeżeli nie liczyć ustalenia absurdalnych kryteriów ze strony organizacji powołanej do pomocy i promocji polskiego sportu. Organizacji, która mi jako sportowcowi nie tylko nie pomogła, ale wręcz zaszkodziła. Na koniec pragnę oświadczyć, że start w IO był dla mnie ogromnie ważny, wzięłabym w igrzyskach udział tylko będąc w pełni sił i zdrowia, aby móc walczyć o jak najlepszą pozycję, z medalową włącznie. Australia nie jest dla mnie atrakcją turystyczną, gdyż co roku przebywam tam przez co najmniej dwa miesiące.

**Janusz KOZIOŁ**

### Stadion Cracovii

# Będzie otwarty?

**Jak już informowaliśmy wczoraj na naszych łamach policja wydała negatywną opinię dotyczącą bezpieczeństwa podczas imprez sportowych na stadionie Cracovii przy ul. Kałuży. Na podstawie takiej opinii Urząd Miasta może wydać tylko jedną decyzję: zamknięcie stadionu dla kibiców. Przed takim właśnie problemem stanęły we wtorek władze klubu, które nie są w stanie natychmiast zlikwidować na trybunach ławek, będących zdaniem policji orężem w bójkach.**

Widmo pustego stadionu na inaugurację III ligi wymusiło aktywne działania zmierzające do zmiany decyzji. Wczoraj w Urzędzie Miasta odbyło się spotkanie, w którym wzięli udział przedstawiciele władz miejskich, policji i Cracovii. Przedstawiciel policji mówił o zastrzeżeniach wynikających nie tyle z tego, że na stadionie przy ul. Kałuży są ławki, ale związanych z tym, iż te ławki są zdewastowane, poza tym fatalny jest stan techniczny stanowiska dowodzenia. A w okolicach trybun znajduje się gruz, deski i metalowe elementy, których można użyć podczas bójek.

Jak podaje Serwis Informacyjny Urzędu Miasta wczoraj przeprowadzono wizję lokalną, która wykazała brak jakichkolwiek działań Cracovii mających na celu poprawę stanu technicznego stadionu. Wiceprezes Lucjan Winnicki zapewnił, że Cracovia usunie z trybun uszkodzone ławki, uporządkowany zostanie również teren wokół piłkarskiego boiska. Na te wszystkie prace Cracovia ma czas do piątku, do godz.12. Wówczas to na obiekcie przy ul. Kałuży pojawi się kolejna inspekcja policji, której opinia będzie wiążąca dla Urzędu Miasta. Decyzja na „tak" lub „nie" będzie ostateczna.



*W piątek zadecyduje się, czy trybuny stadionu Cracovii zapełnią się w niedzielę kibicami* Fot. MAKI

— Spotkanie w Urzędzie Miasta było burzliwe — mówi prezes **Andrzej Palczewski**. — Na szczęście policja wycofała się z tego nakazu rozebrania wszystkich ławek na stadionie. Rozebrane zostaną tylko ławki uszkodzone, ponadto spełnić mamy sześć innych wytycznych porządkowych, które policja nam przedstawiła. Przy takim podejściu do sprawy mogę zapewnić, że na niedzielny mecz Cracovii każdy chętny będzie mógł przyjść. Bowiem nie przewidujemy żadnych problemów z wykonaniem tych środowych dyrektyw. **(k)**

### Lara dołączy do kadry w Spale

# Wisła uzupełnia

**W ubiegłym tygodniu informowaliśmy na naszych łamach o pozyskaniu przez zespół krakowskiej Wisły dwóch słowackich koszykarek, Kalistovej (ostatnio Start Gdynia) i Poljanowej (Koszyce). Na tym nie koniec uzupełnień składu trzeciej drużyny naszej ligi, z której latem odeszły Rosjanki Nikonowa i Szwed oraz Amerykanka Campbell.**

Wisła uzupełniła skład dwoma uczennicami Szkoły Mistrzostwa Sportowego. Są to Zalewska z AZS Koszalin, członkini naszej kadry młodzieżowej oraz Aziewicz z MKS Działdowo. Do tego grona dołczy jeszcze jedna reprezentantka naszej młodzieżówki i, co jest życzeniem trenera Andrzeja Nowakowskiego, koszykarka z USA.

***

Reprezentacja Polski koszykarek — **z wiślacką grupą: drugi trener Andrzej Nowakowski oraz Patrycja Czepiec, Ilona Mądra i Anna Wielebnowska** — dzisiejszym meczem z Australią, trzecią drużyną IO w Atlancie i MŚ 1998, rozpocznie udział w międzynarodowym turnieju we francuskim Vichy. Rywalkami Polek będą ponadto zespoły Francji i Słowacji. Turniej w Vichy będzie przedostatnim przedolimpijskim sprawdzianem dla szerokiej, 15-osobowej kadry. Po powrocie do kraju Polki rozegrają w Spale ostatni już turniej (z udziałem Australii, Brazylii i Francji). Po tych meczach trener Tomasz Herkt ogłosi skład 12-osobowej reprezentacji, która weźmie udział w igrzyskach w Sydney.




*Krystyna Szymańska-Lara ma nadzieję zagrać w Sydney* Fot. M. MAKÓWKA

Rozgrywająca reprezentacji koszykarek **Krystyna Szymańska-Lara** z krakowskiej Wisły dołączy do kadry podczas turnieju koszykarek w Spale. Przez ostatnie dwa tygodnie zawodniczka krakowskiej Wisły ćwiczyła indywidualnie i rehabilitowała kolano w COS-ie w Cetniewie, wierząc coraz bardziej w możliwość swojego startu w Sydney. **(Ja)**

## czwartek, 3 sierpnia 2000 r.

- Wschód słońca — 5.00
- Zachód słońca — 20.23
- Wschód księżyca — 9.05
- Zachód księżyca — 22.20

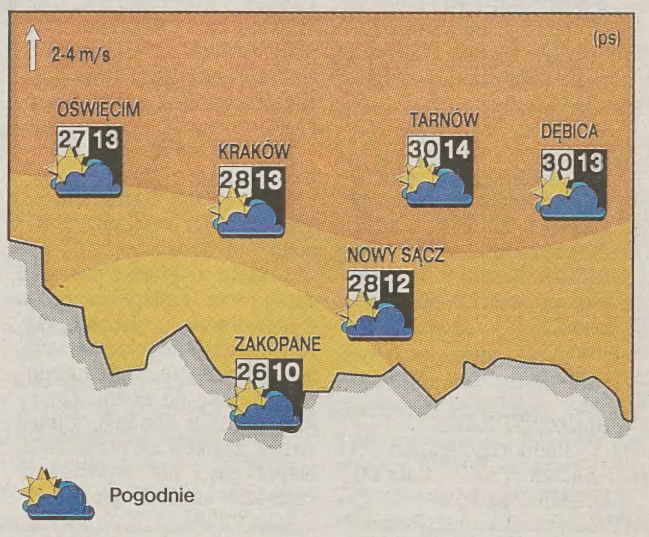
Dzień krótszy od najdłuższego o 1 godz. 24 min, a dłuższy od najkrótszego o 7 godz. 37 min.

**Imieniny:**

**Augustyna, Kamelii, Lidii, Nikodema**

Uprzejmość, towarzyskość, cierpliwość charakteryzuje urodzonych 3 sierpnia. Posiadają spore grono przyjaciół, od których spotyka ich czasem wiele przykrości. Mimo to nadal darzą ich pełnym zaufaniem. Planują, dużo pracują, jednak nie potrafią wykonać wszystkiego dokładnie i w szczegółach, powinni więc poprzestać na projektach, wykonawstwo powierzając innym.

## POGODA




Polska południowa jest w obszarze podwyższonego ciśnienia. Napływa gorące powietrze z południa. Temp. min. od 10 do 13 st., w Tatrach 10 st. W ciągu dnia pogodnie, wieczorem przelotne opady deszczu. Temp. maks. od 26 do 30 st., w Tatrach 15 st. Wiatr słaby i umiarkowany, południowy. Ciśnienie spadnie (wczoraj wynosiło 991 hPa). Jutro przelotne opady deszczu i burze.

BIOPROGNOZA: korzystna tylko rano i w nocy

## Dzienny horoskop KSIĘŻYCOWY

*O godz. 17.32 Księżyc ze znaku Panny przemieszcza się do znaku Wagi.*

- **BARAN** — Pod wieczór Twoje plany mogą ulec nieoczekiwanej zmianie.
- **BYK** — Swoje pomysły możesz przedstawić bez obaw otoczeniu.
- **BLIŹNIĘTA** — Po południu wzrosną Twoje energie i możliwości.
- **RAK** — Jeśli natrafisz na przeszkody, szukaj kompromisowego rozwiązania.
- **LEW** — Twoja energia zostaje twórczo przetworzona.
- **PANNA** — Warto przebywać w towarzystwie, które umie czerpać radość z życia.
- **WAGA** — Wzrost sił duchowych i zmiana kierunku działania na lepszy.
- **SKORPION** — Nie ustawaj w realizacji najważniejszego celu życia.
- **STRZELEC** — Dobry czas dla kontaktów z ludźmi sztuki i biznesu.
- **KOZIOROŻEC** — Jeśli czegoś zapomniałeś, nie staraj się robić tego na siłę.
- **WODNIK** — Znajdziesz klucz do serca i umysłu bliskiej osoby.
- **RYBY** — Dobry moment dla spędzenia czasu w gronie przyjaciół.

**Astrolog Andrzej JAMRÓZ**

Gazeta Krakowska
REDAKTOR NACZELNY: RYSZARD NIEMIEC
tel. 430-43-40, fax: 430-44-11
31-548 Kraków, Al. Pokoju 3.
Adres do korespondencji: 30-960 Kraków 1, skrytka poczt. 402.
Centrala telefoniczna: 430-43-40, 430-43-49, 430-43-54, 430-43-61
fax: 430-43-90
Sekretarz odpowiedzialny: tel. 430-44-16
Dział łączności z czytelnikami: tel. 430-43-79, 430-43-68
Dział miejski: tel. 430-44-28, fax: 430-44-08
Dział sportowy: tel. 430-44-38
Redakcja nocna: tel. 430-44-16
BIURO OGŁOSZEŃ:
Kraków, Aleja Pokoju 3 tel. 430-43-30, fax. 430-43-40 w. 403
ul. Starowiślna 10 tel./fax 422-06-03
Terenowe biura ogłoszeń mieszczą się w siedzibach oddziałów.
WYDAWCA: „Polskapresse" — Spółka z o.o. — Oddział Gazeta Krakowska w Krakowie. Prezes Zarządu Oddziału — Piotr Szymborski
DRUK: Centrum Prasowo-Poligraficzne, Kraków, al. Pokoju 3;
PRENUMERATA: Dział Kolportażu tel. 430-44-13

Za treść ogłoszeń redakcja nie ponosi odpowiedzialności. Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów i korespondencji, zmiany ich tytułów. Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

9 770208 769948

CODZIENNY DODATEK GAZETY KRAKOWSKIEJ

# Echo Krakowa

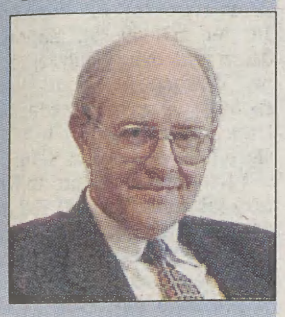
czwartek
3 sierpnia 2000 r.

KRAKÓW,
KRZESZOWICE,
MIECHÓW,
MYŚLENICE,
NIEPOŁOMICE,
PROSZOWICE,
SKAWINA,
SKAŁA,
WIELICZKA

Biblioteka Publ. — Wojewódzka w Krakowie

## NASZA SONDA

Czy Kraków jest wystarczająco zabezpieczony przed powodzią?



**Krzysztof Adamczyk**
**wiceprezydent Krakowa**
— Na pewno lepiej, niż dwa lata temu. Wszystko zależy od wysokości fali powodziowej. Na takie wezbranie, jak dwa lata temu miasto jest przygotowane. Obecnie trwają prace przy podwyższaniu i korygowaniu wałów.



**Wacław Wojciechowski**
**miejski inżynier ds. ochrony krakowa przed powodzią**
— Obecny stan zabezpieczeń przeciwpowodziowych jest niewystarczający. Mimo wysiłków pokoleń problem ten do dziś nie został w pełni rozwiązany. Istniejące obwałowania są za niskie, a ich stan techniczny pozostawia wiele do życzenia. Rozpoczęto już modernizację wałów w zachodniej części miasta. Planuje się także unowocześnienie pozostałych. Mimo doskonalenia systemu zabezpieczeń, nie są one stuprocentowe.

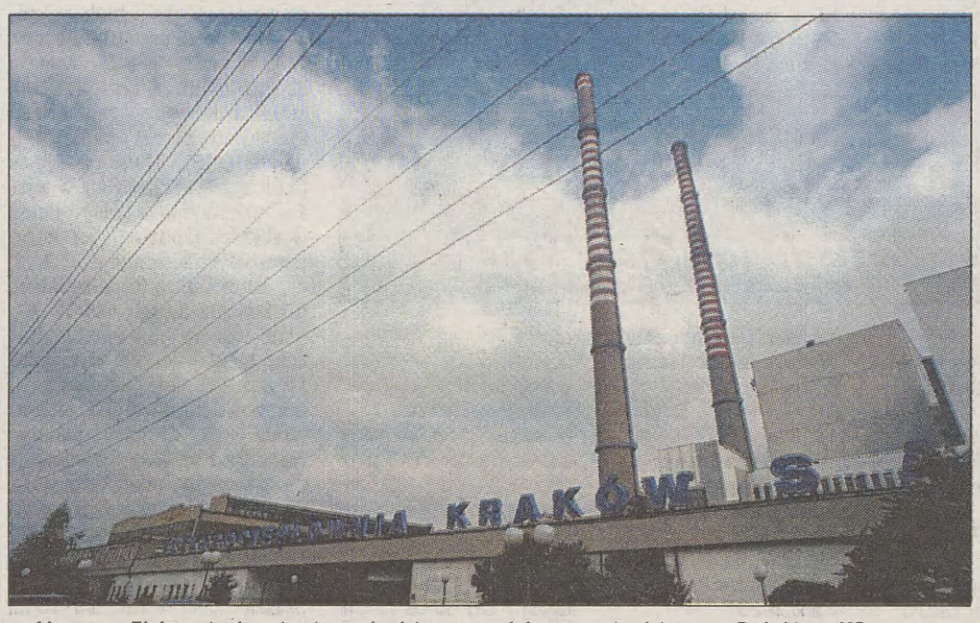


**dr hab. inż. Elżbieta Nachlik**
**Politechnika Krakowska, Instytut Inżynierii i Gospodarki Wodnej**
— Nie. Wysokość obecnie modernizowanych obwałowań w Krakowie jest niewystarczająca i uwzględnia przechwycenie części fali powodziowej przez będący w budowie zbiornik Świnna-Poręba na Skawie i jedynie zaprojektowane poldery zalewowe powyżej Krakowa. O dopuszczalnej wysokości obwałowań decydują względy architektoniczne i krajobrazowe w mieście.

(grysz)

### Dostawa ciepła przyczyną bankructwa?

# Podłączeni wykończeni



*— Umowa z Elektrociepłownią nie wychodzi nam na dobre — twierdzi prezes Dąbskiego KS*

Fot. Adam WOJNAR

**— Nie sądziliśmy, że pozbycie się opalanej węglem kotłowni ściągnie na nas widmo bankructwa — mówi Marian Wlazło, prezes Dąbskiego KS. W listopadzie ubiegłego roku klub podpisał umowę z Elektrociepłownią Kraków. Teraz dostawca drastycznie podnosi ceny...**

Do tej pory ogrzewanie pomieszczeń klubowych uszczuplało kasę Dąbskiego o kilkaset złotych miesięcznie.

— Po podwyżce mamy płacić dwa razy tyle — mówi Marian Wlazło. — Dla małego klubu, którego główne dochody pochodzą z wynajmowania własnych lokali, w praktyce oznacza to śmierć.

**Historia choroby**

Wszystko zaczęło się dwa lata temu, od ogłoszonego przez Biuro Rozwoju Krakowa programu likwidacji nieekologicznych, węglowych kotłowni w centrum miasta. Alternatywę stanowić miało podłączenie do miejskiej sieci cieplnej, bądź wymiana kotłów na gazowe. Akcję dofinansowywał Departament Energetyki Stanów Zjednoczonych.

— Daliśmy się wziąć na lep — mówi Marian Wlazło. — Trudno zresztą się dziwić: nie wymagano od nas nakładów finansowych, ani sporządzania dokumentacji technicznej. Za jednym zamachem pozbyliśmy się zatruwających powietrze kotłów węglowych, a zyskiwaliśmy nowoczesny system gazowy. Od tej pory jedynym naszym zmartwieniem miało być płacenie rachunków za energię Elektrociepłowni — właścicielowi montowanych urządzeń.

Nowa, gazowa kotłownia stanęła przy ul. Dąbskiej 1 w listopadzie ubiegłego roku. Miny zrzedły członkom zarządu już kilka miesięcy później.

— Ni z gruszki, ni z pietruszki przedstawiono nam nowe ceny sprzedaży ciepła — opowiada Marian Wlazło. — Dostawca stwierdził, że przekazywanie nam energii za dotychczasowe pieniądze po prostu mu się już nie opłaca.

*(Dokończenie na str. V)*

## ATTENTION, ACHTUNG...

** What, where, when in Cracow? Information for foreigners — page 2.*
** Was, wann, wo in Krakau? Informationen für deutschsprachige Gäste — Seite 2.*

### We wrześniu 2000

# Ławki nie będą pełne

**Prawie 70 tys. uczniów zasiądzie pierwszego września w ławkach krakowskich szkół podstawowych i gimnazjów. Do klas pierwszych pójdzie 10 tys. mniej siedmiolatków, niż w roku ubiegłym. Zabraknie też ósmoklasistów. Wydział Edukacji zapewnia, że niespodzianek w drugim roku reformy nie będzie — nauczyciele obawiają się skutków krachu demograficznego i drapieżnej konkurencji na rynku edukacyjnym.**



*We wrześniu 2000 roku w pierwszych klasach rozpocznie naukę prawie 10 tys. mniej dzieci niż w 1999 roku*

Fot. Katarzyna KACHEL

Od września w szkołach podstawowych zabraknie klas ósmych. W pierwszych — rozpocznie naukę 10 tys. mniej siedmiolatków, niż w roku 1999. Ponad 8 tys. trzynastolatków rozpocznie kształcenie w pierwszej klasie gimnazjum.

— Kryzys demograficzny jest szansą na mniejsze zespoły klasowe, komfortowe prowadzenie zajęć — zauważa Józef Winiarski, dyrektor Wydziału Szkolnictwa Podstawowego, Gimnazjalnego i Wychowania Przedszkolnego.

*(Dokończnie na str. IV)*

### Krakowskie restauracje. Od Wierzynka po McDonald's

# Tradycja w cenie

**Choć od czasów, kiedy Mikołaj Wierzynek podejmował jadłem i miodem pitnym gości króla Kazimierza Wielkiego upłynęło ponad 600 lat, a złotych zastaw próżno na stołach wypatrywać, staropolska kuchnia nadal kusi i dogadza podniebieniom, walcząc z coraz większą liczbą barów szybkej obsługi.**



*Dziczyzna, staropolskie bigosy kuszą zagranicznych turystów*

Fot. Katarzyna KACHEL

Polacy coraz częściej zamiast rodzimych pyz i pierogów, zamawiają potrawy kuchni europejskiej i orientalnej. Skuszeni włoskim risotto mare, czy kawałkiem pizzy, zapominają o polskim bigosie, bażancie czy pstrągu, które nęcą z kolei zagranicznych gości.

**Dziczyzna i poziomki**

— Nie jest tak ostra, jak węgierska; nie jest jednak mdła... — o kuchni nadwiślańskiej mówi Mieczysława Lech, kierownik ds. gastronomii restauracji Wierzynek. — Potrawy doprawione kolendrą, szafranem, majerankiem, kminkiem i pieprzem, mimo kalorii, dogadzają wybrednym gustom turystów...

Ci bowiem, nie zważając na ceny, zwykli zamawiać potrawy z dziczyzny, pieczone bażanty, dzikie kaczki sarny, pstrągi i sandacze.

*(Dokończenie na str. IV)*

### Dla spostrzegawczych

# Znasz taki Kraków?

***Wczorajsze zdjęcie przedstawiało także kamienicę przy ul. Św. Krzyża. Takiego żaglowca nie ma chyba nigdzie indziej w mieście. Ale nikt z czytelników nie udzielił prawidłowej odpowiedzi. Dziś kolejna zagadka, nieco trudniejsza, ale zdjęcie zrobione tuż koło Rynku, więc chyba nie będzie problemów z prawidłową odpowiedzią. Skomplikujemy ją nieco pytaniem: ile podobnych wizerunków jest w Krakowie i dlaczego tak mało? Kto wie, co przedstawia fotografia — niech zadzwoni tuż po godz. 12 na tel. 430-44-28. Otrzyma tym razem specjalną książkę!*** (mas)



Fot. Marian SATAŁA

# What, where, when in Cracow?

## INFORMATION FOR FOREIGNERS

*• Museums and Galleries*

Wawel
— Royal Chambers, Treasury and Armoury
Lost Wawel; Wawel 1000-2000; Orient Art
Tue, Fri 9.30am-4pm, Wed, Thu, Sat 9.30am-3pm, Sun 10am-3pm
— Royal Tombs, Sigismund Bell
Mon-Sat 9am-5pm, Sun 12.15am-5pm
— Cathedral Museum
Wawel 1000-2000
Tue-Sun 10am-3pm
Muzeum Narodowe/National Museum
— al. 3 Maja 1
Decorative art; Arms and National Colours; Polish art of 20th c.(closed); St. Wyspiański. Opus Magnum; Faced by St. Wyspiański
Tue, The-Sun 10am-3.30pm, Wed 10am-6pm
— Cloth Hall, Rynek Gł. 1/3
Polish art of 19th c.
Tue, Wed, Fri-Sun 10am-3.30pm, Thu 10am-6pm
Muzeum Czartoryskich/Czartoryski Museum
— ul. Św. Jana. 19
European paintings of 14th-18th c.; European decorative art; Military accessories; Ancient art
— ul. Pijarska 6
City Portraits — coins, medals, prints
Tue-Thu, Sat, Sun 10am-3.30pm, Fri 10am-6pm
Muzeum Archeologiczne/Museum of Archeology
ul. Poselska 3
Ancient and medieval exhibits from Małopolska; Cracow a thousand years ago; Gods of Ancient Egypt
Mon-Wed 9am-2pm, Thu 1pm-4pm, Sun 11am-2pm
Muzeum Archidiecezjalne/Archdiocesan Museum
ul. Kanonicza 19
Sacral art — paintings, sculptures, decorative art of 13th-17th c.
Tue-Sat 10am-3pm
Muzeum Etnograficzne/Museum of Ethnography
— pl. Wolnica 1
Polish Folk Culture; Bronowice in „Wesele" time; „Wesele" in theatre and film
Mon, Tue-Fri 10am-5pm, Sat, Sun 10am-2pm
— ul. Krakowska 46
Faces of God — folk art
Mon-Fri 10am-2.30pm
Muzeum Historyczne/Museum of History
Rynek Gł. 35
History and Culture of Cracow; Drawings by Sławomir Mrożek
Wed, Fri-Sun 9am-3.30pm, Thu 11am-6pm
Pałac Sztuki/Palace of Fine Arts
pl. Szczepański 4
Hungarian Impressionism; Rodin and Meunier; Hungary at the Turn of the Centuries — photographs
daily 8.15am-8pm
Bunkier Sztuki
pl. Szczepański 3a
Photographs of Architecture and Architecture of Photograph — Andreas Gursky, Candida Hofer, Axel Hütte, Thomas Ruff, Thomas Struth
Tue-Sun 11am-6pm
Wieliczka Salt Mine
daily 7:30am-6:30pm

** Tips of the day*

— Summer Organ Concerts 2000
7:30pm, St Florian's Church, ul. Warszawska 1, concert by Julian Gembalski

**(skr)**

# Was, wann, wo in Krakau?

## INFORMATIONEN FÜR DEUTSCHSPRACHIGE GÄSTE

*• Museen und Galerien*

Wawel
— königliche Gemächer, Schatz- und Rüstkammer
Verlorener Wawel; Wawel 1000-2000; Kunst des Orients
Di, Fr 9.30-16, Mi, Do, Sa 9.30-15, So 10-15
— Königsgräber, Sigismundglocke
Mo-Sa 9-17, So und Feiertage 12.15-17
— Kathedralmuseum
Wawel 1000-2000
Di-So 10-15
Muzeum Narodowe/Nationalmuseum
— 3-Maja-Allee 1
Kunstgewebe; Waffe und Farbe in Polen; Polnische Kunst des 20. Jhs.(geschlossen); St. Wyspiański. Opus Magnum; Dem Werk von St. Wyspiański gegenüber
Di, Do-So 10.-15.30, Mi 10-18
— Tuchhallen: Marktplatz 1/3
Polnische Kunst des 19. Jhs.
Di, Mi, Fr-So 10-15.30, Do 10-18
Muzeum Czartoryskich/Czartoryski-Museum
— Św. Jana-Str. 19
Europ. Malerei des 14.-18. Jhs.; Europ. Kunstgewebe; Waffe; Kunst des Altertums
— Pijarska-Str. 6
Portraits der Städte — vom Altertum bis zum 19. Jh.
Di-Do, Sa, So 10-15.30, Fr 10-18
Muzeum Archeologiczne/Archäologisches Museum
Poselska-Str. 3
Altertum und Mittelalter von Kleinpolen; Krakau vor 1000 Jahren; Götter des Alten Ägypten
Mo-Mi 9-14, Do 13-16, So 11-14
Muzeum Archidiecezjalne/Erzdiözesan-Museum
Kanonicza-Str. 19
Sakralkunst — Malerei, Skulptur, Kunstgewebe im 13-17. Jh.
Di-Sa 10-15
Muzeum Etnograficzne/Ätnographisches Museum
— Wolnica-Platz 1
Polnische Volkskultur; Bronowice zur Zeit von St. Wyspiańskis "Die Hochzeit"; St. Wyspiańskis „Die Hochzeit" in Theater und Film
Mo, Di-Fr 10-17, Sa, So 10-14
— Krakowska-Str. 46
Die Gesichter des Gottes — Ausstellung der Volkskunst
Mo-Fr 10-14.30
Muzeum Historyczne/Historisches Museum
Marktplatz 35
Geschichte und Kultur von Krakau; Der Mensch nach Mrożek
Mi, Fr-So 9-15.30, Do 11-18
Pałac Sztuki/Palais der Kunst
Szczepański-Platz 4
Ungar. Impressionismus; Rodin und Meunier; Ungarn von 19./20. Jh. in Photographie
täglich 8.15-20
Bunkier Sztuki
Szczepański-Platz 3a
Photographie der Architektur und Architektur der Photographie — Andreas Gursky, Candida Hofer, Axel Hütte, Thomas Ruff, Thomas Struth
Di-So 11-18
Salzgrube Wieliczka
täglich 7 Uhr 30 bis 18 Uhr 30

** Tips des Tages*

— Sommer-Orgel-Konzerte 2000
19 Uhr 30, Sankt-Florian-Kirche, Warszawska-Str. 1, Konzert von Julian Gembalski.

**(skr)**

# MAŁA KRONIKA

• BAZYLIKA ŚW. FLORIANA zaprasza na koncert organowy Juliana Gembalskiego z Katowic. W programie m.in. J.G. Bach, J.G. Walther — 19.30.

• WSPÓLNOTA ŚW. BRATA ALBERTA „CHLEB I ŚWIATŁO" (Kupa 2): zaprasza dzieci z krakowskiego Kazimierza i nie tylko na zajęcia w ramach programu „Bezdomni Dzieciom Kazimierza". W programie zajęcia sportowe, gry i zabawy . Celem zajęć jest rozwijanie cech motorycznych i sprawnościowych dzieci. Dodatkowe informacje pod numerem tel. 421-77-13 — 10.

• KAWIARNIA MUZYCZNA „U EWY I ARTURA" (Dietla 44, za rogiem Stradomia): codziennie tańce przy muzyce „na żywo" — 19.

• CENTRUM KULTURY „DWOREK BIAŁOPRĄDNICKI" (Papiernicza 2): zaprasza dzieci od 7-15 lat na wakacyjną szkółkę gry na instrumentach klawiszowych. Dodatkowe informacje pod numerem telefonu 415-02-03. Zajęcia odbywać się będą do 14 sierpnia od godz. 10 — 14.

• PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA TEATRALNA IM. LUDWIKA SOLSKIEGO (Straszewskiego 22): zaprasza na wystawę malarstwa Agnieszki Gawor. Wystawę można oglądać codziennie w godz. 10-18 oprócz sobót i niedziel do 31 sierpnia.

• GALERIA DOMU KULTURY „PODGÓRZE" (Krasickiego 18): serdecznie zaprasza do zwiedzenia wystawy z cyklu: cztery pory roku pt. „Lato". Wystawa czynna jest od pon. - pt. w godz 9-17 oraz w soboty w godz. 10-13.

• PAŃSTWOWA WYŻSZA SZKOŁA TEATRALNA IM. LUDWIKA SOLSKIEGO (Straszewskiego 22): zaprasza na wystawę malarstwa Agnieszki Gawor. Wystawę można oglądać codziennie w godz. 10-18 oprócz sobót i niedziel do 31 sierpnia.

# LATO W MIEŚCIE

* **Centrum Sztuki Współczesnej „Solvay" (ul. Zakopiańska 62, tel. 656-36-70).** Zajęcia „Lato ze sztuką" w godz. 10-14 (warsztaty teatralne, rzeźbiarskie, fotograficzne, muzyczne, wyjścia na spektakle, do Muzeum Fotografii itp.).

* **Dom Kultury Krakowskiej Spółdzielni Mieszkaniowej (ul. Aleksandry 11, tel. 658-56-47).** Od godz. 8 do 15 dzieci w wieku szkolnym znajdą tu: kółka zainteresowań, zajęcia rekreacyjno-sportowe, rozgrywki, zabawy w plenerze.

* **Dom Kultury Podgórze (ul. Krasickiego 18/20, tel. 656-36-70).** W ramach akcji Lato 2000 zajęcia w godz. 10-16. Dziś: gry i zabawy komputerowe (10-16), otwarte zajęcia w klubie szachowym (10-14), blok rekreacyjno-sportowy (10-15), gry, zabawy i quizy (10-16), wyjścia do kina lub teatru (13-16), zwiedzanie wystaw w galeriach i muzeach (11-15) i bajkowy lipiec (10-12). Uwaga: zajęcia przeznaczone dla dzieci w wieku szkolnym, zapisy dzień wcześniej. Godzina gier komputerowych kosztuje 2,50 zł.

* **Klub Dukat (os. Grębałów, ul. Styczna 1, tel. 645-17-90).** Stałe zajęcia klubowe w dniach, kiedy nie ma wycieczek i wyjazdów. Gry i zabawy przy muzyce „Śpiewaj z nami" (godz. 10), drugie śniadanie (11), gry i zabawy świetlicowe na świeżym powietrzu (12), przerwa obiadowa (14), sport na boisku (15).

* **Klub Kuźnia (os. Złotego Wieku 14, tel. 648-08-86).** Zaprasza dzieci w wieku 7-12 lat na warsztaty parateatralne, letnią szkołę tańca, zajęcia w pracowni plastycznej, zajęcia rekreacyjno-sportowe, wycieczki „Poznajemy Kraków i okolice". Klub czynny od godz. 10 do 15. Opłata 20 zł za dwa tygodnie.

* **Klub Mirage (os. Bohaterów Września 26, tel. 645-72-09).** Dziś proponuje dla uczniów zajęcia klubowe: gry świetlicowe, zajęcia plastyczne, modelarskie, gry telewizyjne, komputerowe, wideo, aerobik, zajęcia taneczne. Zaprasza w godz. 9-15.

* **Klub Wersalik (os. Ogrodowe 15, tel. 644-13-52).** Czynny pon.-pt. w godz. 10-14. Dziś, jak w każdy czwartek wycieczka rekreacyjna (np. Bzikoland, Kazimierz, Lasek Wolski).

* **Młodzieżowy Dom Kultury im. A. Bursy (os. Tysiąclecia 15, tel. 648-49-95).** Zajęcia codz. w godz. 10-16, w dni gorące i słoneczne do godz. 18. Dziś w ofercie: pracownia teatralna (warsztaty integracyjne), pracownia plastyczna (malarstwo, grafika, batik, techniki mieszane, tkaniny artystyczne), zajęcia komputerowo-internetowe dla początkujących i zaawansowanych. Działa także klub czasu wolnego (gry i zabawy towarzyskie, quizy, konkursy, projekcje wideo) i dyscyplin sportowych (rozgrywki, kulturystyka, zajęcia w minibasenik dla dzieci w wieku 3-9 lat).

* **Młodzieżowy Dom Kultury „Dom Harcerza" (ul. Reymonta 18, tel. 637-59-35).** Zaprasza dzieci i młodzież powyżej 12 lat na „Wakacje w siodle", połączone z kursem jeździeckim. Dwa turnusy 2-14 i 15-26 sierpnia. Zapisy godz. 8-16.

* **Nowohuckie Centrum Kultury (al. Jana Pawła II 232, tel. 644-02-66).** Zaprasza dziś dzieci do wakacyjnego klubu przygód (godz. 9.30-14), zajęcia w pracowni modeli latających (11-15), klub komputerowy (10-14), kino non stop (11-13) i na zajęcia z tenisa stołowego (10-14), a młodzież do salonu kulturystycznego (8-12) i gimnastykę francuską (20-22).

* **Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta (os. Zgody 1, tel. 644-24-32).** Zajęcia w godz. 8-15. Dziś warsztaty plastyczne, gry, zabawy, konkursy. Od dziś czynna wystawa niemieckich artystów „Norymberga 2000 w fotografii".

* **Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta (os. Zgody 1, tel. 644-24-32).** Zajęcia przez całe wakacje w godz. 8-15. Dziś wycieczka za miasto. Ewentualnie warsztaty plastyczne, gry, zabawy, konkursy.

* **Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida (os. Górali 5, tel. 644-27-65).** Codziennie moc atrakcji za 20 zł od osoby za dwa tygodnie. Dziś wycieczka za miasto w ramach cyklu „Czy znasz okolice Krakowa?" dla dzieci w wieku 7-12 lat w godz. 10-14.

* **Polska Fundacja Rozwoju im. M. Wilka (ul. Kasztelańska 36, tel. 427-28-17).** Prócz warsztatów klubowych oraz wyjść i rozgrywek w plenerze, również treningi elementarnych funkcji społecznych, szybkiego czytania i zapamiętywania. Godz. 8-18.

* **Profesjonalna Szkoła Biznesu (ul. Miodowa 26, tel. 422-04-81).** Wakacyjna Szkoła Komputerowa dla dzieci i młodzieży. Zajęcia odbywają się w poniedziałki, środy i czwartki w godz. 17-19.15.

* **Śródmiejska Biblioteka Publiczna (budynek główny, ul. Masarska 14).** Od godz. 8 prezentacja książki Włodzimierza Odojewskiego „Jedźmy, wracajmy"; Książka Miesiąca w ŚBP; przegląd nowości wydawniczych (Videograf, Zysk i S-ka i F. H. Sezam).

**(ART)**

REKLAMA

Echo Krakowa

**KIEROWNIK DZIAŁU:** Andrzej Skowroński

**Redaguje zespół:** Monika Chylaszek,Danuta Górszczyk, Dorota Gryszka, Katarzyna Kachel, Przemysław Kocur, Joanna Kostrz, Małgorzata Nitek, Konrad Pawłowski, Marian Satała, Rafał Skrobich, Artur Szklarczyk, Adam Wojnar

**Adres Redakcji:** 31-548 Kraków, Al. Pokoju 3
tel. 430-44-28, fax 430-44-08

DETAL
**Stale nierdzewne kwasoodporne Metale kolorowe**
Kraków, Golikówka 10
tel./fax 653-14-12, 653-15-57
0601/478-467
**Sklep:** K. Wielkiego 31
tel. 0501/755-603

**IGLOPLAST**
**OFERUJE:**
• **Okna** T, drzwi PCV
w niemieckim systemie Veka - Softline AD
• Z drewna sosnowego klejonego 3-warstwowo
• Montaż okien i drzwi
• Parapety wewnętrzne
• Parapety zewnętrzne
Wielkie Drogi 173
tel./fax 270-67-53
Kalwaria Zebrzydowska
ul. Krakowska 6
tel. (0-33) 876-48-61

**FIRMA BUDOWLANA „MIGDAŁ"**
Rzozów 375 k.Skawiny, tel./fax 275-70-08
tel. kom. 0602/264-316 — Marek Migdał - właściciel
e-mail:info@migdal.krakow.pl, www.migdal.krakow.pl
**DOCIEPLENIA DOMÓW JEDNORODZINNYCH**
Tynki mineralne, akrylowe, silikonowe.
Autoryzowany wykonawca.
* SOLIDNIE
* FACHOWO
* NIEDROGO

**Obiciówka 10 zł/m²**
Podłogi sosnowe i egzotyczne.
Drzwi, okna, schody — wykonawstwo.
F-ma MODRZEW
ul. Powstańców 62
tel. (012)413-91-87

TAXI BARBAKAN
**nr 96-61**
PRZEJAZD ZA DARMO
TEST SKODY FABIA
*Szczegóły w PTK i na str.*
www.taxi.barbakan.krakow.pl

**TAPETY**
750 WZORÓW
KASETONY I GALANTERIA STYROPIANOWA
BISKO
30-223 KRAKÓW, ul. Pachońskiego 5
tel./fax 415-66-53
tel. 415-63-96



fot. Monika CHYLASZEK

*Wielki remont nie tylko trwa we wnętrzu kościoła św. Katarzyny. Właśnie rozpoczyna się remont dzwonnicy. W tym roku zostanie wymieniony gont, naprawiona więźba i zakonserwowany ceglany mur* (Chyl)

## Na finał warsztatów „U Siemachy"

# Gebirtig na 40 głosów

**W Centrum Kultury Żydowskiej przy ul. Meiselsa 17 na Kazimierzu odbędzie się dziś o godz. 19 koncert, w trakcie którego 40 młodych ludzi z Krakowa oraz Bonn, Reulingen i Zingst w Niemczech wykona piosenki z repertuaru Mordechaja Gebirtiga. Próby przed występem odbywały się w Centrum Młodzieży „U Siemachy" pod okiem Manfreda Lemma.**

— To już trzecie spotkanie naszej młodzieży z rówieśnikami zza Odry. Przez poprzednie dwa lata Niemcy gościli nas u siebie. W tym roku warsztaty kończące się finałowym koncertem postanowiliśmy zorganizować w Krakowie — mówi Urszula Sieńczak z Centrum Młodzieży u „Siemachy".

### Integracja przy muzyce

Młodzi ludzie z obu krajów od poniedziałku, po kilka godzin dziennie ćwiczyli piosenki z Mordechaja Gebirtiga, urodzonego na Kazimierzu żydowskiego samouka, który tworzył robotnicze songi w języku jidysz oraz religijne pieśni po hebrajsku. Wielkim propagatorem twórczości artysty, zamordowanego w gettcie w 1942 r. jest dziś niemiecki wykładowca i muzyk Manfred Mann.

— W czasie warsztatów panuje wspaniała atmosfera. Z dnia na dzień pęka językowa bariera bo młodzież radzi sobie jak może — a to po angielsku, a to po niemiecku. Integracji sprzyjają wspólne wyjścia do muzeów, imprezy i posiłki. 20-osobowa grupa z Niemiec zakwaterowana została bowiem w naszej placówce przy ul. Długiej 42 — mówi Urszula Sieńczak.

### Za rok do Izarela

Zwieńczeniem wspólnego, czterodniowego wysiłku będzie koncert w Centrum Kultury Żydowskiej. Polscy i niemieccy artyści-amatorzy zaśpiewają dla krakowskiej publiczności. Wokalistom akompaniować będzą instrumentaliści z grupy Manfred Lemm Ensemble. Koncert obserwować będzie m.in. grupa nauczycielek z Izraela. W marcu przyszłego roku bywalcy i goście „Siemachy" wyjadą bowiem ze swoim programem do tego kraju. (ART)

## Krakowski Wydział Architektury otrzymał akredytację Royal Institute of British Architects

# Światowa uczelnia?

**Kuszą egzotyką, oryginalnymi, nowymi znajomościami, wielkim światem. Są wyzwaniem i sposobem na sprawdzenie siebie. Uczą samodzielności, szlifują język. Uczelnie zagraniczne coraz częściej goszczą polskich studentów.**

Wydział Architektury Politechniki Krakowskiej od lat współpracuje z uczelniami zagranicznymi. Krakowscy studenci studiują na uniwersytetach we Florencji, w Rzymie, Budapeszcie oraz renomowanych szkołach architektonicznych w Niemczech i Wielkiej Brytani. Współpraca z uniwersytetem w Plymouth zaowocowała ostatnio przyznaniem krakowskiej uczelni prestiżowej akredytacji Royal Institute of Btitish Architects.

— Przyznanie dyplomu świadczy o wysokim poziomie nauczania, nie odbiegającym od norm najlepszych uczelni europejskich. Dzięki akredytacji RIBA nasi studenci będą mieli łatwiejszy start, a dyplom, który uzyskają będzie honorowany w krajach Unii Europejskiej oraz Wspólnoty Brytyjskiej — mówi inicjator przedsięwzięcia, prof. Andrzej Kadłuczka.

Pomysł wpisania krakowskiej uczelni w poczet prestiżowych szkół architektonicznych



Fot. Agnieszka MUSZALSKA

*— Przyznanie dyplomu świadczy o wysokim poziomie nauczania, nie odbiegającym od norm najlepszych uczelni europejskich — mówi inicjator przedsięwzięcia, prof. Andrzej Kadłuczka*

zrodził się 4 lata temu. Profesor Adrian Gale, ówczesny dziekan Wydziału Architektury Uniwersytetu w Plymouth w Anglii, a zarazem dyrektor Instytutu Księcia Walii zaproponował prof. Andrzejowi Kadłuczce wystąpienie o przyznanie akredytacji, która nie tylko podniosłaby prestiż uczelni, ale jednocześnie zmodyfikowałaby system nauczania. Procedura przystosowania Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej do standardów europejskich trwała trzy lata. Uczelnia musiała wykazać, iż na każdej płaszczyźnie, zarówno merytorycznej, jak i dydaktycznej spełnia wytyczne angielskiego instytutu. Miesiąc temu specjalna komisja odwiedziła krakowski wydział. Sprawdziła poziom nauczania, kreatywność i oryginalność uczelni oraz warunki, w jakich odbywa się studiowanie: zasób zbiorów bibliotecznych, dostępność komputerów oraz innych alternatywnych metod nauczania. W ocenie wzięto pod uwagę warunki lokalowe, jakimi dysponuje uczelnia. Przeprowadzany obecnie generalny remont siedziby Wydziału Architektury Politechniki Krakowskiej - Pałacu Łobzów pozytywnie zaważył na decyzji o przyznaniu dyplomu krakowskiej uczelni. Akredytacja Royal Institute of British Architects nie daje jednak licencji na wykonywanie zawodu architekta. Absolwenci Wydziału Architektury, aby uzyskać formalne uprawnienia — muszą mieć za sobą kilkuletni staż pracy w zawodzie oraz państwowy egzamin, pozwalający wykonywać zawód architekta. Długa i mozolna jest więc droga, której celem jest własny projekt. (AMusz)

## KAZIMIERZ. Zaradni bezdomni zapraszają

# Gołąbki u Estery

**Solidne, stylowe drzwi z drewna i wybielone wejście witają tych, którzy zdecydują się skorzystać z gościnności bezdomnych Kazimierza. Pod „dwunastką" mieszkańcy i wolontariusze ze Wspólnoty św. Brata Alberta „Chleb i światło" otworzyli miesiąc temu kawiarnię „Estera", w której za „co łaska" można zjeść solidny posiłek i napić się kawy.**

— Praca jest dla bezdomnych formą terapii. Tu nikt nie narzeka na bezczynność. Jeżeli członkowie wspólnoty nie mają stałej lub dorywczej pracy, kwestują lub szukają sponsorów — mówi o bezdomnych Wiesław Meller, krakowski fotoreporter, który wraz z dziećmi z Kazimierza zwiedza ciekawe muzea i inne miejsca w Krakowie.

### Kolejka po zupę

Do okienka w stołówce przy domu, który stał się przytuliskiem dla bezdomnych, codziennie ustawia się kolejka najbiedniejszych mieszkańców z ulicy Józefa, Kupa, Meisselsa i innych części Kazimierza. Darmowe, gotowane przez bezdomnych gorące posiłki schodzą błyskawicznie.

Zaprawieni przy kuchni mężczyźni postanowili więc niedawno pokazać, że potrafią poprowadzić również kawiarenkę z prawdziwego zdarzenia. I udało się. Dzięki wsparciu przez Fundację „Ars Longa" Mieczysława Święckickiego i Radę Dzielnicy I, własnymi rękami odnowili sąsiadujący ze stołówką lokal pod numerem 14. Tu czekają na gości codziennie od 10 do 23.

### Leczo i deser

— Nasza kawiarnia różni się od innych, tak lubianych przez krakowian i turystów kazi-



*Krzątanina przed otwarciem lokalu przy „Estery"*

Fot. Artur SZKLARCZYK

mierskich pubów i kawiarni, w których panuje „klimatyczny" półmrok — mówi Wiesław Meller, który prowadzi mnie do sali rozświetlonej wpadającymi przez drzwi promieniami słońca. Dochodzi 10. W kuchni krzątą się Andrzej, Marek i Jurek, którzy przygotowują dzisiejsze menu. Dziś można będzie zjeść barszcz czerwony z uszkami, leczo, gołąbki z mięsem i sosem grzybowym a na deser ciasto ze śliwkami, makiem lub galaretkę owocową. Jeżeli ktoś ma ochotę wpaść tylko na kawę lub herbatę — też będzie mile widziany. — W „Esterze" nie ma cennika, więc klienci płacą co łaska. Pieniądze idą na zakup produktów, prąd i gaz. Nikt z naszych kucharzy nie zarabia grosza — kończy pan Wiesiek, który nie kryje podziwu dla zaradnych bezdomnych.

My też.

Artur SZKLARCZYK

REKLAMA

CEGIELNIA BONARKA SKŁADY BUDOWLANE

oferuje CEGŁY: K-1, K-2, K-3, PEŁNĄ, „U", „MAX"; DACHÓWKĘ i inne materiały budowlane

Kraków - Łagiewniki, ul. Fredry 4, tel. 266-36-98, tel./fax 266-93-90
Mogilany (baza GS), tel. 270-10-21

EXPRES TAXI ®
96-29
0501 44-96-29
Ze zgłoszenia telefonicznego i abonentu
zniżka!!!
35%
po przejechaniu 4 km.

## PRĄDNIK CZERWONY. Spory wokół zarządu dzielnicy III

# Pośpiech kontrolowany

**Sprawa legalności wyboru zarządu dzielnicy III rozstrzygnie się najprawdopodobniej dopiero na przełomie sierpnia i września. Już wiadomo, że nie będzie to łatwe zadanie dla prawników magistrackich. Problem w tym, że spór wokół władz dzielnicy III ma nie tylko podłoże prawne...**

Zarzewiem konfliktu jest utrata manadatu przez Adama Piwowońskiego oraz trzy opinie prawne na ten temat w tym jedna z aneksem. Utrata mandatu może być o tyle brzemienna w skutki, że radny Piwowoński zgłaszał kandytatów do wybranego 28 czerwca br. zarządu dzielnicy III. Zbigniew Ponitycki, odwołany wtedy przewodniczący „trójki", podpierając się pismem skierowanym 19 lipca z magistratu do wszystkich dzielnic, utrzymuje, iż Adam Piwowoński, który wymeldował się z dzielnicy III, nie miał prawa zgłaszać jakichkolwiek wniosków i brać udziału w głosowaniu, a skoro tak uczynił wybór zarządu jest niezgodny z prawem.

Do całego zamieszania pewnie by nie doszło, gdyby 28 czerwca do dzielnicy III nie wysłano z magistratu opinii zleconej prawnikowi Uniwersytetu Jagiellońskiego, która uznawała ważność spornego mandatu. Pod pismem przewodnim podpisał się Paweł Stańczyk, sekretarz miasta, głównie zajmujący się sprawami służby zdrowia.

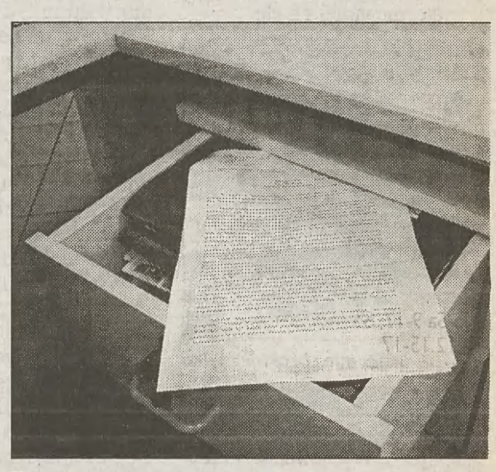
— Nie przekroczyłem swoich kompetencji. Podpisuję różne pisma. Są wśród nich także i te kierowane do dzielnic Krakowa. Czy wiceprezydent Paweł Zorski (nadzoruje w zarządzie miasta sprawy dzielnic — przyp. red) wiedział o wysłaniu opinii do dzielnicy? Wydaje mi się, że tak — twierdzi Paweł Stańczyk.

Przewodniczący dzielnic Krakowa przypominają sobie jednak tylko jedno pismo w tej kadencji, podpisane przez sekretarza miasta. Dotyczyło ono prywatyzacji gminnej służby zdrowia. Wiceprezydent Zorski przebywa obecnie na urlopie, nie mogliśmy więc potwierdzić, czy wiedział o wysłaniu opinii. Wiadomo natomiast, że po 20 czerwca polecił on zespołowi radców prawnych magistratu ustosunkowanie się do dwóch niezależnych opinii prawnych: z 20 kwietnia — Pawła Łanoszki, radcy prawnego biura dzielnic, który twierdził, że mandat traci ważność w momencie wymeldowania poza teren dzielnicy i z 19 czerwca — Piotra Chmielnickiego, asystenta wydziału prawa UJ, utrzymującego, że w takiej sytuacji mandat jest ważny. Odpowiedź opowiadająca się za pierwszą wersją nadeszła 29 czerwca.

### Sprzecznie jednoznaczne

Według Pawła Stańczyka, jednego z inicjatorów zasięgnięcia opinii prawnej specjalistów z uniwersytetu — powodem jej zlecenia były rozbieżne opinie w tej sprawie prawników magistrackich. Tymczasem zarówno opinia podpisana przez Piotra Łanoszkę w kwietniu, jak i ta sygnowana w maju przez Mariana Stanka jednoznacznie mówią o utracie mandatu w przypadku wymeldowania się poza teren dzielnicy. Co ciekawe, ta druga opinia na biurku Pawła Stańczyka znalazła się 30 maja, a do prezydenta Zorskiego dotarła 29 czerwca, a więc aż miesiąc później i dzień po decydującej sesji w „trójce". 30 czerwca natomiast Paweł Chmielnicki nadesłał aneks do swojej opinii.

— Powodem jego sporządzenia był fakt, że w pierwszej wersji znalazła się tylko jedna interpretacja, za którą osobi-



*Trzecia opinia w sprawie ważności mandatu miesiąc leżała w szufladzie*

Fot. Małgorzata NITEK

ście nadal się opowiadam. Możliwa jest jednak i druga, mówiąca o utracie mandatu. Do zleceniodawcy, w tym wypadku Urzędu Miasta Krakowa, należy wybór spośród dwóch wersji. Nawet jednak gdyby nie było aneksu jest to tylko opinia i wcale nie musi być brana pod uwagę. Głos decydujący należy do władz miasta — twierdzi Paweł Chmielnicki.

### Trzeba czekać

W dniu sesji, na której wybrano nowy zarząd „trójki" — radni dysponowali dwiema rozbieżnymi opiniami: Piotra Łanoszki i Pawła Chmielnickiego. Opinia Mariana Stanka do dzielnicy nigdy nie dotarła. Nikt w radzie dzielnicy nie pomyślał, że trzeba poczekać na obiecane pismo wiceprezydenta Zorskiego, które miało rozwiać wątpliwości i opinię uniwersytecką uznano za ostateczną. Jednoznaczna informacja, z prawie dwumiesięcznym opóźnieniem, nadeszła 19 lipca, a wraz z nią pojawił się kolejny problem legalności zarządu dzielnicy.

— Do rozstrzygnięcia tej sprawy poczekamy, aż wiceprezydent Zorski wróci z urlopu. Nie ukrywam, że będzie to trudne. Możliwe są dwie opcje: jedna mówi, że każde uchybienie w procedurze, a więc i głosowanie kogoś kto nie ma mandatu, skutkuje nieważnością uchwały o wyborze zarządu, druga, bardziej liberalna, ważność uchwały uzależnia od wagi błędu formalnego — twierdzi Henryk Gajoch, kierownik Kancelarii Rady Miasta i Dzielnic Krakowa.

Małgorzata NITEK

# Ławki nie będą pełne

(Dokończenie ze str. I)

— Choć w mniejszych, wiejskich szkołach może być okazją do oszczędności: łączenia klas, rezygnowania z podziału na grupy przy nauce języków obcych. Co jest niebezpieczne — kontynuuje Winiarski.

### Tylko pieniądze

Reformie potrzeba tylko pieniędzy — stwierdzają zgodnie nauczyciele, rodzice i dyrektorzy placówek. Potrzeb zaś jest wiele: wypłaty podwyżek dla nauczycieli, remont szkół, doposażenie pracowni.

— Reszta zależy od nauczyciela i chęci ucznia — twierdzą pracownicy Wydziału Edukacji. — Programy autorskie, autonomia, zmiana relacji uczeń-nauczyciel stwarzają szansę wszechstronnej nauki.

Precyzyjne kryteria doboru podręczników, dostosowanie ich do programu nauczania, do możliwości indywidualnych dzieci powinny ustrzec nauczycieli przed przypadkowymi wyborami (wśród kilkunastu podręczników i zeszytów ćwiczeń do jednego przedmiotu), co zapewni nową jakość nauczania w zreformowanej szkole.



*— Tej reformie brakuje tylko pieniędzy — twierdzi Józef Winiarski, dyrektor Wydziału Szkolnictwa Podstawowego, Gimnazjalnego i Wychowania Przedszkolnego* Fot. Katarzyna KACHEL

W 54 gimnazjach publicznych (wśród nich prowadzone przez o.o. Pijarów, s.s. Prezentki, św. Rodziny i s. Augustianki), rozpocznie naukę w pierwszej klasie ok. 9 tys. osób. Kilkadziesiąt kolejnych będzie nadrabiać zaległości w gimnazjum dla dorosłych.

— Co jest dobrym pomysłem — zauważa dyrektor Winiarski. — Uczeń, który ukończył 15 lat i nie rokuje nadziei na ukończenie gimnazjum w normalnym trybie, decyzją rady pedagogicznej może być przeniesiony do oddziału przysposabiającego do pracy. Dyrektor gimnazjum dla dorosłych przyjmuje do szkoły na podstawie uchwały rady, zgody rodziców i orzeczenia poradni psychologiczno-pedagogicznej. **(kach)**

REKLAMA

Czynne całą dobę
Zakład Usług Pogrzebowych
REQUIEM
ul. Klasztorna 3
tel. 425-83-73
24/h 641-30-71
0502/094-811
■ przewozy z mieszkań
■ duży wybór trumien
■ kompleksowa obsługa
Realizujemy wszystkie zasiłki pogrzebowe
Konkurencyjne ceny
ASI

## Szlakiem wielkich Polaków

# Konno i honorowo

**Włodziemierz Wowa Brodecki na koniu Jocker oraz Tadeusz Tchórz na koniu Peisage ruszyli wczoraj w południe z krakowskiego Rynku na II Rajd konny szlakiem kopców Małopolski. Odwiedzą kopiec Kościuszki, Piłsudskiego i Wandy w Krakowie oraz Kościuszki w Racławicach.**



Fot. Marian SATAŁA

*Wowa Brodecki w filmowym mundurze majora podczas uroczystości grunwaldzkich w Krakowie*

— Wystartowaliśmy w samo południe z krakowskiego Rynku, z miejsca gdzie znajduje się płyta poświęcona Tadeuszowi Kościuszce — mówi Włodzimierz Brodecki. — Po złożeniu kwiatów ruszyliśmyy na trasę. Pierwszy dzień zakończyliśmy w Stanicy nad Rudawą w Klubie Jazdy Konnej w Węgrzcach. Celem rajdu jest uczczenie 56 rocznicy Powstania Warszawskiego, 90 rocznicy odsłonięcia Pomnika Grunwaldzkiego, oddanie hołdu poległym za wolność i niepodległość żołnierzom polskim, ale także wytyczenie nowego szlaku turystyki konnej, związanego z chwałą oręża polskiego oraz popularyzacja sportu i turystyki konnej.

Wowa Brodecki, pracownik Teatru Ludowego w Krakowie to znakomity jeździec, uczestnik wielu samotnych rajdów konnych np. Chełm-Berlin, Kraków-Monte Cassino, szlakiem gen. Stanisława Maczka Francja-Belgia-Holandia-Niemcy, szlakiem mjr. Hubala. Jest też dowódcą niedawno utworzonego Małopolskiego Szwadronu Kawalerii im. Józefa Piłsudskiego w Krakowie. Jego towarzyszem jest Tadeusz Tchórz, artysta malarz, nauczyciel malarstwa i rysunku w Państwowym Liceum Sztuk Plastycznych w Kielcach, uczestnik rajdów konnych szlakami Hubalczyków, były właściciel klaczy Kamea, na której Wowa Brodecki jechał na samotny rajd na Monte Cassino.

### Konno na Monte Cassino

— Pamiętam ten rajd na Monte Cassino — wspomina Wowa. — To cztery miesiące spędzone na koniu. Wtedy dostałem również mundur, który dał mi Henryk Giżycki. To mundur po filmowym majorze Hubalu. Pod Monte Cassino prowadziłem defiladę bojowego sprzętu, który walczył w 1944 r. we Włoszech. Odbywał się I Światowy Miting Pokoju. Jak zjeżdżałem z góry Monte Cassino dzienikarze włoscy mnie zapytali czy jestem polacco militaro ordżinalo. Więc mówię: polacco militaro ordżinalo, no kombatanto. Umówiliśmy się na spotkanie w kawiarni. Okazało się, że jeden z dziennikarzy jest organizatorem mitingu pokoju. Widział mnie, jak salutowałem przy grobie generała Andersa, przy mogiłach żołnierzy. Zapytał czy mogę poprowadzić defiladę. Mówię, że kończy mi się wiza, nie mam gdzie mieszkać. Nie ma problemu — odpowiada, dla ciebie będzie hotel, a i dla konia stajnia będzie i owies i siano. Zostałem. Gazety o mnie pisały codziennie. Zrobiłem się sławny. Jak przejeżdżałem na czele defilady koło trybuny honorowej, na której byli atachées wojskowi z różnych państw, dziennikarz przedstawiał poszczególne delegacje, przedstawiciele polskiej ambasady też byli, m.in. Jerzy Kuberski, a dziennikarz nie przedstawia ich tylko mnie, że ja konno przyjechałem z Polski, by kwiaty złożyć na grobach ojców. To wszyscy wstali i bili brawo, a polska oficjalna delegacja z Rzymu się obraziła. To był 84 rok. W czasie defilady atache wojskowi strzelają do dacha, salutują mi sztandarami, a ja z białoczerwoną flagą przy siodle. Koń osiodłany na pełny wzór 39, tak jak kawalerzyści. To był efekt.

### Pielgrzymka kawalerzystów

Wowa aktywnie uczestniczy we wszystkich patriotycznych imprezach w Krakowie i Polsce. W ubiegłą niedzielę był na I Pielgrzymce Konnej Kawalerzystów na Jasnej Górze. Po zakończeniu rajdu, na który wyrusza dziś — pojedzie do Gdańska. Tam w rocznicę Bitwy Warszawskiej 15 VIII z Sopotu wyruszy na Westerplatte. Tym razem na koniu Tornado, który również jest synem Kamei.

— W Polsce jest około 250 kopców — twierdzi najsławniejszy major Krakowa. — Postanowiłem wszystkie zinwentaryzować konno. Zaczynam od Krakowa, ale objadę całą Polskę. **(mas)**

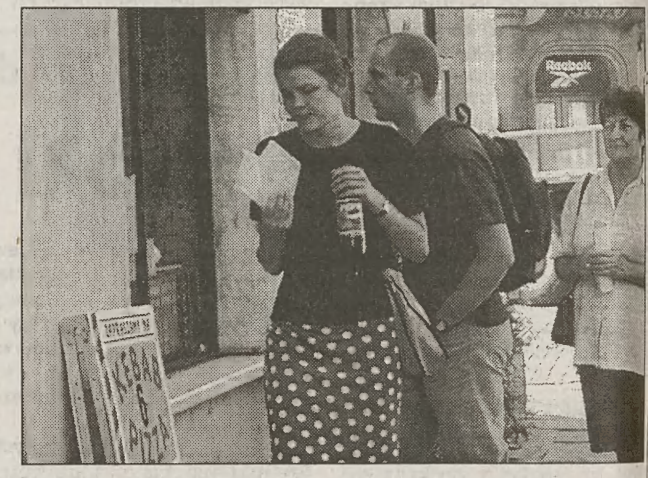


Fot. Adam WOJNAR

*Wczorajszy upał skłaniał nawet młodych do szukania wytchnienia w cieniu parkowych drzew*

## Krakowskie restauracje. Od Wierzynka po McDonald's

# Tradycja w cenie



*Taniej i szbyciej jest zjeść kupionego w okienku kebaba*

fot. Katarzyna KACHEL

(Dokończenie ze str. I)

— Polędwicę wołową z borowikami, łososia pieczonego w białym sosie i stek z dzika — zdradza włoskie, francuskie i niemieckie gusta kelnerka Wierzynka.

Odważniejsi zamawiają pieczeń z gołębia z zapiekanymi karczochami w Wentzlu; ostrożniejsi polędwicę po sapieżyńsku, pierogi i bigos w Staropolskiej restauracji przy Siennej; bezmięsni: krem z borowików, barszcz czerwony, naleśniki z serem i rodzynkami.

— Łasuchów nęcą zaś nasze kremówki, serniki, torty makowe i poziomki — dodaje Mieczysława Lech.

### Hamburger i cola

Turyści, którym elegancka kuchnia nie w smak i nie w kieszeń, wybierają pierogi ukraińskie, spaghetti al filetto di pomidoro, kebaby i gyrosy; zamiast chłodnika i wina zamawiają zaś colę bądź fantę.

— Niezobowiązujący strój i przystępne ceny — Beata Krasoń podaje powody, które sprawiły, że zamiast do tradycyjnej restauracji, poszła do tańszej jadłodajni.

Tradycja kosztuje więcej. — Dlatego też młodzi coraz częściej wybierają szybki zestaw w McDonaldsie, kebab z okienka, czy pizzę — dodaje Beata. — Gusta kulinarne coraz częściej uzależniają się od naszych możliwości czasowych i finansowych. **(kach)**

### Krakowski cennik

— polędwica wołowa z borowikami: 68 zł (Wierzynek)
— pieczeń z gołębia: 59 zł (Wentzl)
— kaczka z jabłkami: 59 zł (Wierzynek)
— łosoś pieczony w białym sosie: 56 zł (Wierzynek)
— pstrąg w ziołach: 33 zł (Pod Trzema Królami)
— kaczka pieczona: 26 zł 70 (Staropolskie Jadło)
— polędwica wołowa: 18 zł 40 (Staropolskie Jadło)
— krem z borowików: 15 zł (Wentzl)
— rissotto mare: 14 zł 50 (Caruso)
— krem z borowików: 14 zł (Wierzynek)
— staropolska zupa gulaszowa: 13 zł (Pod Trzema Królami)
— spaghetti al filetto di pomodoro12 zł (Caruso)
— żur biały z kiełbasą: 9 zł (Pod Trzema Królami)
— żurek polski: 8 zł (Wierzynek)
— bigos staropolski: 8 zł (Bar grodzki)
— kebab 6 zł
— barszcz czysty: 5 zł (Pod Trzema Królami)
— czosnek pieczony: 4 zł (Pod Trzema Królami)
— pomidorowa z ryżem : 2 zł (Bar grodzki)

## Z NOTESU POLICJANTA

### Uratował tonącą

Aspirant Mirosław Ksel pracujący od 15 lat w policji uratował topiącą się w Wiśle kobietę. Policjantów wodnych o zdarzeniu zawiadomili koledzy z komisariatu w Dębnikach. Funkcjonariusz wskoczył do łodzi, błyskawicznie dopłynął w rejon jednostki wojskowej w Pychowicach, gdzie tonęła kobieta. 50-letnia mieszkanka Krakowa była przerażona i swoim zachowaniem utrudniała akcję. Policjant doholował ją do brzegu.

### Spał za darmo

Mieszkaniec Olkusza w jednym z krakowskich hoteli spędził noc. Kiedy trzeba było zapłacić rachunek, ze spokojem oświadczył, że nie ma pieniędzy. Noc spędzi w areszcie.

### Skradziono samochody

Z ul. Gołaśka skradziono volkswagena passata wartości 21 tys. zł, z ul. Bujaka również passata za 20 tys. zł, z ul. Podgórskiej bmw 730 wartości 30 tys. zł, z os. Kazimierzowskiego forda eskorta za 9 tys. zł, z os. Centrum mercedesa za 38 tys. zł. **(mas)**

## NA STRAŻY MIASTA

### Grzyby bez atestu

Podczas kontroli na placach targowych przy ul. Lea, na pl. Nowowiejskim i na pl. Imbramowskim strażnicy miejscy ujawnili 8 osób, które handlowały grzybami nie posiadającymi atestu. Siedem z nich zostało ukaranych mandatami, przeciwko jednej skierowano wniosek do kolegium.

### Rzucał nożem

Grupa chłopców w wieku ok. 16 lat rozpoczęła bójkę przy sklepie na os. Handlowym w Nowej Hucie. W pewnym momencie jeden wyjął nóż i rzucił w kolegę. Akurat w pobliżu pojawił się patrol strażników miejskich, jednak napastnik uciekł w głąb osiedla. Strażnicy wylegitymowali pozostałych i ustalili dane zbiega. Sprawa trafi do sądu rodzinnego.

### Zdesperowani lokatorzy

Tynk, spadający na podwórze z kamienicy przy ul. Łobzowskiej, zagraża jej mieszkańcom. Niestety — ich zgłoszenia nie poskutkowały i właściciel nie zrobił nic, żeby zabezpieczyć budynek.

Zdesperowani mieszkańcy wezwali strażników, żeby ci polecili administratorowi natychmiast wykonać prace zabezpieczające, a jednocześnie wezwali pracowników inspektoratu budowlanego, by ocenili stan techniczny posesji. **(Chyl)**

## Z „KRAKOWSKĄ" ZA FRIKO

### Na basen Clepardii

**Darmowe pływanie.** Firma Expans-Krak zaprasza Czytelników „Echa Krakowa" na odkryty basen kąpielowy Clepardia przy ul. Mackiewicza. Wejściówki można wykorzystać w dowolnym terminie. Oczywiście najlepiej, gdy dopisze pogoda! **(ART)**

### Do kina Mikro

**O mały głos.** Angielski film w reżyserii Marka Hermana z Brendą Blethlyn i Ewanem McGregorem w rolach głównych. Matka i córka żyją samotnie pod jednym dachem. Dziewczyna zamyka się w swoim pokoju i godzinami słucha ulubionych płyt jej zmarłego ojca, który kolekcjonował nagrania: Judy Garland, Marleny Dietrich, Shirley Bassey czy Marylin Monroe. Ma przy tym niezwykły talent naśladowczy. Przyjaciel matki, prowincjonalny impresario, postanawia zorganizować dziewczynie występ w lokalnym klubie. Tak rozpoczyna się kariera młodej artystki... **(ART)**

*Seans o godz. 16.*

### Do kina Kijów

**Patriota (nowość).** Zrealizowany z ogromnym rozmachem epicki film przygodowy Rolanda Emmericha (aż 164 minut), którego tłem jest amerykańska woja z Anglikami o niepodległość. Akcja rozpoczyna się w Północnej Karolinie, w roku 1763. Stan spustoszony jest po krwawych walkach z Anglikami i Indianami. Benjamin Martin (w tej roli występuje Mel Gibson), jeden z uczestników wojny, pragnąc spokoju staje się farmerem i zakłada rodzinę. Sielanka trwa do 1776 r. kiedy wubucha nowy konflikt zbrojny. **(ART)**

*Seans o godz. 20.45.*

ZAPROSZENIA
OD GODZ.12
TEL. 430-44-28

## Z interwencyjnego telefonu...

# Opłata manipulacyjna

**— Dlaczego oprócz karnej opłaty za jazdę bez ważnego biletu trzeba zasilać konto MPK dodatkowymi złotówkami za wypisanie mandatu? — nie może się nadziwić jeden z naszych Czytelników. — Czyżby kondycja przewoźnika była aż tak kiepska, że stara się wycisnąć z pasażerów każdy grosik?**

Irytację czytelnika wywołała tzw. opłata manipulacyjna, wymagana od gapowiczów, którzy nie mogli zapłacić kary od ręki.

— Dostałem pismo, w którym domaga się ode mnie 60 zł tytułem mandatu oraz 8 zł za... no właśnie — nie bardzo wiem za co — wścieka się dłużnik MPK. — Przecież wysłanie druczku pocztą nie może tyle kosztować.

Zdaniem rzeczniczki MPK Filomeny Serwin, czytelnik trochę zaokrąglił podaną kwotę.

— Suma dodana do opłaty podwyższonej (60 zł), mogła wynosić najwyżej 7,70 zł — uważa rzeczniczka. — Z tego 5 zł przypada na tzw. opłatę manipulacyjną, reszta zaś, czyli 2,70 zł, to koszty wysłania rachunku. Opłatę manipulacyjną uiścić musi każdy, kto nie zapłaci tej podwyższonej od ręki. Musimy utrzymywać przecież za coś pracowników, którzy zajmują się gapowiczami. **(K.P.)**




Fot. Monika CHYLASZEK

*Na ul. Tynieckiej w Pychowicach stoją ograniczenia prędkości do 40 km/h. Kierowcy jednak najczęściej nic sobie z tego nie robią. Zjeżdżając z autostrady zapominają, że należy zdjąć nogę z gazu.*
*— Najgorsze jest to, że mimo zakazu na Tyniecką wjeżdżają też tiry — skarżą się mieszkańcy pobliskich domów. — Pomijamy już nieustanny huk, bo przecież domy są położone bardzo blisko drogi, ale w dodatku w niektórych budynkach zaczynają pękać ściany* **(Chyl)**

## Śladem naszych publikacji

# Kto i dlaczego się dziwi?

**W Tygodniku Powszechnym 30 lipca 2000 r. został opublikowany list otwarty Porozumienia organizacji pozarządowych pracujących na rzecz dzieci i osób dorosłych z autyzmem i pokrewnymi zaburzeniami oraz ich rodzin do Prezydenta Miasta Krakowa w sprawie Ośrodka dla Dzieci Autystycznych przy ul. Wysłouchów 28.**

Niektórzy autorzy listu są zdziwieni, że list ten bez ich zgody został opublikowany teraz (jak i wcześniej 17 czerwca w Gazecie Krakowskiej), podczas gdy powstał w lutym tego roku, o czym redakcja nie poinformowała czytelników.

Chciałbym także zwrócić uwagę, że w sprawie ośrodka Prezydent Krakowa Andrzej Gołaś podjął energiczne działania, o czym zainteresowani pracownicy ośrodka oraz rodzice podopiecznych zostali poinformowani. I tak w czasie obecnych wakacji miasto podjęło się remontu budynku (m.in.: odnowy dachu, wymiany instalacji wodnej, adaptacji łazienek i sal lekcyjnych, na łączny koszt 157 tys. zł). Pozwoli to przez minimum dwa lata funkcjonować obu instytucjom pod jednym dachem. Już w tym roku zostanie przygotowany projekt, a w przyszłym rozpoczną się prace remontowo-adaptacyjne w budynku przy ul. Szopkarzy 34. W uzgodnieniu z rodzicami i opiekunami dzieci autystycznych budynek ten zostanie dostosowany do potrzeb ośrodka tak, aby opiekunowie i lekarze mogli nadal skutecznie uczyć i leczyć oraz przyjmować nowych podopiecznych. Powstanie więc dobry, nowoczesny ośrodek, który będzie się znajdował w dobrym pod względem komunikacyjnym miejscu, a także, co ważne, będzie zlokalizowany w sąsiedztwie przekazanego przez Zarząd Miasta Krakowa 1 czerwca 2000 ośrodka Krakowskiego Oddziału Krajowego Towarzystwa Autyzmu, zajmującego się podobną problematyką.

Rozwiązanie takie, choć kosztowne, wydaje się być optymalnym. Należy pamiętać, że nie ma dogodnej lokalizacji, która pozwoliłaby przenieść Szkołę Podstawową nr 164 na tyle blisko, żeby mogły uczęszczać do niej dzieci z najmłodszych klas mieszkające w okolicznych blokach. Tylko w zbliżającym się roku szkolnym ponad 150 rodziców chce zgłosić do niej swoje dzieci. Czy można ją więc zamknąć?

Ceniąc troskę organizacji, które zwróciły się do Prezydenta Miasta i w porozumieniu z którymi udało się wypracować obecne rozwiązania, zwracam się do obu redakcji o publikacje, wyjaśnienia, aby czytelnicy mogli wyrobić sobie pełny obraz sytuacji.

**Joanna Stobierska**
**rzecznik prasowy prezydenta Miasta Krakowa**

•••

Listu, który powstał w lutym nie opublikowaliśmy wówczas dlatego, że nie do nas był adresowany i nikt się o jego opublikowanie nie zwracał. Natomiast w czerwcu przysłali go faksem do redakcji — by tak rzec — niektórzy jego autorzy. Z czego wniosek, że wśród twórców pisma są tacy, którzy się dziwią, że prasa publikuje przesłane do niej listy oraz tacy, którzy się temu nie dziwią, a nawet wręcz przeciwnie. Nas natomiast dziwi, że trzeba było aż siedmiu tygodni, by Rzecznik Prasowy Prezydenta uznał, że jest powód do zdziwienia. Wyjaśnienie wszelako lojalnie publikujemy.

**Redakcja**

## Kontrole targowisk. Jeden mandat i jedno kolegium

# Strażnicy na... grzybach

**Strażnicy miejscy skontrolowali krakowskie place targowe. Sprawdzali, gdzie prowadzi się sprzedaż grzybów i czy jest ona legalna. Podobno nie jest źle.**

Kontrolę przeprowadzono m. in. na Starym i Nowym Kleparzu, Tomexie, przy ul. Jerzmanowskiego, na Kozłówce, w Rynku Dębnickim, przy ul. Orzechowej w Borku Fałęckim. Jak poinformowała straż miejska — kontrola wykazała, że generalnie nie jest prowadzony na dużą skalę handel nie sprawdzanymi grzybami nie hodowlanymi. W Borku Fałęckim strażnicy zainteresowali się jedną osobą sprzedającą grzyby obok placu targowego. Została ukarana mandatem. Przeciwko drugiej, nie mającej legalnych odważników, skierowano wniosek do kolegium.

Mandatem ukarali również strażnicy osobę w Rynku Dębnickim, za brak legalizacji wagi. Mandaty za brak legalizacji wag i odważników wymierzyli też strażnicy na placu „Piast" i „Złoty Wiek". Na placu targowym przy Christo Botewa mandatem w wysokości 80 zł ukarano mężczyznę sprzedającego „kurki". Grzyby można bezpiecznie kupić na Starym Kleparzu. Sprzedaż odbywa się tam w majestacie prawa, bowiem nad ich przydatnością czuwa osoba zawodowo znająca się na grzybach. Straż miejska przypomina, że zgodnie z rozporządzeniem Ministra Zdrowia i Opieki Społecznej z 1993 r. „grzyby surowe dziko rosnące zakwalifikowane do sprzedaży przez klasyfikatora wolno sprzedawać w placówkach handlowych lub na targowiskach pod warunkiem umieszczenia w miejscu sprzedaży informacji o gatunku grzybów oraz nazwiska i adresu sprzedawcy". Strażnicy zapowiadają, że z pewnością nie była to ostatnia kontrola placów targowych. **(Chyl)**

## KOSTRZE. Kłopoty z telekomunikacją

# Nie chciane podsłuchiwanie

**Mieszkańcy Kostrza skarżą się na jakość połączeń telefonicznych. Jak tylko podnoszą słuchawkę — chcąc nie chcąc słyszą swoje rozmowy. Kilka osób na linii stanowi niewątpliwy kłopot w porozumiewaniu się, nie wspominając o intymności połączenia, do którego każdy ma przecież prawo. Zwierzenia sąsiada są z pewnością interesujące, ale co zrobić, gdy ktoś z równym zainteresowaniem podsłuchuje nas?**

W tej sytuacji, ze zrozumiałych względów, należy wyeliminować nie tylko czułe rozmówki z ukochaną osobą, ale też powstrzymać się od niekończących się, sąsiedzkich ploteczek.

O ile bowiem sam fakt wspólnych połączeń jest jeszcze do zniesienia, wszak wszystko pozostaje na tym samym osiedlu, to wysokość rachunków zdecydowanie przerywa cierpliwość.

Zdaniem mieszkańców — wszystkiemu winne są kable, nie zabezpieczone specjalnym pojemnikiem i sterczące każdy w innym kierunku. Wiatr i deszcz powodują wobec tego nakładanie się kilku rozmów jednocześnie.

Mimo odwołań do Biura Obługi Klientów rejonu telekomunikacji Kraków-Kapelanka, nie wszystkim uwzględniono reklamacje. — Bilingi przychodzą zawsze z miesięcznym opóźnieniem — skarżą się mieszkańcy. Trudno po takim czasie dociec, który z numerów na pewno nie był wykręcany.

Z rejonu telekomunikacji Kraków-Kapelanka odesłano mnie do rzecznika prasowego.

Magdalena Ungeheuer, rzecznik Telekomunikacji Polskiej wyjaśniła, że problem nie leży w oberwanych kablach. Poza tym, nie chodzi tu o podsłuch, ale przebicia na linii. W rejonie ulic Brzask, Dąbrowa, rzeczywiście brak hermetycznego zabezpieczenia puszek na słupach, ale zdaniem techników nie ma to wpływu na jakość połączeń. Przyczyną usterek jest wyłącznie stara, niesprawnie funkcjonująca centrala telefoniczna. Obsługuje ona ok. 600 numerów. W ciągu kilku tygodni ma nastąpić wymiana centrali na nową, cyfrową, która pozwoli zlikwidować przebicia. Dowiedzieliśmy się także, że wystające kable na słupie zostaną zabezpieczone.

Nie wiadomo jednak, czy przebicia ustaną, a rachunki telefoniczne będą rzeczywiście odzwierciedlały „przegadane" minuty. Nie wspominając o czasie, nie zawsze działającym na korzyść mieszkańców. **(grysz)**

## Dostawa ciepła przyczyną bankructwa?

# Podłączeni, wykończeni

*(Dokończenie ze str. I)*

— Musieliśmy tak postąpić. Wcześniej dopłacaliśmy do interesu — twierdzi Andrzej Wójcik z Elektrociepłowni Kraków SA. — Umowę z Dąbskim podpisano szybko, bez wykonania niezbędnych symulacji. Nie mieliśmy więc niezbędnego punktu odniesienia do sporządzanych wyliczeń. Dlatego zażądaliśmy zbyt mało. Chcieliśmy jednak zdążyć przed upływem terminu, gwarantującego napływ pieniądzy z USA.

Według Andrzeja Wójcika, bezpośrednią przyczyną podwyżek jest wzrost cen paliwa.

— Załóżmy, że na wytworzenie jednostki ciepła zużywamy 30 m3 gazu — wylicza — Płacimy za to gazowni 30 zł. Za przesłanie tejże jednostki klubowi otrzymujemy 20 zł. Jasno widać, jakie ponosimy straty.

### Tak źle i tak niedobrze

Elektrociepłownia proponuje klubowi, który nie chce płacić inne wyjcia z sytuacji.

— Mogą np. odkupić od nas nową kotłownię i samemu ją użytkować — mówi Andrzej Wójcik. Możliwe jest także zerwanie, bądź zawieszenie umowy. Problem w tym, że nawet gdyby Elektrociepłownia podarowała Dąbskiemu urządzenia, które — jak twierdzi Andrzej Wójcik — przynoszą straty. Klub też nie będzie w stanie samodzielnie płacić za ich eksploatację.

— Sytuacja jest patowa, stracimy na każdym rozwiązaniu — nie ukrywa Marian Wlazło. O pomoc poprosił Urząd Regulacji Energetyki. Trwa postępowanie wyjaśniające.

### Uważajcie, co podpisujecie

Problemy przypominające perypetie klubu z Dąbia są udziałem kilku krakowskich firm, m.in. Małopolskiej Hodowli Roślin. Wszędzie scenariusz jest ten sam: najpierw korzystna — wydawałoby się — umowa z dostawcą ciepła, potem nagła podwyżka cen, przywodząca przedsiębiorstwa na skraj bankructwa.

Według nieoficjalnych informacji, instytucje czuwające nad prawidłowością zawierania umów na dostawę energii przygotowały szczególny apel do podmiotów, zamierzających takie porozumienia podpisać. Pismo, które zostanie opublikowane najprawdopodobniej już w przyszłym tygodniu, będzie swoistym ostrzeżeniem dla odbiorców energii. Chodzi o dokładne rozważenie wszystkich punktów umowy. — Do tej pory często podpisywano je w sposób zadziwiająco niefrasobliwy, dając dostawcom pretekst do wykorzystywania kruczków prawnych — dowiedzieliśmy się z wiarygodnych źródeł. — Kiedy kontrolerzy znajdą nieprawidłowości, sprawę można odwrócić. W innym przypadku odbiorcy sami są sobie winni... **(K.P.)**

## KRZESŁAWICE. Szlakiem krakowskich fortów

# Kultura w twierdzy

**Fort nr 49 w Krzesławicach od początku tego roku tętni życiem. Swoją siedzibę znalazł w nim Młodzieżowy Dom Kultury. Prace konserwatorskie trwające od 1994 r. przywróciły pierwotny układ wnętrz. W tej chwili trwają prace remontowe w drugiej połowie zabudowań.**

Fort 49 Krzesławice wybudowano w latach 1881-1886. Jego artyleria brała udział w listopadzie 1914 r. w odparciu ataku Rosjan, w czasie I fazy tzw. Bitwy o Kraków. W okresie międzywojennym obiekt był w dyspozycji Wojska Polskiego i pełnił funkcję magazynu. Ok. 1934 r. na forcie zainstalowano maszt nasłuchu radiowego polskiego kontrwywiadu. Właśnie stąd zbierano materiały m. in. do rozszyfrowania „Enigmy".

Tragiczna jest historia fortu podczas II wojny. To tutaj hitlerowcy rozstrzeliwali i grzebali w fortecznych fosach wiązniów z Montelupich i więzienia św. Michała w Krakowie. Po wojnie z 29 grobów ekshumowano 440 zwłok, które spoczęły w zbiorowej mogile obok fortu.

Przez krótki okres obiekt był administrowany przez wojsko, jednak potem został przekazany w użytkowanie cywilne,



*Podczas tegorocznych dni fortu — nie mogło zabraknąć Szwadronu Ułanów Małopolskich*

*fot. Monika CHYLASZEK*

a jego teren rozparcelowano między różnych gospodarzy. Fort zaczął niszczeć — zdewastowane budynki, zasypane fosy, śmietnisko...

23 maja 1994 r. Zarząd Miasta Krakowa zdecydował o przekazaniu fortu Krzesławice Młodzieżowemu Domowi Kultury Na Stoku. Jeszcze jesienią tego samego roku przygotowano całą potrzebną dokumentację. Rok później wpisano „Fort 49 Krzesławice" do rejestru zabytków. Pierwszy etap remontu —prace adaptacyjno-budowlane w prawej części koszar szyjowych, zakończono w grudniu 1999 r. Przywrócono pierwotny układ wnętrz. Pojawiły się dawne duże otwory okienne, zrekonstruowano stolarkę drzwi i okien. Fort został podłączony do kanalizacji miejskiej, wykonano też wewnętrzną instalację elektryczną i położono posadzki...

— Było sporo przeciwników takiego wykorzystania obiektu — wspomina Franciszek Dziadoń, dyrektor MDK. — Trudno im było sobie wyobrazić sale dla młodzieży „w takich ciemnych kazamatach".

Niezadowoleni byli też działkowicze, nielegalnie wykorzystujący teren fortu do swoich celów.

Okazało się jednak, że fort znakomicie spełnia nowe zadanie. Na zajęcia artystyczne i edukacyjne przychodzi tutaj aż 1000 osób. Dyrekcja domu kultury nie chce się jednak odcinać od przeszłości.

— Ten obiekt uczestniczył w historii, dlatego imprezy przez nas organizowane często mają charakter patriotyczny czy historyczny — podkreśla dyr. Franciszek Dziadoń. — W przyszłości chcemy również postawić na działalność turystyczną. Fort to przecież dobre miejsce na wycieczkę.

Plany na przyszłość to również wyremontowanie drugiego skrzydła fortu. W tym roku będzie wykonana dokumentacja, a w następnych, jeżeli znajdą się pieniądze, rozpocznie się remont. Na jego dofinansowanie Społeczny Komitet Odnowy Zabytków Krakowa przyznaczył 50 tys. zł.

**(Chyl)**

## Sprawa BELMERU

# Poseł Kielian ponawia list

**Po raz drugi poseł Władysław Kielian, szef KRH „Solidarność", zwrócił się do prezesa Piotra Janeczka z wnioskiem o likwidację spółki BELMER i przejęcie jej pracowników przez inny podmiot gospodarczy na terenie huty. Gdy kilka dni temu wystąpił z pierwszym listem otwartym, spotkał się ze sprzeciwem części udziałowców i pracowników, którzy przygotowali pismo odrzucające sugestie posła.**

— Wysłałem drugie pismo, bowiem wysuwano przeciw mnie zarzuty, iż stawiam się ponad prawem i działam na niekorzyść spółki. Wyjaśniam więc, że kieruję się przede wszystkim dobrem pracowników BELMERU i dążę do tego, aby huta, jako główny udziałowiec tej spółki, nie pozostawiała jej samej sobie, lecz wykorzystała swoje możliwości dla ochrony pracowników —powiedział nam poseł Władysław Kielian.

W samym BELMERZE pismo spotkało się z chłodnym przyjęciem większości pracowników i udziałowców. Według dotychczasowych umów, BELMER ma być polskim partnerem Voest Alpine w II etapie modernizacji walcowni gorącej i ludzie z BELMERU liczą, iż ten intratny kontrakt pozwoli im wyjść z trudności, w które firma popadła, gdy w roku 1999 załamał się rynek stali, a huta przestała w terminie płacić za wykonane usługi. W początkach lipca udziałowcy BELMERU odrzucili na walnym zgromadzeniu projekt postawienia firmy w stan likwidacji.

**(jp)**

## OKIEM FOTOREPORTERA



*Jak widać z powyższego — żniwa w Nowej Hucie w całej pełni. W każdym razie w Grębałowie...*

*Fot. Adam WOJNAR*

## CZYŻYNY. Cywilizować tereny zaniedbane

# Lokalizacja za infrastrukturę

**W ostatnich dniach lipca radni Dzielnicy XIV poświęcili swoją sesję sprawom zadań priorytetowych na 2001 rok. Dokument zawierający aż 28 paragrafów jest bardzo obszerny i stawia przed radą i zarządem ambitne zadania. Dzisiaj warto wrócić do tematu znanego. Chodzi o rozległy teren Czyżyn Starych, które ze względu na politykę PRL przewidującą dla tego terenu wyłącznie przeznaczenie przemysłowe, zostały całkowcie zaniedbane. Warto przypomnieć, że wielu mieszkańców z tego rejonu nie ma do dzisiaj nawet wody, nie mówiąc o kanalizacji.**

Nic dziwnego, że na szczycie listy zadań znajdują się modernizacja ulicy Sołtysowskiej, istotnej dla komunikacji ze względu na połączenie odległych od centrum Nowej Huty terenów nadwiślańskich, no i przede wszystkim wykonanie dokumentacji technicznej na rurociąg, spinający ulicę Wiklinową z ulicą Nowohucką. Wybudowanie tego głównego rurociągu pozwoliłoby dostarczyć wodę właśnie w te rejony. Miejscowe komitety społeczne mogły by wówczas doprowadzić już we własnym zakresie wodę do swoich domów.

Następny istotny krok w kierunku cywilizowania starych Czyżyn to wykonanie projektu kanalizacji opadowej z ulicy Siwka, Osiedle i Na Załęczu.

Jak podkreślają radni — potrzeb jest znacznie więcej, ale budżet rady nie jest z gumy i na wszystko pieniędzy nie starcza. Najbardziej drastycznie problem ten widać przy rozdzielaniu pieniędzy na remonty szkół. Właściwie wszystkie wymagają podjęcia natychmiast szeregu prac renowacyjnych. Jednak remont tylko Szkoły Podstawowej nr 156, jednej z najstarszych w Czyżynach, bo wybudowanej w 1934 r., pochłonąłby lekko 70 proc. przewidzianych na remonty szkół pieniędzy.

Radny Piotr Wojnarowski zastanawiał się głośno, dlaczego Rada Miasta tak łatwo oddaje — zwłaszcza zagranicznym firmom handlowym — na wielkie inwestycje tereny już dobrze przygotowane, czyli uzbrojone i z łatwym dojazdem.

— Byłoby korzystniej dla dzielnicy i miasta — twierdzi radny — wyznaczyć im tereny właśnie zaniedbane i tym sposobem cywilizować je! W zamian za wykonanie przez zagranicznych czy krajowych bogatych inwestorów uzbrojenia, dróg i oświetlenia, na czym skorzystaliby także mieszkańcy — można by zwolnić ich od płacenia podatku gruntowego lub czynszu dzierżawnego przez jakiś czas, bądź sprzedać taniej grunty.

Wydaje się, że przedstawiona przez radnego Wojnarowskiego idea warta jest rozważenia. Terenów zaniedbanych i nie wykorzystanych mamy w Nowej Hucie wystarczająco dużo.

**PiK**

## Na przystankach w Nowej Hucie. Szyby, których nie ma

# Prowokacja dla chuliganów

**Niektóre z przystanków tramwajowych w Nowej Hucie zaopatrzone zostały w odgradzające je od ruchliwej jezdni szklane ogrodzenia. Wygląda to bardzo ładnie — w tych miejscach, w których jeszcze są szyby. A zostało ich już niewiele. W tej sytuacji dziwi pomysł zastosowania do ogrodzeń tak nietrwałego materiału, który stanowi wręcz prowokację dla wszelkiej maści chuliganów.**

Jak mówi Filomena Serwin, rzecznik prasowy MPK, zainstalowane na przystankach tramwajowych szyby nie są produkowane ze zwykłego szkła. Jest to specjalne, zbrojone szkło, które teoretycznie powinno wytrzymać długo. Jednak wystarczyły dwa lata (wtedy właśnie w Krakowie zakładano pierwsze szklane ogrodzenia), żeby nie została cała prawie ani jedna tafla.

— Na zainstalowanie tego rodzaju zabezpieczeń zdecydowaliśmy się my i Zarząd Dróg i Komunikacji ze względu na naciski pasażerów — mówi Filomena Serwin. — Poprzednie, metalowe osłony były po prostu nieestetyczne. Chcieliśmy jakoś upiększyć nasze miasto. Także ze względu na projekt Kraków 2000.

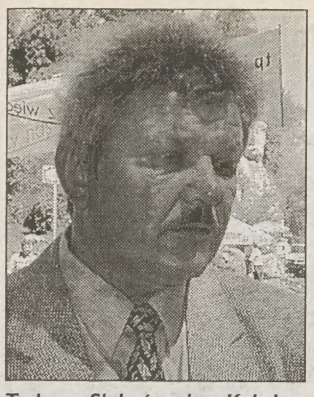
Szklane osłony na przystankach nie są wynalazkiem krakowskim. Stosowane są na całym świecie, a także w Polsce. Jednak, jak można stwierdzić naocznie, w naszych warunkach to rozwiązanie raczej nie zdaje egzaminu. Dlatego też w niedługim czasie zdewastowane szklane ogrodzenia zostaną ponownie zastąpione metalowymi płytami.

**(fren)**

REKLAMA

KRZĘCIN 13, 32-050 WIELKIE DROGI
TEL. /012/ 270-61-54
FAX /012/ 270-62-77
e-mail: lauda@nonet.pl
www.lauda.nonet.pl
- BARIERKI I PORĘCZE ZE STALI NIERDZEWNEJ I MOSIĄDZU
- KONSTRUKCJE ZE STALI NIERDZEWNEJ
- KONSTRUKCJE STALOWE OCYNKOWANE
- WYSTROJE WNĘTRZ ZE STALI NIERDZEWNEJ, MOSIĄDZU, STALI MALOWANEJ PROSZKOWO
- SPAWANIE STALI CHROMONIKLOWYCH I ALUMINIUM
- GIĘCIE RUR
- MONTAŻ ELEWACJI KAMIENNEJ
Lauda Metalplast s.c.

SEMBET ®
Marian Szczerba
30-394 KRAKÓW
ul. Skotnicka 254a,
tel./fax (0-12) 262 10 18
WYTWÓRNIA MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH "SEMBET" poleca:
STROPY ZESPOLONE PSKJ, 2K, FILIGRAN®
DANE TECHNICZNE:
Rozpięt. w osiach podpór: do 9m
Szer. płyt: do 2,4 m
Wys. całkowita stropu: 18 - 24 cm
Obciążenie użytkowe: do 10 kN/m²
Stropy posiądają certyfikat bezpieczeństwa
STROPY TERIVA
Strop żelbetowy belkowo - pustakowy
DANE TECHNICZNE:
Rozpiętość belek: 2,4 - 7,8 m
Wys. całkowita stropu: 24 - 34 cm
Obciążenie całkowite do 11,5 kN/m²
Obciążenie użytkowe do 5,0 kN/m²
25 x 50 x 23
40 x 50 x 23
PUSTAKI SZALUNKOWE
eliminujące deskowanie ścian
kompletna oferta na stronie www. sembet.com.pl, e-mail sembet@sembet com.pl



*Tadeusz Słaboń, sołtys Kobylan, w gminie Zabierzów zapowiada kolejne atrakcje związane z obchodami 600-lecia udokumentowanego istnienia wsi. Inauguracja imprez nastąpiła w czasie II Pikniku Rodzinnego. W czasie wakacji mieszkańcy wsi przyjmują turystów opowiadając o historii miejscowości i okolicy* (mas)

*Fot. Marian SATAŁA*

## WIELICZKA

# Wakacyjna linia

**Specjaliści ds. nieletnich dyżurują przy wakacyjnej linii zaufania, którą uruchomiono w Komendzie Powiatowej Policji.**

Podobnie, jak w całej Małopolsce, linię uruchomiono w ramach akcji Bezpieczne Wakacje 2000. Ma ona służyć przede wszystkim zapewnieniu bezpieczeństwa dzieci. Dzwonić może zarówno młodzież, jak i dorośli, którzy mają problemy z podopiecznymi.

Dyżurujący policjanci będą także przyjmować zgłoszenia dotyczące przestępstw. Można do nich dzwonić pod nr. 278-31-11 w. 102 (pk)

## MAŁA KRONIKA

### Pożar gospodarstwa

Mieszkaniec Węgrzc zaalarmował policję w Zielonkch, że płonie należące do niego pomieszczenie gospodarcze. Akcję gaśniczą prowadziły jednostki OSP oraz Państwowa Straż Pożarna z Krakowa. Spaleniu uległ m.in. ciągnik rolniczy i silniki elektryczne. Straty jakie spowodował ogień sięgają ok. 30 tys. zł. Po ugaszeniu pożaru policjanci spenetrowali pogorzelisko w celu zabezpieczenie śladów, gdyż prowadzą dochodzenie, które ma ujawnić, czy w tym przypadku mamy do czynienia z przestępstwem.

### Rozkradziony polonez

Policjanci z KP Krzeszowice w kompleksie leśnym koło Tenczynka odnaleźli samochód polonez. Po sprawdzeniu okazało się, że auto tego samego dnia skradziono w Chrzanowie. Mimo szybkiego odnalezienia poloneza złodzieje zdążyli wymontować z niego część karoserii oraz wyposażenia.

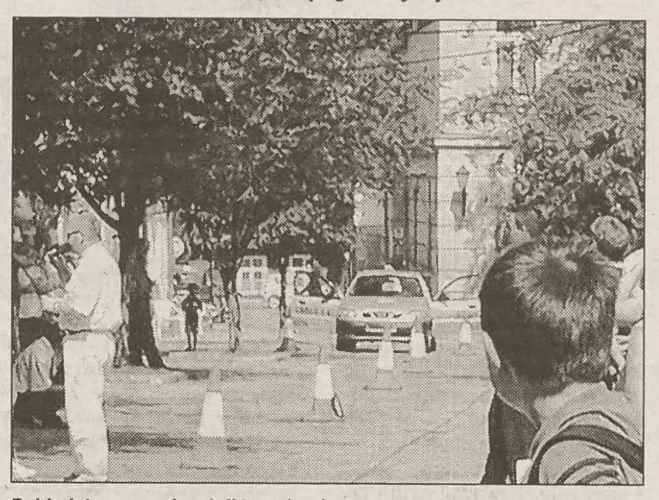
### Kindaperzy

O nietypowym zdarzeniu zostali powiadomieni policjanci z Krzeszowic. Mianowicie chodziło o uprowadzeniu chłopca. Został on przemocą wciągnięty do samochodu na jednej z ulic tego miasta, potem przewieziono go i wysadzono na innej ulicy. Tam został pobity przez dwóch napastników. Zażądali od niego 2000 zł. Pieniądze miał dostarczyć w ciągu dwóch tygodni. Natychmiast po zawiadomieniu policjanci podjęli działania dla zatrzymania przestępców. Udało się i już w godzinę od zgłoszenia zatrzymano pierwszego z napastników. O losie zatrzymanego zdecyduje prokurator. Policja ustala jaki faktycznie był powód uprowadzenia i pobicia chłopca. (mas)

## MYŚLENICE. Lato z Radiem na Rynku

# Zabawa jak złoto

**Od rana myślenicki rynek żył imprezą. Niedoinformowani błądzili po Zarabiu, ale samochody z megafonami kierowały ich do centrum miasta. Na szczęście pogoda była jak złoto.**



*Był kolejny etap do wielkiego konkursu mistrz kierownicy*



*Pan Yapa ze swoim przyjacielem różową panterą rozgrzewali dzieci*

— Codziennie gramy w deszczu od wielu dni. Taka pogoda, to dla nas miła odmiana — mówią artysci.

Przedpołudnie, to wspólna zabawa z publicznością. Konkursy dla dzieci i dorosłych z nagrodami sponsorów. Na scenie królował Pan Yapa, który rozgrzewał dzieciarnię do białości. Wszyscy uczestnicy konkursów odchodzili z jakimś prezentem od firm sponsorujących. Rozegrano także slalom rowerowy dla dzieci i kolejny etap wielkiego konkursu Mistrza Kierownicy. Na najlepszego kierowcę trasy Lata czeka matiz. Natomiast lanosa może wygrać ten, kto zwycięży w konkursie Bezpieczne Lato. Samochody wystawił i konkursy zabezpieczał myślenicki dealer Daewoo. Pasmo konkursów urozmaicał zespół Hi Street.

Pomysł I programu Polskiego Radia na wędrówkę z Latem z Radiem po Polsce to znakomity sposób promocji polskich miast i miasteczek. Na antenie radiowej prezentowana jest ich historia, dzień dzisiejszy, mocne strony, będące atrakcja dla turystów i — najpewniej — inwestorów. Ciekawy program zapełnia plac koncertu kilkunastotysięczna rzeszą mieszkańców i gości, którzy czasami przyjeżdżają specjalnie z tej okazji. Jest to również znakomita atrakcja dla wczasowiczów. Wieczór należał do gwiazd. Koncertowali: M.A.F.I.A, Renata Dąbkowska i Czerwone Gitary.Nad sprawnym przebiegiem trasy czuwa Agencja Politon.

Myślenicki koncert zakłócił incydent z rozdawaniem ulotek przez Sztab Wyborczy Andrzeja Olechowskiego. Wmieszani w tłum ludzie rozdający ulotki zostali wyproszeni przez odpowiednie służby na życzenie organizatorów. Na pytanie, dlaczego organizatorzy wyprosili agitujących Wojciech Mirkowski, szef trasy koncertowej Lata, odpowiedział: — Nasza akcja jest całkowicie apolityczna i to jest jedyne i oczywiste wytłumaczenie. Pan Olechowski nie finansuje trasy, więc nie może korzystać z obecności zgromadzonych tu ludzi.

**Anna WITALIS-ZDRZENICKA**



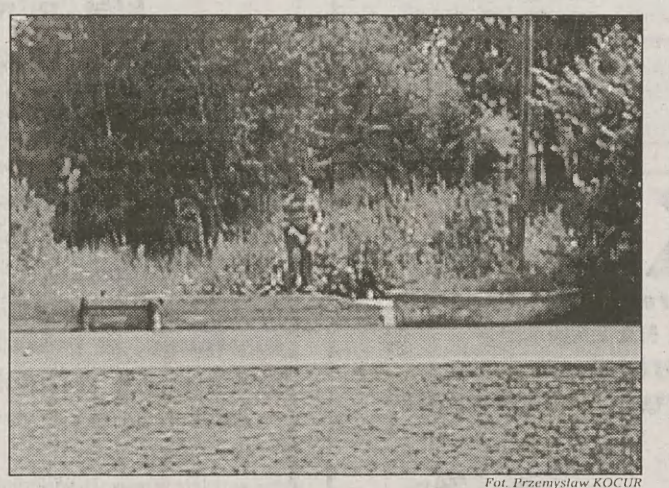
*Młodzi ścigali się na rowerach*

*Zdjęcia Anna WITALIS-ZDRZENICKA*

## BRZEZIE. Wiejskie stawy

# Ryby dla przyjemności

**— Stawy dzierżawimy dla czystej przyjemności, dla rozrywki — mówi Wiesław Nowak, który wraz z przyjaciółmi dzierżawi tzw. główny staw w Brzeziu. Opiekunów znalazł też leżący w sąsiedztwie mniejszy staw. Dwa pozostałe są pozostawione same sobie.**



*Fot. Przemysław KOCUR*

*Co jakiś czas Wiesław Nowak wpuszcza do stawu nowe ryby*

Wiesław Nowak wraz z trzema kolegami kilka lat temu wydzierżawili od Instytutu Aklimatyzacji i Hodowli Roślin główny staw w Brzeziu.

— Cały był zarośnięty olszyną, wierzbami. Sześć lat temu robiliśmy karczowisko — opowiada. — Sami doprowadziliśmy go do obecnego stanu, zarybiliśmy.

Od kilkunastu lat sąsiedni, nieco mniejszy staw, dzierżawi grupa, do której należy Andrzej Hytroń, przewodniczący Rady Sołeckiej. Również oni musieli doprowadzić akwen do porządku.

— Wyczyściliśmy go, wierzby wykarczowaliśmy, regularnie zarybiamy — mówi Hytroń. — Chcieliśmy go nawet kupić, ale został tak wysoko oszacowany, że nas nie stać. W dalszym ciągu więc go dzierżawimy.

Wędkarzy obowiązuje wewnętrzny regulamin: tygodniowo można złowić co najwyżej dwie ryby. Dzięki temu powstał tu matecznik. Ryb jest coraz więcej. W lipcu pojawił się nowy narybek.

— Chcemy kupić szczupaka, żeby trochę ryb wyniszczyć. Bo jak jest za duży stan, to w upały może zabraknąć tlenu i ryby mogą paść — wyjaśnia Hytroń.

Dzierżawcy sami ponoszą koszty utrzymania i porządkowania stawów. Sami je zarybiają i w razie potrzeby dokarmiają znajdujące się w nich ryby. Pozostałe dwa stawy stoją pozostawione same sobie. Nie ma się kto nimi zająć, doprowadzić do porządku. Podobnie jest w sąsiednich Gruszkach.

Jak twierdzi Wiesław Nowak, wędkarze dzierżawią stawy dla przyjemności. Łowią rzadko.

— Planowaliśmy w swoim gronie zawody, ale ryba nie bierze, może w sierpniu... — zapowiada Nowak.

**Przemysław KOCUR**

## SKAWINA. Kolej nadal popularna?

# Pociągiem do pracy i po zakupy

**Niegdyś stacja kolejowa była jednym z najczęściej odwiedzanych miejsc w mieście. Wielu mieszkańców do pracy dojeżdżało pociągiem, były nawet specjalne składy pracownicze. Dzisiaj ruch przy budynku stacyjnym jest znacznie mniejszy, ale nadal dla niejednego mieszkańca Gminy pociąg jest najczęstszym środkiem transportu.**

— Kilka razy w tygodniu jeżdżę pociągiem — mówi starsza kobieta. — Mam swoje gospodarstwo, rano zabieram kilka jajek, mleko, ser i jadę do Skawiny na plac, aby to sprzedać.

— Ja pociągiem jeżdżę w ciągu roku szkolnego — dodaje chłopak z dużym plecakiem. — Dojeżdżam do szkoły do Kalwarii. Ale teraz jadę na Mazury.

Skawińska stacja odwiedzana jest jednak głównie przez podróżujących na krótkich trasach, ludzi starszych, albo młodzież, którzy chcą się dostać do domu, szkoły lub na zakupy, część dojeżdża do pracy ale tych z roku na rok jest coraz mniej. Niewielu mieszkańców gminy koleją wyjeżdża na wakacje większym powodzeniem cieszy się autobus pomimo, że do Zakopanego pociągi ze Skawiny odjeżdżają kilkanaście razy na dzień, mieszkańcy miasta wolą jechać do Krakowa i stamtąd autobusem, twierdzą że tak jest szybciej i taniej.

Pomimo, że przez miejski dworzec przejeżdża kilkadziesiąt pociągów na dobę w Skawinie wsiada do każdego z nich tylko kilkoro podróżujących. Samochód jest wygodniejszym środkiem lokomocji i chyba tym należy tłumaczyć coraz mniejsze powodzenie kolei. Jednak mieszkańcy gminy Skawina, którzy korzystają z pociągów wierzą, że ich stacja nigdy nie zostanie zamknięta. agw




*Fot. Anna GWÓŹDŹ*

*Skawinianie wierzą, że ich stacja nie zostanie zamknięta*

## DOBCZYCE. Żeby woda była czysta i trawa zielona

# Dorzecze Raby

**Czy można zrobić to samo, za mniejsze pieniądze przy zastosowaniu technologii amerykańskich? Na analizę opłacalności realizowanego projektu kanalizacji dorzecza Raby Związek Gmin Dorzecza Górnej Raby i Krakowa otrzymał grant z US TDA w wysokości 250 tys. USD. Warunkiem jego realizacji było dokonanie analizy przez amerykański zespół badawczy.**

Na Jałowcowej Górze w Dobczycach obradowało walne zgromadzenie związku, podczas którego przedstawiciele amerykańskiej firmy Coler&Colantonio przedstawili wstępną analizę możliwości.

Swoje badania specjaliści skoncentrowali wokół pytania, kiedy centralny system oczyszczania jest opłacalny, a kiedy warto zastąpić go przydomowymi oczyszczalniami.

Wbrew utartym wyobrażeniom oczyszczalnie dla kilku domów oraz dla małego osiedla można stosować także w warunkach górzystego terenu i gliniastego podłoża. Rozsączanie oczyszczonych ścieków na terenie, w obrębie którego powstały jest ideą równowagi biologicznej a właściwe stosowane kosztuje mniej niż budowanie kolektorów i centralnych oczyszczalni.

Tam, gdzie jest gęsta zabudowa, a także w bardzo trudnym terenie centralna kanalizacja jest optymalna. W takiej sytuacji dla obniżenia kosztów zaproponowano zastosowanie pomp skrawających i kanalizacji ciśnieniowej. Pozwoliłoby to na zredukowanie ilości oczyszczalni i pełne wykorzystanie nowoczesnej aparatury.

Związek Gmin 20 proc. funduszu wykorzystał na opłacenie udziału polskich naukowców w pracach zespołu badawczego (20 proc. Polaków). Chodziło o to, by badania nie traciły z pola widzenia realiów tej ziemi. Analizy operowały przykładami konkretnych gmin i sołectw, a optymalne rozwiązania ilustrowano przykładami poszczególnych terenów dorzecza Raby.

Dużo uwagi poświęcono możliwości utylizacji osadów z oczyszczalni. Właściwe ich wykorzystanie jest przejściem z fazy mówienia o problemach ze składowaniem do fazy korzyści płynących z zagospodarowania. Amerykanie, dla których składowanie osadu z kanalizacji urosło do rangi poważnego problemu współczesnej cywilizacji, wypracowali wiele metod utylizacji tego odpadu. Produkt finalny, to substrat stosowany w szklarniach i gospodarstwach ogrodniczych.

Przedstawiona analiza jest stadium pośrednim powstawania projektu. W październiku, w oparciu o wstępne analizy, przedstawione zostaną konkretne rozwiązania, które wykorzystane będą w praktyce Związku Gmin.

Dr Jerzy Banaś, pracujący w zespole badawczym podkreślił, że należy dążyć do decentralizacji systemów oczyszczania, a zarazem prowadzić do centralizacji eksploatacji ścieków. Proponował stworzenie obszaru pilotażowego, na którym można przetestować działanie kanalizacji ciśnieniowej.

W obradach uczestniczyli wójtowie i burmistrzowie gmin należących do Związku, a także goście m.in. z konsulatu w Krakowie i ambasady amerykańskiej, przedstawiciele województwa małopolskiego. AWZ

ZIELONKI

## Mieszkać na Babilonie

**Na wniosek zebrania wiejskiego wprowadzono nazewnictwo ulic w Zielonkach.**

Nazwana została każda uliczka zarówno na terenie wsi jak i na os. Marszowiec. Główna ulica przebiegająca od granic Krakowa przez całą wieś aż po Januszowice nosi miano Krakowskiego Przedmieścia. Wśród powstałych ulic jest wiele, które mają historyczne korzenie: Do Cegielni, Na Popielówkę, Rzyczyska, Na Winnice czy Szlak Bursztynowy. Na mapie dostrzec można Babilon.

Długoletnie przyzwyczajenia spowodowały nazwanie Bankową ulicy, przy której przez wiele lat stał bank, mimo że w zeszłym roku został przeniesiony w inne miejsce. Są w Zielonkach również ulice, które mają swoich patronów wywodzących się spośród lokalnych bohaterów. Jest więc ulica ks. Adam Zięby. Szkoła znajduje się przy ks. Jana Michalika. Są też ulice Wiktorii Baranówny, Józefa i Agaty Gwizdałów, doktora Feliksa Grochowalskiego.

Główna ulica osiedla Marszowiec nosi nazwę Marszowieckiej. W głębi osiedla obowiązują już inne tradycje. Jest Kanadyjska, Amerykańska, Wzorowa, Wyborna, Grillowa i Polowa, Atrakcyjna i Główna, Zielone Jary i Naukowa.

Tymczasem mieszkańcy zgłaszają się w urzędzie gminy aby zmieniać swoje dane adresowe we wszystkich istotnych dokumentach. **(drag)**

GOŁCZA. Jan Budziaszek o różańcu

# Zamyślić się nad życiem

**Jan Budziaszek, perkusista zespołu Skaldowie rozmawiał z mieszkańcami Gołczy o roli różańca w życiu każdego człowieka — „Różaniec tajemnicą sukcesów w 15 rozdziałach". Spotkanie miało miejsce w kościele parafialnym.**



Fot. Dorota JASIŃSKA

*Proboszcz parafii Gołcza, Wiktor Zapart zaprosił Jana Budziaszka na kolejne spotkanie rekolekcyjne*

Ten muzyk prowadzi takiego typu rekolekcje od 15 lat. Rozmawia z młodszymi i starszymi o roli krzyża, różańca i zamyślenia się nad swoim życiem. W trakcie wyjazdów spotykał się z Amerykanami, Niemcami, Holendrami, ponad pół świata zwiedził i przejechał, aby móc podzielić się z innymi swoimi przemyśleniami. Takie spotkania ubogacają go i stają się impulsem do napisania książki (przypomnijmy, że Jan Budziaszek wydał już 6 pozycji książkowych, z których najbardziej znana to „Dzienniczek perkusisty"). Jak sam podkreśla to on dużo korzysta z tych spotkań. Jest bowiem wyznawcą poglądu, iż spotkanie drugiego człowieka na swojej drodze życia nigdy nie jest przypadkowe, należy tylko zbliżyć się do ludzi i poznać w nich najlepsze ich cechy.

Dlatego przyjechał do Gołczy? Aby poznać ludzi i wspólnie rozważać z nim tajemnice różańca. Podczas tego spotkania, w którym uczestniczyła głównie młodzież, perkusista mówił o ogromnej roli różańca w jego życiu. Twierdził, że sukcesy ludzi zależą od dobrych relacji międzyludzkich. Pokazał również jak należy rozważać tajemnice różańcowe, a zamyślenie się nad nimi poparł przykładami z życia codziennego.

Jak sam twierdzi: Historia o różańcu to historia mojego życia, ale też historia każdego człowieka. W tej modlitwie ważne jest zaufanie, wiara i odkrywanie szczęścia nawet w tajemnicach bolesnych. Krzyż to łaska, którą otrzymaliśmy od Boga, choć nie wszyscy to sobie uświadamiają.

**Dorota JASIŃSKA**

NOWE BRZESKO. Gmina strażakom

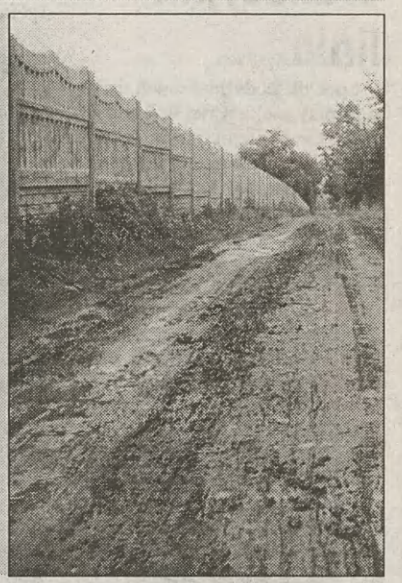
# Medale za zasługi



Fot. Agnieszka PIEKARZ

*Strażacy zaznaczyli swój udział w Dniach Nowego Brzeska nie tylko pokazami dla mieszkańców. W czasie uroczystej sesji Rady Gminy za zasługi dla pożarnictwa złoty medal otrzymał Augustyn Fularski, a Jan Malczewski Złoty Medal Związku. Oprócz tego na ręce strażaków z OSP w Majkowicach zostały przekazane kluczyki do nowego samochodu* **(woju)**

*CHARSZNICA CISZOWICE. Ta droga na naszym zdjęciu obok łączy Żarnowiec z Miechowem. Jest drogą prowadzącą też do Wolbromia. Gdy zamyka się drogę główną tędy kierowany jest ruch samochodowy. Łatwo tutaj połamać resory, albo utonąć w błocie w czasie silnych opadów deszczu. A co mają zrobić rolnicy, czy mieszkańcy prywatnych domów. Jak na razie droga ta nie jest ujęta w planach remontowych. A możeby by tak udało się jednak wysupłać trochę grosza na jej naprawę* **(maj)**



Fot. Magdalena JAMKA

REKLAMA

KREDYTY GOTÓWKOWE
Gotówka w 24 godziny
0% pierwszej wpłaty
Do 3000 zł
bez poręczyciela.
Kraków, ul. Felicjanek 27
tel. 292-00-53
Kraków, os. Jagiellońskie 19,
tel. 641-43-60. AS/

PCV drewno OKNA
naprawa
krycie DACHY
remonty wnętrz KA/
(0-12) 429-55-42;
0501/168-440, Kraków,
Chodkiewicza 17

hph KRAKÓW S.A. AUTORYZOWANY DYSTRYBUTOR BOSCH Elektronarzędzia MONTAŻ W CENIE ZAKUPU
JUNKERS
GAZOWE KOTŁY C.O.
ELEKTRONARZĘDZIA
Kraków, ul. Kawiory 3,
tel. 637-84-08,
tel./fax 637-90-04
Zapraszamy
pon. — pt. 9-17, sob. 9-13

PANELE
• podłogi
• elewacje PCV - siding
• panele ścienne MDF i PCV
okna PCV (przedstawicielstwo)
MAT-BUD
raty tel. 278-15-14
transport Wieliczka
ul. Gdowska 8 AS/

PANELE Wojcik nr2
FIRMA HANDLOWO - USŁUGOWA
• ŚCIENNE
• PODŁOGOWE
• PCV
• LISTWY WYKOŃCZENIOWE MONTAŻOWE
• AKCESORIA PANELOWE
ZAPEWNIAMY:
• TRANSPORT ZAKUPIONYCH TOWARÓW
• MOŻLIWOŚĆ NEGOCJACJI CEN
• SPRZEDAŻ RATALNĄ
• PROFESJONALNY MONTAŻ
PROMOCJA!
Przy zakupie paneli podłogowych klej i pianka gratis!
ul. K. Makuszyńskiego 22a, 31-752 Kraków
tel./fax 644-76-37, kom. 0606/327-143 KA/

OŚRODEK REHABILITACJI KARDIOLOGICZNEJ REMED
* po zawale serca, w chorobie wieńcowej,
* po zabiegach kardiologicznych,
* w chorobie nadciśnieniowej
- LECZENIE NADWAGI -
PORADY LEKARZY SPECJALISTÓW WIELU DZIEDZIN: EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
Kraków, ul. Wróblewskiego 4
tel: (0-12) 632-73-01

f.h.u. "dukato"
AUTOMATYKA BRAM
! DWUSKRZYDŁOWE, PRZESUWNE
! GARAŻOWE
TEL./FAX 276-47-47;
TEL. 0606/810-590/1 AP/

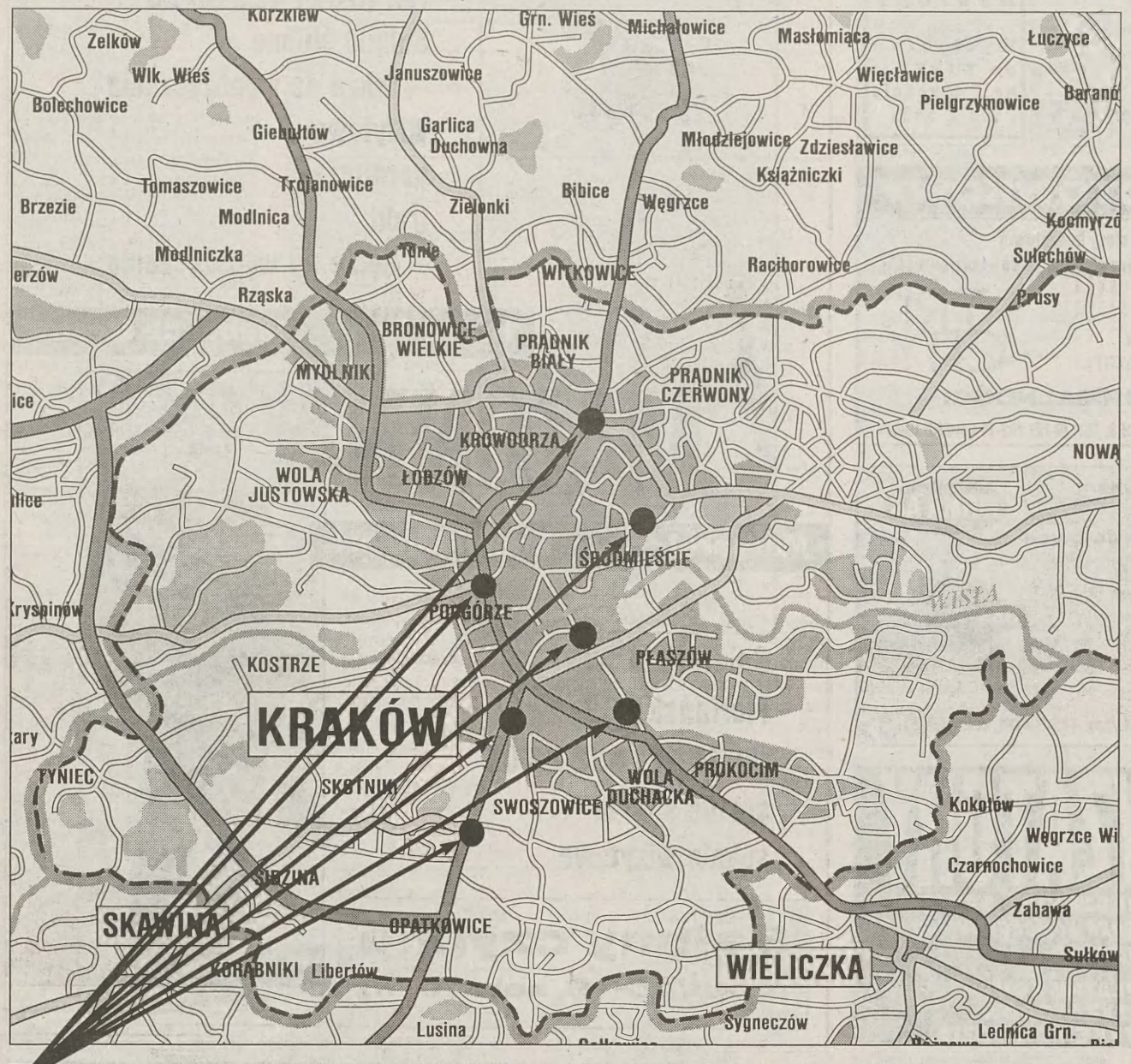
Krakowskie Przedsiębiorstwo Górniczo-Geologiczne
30-133 Kraków, ul. J. Lea 213,
tel./fax (0-12) 637-01-05, centr. 637-00-33
zaprasza do współpracy w zakresie:
■ prac wiertniczo-dokumentacyjnych: hydrogeologicznych, geotechnicznych i surowcowych,
■ laboratoryjnych badań wyrobów ceramicznych okresowych i na znak bezpieczeństwa (certyfikat akredytacji nr L64/1/96),
■ robót brukarskich. AS/

PAMO-PLAST s.c.
Producent
OKIEN I DRZWI
PCW I ALUMINIUM KA/
Biuro Handlowe: 31-102 Kraków, ul. Tarłowska 13
(przecznica ul. Zwierzynieckiej), tel./fax (012) 292-68-64
http://www.pamoplast.otd.pl e-mail:pamoplast.kr@inetia.pl
NAJWYŻSZA JAKOŚĆ, NAJNIŻSZA CENA!
W standardzie oferujemy:
❐ Szyba termofloat k=1,1
❐ Wzmocnione okucia obwiedniowe najnowszej generacji
AUTO PILOT firmy WINKHAUS
(II stopień zabezpieczenia przed włamaniem)
● Mikrowentylacja
● Blokada obrotu klamki
● Centralne zamknięcie
➢ Pomiar i transport gratis
➢ Demontaż + montaż 10% wartości okna
➢ Nietypowe okna prostokątne bez dopłaty
➢ Gwarancja 10 lat
Okno 150x150 – cena brutto 770 zł
PROMOCJE, RATY, RABATY!

OKNA
ekologiczne, drewniane Sokółka
kupujesz NA ZAWSZE
— DRZWI DREWNIANE
— DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
— BRAMY
— PARAPETY
— PAPY
TYLKO U NAS SUPERGWARANCJA!
OBMIAR * AUTORYZOWANY MONTAŻ * TRANSPORT
SPRZEDAŻ RATALNA
PRZEDSIĘBIORSTWO BUDOWLANO - PRODUKCYJNE
LĘGPRZEM
KRAKÓW, ul. Ciepłownicza 1, tel. (0-12) 425-80-97, 644-31-20
KRAKÓW, ul. Klimeckiego 14, tel./fax 656-01-29
FILIA: Skład Materiałów Budowlanych
Rybna k. Czernichowa, tel./fax 270-26-22 K.A

HYDROTREST S.A. Kraków, ul. Tyniecka 18
prowadzi działalność deweloperską
OSIEDLA MIESZKANIOWEGO KWIECISTA – ZAMIEJSKA
(skrzyżowanie ulic Kobierzyńskiej i Zamiejskiej).
Informuje, że posiada jeszcze do sprzedaży budowane w technologii tradycyjnej:
* domki jednorodzinne w zabudowie szeregowej o pow. 135-141 m² z garażem i działką ok. 3,5 a
* mieszkania w budynku wielorodzinnym o pow. 45-72 m² z pełnym opomiarowaniem mediów i możliwością zakupu garażu w budynku
* na życzenie klienta wykonawstwo „pod klucz"
* możliwość: wykorzystania premii gwarancyjnej i ulgi podatkowej
wykończenia mieszkania na każdą kieszeń
adaptacji mieszkań na parterze dla osób niepełnosprawnych
INFORMACJA I PROSPEKT:
* Deweloper: siedziba firmy: ul. Tyniecka 18, tel. 261-49-40 i 261-49-41
* Kierownictwo kontraktu przy placu budowy – ul. Kwiecista
Zakończenie realizacji: GRUDZIEŃ 2000
– jeszcze przed podwyżką stawki VAT. AS

# REMONTY, KORKI, OBJAZDY




NOGA Z GAZU

Zdaniem funkcjonariuszy z krakowskiej drogówki, kierowcy powinni zachować szczególną ostrożność w rejonie Góry Borkowskiej, na ul. Wielickiej przy Dworcowej i obok cmentarza Podgórskiego oraz na Wadowickiej, al. Pokoju, rondzie Grunwaldzkim, a także skrzyżowaniu Opolskiej, Lubelskiej i 29 Listopada. Tam zdarza się najwięcej wypadków i kolizji.

ZAMKNIĘTE ULICE

Zamknięty 24 czerwca fragment ul. Grzegórzeckiej (między ulicami Łazarza i Rzeźniczą), będzie nieczynny przynajmniej do połowy sierpnia. Jednym pasem jezdni (od Hali Targowej do ronda Grzegórzeckiego) mogą jeździć tylko mieszkańcy okolicznych budynków. Inni kierowcy powinni korzystać z objazdów ulicami: Daszyńskiego, Masarską i Rzeźniczą, bądź Podgórską i Kotlarską.
Ponowne oddanie Góralskiej do eksploatacji, tym razem na stałe, przewidywane jest 7 sierpnia.

UTRUDNIONY PRZEJAZD

Do połowy sierpnia potrwa przebudowa skrzyżowania ulic Brożka, Zakopiańskiej i Wadowickiej. Za sprawą prowadzonych tu robót, do tego czasu z Zakopiańskiej nie można będzie skręcić w Brożka, zaś skręcanie z Brożka w prawo możliwe tylko z jednego pasa.
Jeszcze do jesieni zwężona będzie natomiast jezdnia na wiadukcie w Bronowicach.
Prace związane z budową trasy szybkiego tramwaju ciągle powodują utrudnienia w poruszaniu się Wielicką, Nowosądecką, Witosa i Kamieńskiego. We wtorek drogowcy udostępnili kierowcom zamknięty od tygodnia fragment Wielickiej (od wylotu Kamieńskiego na wysokości Technikum Mechanicznego, do prowizorycznej przełączki za ul. Wolską) i przystąpili do prac na pasach prowadzących w stronę Centrum. W związku z tym do 10 sierpnia będzie zamknięta ul. Bieżanowska.
Trwają roboty związane ze zmianą organizacji ruchu na skrzyżowaniu Prądnickiej i Zdrowej. Prace powodują utrudnienia komunikacyjne.
Do 30 listopada będą występować utrudnienia w poruszaniu się ul. Trybuny Ludów.
Do 20 sierpnia zwężona pozostanie Igołomska (między barem Meksyk, a pętlą autobusową). Ruch odbywa się tu wahadłowo jednym pasem jezdni. **(K.P.)**

# GORĄCY TELEFON 430-44-28

**Nieprzyjazna przychodnia**

Kolejki do rejestracji ustawiają się w przychodniach często już na godzinę przed ich otwarciem. Szczęśliwi ci, którzy mogą czekać wewnątrz budynków. Pani Maria Wójcik, pacjentka Przychodni Rejonowej nr 2 przy ul. gen. Kutrzeby — podobnie jak i wielu innych pacjentów tej przychodni — na rejestrację musi czekać na zewnątrz. Bez względu na warunki pogodowe, bez ławki, na której można by usiąść:

— Nie dość, że trzeba czekać już od 6 rano, to nie ma nawet na czym spocząć — skarży się nasza Czytelniczka. — Przychodnia, która kiedyś należała do najlepszych, zasługuje dziś na miano najgorszej.

O przyczyny takiej sytuacji i o możliwość ustawienia przed przychodnią ławek zapytaliśmy jej kierownika, Henryka Nowackiego:

— Wystawienie ławek nie jest możliwe — tłumaczy. — Był okres, że ławki stały, ale notorycznie niszczyli je chuligani. Trzeba by je było codziennie na wieczór chować, a rano znowu wystawiać — to zbyt uciążliwe.

Kierownik przychodni pozytywnie natomiast odniósł się do propozycji pani Wójcik, aby wcześniej — wzorem innych przychodni otwierać jej podwoje — tak, aby pacjenci mogli czekać wewnątrz, korzystając ze znajdujących się w przychodni ławek. Obiecał wcześniej przychodzić przez najbliższe dni do pracy i sprawdzić, czy pacjenci rzeczywiście stoją.

— Jeżeli okaże się to prawdą, rozważymy możliwość wcześniejszego otwierania przychodni.

**Monitoring, który nie monitoruje**

Na trasie nr 7 z Krakowa w kierunku Zakopanego, w rejonie Mogilan, zainstalowany jest nowoczesny system monitoringu i ostrzegania — tablica wyświetlająca temperaturę powietrza i nawierzchni. Od wiosny br. nie działa. Czytelnicy pytają, jak długo jeszcze i dlaczego?

— Z prozaicznych powodów — tłumaczy Edward Pieniążek, naczelnik Wydz. Dróg Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych. — Inteligentne urządzenia systemu nie wytrzymują obciążenia sieci. W ciągu najbliższych dwóch tygodni — po żmudnych rozmowach z Zakładem Energetycznym — zostaną jednak przepięte na inną sieć — tablica będzie znowu świecić.

W imieniu naszych Czytelniczek i Czytelników — dziękujemy. **Rafał SKROBICH**



Masz problem, z którym nie możesz się uporać. Uważasz, że na Twojej ulicy, osiedlu, w Twoim otoczeniu coś należałoby zmienić. Zostałeś źle potraktowany w urzędzie... Słowem, masz sprawę dla reportera — zadzwoń.

Przy gorącym telefonie **430-44-28**, dziś **od godz. 10 do 15**, dyżurują nasi reporterzy. Będą interweniować, pomogą znaleźć rozwiązanie, napiszą o tym w „GK".

**Dziś przy telefonie: Marian SATAŁA**

MA-DENT
NOWOCZESNA STOMATOLOGIA
PEŁNY ZAKRES USŁUG
CARISOLV - ŻEL, LASER, NARKOZA
CZYNNE PON - PT 9 - 20 SOB 9 - 15
RYNEK DĘBNICKI 13/6 I P. tel. 0-12 269 13 35

RENTGEN ZĘBÓW
PANORAMICZNE, PUNKTOWE
ŚW. GERTRUDY 8
pn.-pt. 8-19, sob. 9-14.
Tel. (0-12) 421-92-72
• CENY NAJNIŻSZE
• WYNIKI NATYCHMIAST

MEDYCZNE CENTRUM DIAGNOSTYCZNO -TERAPEUTYCZNE
SOPHIA
Kraków, Rynek Główny 34
tel. 421-70-21, 421-95-83
● Porady specjalistyczne, także profesorów, docentów i ordynatorów
● Centrum Onkologiczne (także choroby piersi)
● Centrum Okulistyczne (także szkła kontaktowe)
● USG, endoskopie, analizy
● Zabiegi operacyjne

LASEROWE USUWANIE ZBĘDNEGO OWŁOSIENIA NA STAŁE
najnowocześniejszym w świecie laserem diodowym
SZYBKIE • BEZPIECZNE BEZBOLESNE
KRAKÓW, pl. SIKORSKIEGO 11
Tel. (012) 292-74-65
KATOWICE, al. KORFANTEGO 70/7
Tel. (032) 201-02-65
RATY

MEDICINA
Kraków, ul. Rogozińskiego 12
412-24-59, 412-68-20
412-12-79, 411-13-78
• • •
ul. Barska 12 (Dębniki)
266-50-62, 266-96-65
267-01-55, 269-29-45
- konsultacje specjalistyczne dorośli, dzieci
- zabiegi chirurgiczne /dzieci, dorośli/ - przepukliny, stulejki, wodniaki jądra, kaszaki, tłuszczaki, esperal
- Żylaki kończyn dolnych
- Chirurgia ręki
- USG - pełny zakres.
- RTG - urografia, mammografia.
- usuwanie zębów ( narkoza )
- stomatologia zachowawcza
- leczenie zeza
- gastroskopia,
- rektoskopia
- nieoperacyjne leczenie hemoroidów /mrożenie/
- zabiegi plastyczne
- leczenie tarczycy, cukrzycy, otyłości
- szczepienia ochronne
- testy alergiczne
- analityka
- biopsja tarczycy oraz piersi
- EEG - dzieci, dorośli
WIZYTY DOMOWE (CAŁODOBOWE)
TEL. 411-13-78

PRZYCHODNIA PROFESORÓW I DOCENTÓW
Medicina®
KRAKÓW
ul. Rzeźnicza 2
tel. 422-41-06
tel. 421-79-27
pon.—czw. 9-18, pt. 10-17
• konsultacje specjalistyczne
• gastroskopia (oznaczanie helicobacter, wycinki)
• badania biochemiczne

czynne codz. 7.30 - 15.30
ZAKŁADY POGRZEBOWE
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych
Sp. z o. o.
ul. Rakowicka 41, 412-40-60
ul. Rakowicka 35 a, 411-47-70
cm. Podgórski, ul. Wapienna, 656-55-11
cm. Grębałów, 645-31-61
ul. Reduty 1 (obok cm. Batowice) 411-35-26
Dyżur całodobowy przewozy z mieszkań również w soboty i święta pod nr. telefonu:
(0-12) 411-45-02 lub 04
Batowice, ul. Reduty 1
kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi, usługi kamieniarskie, itp.
REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE

Gazeta Krakowska
NOWA OFERTA
Gazety Krakowskiej
ogłoszenia na telefon
(0-12) 430-44-00
od 10.00-17.00



Kraków
Hurtownia „CONRAD"
sprzedaż montaż
ABP
**SIDING**
Boazeria PCV,
kamień elewacyjny,
blacha aluminiowa
os. Piastów 61 tel. 647-04-33
(przy Urz. Skarb. w N. Hucie)

JRP WŁASNY IMPORT HURT-DETAL **FLIZY**
Kraków, ul. J. Conrada 55,
tel. 636-72-77 (naprzeciw Makro),
Kraków, ul. Morelowa 26, tel. 425-27-97
Zapraszamy pon.-pt. 8-20, sob.- nd. 9-15


*dla Klientów*
*nagrody*
m.in.
Wycieczka
do TUNEZJI
na 2 tygodnie
dla 2 osób

**PRACOWNIA OPTYCZNA**
ul. Sławkowska 2
tel. 422-61-46
Zapraszamy pon-pt
10-18, sob. 11-14.

**KREDYT GOTÓWKOWY**
dla pracowników sfery budżetowej
spółek akcyjnych i spółek z ograniczoną odpowiedzialnością.
oraz PRACOWNIKÓW EMERYTÓW I RENCISTÓW
MON, MSWiA, MS I ZUS
do kwoty 4000 zł BEZ PORĘCZYCIELI
TRI CITY®
MINIMUM FORMALNOŚCI
TRICITY s.c. KRAKÓW, UL. MONTELUPICH 3, TEL. (0-12) 292-19-26, 292-19-27


Salon Kraków,
Rynek Gł. 12,
tel. (0-12) 429-53-28
Suknie ślubne
– także do wypożyczenia
wizytowe
garnitury
fraki
– także do wypożyczenia
Herve Paris Isabel de Mestre
MADONNA
Margaret Emani Englert

Salon Kraków,
Floriańska 39,
tel. (0-12) 422-24-00
suknie ślubne
suknie wizytowe
**Salony czynne**
pn.-pt. 10-19, sob. 10-15
KA/

**Dywany wykładziny**
Duży wybór, niskie ceny
Raty Faktury VAT.
Zaprasza sklep F.H. „OLA"
Staniątki 603
(0-12) 281-89-74
(dawny sklep meblowy).

Materiały tapicerskie i skóry
Dodatki tapicerskie
Montaż i sprzedaż szyb do busów
FIRMA AB
*Polecamy usługi w zakresie:*
- TAPICERKA SAMOCHODOWA
- ADAPTACJA BLASZAKÓW NA BUSY
- SIEDZENIA WYSOKIEJ JAKOŚCI
- TAPICERKA MEBLOWA
- RENOWACJA ANTYKÓW
- WYSTRÓJ WNĘTRZ I LOKALI

PRACOWNIA BASTER TAPICERSKA
Kraków, ul. Natansona 26, tel./fax 415-34-04, tel. 415-21-11

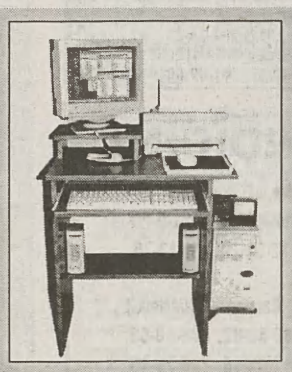
MINICENTRUM MOTORYZACYJNE
ŻMUJDZKA 23, tel.(0-12)411-62-56
Blacharstwo, lakiernictwo
tuning, mechanika
- szybkie naprawy
- analizy spalin
- remonty kapitalne

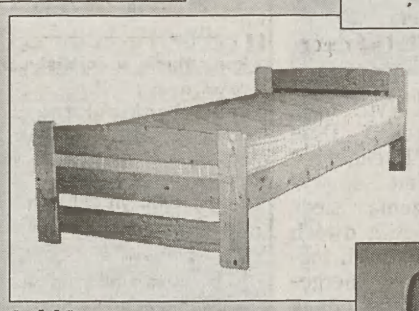
Krótkie terminy!
Niskie ceny!
*Współpracujemy z agencją ratalną „Best".*
KA/

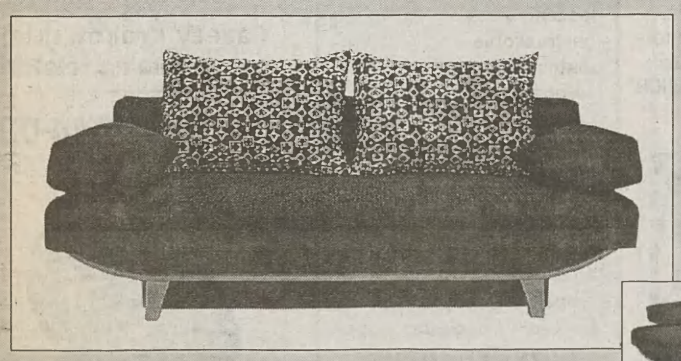
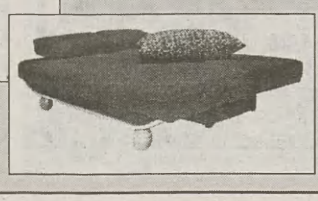
**AMORTYZATORY**
HAMULCE ZAWIESZENIA SPRZĘGŁA
*SACHS SERWIS, K-ÓW, AL. BORA KOMOROWSKIEGO 15A, TEL. 413-04-37*
ZAPRASZAMY NA BEZPŁATNY KOMPUTEROWY TEST AMORTYZATORÓW ORAZ DIAGNOSTYKĘ PODWOZIA.

*Ekkehard*® Kraków, ul. Łobzowska 2
tel./fax (0-12) 422-39-34, 422-77-75, 422-36-81

**MEBLE:**
- *biurowe*
- *szkolne*
- *hotelowe*
- *sosnowe*
- *audytoryjne*
- *konferencyjne*
- *wypoczynkowe*


**Stoliki komputerowe**
**Amerykanki**
wym. 120x87x87
pow.spania 188x107


**Łóżka sosnowe**

**Fotele obrotowe**

**Tapczany**
wym. 195x97x72, pow.spania 195x145

ZW/

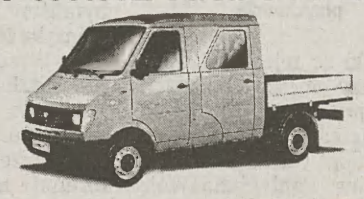
**DAEWOO motozbyt**
**KREDYT NA 100% WARTOŚCI SAMOCHODU**

Matiz-rata 366 zł

Tico-rata 291 zł

Lanos-rata 438 zł

Polonez-rata 301 zł

Nubira-rata 689 zł

Lublin-rata 573 zł
SALON SAMOCHODÓW UŻYWANYCH
BRZESKO-JASIEŃ, UL. KLONOWA 1
TEL. (0-14) 686-77-01, 686-77-07
AUTORYZOWANA HURTOWNIA CZĘŚCI
UL. PANA TADEUSZA 4
TEL. (0-12) 423-64-31
Skupujemy wszystkie samochody
płacąc gotówką 20% więcej od ceny giełdowej.
*Najsympatyczniejszy dealer Daewoo zaprasza.*
**PUH motozbyt**
Kraków, ul. Dauna 110,
tel. (0-12) 655-46-12, 655-46-38
*Otwarte 7 dni w tygodniu.*
AP/

## W RAZIE CHOROBY

○ **INFORMACJA** służby zdr. 422-05-11

○ **DYŻURY SZPITALI**

• chirurgii dziecięcej (Wielicka 265, tel. 658-20-11), chir. ogólnej (Trynitarska 11, tel. 430-55-0022)chir. urazowej (Modrzewiowa 22, tel. 425-33-43) laryng. (os. Na Skarpie 66, tel. 644-01-44), urolog. (Grzegórzecka 18, tel. 421-08-30), okulistyczny (Kopernika 38, tel. 421-42-30).

○ **DYŻURNE POGOTOWIA**

• KRAKÓW Łazarza 14 - 999, zachorowania i przew. - 422-29-99, cent. tel. - 422-36-00

**Podstacje:** • Balice – 285-59-99; 285-50-89 • Rynek Podgórski 2 – 656-59-99 • Krowodrza (Piastowska 32) – 633-39-99 • Skawina (Niepodległości 12) – dla mieszkańców 999, tel. miejski 276-14-44 • Wieliczka (ks. Goliana 6) – 278-12-89 • Jerzmanowice – 389-50-99 • Skała – 389-19-99 • Prokocim (Teligi 8) – 658-59-99 • Łobzów (Piastowska 32) – 633-39-99 • Nowa Huta (Sieroszewskiego 69) – 644-49-99.

## DYŻURNE APTEKI

○ KRAKÓW • Mogilska 21 – 411-01-26, Długa 88 (8-23) – 633-42-90, Dunajewskiego 2 (8-21) – 422-65-04, Starowiślna 27- 421-21-49, os. Kazimierzowskie 30 – 648-59-57 (8-22), Centrum A bl. 3 – 644-17-36, os. Zielone 6 - 644-57-98, Galla 26 – 636-73-65, Kazimierza Wlk. - 634-23-32, Kalwaryjska 94 – 656-18-50, Beskidzka 20 segm. A – 425-65-24

○ SKAWINA – Ogrody 101

○ KRZESZOWICE – Rynek 12

○ MYŚLENICE – Żeromskiego 19

○ PROSZOWICE – 3-go Maja 7

○ WIELICZKA – Kościuszki (pawilon)

## W DEPRESJI

○ **TELEFONY ZAUFANIA**

○ KRAKÓW • Ośrodek Profilaktyki Środowiskowej – Strzelecka 9 (pn.-pt. 15-20) „Powrót z U" Poradnia Społeczno-Profilaktyczna (dla rodziców narkomanów) (pn.-pt 17-18, tel. 412-77-22) • Oś. Interwencji Kryzysowej – Radziwiłłowska 8a 421-92-82 • ogólny – 413-71-33 (pn.-pt. od 16 do 22) dla alkoholików i ich rodzin – 425-57-50 (codz. non stop) • dla kobiet – 422-47-50 (pn., śr. 10-13, czw. 16-19, pt. 20-24) • dla kobiet w ciąży – 411-47-66 (pon. i pt. 10-12, śr. i czw. 18-20) • młodzieżowy – 988 (codz. 14-19 bez niedziel i świąt) • dla narkomanów – 430-61-46 (pn.-pt. 9-18) • dla alkoholików – 656-46-80 (pn.-pt. całą dobę) • dla chorych na AIDS – 421-96-57 (cz. 10-12) • Poradnictwo HIV/AIDS (Stow. Jest Jeden Świat) – 430-61-35 (pn. i pt. 17-21) • dla chorych wenerycznie – 266-09-51 (9-17) (oprócz sb. i nd.) • dla kobiet po amputacji piersi – 422-99-00 w. 235 (pn.-pt. 10-12.30) • dla uzależnionych od jedzenia – 423-20-58 (pn.-pt. 20.30-22.30) • tel. zauf. Wydz. Kryminalnego Komendy Miejskiej – 615-22-22

## CHORE ZWIERZĘ

○ • Pomoc chorym zwierzętom – 429-74-72 (non stop), 429-92-41 • Pog.Wet. całodobowe – Beskidzka 4c, tel. 655-55-33, (lecznica pn.-pt. 9-20, sb., nd., święta 9-13) • Pog. i lecznica całodobowa – Centralna 41, tel. 643-53-08 • Brodowicza 13, tel. 411-28-67 (pon.-pt. 8-20, sob.-nd. 8-20 z przerwą od 14-16, nagłe wypadki – pomoc całodobowa • Łużycka 55, tel. 658-36-70 (pn.-pt. 16-19.30, sb., nd. 16-18), wiz. dom. po 20. • Chłopska 2a, tel. 658-83-65 (non-stop) • Lecznica i wizyty domowe Krowoderskich Zuchów 26, tel. 632-49-50 (pn.-pt. 10-14.30, 16-20, sb. 14-17)

○ **HOTEL DLA ZWIERZĄT** – Lednica Góma tel. 278-62-95

## PORADY — Kraków

○ **STOW. POMOCY KONSUMENTOM I WIERZYCIELOM** – ul. Kopernika 6, tel. 422-04-66 w. 34

○ **MŁODZIEŻOWA IZBA INFORMACYJNA** ul. Basztowa 5, tel.: 429-65-69, pn., pt. (10-14), wt., śr., czw. (13-17).

## SŁUŻBY

○ **KOMENDA WOJEWÓDZKA POLICJI**

○ KRAKÓW (Mogilska 109) – anonimowy tel. dotyczący przestępstw popełnionych i planowanych 0-800-300-997; 0800-120-226; 615-22-22

○ **ŻANDARMERIA WOJSKOWA**

○ KRAKÓW – 613-40-61 (całodobowy)

○ **STRAŻ MIEJSKA – 986**

• Śródmieście – tel. 411-00-45 • Krowodrza – tel. 636-02-99 (6-22) • N. Huta – tel. 644-17-81 (6-22) • Prokocim – tel. 658-47-86 (6-22) • Wola Duchacka – tel. 655-51-08 (całą dobę)

SKALA OCEN: koniecznie ••• warto •• ewentualnie •

| Kino | Tytuł | Produkcja / wiek | Godzina | Cena |
|---|---|---|---|---|
| **Apollo**<br>św.Tomasza 11a<br>tel. 421-89-50<br>*Stereo, Ekran perełkowy* | Gladiator | USA (15) | 14.15<br>19.00 | |
| | The Flinstones:<br>Niech żyje Rock Vegas | USA (b.o.) | 17.15 | |
| **ARS: Sztuka**<br>Św.Jana 6<br>tel. 421-41-99<br>*Dolby Digital,* | The Flinstones<br>Niech żyje Rock Vegas | USA (b.o.) | 11.00<br>12.45<br>14.30,16.15 | 11 zł |
| | Gladiator | USA (15) | 18.00<br>21.00 | 13 zł |
| **ARS:**<br>**Aneks Sztuki**<br>Św.Jana 6<br>tel. 421-41-99<br>*Dolby SR, Ekran perełkowy, klimatyzacja* | American Beauty | USA (15) | 13.00<br>17.10 | 11 zł<br>13 zł |
| | Kawaler | USA (15) | 15.10<br>19.20 | 11 zł<br>13 zł |
| | Klub 54 | USA (15) | 21.15 | 13 zł |
| **ARS:**<br>**Reduta Sztuki**<br>Św.Jana 6<br>tel. 421-41-99<br>*Dolby Digital, Surround EX.* | Gladiator | USA (15) | 12.15<br>17.00<br>20.00 | 13 zł<br>15 zł<br>15 zł |
| | The Flinstones:<br>Niech żyje Rock Vegas | USA (b.o.) | 15.15 | 13 zł |
| **Kijów**<br>Krasińskiego 44<br>tel. 422-30-93<br>*Dolby Digital Surround EX, klimatyzacja* | Patriota | USA (15) | 14.30<br>20.45 | 17 zł<br>17 zł |
| | Gladiator | USA (15) | 17.45 | 17 zł |
| **Mikro**<br>Lea<br>tel. 634-28-97 | O mały głos | ang. (15) | 16.00<br>20.00 | 10 zł |
| | Jeździec bez głowy | USA (15) | 18.00 | 10 zł |
| **Pasaż**<br>Rynek Gł. 9<br>tel. 422-77-13 | Matrix<br>Human Traffic<br>Człowiek z Księżyca | USA (15)<br>USA (15)<br>USA (15) | 16.30<br>18.45<br>20.30 | |
| **Pod Baranami**<br>Rynek Gł. 27<br>tel. 423-07-68<br>*Dolby Stereo SR klimatyzacja* | Simpatico | USA (15) | 12.00<br>20.30 | 14 zł<br>12 ulg. |
| | Układ prawie idealny | USA (15) | 14.00 | |
| | Trzeci cud | USA (15) | 16.00 | |
| | The Million Dollar Hotel | USA (15) | 18.15 | |
| | Wakacyjne kino nocne:<br>Piąty element | USA (15) | 22.30 | |
| **Sfinks**<br>os. Górali<br>tel.643-46-98 | Nieczynne | | | |
| **Świt**<br>os. Teatralne 10<br>tel.644-27-72<br>*Dolby Pro Logic*<br>*Duża sala*<br>*Mała sala* | Tygrys i przyjaciele | USA (b.o.) | 14.00<br>15.30 | 12 zł<br>10 ulg. |
| | Patriota | USA (15) | 17.00<br>20.00 | 16 zł |
| | Patriota | USA (15) | 15.00 | 16 zł |
| | 60 sekund | USA (12) | 18.00<br>20.15 | 19 zł |
| **Uciecha**<br>Starowiślna 16<br>tel. 422-00-77<br>*Dolby Stereo SR* | Przeboje i podboje | USA (15) | 15.00 | 14 zł |
| | Patriota | USA (15) | 17.00<br>20.00 | 14 zł |
| **Wanda**<br>św. Gertrudy 5<br>tel. 422-14-55<br>*Dolby Stereo SR* | Sekta | USA (15) | 15.30 | 14 zł |
| | Żona astronauty | USA (15) | 17.30 | 12 ulg |
| | Wierność | fr. (15) | 19.45 | |
| **Kino Letnie**<br>Kawiarni Filmowej Graffiti<br>św. Gertrudy 5 | Drżące ciało | hiszp.(15) | 22.00 | 8 zł |
| **Warszawa**<br>Stradom 15<br>tel. 422-15-44<br>*Dolby Stereo A* | Nieczynne | | | |
| **Tęcza**<br>Praska 52<br>tel. 266-90-80 | Anna i Król | USA (15) | 16.00 | |
| | Zielona mila | USA (15) | 18.30 | |
| **WRZOS**<br>Zamojskiego 50<br>tel.656-20-50 | Nieczynne | | | |
| **PARADOX**<br>Krowoderska 8<br>tel.430-00-25 | Nieczynne | | | |
| **Myślenice**<br>Muza<br>Piłsudskiego 20<br>tel. 272-22-89 | Erin Brockovich | USA (15) | 19.00 | 9 zł |

### Gladiator

■ kostiumowy
■ USA
■ reż. Ridley Scott
■ wyk. R. Crowe, J. Phoenix



Zapierające dech w piersiach widowisko! Po skrytobójczej śmierci cesarza Marka Aureliusza, wielki generał Maximus musi uciekać przed następcą tronu Kommodusem, zazdrosnym o władzę i autorytet wodza. Wygnańca czeka los gladiatora. Odtąd żyje z myślą o zemście. Aż dochodzi do konfontacji wrogów...

■ Reduta, Sztuka, Kijów ***

### Klub 54

■ obyczajowy
■ USA
■ reż. Mark Christopher
■ wyk. R. Phillippe, S. Hayek



Shane jako barman słynnego w latach 70, nowojorskiego nocnego klubu Studio 54 uważa się za najszczęśliwszego człowieka na Ziemi. Może przebierać w dziewczynach, sławni klienci traktują go jak znajomego. W takim miejscu pracy łatwo jednak o utratę kontaktu z rzeczywistością i spore kłopoty...

■ Aneks **

### Żona astronauty

■ thriller sci-fi
■ USA
■ reż. Rand Ravich
■ wyk. J. Depp, Ch. Theron



Hit amerykańskich kin o małżeństwie astronaty Spencera i nauczycielki Jillian. W czasie rutynowego lotu temu pierwszemu przydarza się tajemnicza awaria. Nie mniej zagadkowa jest śmierć, już po powrocie na Ziemię, drugiego astronauty. Na dodatek Jillian ma przeczucie, że ojcem jej dziecka może być obca inteligencja.

■ Wanda **

### Przeboje i podboje

■ obyczajowy
■ W. Brytania/USA
■ reż. Stephen Frears
■ wyk. J. Cusack, L. Bonet



Ekranizacja powieści Nicka Hornby'ego „Wierność w stereo". 35-letni Rob, właściciel podupadającego sklepu płytowego w Londynie, zapalony kolekcjoner płyt winylowych, jest nieudacznikiem broniącym się przed dorosłością i odpowiedzialnością, który wciąż ukatualnia swoją listę „pięciu roztsań wszechczasów"...

■ Uciecha ***

### O mały głos

■ psychologiczno-obyczajowy
■ Wielka Brytania
■ reż. Mark Herman
■ wyk. B. Blethyn, E. McGregor



Matka i córka żyją samotnie pod jednym dachem. Dziewczyna zamyka się w swoim pokoju i godzinami słucha Judy Garland, Marleny Dietrich i Shirley Bassey czy Marilyn Monroe z ulubionych płyt jej zmarłego ojca. A że ma niezwykły talent naśladowczy, rozpoczyna karierę od występów w lokalnym klubie

■ Mikro **

### American Beauty

■ dramat obyczajowy
■ USA
■ reż. Sam Mendes
■ wyk. K. Spacey, A. Bening



Czterdziestoletni pracownik agencji reklamowej przeżywa kłopoty w pracy i domu. Szefowie chcą go zwolnić, żona go lekceważy, nie może się porozumieć z córką. Postanawia więc się zbuntowa. Rzuca pracę, zaczyna palić trawkę, podnosić ciężary i ostentacyjnie zalecać się do koleżanki córki...

■ Aneks ***

### The Million Dollar Hotel

■ sensacyjno-obyczajowy
■ USA, W. Brytania, Niemcy
■ reż. Wim Wenders
■ wyk. M. Gibson, M. Jovovich



Akcja rozrywa się w pewnym obskurnym hotelu w Los Angeles, który zamieszkują dziwni, ale nbardzo wrażliwi osobnicy. W tajemniczych okolicznościach umiera tu syn miliardera. Agent federalny, który próbuje wyjaśnić, czy było to samobójstwo, czy morderstwo, wywraca do góry nogami życie lokatorów.

■ Pod Baranami ***

### The Flinstones

■ komedia
■ USA
■ reż. Brian Levant
■ wyk. M. Addy, S. Baldwin



Nie jest to kontynuacja pierwszego filmu o Jaskiniowcach, lecz wyprawa w przeszłość bohaterów, do ich czasów przedmałżeńskich. Fred Flinstone i Barney Rubble kończą Akademię Bronto Crane. Liczą na pracę w kamieniołomie Bedrock. Wilma i Betty pracują natomiast w sieci Bronto King. Tam poznają swoich przyszłych partnerów.

■ Reduta, Apollo, Sztuka *

### Trzeci cud

■ psychologiczny
■ USA
■ reż. Agnieszka Holland
■ wyk. E. Harris, A. Heche



Frank jest księdzem w Chicago. Nazywają go „zabójcą cudów". Z ramienia Kościoła sprawdza doniesienia o objawieniach. Frank nie chce wierzyć w cuda. Trapią go wątpliwości, które sprawiają, że sięga po alkohol. Jego życie zmienia się, gdy dostaje do sprawdzenia tajemnicze zjawisko na przedmieściach.

■ Pod Baranami **

### Kawaler

■ komedia romantyczna
■ USA
■ reż. Gary Sinyor
■ wyk. Ch. O'Donnell, R. Zellweger



Jimmie nie wierzy, że istnieje kobieta, z którą warto byłoby spędzić życie. Z politowaniem traktuje kolegów, którzy dobrowolnie wybierają małżeńską niewolę. Los jednak zakpił z niego. Dziadek-bogacz zapisał mu w testamencie 100 mln dolarów, gdy ożeni się do ukończenia 30. roku życia. Termin mija za 24 godziny.

■ Aneks *

### Układ prawie idelany

■ obyczajowy
■ USA
■ reż. John Schlesinger
■ wyk. Madonna, R. Everett



Instruktorka jogi Abbie i architekt krajobrazu Robert są serdecznymi przyjaciółmi. Łączy ich to, że mają pecha w miłości. Pewnie razem byliby doskonałą parą, ale Robert jest... homoseksualistą. Pewnego mocno zakrapianego wieczoru lądują jednak w łóżku. Po kilku tygodniach kobieta odkrywa, że jest w ciąży.

■ Pod Baranami *

### 60 sekund

■ sensacyjny
■ USA
■ reż. Dominic Sena
■ wyk. N. Cage, J. Duval



Randall Raines, „emerytowany" złodziej samochodów żyje spokojnie na prowincji, gdzie uczy maluchy jazdy na gokartach. Z błogostanu wyrywają go kłopoty brata, który spartolił zamówienie na kradzież 50 luksusowych i unikalnych aut. By nie przypłacił to życiem z rąk maffi, Randall musi odrobić za niego zadanie.

■ Świt **

## TEATRY

Nieczynne

## WAWEL

○ KOMNATY KRÓLEWSKIE *(pn. niecz., wt.,.pt. 9.30-16, śr., czw.,sb. 9.30-15,nd. 10-15, śr. wstęp wolny. Bilety 12 i 7 zł ulg).*

○ SZTUKA WSCHODU *(pn. niecz., wt.,pt. 9.30-16, śr., czw.,sb. 9.30-15,nd. 10-15, śr. wstęp wolny. Bilety 12 i 7 zł ulg).*

○ WAWEL ZAGINIONY *(pn. niecz., wt.,.pt. 9.30-16, śr., czw.,sb. 9.30-15,nd. 10-15, śr. wstęp wolny). Bilety: 6 i 4 zł ulg.*

○ SKARBIEC KORONNY*(pn. niecz., wt.,.pt. 9.30-16, śr., czw.,sb. 9.30-15,nd. 10-15, śr. wstęp wolny). Bilety: 10 i 6 zł ulg.*

○ ZBROJOWNIA *(pn. niecz., wt.,.pt. 9.30-16, śr., czw.,sb. 9.30-15,nd. 10-15, śr. wstęp wolny) . Bilety: 10 i 6 zł ulg.*

○ KATEDRA *(pn.-sb. 9-17, nd. 12.15-17)*

○ GROBY KRÓLEWSKIE i DZWON ZYGMUNTA (pn.-sb. 9-17, nd. 12.15-17)

○ SMOCZA JAMA (codz. 10-17). Bilety: 2 zł.

## MUZEA

○ **NARODOWE**

○ GMACH GŁÓWNY (wyst. dostępne dla osób niepełnosprawnych) (al. 3 Maja 1, tel. 634-33-77); *(wt., czw., pt., sb., nd. 10-18, śr. 10-18 nd. wstęp wolny – tylko na gal. stałe) Bilety: 5 i 2.50 zł ulg.*

○ SUKIENNICE (Rynek Gł. 1/3, tel. 422-11-66) *(wt.-śr. 10-15.30, czw. 10-18, pt.-nd. 10-15.30, nd. wst. wolny). Bilety: 5 i 2.50 zł ulg.*

○ XX. CZARTORYSKICH (św. Jana 19, Arsenał, Pijarska 8, tel. 422-55-66, 421-26-51) *(wt.-czw. 10-15.30, pt. 10-18, sb.-nd. 10-15.30, nd. ws. wolny). Bilety: 5 i 2.50 zł ulg.*

○ DOM JANA MATEJKI (Floriańska 41, tel. 422-59-26); *(wt.-cz. sb., nd. 10-15.30, pt. 10-18, nd. wstęp wolny). Bilety 4 i 2 zł. ulg*

○ DOM JÓZEFA MEHOFFERA (Krupnicza 26, tel. 421-11-43): *(wt., cz.-nd. 10-15.30, śr. 10-18, nd. ws. wolny). Bilety 4 i 2 zł ulg*

○ WYSPIAŃSKIEGO (Kanonicza 9, tel. 423-00-43): *(wt., śr., pt., sb., nd. 10-15, czw. 10-17.30, pn. niecz.). Bilety 4 zł i 2 zł ulg.*

○ **HISTORYCZNE**

○ KRZYSZTOFORY (Rynek Gł. 35, tel. 422-99-22): *(śr., pt., sb., nd. 9-15.30; czw. 11-18, sb. ws. wolny)*

○ STARA SYNAGOGA (Szeroka 24, tel. 422-09-62); *(wt., śr., cz., sb., nd. 9-15.30, pt. 11-18, sb. ws. wolny)*

○ CELESTAT (Lubicz 16) *(śr., pt., sb., nd. 9-15.30, czw. 11-18, nd. wst. wolny)*

○ DOM POD KRZYŻEM (Szpitalna 21); *(wt., śr., cz., sb., nd. 9-15.30, pt. 11-18, sb. ws. wolny)*

○ WIEŻA RATUSZOWA (8.06 9-15)

○ BARABAKAN (codziennie 9-18)

○ **ARCHEOLOGICZNE** (Poselska 3, tel. 422-75-60); *(pn. 10-14, wt. 13-18, śr. 10-14, czw. 13-18 ws. wolny «tylko na wys. stałe «, pt., sb. niecz., nd. 11-14)* • 150 lat Muzeum Archeologicznego w Krakowie • Bogowie Starożytnego Egiptu • Poprzez mgłę (Leon Lewkowicz) • Ogród ceramiki

○ **MUZ. HISTORII FOT. TOW. FOT. GAL. NAFTA** (Lubicz 25) *(codz. 8-20):* • „Rękodzieło ludowe czy artystyczne?". (Józefitów 16): „Kraków Ignacemu Paderewskiemu w 90-tą rocznicę odsłonięcia Pomnika Grunwaldzkiego w Krakowie oraz 140-tą rocznicę urodzin fundatora" – (wt-pt. 12-18), (sb-nd. - 10-15) – wyst. czynna do 6 sierpnia.

○ **MUZ. ARMII KRAJOWEJ** (Bosacka 13);(wt.-pt. 11-17): Wystawa pt. „Historia i Pamięć".

○ **OGRÓD ZOOLOGICZNY** (Las Wolski, dojazd aut. nr. 134, kasa czynna 9-18)

## WIELICZKA

○ **KOPALNIA SOLI „WIELICZKA"** (Daniłowicza 10, tel. 278-73-66) *(codz. 7.30-18.30)*

○ **MUZEUM ŻUP KRAKOWSKICH:** Zamek Żupny (Zamkowa 8); *(pn., śr., czw., pt., sb. 9-15, wt., nd. niecz.):*

○ **EKSPOZYCJA PODZIEMNA** – III poziom kopalni soli – gł. 135 m. *(pn.-sb 9-20, nd. 9.30-16)* • Archeologia solnictwa, dzieje górnictwa solnego w Polsce • Od kołowrotu do komputera (górnictwo Harzu) • Uroki podziemi wielickich (do 31.08)

Klub Rowerowy „Tradycja"

# Coś dla najmłodszych

**Stowarzyszenie Klub Rowerowy „Tradycja" prowadzi bardzo ożywioną działalność. Ostatnio podczas Dni Zabierzowa Bocheńskiego zorganizował zabawy dla dzieci i młodzieży.**

Odbył się wyścig rowerowy w terenie w trzech kategoriach wiekowych. Było mnóstwo emocji, radości, były dyplomy i nagrody.

Także w Makowie Podhalańskim na zaproszenie Urzędu Miasta odbyły się zawody w miejscowości Białka. Najmłodszy uczestnik miał 4 lata, najstarszy 16. Oczywiście wszyscy przestrzegali zasad fair play. Rozdano 50 dyplomów i tyleż nagród. Zawodników dopingowali rodzice, znajomi, koledzy i sąsiedzi. **(a)**



*Szczęśliwi uczestnicy zawodów w Białce.*

Wojewódzkie igrzyska sportowe LZS-ów i mieszkańców wsi

# Deszcz nie przeszkodził

**W Myślenicach odbyły się wojewódzkie igrzyska sportowe Ludowych Zespołów Sportowych i mieszkańców wsi. Pomimo niesprzyjającej aury wszystkie konkurencje zostały rozegrane. Walka była zacięta, nie brakowało emocji.**

Zawodnicy rywalizowali w czterech dyscyplinach. W siatkówce, koszykówce, piłce nożnej oraz trójboju.

W koszykówce kobiet pierwsze miejsce zajęła drużyna Skawy Wadowice. Nie jest to zaskoczenie, gdyż w tym klubie od lat bardzo dobrze pracuje się z młodzieżą. Drugie miejsce wśród kobiet zajęła drużyna LKS Meliorant Kraków, a trzecie LKS Wrzosy Osieczany.

Wśród mężczyzn podobnie jak wśród pań na pierwszym miejscu uplasowała się ekipa Skawy Wadowice, z tym, że jej drugi zespół. Drugie miejsce zajęła Skawa I, a trzecie LKS Kobylanka.

W siatkówce kobiet wygrał, LZS Tramp Tarnów. Na drugim miejscu uplasował się LKS Smolnik II Męcina. Trzecie miejsca zajęła drużyna LUKS Powiśle Bolesław.

W siatkówce mężczyzn triumfowała drużyna LZS Ostrów przed LKS Osiek i LUKS-em Powiśle Bolesław.

Przejdźmy do futbolu. Zmagania wygrała drużyna Skalnika Trzemeśnia. Drugie miejsce zajął LKS Malec a trzecie Orzeł Myślenice.

Na koniec igrzysk rozegrano trójbój władz samorządowych. Najlepiej spisali się samorządowcy z Oświęcimia, którzy wyprzedzili Dąbrowę Tarnowską i Tarnów.

W punktacji drużynowej powiatów w całych igrzyskach najwięcej punktów zebrał powiat tarnowski, 33,5. Na drugim miejscu znalazł się Oświęcim — 32,5 punkta, a na trzecim Wadowice 32. Kolejne pozycja przypadły w udziale następującym powiatom: 4. Limanowa 30.5, 5. Dąbrowa Tarnowska 28, 6. Myślenice 26, 7. Gorlice 14,5, 8. Kraków 11. **(BK)**

# Wolne tylko 3 tygodnie

**Jeżeli dziewczynka trenuje gimnastykę sportową, to raczej może zrezygnować z letnich wakacji. Przynajmniej w krakowskiej Wiśle.**

Po zakończeniu roku szkolnego zawodniczki miały niepełna trzy tygodnie czasu wolnego i 17 lipca rozpoczęły przygotowania do sezonu jesiennego. Do 29 lipca wiślaczki przebywały na zgrupowaniu ogólnorozwojowym w Straszęcinie. Po powrocie do Krakowa zajęcia odbywają się we własnej hali. W pierwszym tygodniu sierpnia zaplanowano po jednym treningu dziennie, w drugim po dwa. I wreszcie od 14 do 30 sierpnia przewidziano zgrupowanie specjalistyczne w Nysie.

— *Sezon jesienny rozpoczniemy w październiku konsultacjami kadry seniorek i juniorek* — mówi trener **Sławomir Kaliszewski**. — *Potem będziemy mieli prestiżowe zawody w Belgii i wreszcie w listopadzie najważniejszą dla nas imprezę, czyli drużynowe mistrzostwa Polski; seniorek i juniorek w Zabrzu, juniorek młodszych i młodziczek w Nysie.*

Powodzeniem zakończył się nabór do klasy sportowej w Szkole Podstawowej nr 5. — *Na razie można mówić o sukcesie ilościowym* — twierdzi trener **Kaliszewski**. — *O jakości przekonamy się najwcześniej za kilka miesięcy. Cieszymy się też, że od klasy czwartej w „piątce" będą również młode siatkarki. Nie udało się nam jeszcze stworzyć klasy gimnastyczno-siatkarskiej w gimnazjum przy ulicy Konarskiego, ale mamy przychylność tak dyrekcji tego gimnazjum, jak też wydziału edukacji Urzędu Miasta. Uważam, że wiosną za późno zajęliśmy się tą sprawą, ale za rok wszystko powinno być dopięte na ostatni guzik.* **(bat)**

## TKKF ZAPRASZA

**Czwartek**

Dla młodzieży: gra w ping-ponga oraz rzutki do tarczy w Brzesku, Dom Kultury Fizycznej TKKF „Sokół", ul. Browarna 13 a, w godz. 16 — 18.

Gra w siatkówkę na boisku asfaltowym nad Zalewem w Nowej Hucie o godz. 18.

**Piątek**

Instruktaż kulturystyczny dla dziewcząt na ul. Stachiewicza 47 (TKKF Azory), w godz. 15 — 17.

Zajęcia karate dla dzieci i młodzieży w Domu Sportu TKKF w Krakowie, ul. Pilotów 62, godz. 17.

**Sobota**

Dla młodzieży: gra w siatkówkę i piłkę nożną, Dom Kultury TKKF „Sokół" w Brzesku, ul. Browarna 13 a, w godz. 15 — 20.

Turniej szachowy o „Puchar Lata" na ul. Pilotów 62 o godz. 16.30.

Zdobywanie kart pływackich na ul. Eisenberga 2 (OSiR Krakowianka), godz. 19.30.

**Niedziela**

„Weekend nad Rabą" — Dobczyce, zawody pływackie w grupach wiekowych do 10, 14 lat i powyżej 14 roku życia, godz. 11. Turniej siatkówki mężczyzn drużyn czteroosobowych, turniej ringo, slalom rowerowy, konkurs rzutków — OSiR „Dobek", na ul. Turystycznej, godz. 12.

**Poniedziałek**

Siłowe ćwiczenia ogólnorozwojowe dla dzieci od 12 lat, ul. Stachiewicza 47, TKKF „Azory", w godz. 11 — 13. **(bk)**

# Są miejsca!

**Wprawdzie w czerwcu zakończył się — prowadzony przez TS Wisła — nabór do klas sportowych w SP nr 5, z specjalnościami gimnastyki sportowej dziewcząt i siatkówki dziewcząt, ale postanowiono go przedłużyć.**

Rodzice nadal mogą zgłaszać swe pociechy, tak do sekcji siatkówki, jak również gimnastyki. Mogą kontaktować się bezpośrednio z kierownictwem SP nr 5, albo z przedstawicielami wiślackich sekcji. Jeżeli chodzi o siatkówkę, to wszelkie informacje uzyskać można pod numerem telefonu 615-15-27. W przypadku gimnastyki zgłaszać się można w nowej hali przy ulicy Reymonta, do 15 bm w godzinach od 9.30 do 13.00, a później od 1 września w godzinach od 8.00 do 17.00. **(wb)**

Krakus Swoszowice

# Dojść do siebie

**Drużyna Krakusa Swoszowice skutecznie walczyła w ubiegłym sezonie o utrzymanie w klasie A. Samo zagrożenie spadkiem było sporym zaskoczeniem, gdyż w pierwszej fazie sezonu 1999/2000 Krakus plasował się w górnej połówce tabeli. Przyszło jednak załamanie formy i walczyć trzeba było niemal do samego końca.**

Przed nowym sezonem Krakus ostro trenuje pod okiem **Marka Janusza**. — Do nowych rozgrywek przystąpimy praktycznie w tym samym zestawieniu co w sezonie ubiegłym — mówi szkoleniowiec. — Być może dojdzie dwóch, trzech zawodników z niższych klas, ale nie będą to jakieś wielkie wzmocnienia. Obecnie trenujemy trzy, cztery razy w tygodniu. Graliśmy również dwa spotkania kontrolne. Przegraliśmy z Tramwajem 0:2 i w Pucharze Polski z Libertowem 1:3. Przed nami jeszcze sparingi z Victorią/Krak/Gammą, Podgórzem, Płaszowianką, Bieżanowianką i Krowodrzą.

**— Jakie cele stawiacie sobie przed nadchodzącym sezonem?**

— W ubiegłych rozgrywkach było trochę zawirowań w klubie. Odeszło kilku graczy i to w znacznym stopniu odbiło się na wynikach drużyny. Po ciężkiej końcówce sezonu zespół musi dojść do siebie przede wszystkim od strony psychicznej. Chłopcy muszą uwierzyć w siebie, a wtedy jest szansa na zajęcie bezpiecznego miejsca w górnej połówce tabeli. Wierzę, że nam się to uda, chociaż początek sezonu mamy dość ciężki. Gramy bowiem najpierw z jednym z faworytów rozgrywek, Nadwiślanem, a następnie czeka nas wyjazd do Opatkowianki. Jeśli jednak dobrze wystartujemy, to później powinno być już z górki. **(bk)**

# Wiadomo kiedy zaczynają

**Na 12 i 13 sierpnia zaplanowano start klasy B w podokręgach wielickim i myślenickim. Klasy C w tych regionach wystartują 19 i 20 sierpnia.**

Z grupy wielickiej awans do klasy A wywalczą dwie najlepsze ekipy, spadną dwie drużyny, które uplasują się na końcu tabeli. W klasie C doszło do paru zmian. Zgłosiły się Zagaje Gdów, które w ubiegłym sezonie rywalizowały w grupie myślenickiej, Grać będzie również rezerwa Czarnych Staniątki. Z rozgrywek wycofały się ekipy Błękitnych Bodzanów i i Batorego Wola Batorska. Błyskawica Wyciąże, przeniosła się do grupy krakowskiej.

Z grupy myślenickiej również awansują do klasy A dwie najlepsze drużyny. Jest to najliczniejsza grupa klasy B. Występować tutaj będzie 15 drużyn. M.in. do rozgrywek zgłosił się Libertów, który awans wywalczył z grupy krakowskiej.

Ciekawa sytuacja jest w myślenickiej klasie C. Rywalizować tutaj będzie tylko osiem drużyn. Po tzw. sezonie zasadniczym cztery najlepsze ekipy walczyć będą w play off o awans do klasy B. Myślenicka grupa klasy C została uzupełniona o dwie nowe drużyny. W najniższej klasie rozgrywkowej zagrają Szczebel Lubień oraz Wrzosy Osieczany. **(bk)**

# Płaszowianka trzecia

**Łuczniczki Płaszowianki wzięły udział w młodzieżowych mistrzostwach Polski, w Zamościu. W konkursie drużynowym krakowianki zajęły 3 miejsce.**

Płaszowianka brązowy medal wywalczyła w składzie: Katarzyna Malinowska, Dominika Szul, Bernadetta Jurkowska. Indywidualnie najlepiej wypadła Malinowska, która uplasowała się na pozycji 10. Jurkowska była 14., a Szul 17.

Brązowy medal Płaszowianki w kokursie drużynowym to duży sukces, biorąc pod uwagę jakie drużyny zajęły dwie pierwsze lokaty. Złoto przypadło w udziale ekipie Mazowsza. Była to drużyna złożona z najlepszych łuczniczek tego regionu. Na drugim miejscu uplasowała się ekipa Łucznika Bolix Żywiec, która dysponuje bardzo silnym składem. **(bk)**



*GALICYJSKIE GRY I GIERKI*

# Nieunikniona zmiana łodzi

*Kiedyś sport był wyłącznie funkcją czasu wolnego. Dlatego stanowił dominium absolutum tych, którzy mieli wyłącznie czas wolny. Thorstein Veblen nazwał ich dosadnie i nie bez racji — klasą próżniaczą. Mimo niepochlebnego wydźwięku terminu — ludzie ci uznawali morale za regułę nadrzędną dla sportu. Jednym z elementów owego morale była bezwarunkowa lojalność wobec partnerów, oparta na całkowitym zaufaniu i wierności wspólnym celom. Nieco później w sporcie znaleźli się ci, których czas był przeważnie zajęty, ale którzy w wyniku postępu techniki mogli pracować coraz mniej. Wszedłszy w ten sposób w posiadanie pewnej ilości wolnych godzin — stali się terminatorami sportu, przejmując obowiązujące w nim zasady, wprowadzone przez klasę próżniaczą. W tym — wspomnianą lojalność wobec partnerów i wierność wspólnym wartościom. Na przykład —barwom klubowym. Stało się rzeczą istotną, ba, czasem najważniejszą, z jakiego klubu zawodnik się wywodzi, a przejście do klubu innego traktowano jak zdradę. Gdy wokół sportowych aren zaczęła gromadzić się coraz liczniej publiczność — stanowisko takie uległo wyraźnemu wzmocnieniu. To właśnie kibice zaczęli radykalnie antagonizować stosunki między klubami, a nawet reprezentującymi je zawodnikami. Sport wprawdzie stał się zaprzeczeniem samego siebie i z rozrywki wypełniającej nadmiar czasu wolnego, rządzonej według norm etosu rycerskiego — stał się intratnym zawodem, zabierającym ów czas i podlegającym normom pracy, ale... Dawne imponderabilia jakoś zostały. Przynajmniej w świadomości tych, którzy o sporcie piszą.*

*I ja mam do dawnych, rycerskich reguł sportu sporo sentymentu, wszelako realia nakazują mi go powściągać. Dlatego gdy ktoś wytyka piłkarzowi odejście z dotychczasowego klubu do innego, który płaci więcej — stawiam pytanie: czemu wobec tego akceptuje się, a nawet pochwala, gdy zmienia pracę na lepiej płatną — dajmy na to — tokarz?! Gdy ktoś wytyka młodym wiślakom, obecnym mistrzom Polski juniorów, że nie są wychowankami w przeciwieństwie do tych, którzy zdobywali mistrzostwo w 1938 roku, to zapomina o kilku sprawach na raz.*

*Po pierwsze, że tamci (a w każdym razie duża ich część) — zanim przyszli do Wisły — wcześniej też grali już gdzie indziej. Bo naturalnym prawem rozwoju talent i możliwości realizuje się tam, gdzie są ku temu lepsze warunki, ergo — przechodząc z klubu małego do większego.*

*Po drugie — profesjonalizacja futbolu sprawiła, że trening juniorski nie jest już tylko zabawą młodych ludzi, pragnących pozbyć się nadmiaru energii, lecz nauką zawodu, która — zwłaszcza w przypadku oczywistych predyspozycji — powinna być prowadzona przez szkoleniowców o możliwie wysokich kwalifikacjach.*

*Oba te powody sprawiają, że przechodzenie młodych ludzi z klubów małych do wielkich uznać należy za proces jak najbardziej naturalny. W tym kontekście Adam Obrubański różni się od Adama Nawałki praktycznie tym, że pierwszy skorzystał z uśmiechu fortuny, gdy Mieczysław Gracz, Władysław Giergiel et consortes zjawili się na boisku Wisły jak deus ex machina, drugi zaś działa w sposób planowy, wyszukując z premedytacją po małych klubach przyszłych mistrzów futbolu.*

*Nie odbierałbym też pochopnie tym młodym ludziom prawa do identyfikacji z nowym klubem. Człowiek jest bowiem z natury rzeczy wolny, zatem ma prawo wyboru. Gdyby nie to — trzebaby uważać Kazimierza Kmiecika za pasiaka w wiślackiej niewoli (wcześniej uprowadzonego przez Cracovię z Węgrzcanki), zaś Marka Bastera za wiślaka, zmanipulowanego do Cracovii. O absurdalności takiego ujęcia każdy może przekonać się, zapytawszy o zdanie zainteresowanych.*

*O tym zaś, jak mocna jest wśród młodych potrzeba identyfikacji z nowymi barwami — można było się przekonać, obserwując niedawno triumfalny taniec nowych mistrzów Polski, wśród których niemało było wiślaków świeżo upieczonych. Ale cała jedenastka po zdobyciu mistrzostwa z jednakowym entuzjazmem wykonała taniec zwycięstwa, a wszyscy równie głośno, co spontanicznie śpiewali: Olé, Superwisełka! Zdrajcy dawnych barw? Nie, młodzi żeglarze, zmieniający łódź na większą, potrzebną na szerszych wodach. Takie zmiany bywają nieuniknione...*

**Andrzej SKOWROŃSKI**